

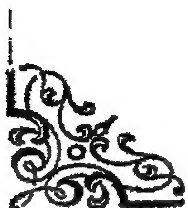
# تاريخ هير ودوتسن الشهيد

المجلد الثاني

ترجمته الفرنسية بقلم الشهم الغيور  
حبيب أفندي  
بسنرس

ليس با انسان ولا عاقل من لا يبي التاريخ في صدره  
ومن درى اخبار من قتله اخاف اعماراً الى عمره

بيعت في بيروت مطبعة القديس جاورجيوس سنة ١٨١٦ - ١٨١٧





# الكتاب الخامس

١ \* لما كان البيرثيون يابون الخضوع لدارا شرع الفرس الذين ابتاعهم الملك في أوربا تحت قيادة ميغابيس. يفتحون الهلسينطس مبتدئين بهذه الامة « ١ » والبيونيون الذين على ضفاف ستريون كانوا قبلاً قد اساءوا اليهم في حرب اثاروها عليهم بموجب جواب وحي. وكان الوحي المذكور قد اوعز اليهم ان يزحفوا على البيرثيين ويوقعوا بهم اذ لم تقابل العسكران وداءهم اوانك المتبال بان يسموهم باسمهم وان لم يفعلوا ذلك فلا يتركوا ساكنة. فاطاع البيونيون. فلما اقام البيرثيون معسكرهم امام المدينة فجاء البيونيون دعوهم لثلاث مواقع خدعة وصية الاولى بين رجل ورجل والثانية بين فرس وفرس والثالثة بين كلب وكلب. فاستظهروا في الاولى والثانية وسرؤا بهذه الغلبة وجعلوا يرتلون البيون « ١ » فثان البيونيون ان هذا هو المراد بانذار الاله وقال بعضهم لبعض قد تم الوحي فلنعمل الآن عملاً. وفي الحال اوقعوا بهم وهم يرتلون البيون وتناولهم قتلاً ذريعاً ولم ينج منهم الا القليل

٢ \* هذا هو الفوز الذي ناله البيونيون اولاً في حرب هؤلاء الشعوب ولكن في الظروف الحالية ابل البيرثيون مع ميغابيس بلاء حسناً في الذب  
١ البيرثيون نسبة الى بيرثنة وهي مدينة تراقية على شاطئ الهلسينطس يقال لها ابضا هرقلية  
٢ البيون انشودة تكون على نوعين الاول يتعذون بوقل الحرب اكراما للمريخ والثاني بعد الظفر اكراما لابلون واول هذه الانشودة ( يريون ) فبين هذه اللفظة واسم البيونيين مشاركة داهرة ولاجل اهار الاشتراك في اللفظ ترجمتها بما ذكر « ل »

عن وطنهم ولم يتصر ميفاييس الا بكثرة حيوشه فلما استسلمت بهرنته طاف ميفاييس  
بمسكره كل ثراقة واخضع كل المدن وكل الام واسترقهم بحسب الاوامر التي امره  
بها دارا

٢ \* والثرافيون يحسبون بعد الهنود اكثر ام الارض عدد اولو  
كان يحكم عليهم رجل واحد او كان الاتحاد بينهم حسنا لكانوا على ما ارى اقدر الام  
ولكن الاتحاد المذكور غير مالوف وهذا الذي يضعفهم ولم اسماء مختلفة باختلاف  
الاقطار التي يسكنونها على ان شرائعهم وعاداتهم هي تريبا واحدة في كل شيء الا  
ادو منها عدد الجبنة والثروسة والذين مساكنهم فوق الكرستونيين

٤ \* وقد تكلمت في غير موضع عن عوائد الجبنة الذين يقولون  
انهم خالدون واما عادات الثروسة فهي مشابهة تماما لعادات سائر الثرافيين  
الا في ما يختص الاطفال والموتى فتى ولد لم ولد يمنع ادله حوله ويعتدون  
لمصائب التي تقع على الطبيعة البشرية وينوحون لاجل الويلات التي يجب ان  
يكابدها في حياتهم. ولكن اذا مات احد بظهورون الفرح عندما يدفنونه ويسرون  
لاجل حسن المخذ الذي ناله لانه تخلص من مصائب كثيرة

٥ \* والشعوب الفاطنة فوق الكرستونيين كل خاص منهم له عدة  
نساء فاذا مات واحد منهم يثور بين نساءه نزاع شديد لكي يعرفن من التي كانت  
يحبها اكثر من غيرها ويهتم اصحابه كثيرا في هذا النزاع فالتى يحكمون لها بهذه  
المرية الشريفة تشي عليها الجماعة ثم يدفنها على قبر زوجها ويدفنونها  
معه وتحزن بقية النساء جدا لاجل تفضيلها لان ذلك لمن اهانة

٦ \* وبقية الثرافيين من عاداتهم انهم يبيعون اولادهم بشرط ان  
يذهب بهم الى خارج البلاد ولا يحفظون على بناتهم بل يتركون لمن الحرية ان  
يبدلن انفسهن لمن يعجبهن لكن يشددون في الاحتراس على نساءهم ويشترطون  
من اهلين اثمان غالية جدا. ويجعلون في اجسادهم اثر جرح او كي وهذا عندهم  
علامة شرف ومن المكروه ان لا يكون لهم ذلك. ولا شيء احسن في اعينهم من  
البطالة ولا اشرف من الحرب والنهب ولا احقر من العمل في الارض. هذه هي



اشهر عاداتهم .

﴿ ٧ ﴾ ولا يعيدون الأ للرمح و باخوس وذيانا لكن الماوا وحدهم  
يخصون عطاردا بالاكرام اعتقاداً منهم انهم من نسله ولا يجلفون الا به  
﴿ ٨ ﴾ وهالك طريقة المأتم عند الاغنياء يتقون الميت ثلاثة ايام  
وبعد ان يذبحوا كل نوع من الحيوانات يعملون وايمة يكون في اولها البكاء والعويل  
ثم يدقون ثمة اما باحراقه او بموارنه في التراب ثم يقيمون تلة صغيرة فوق التبر  
ويلعبون العاباً متنوعة وتكون لها جوائز يعطى اعظمها في المقاتلات المخصوصية  
لما يكون للظافر فيها من كثرة الاحترام

﴿ ٩ ﴾ ولا يمكن ان يقال شيء محقق عن الشعوب القاطنة شمالي تراقية  
ولكن البلاد التي وراء الايستري يظهر انها قفر فسيح وليس فيها على ما يمكن ان  
اعرف الا السيمينة . ملابسهم تشبه ملابس الماديين وخيامهم صغيرة خشن شعرها  
كثيف طوله خمس اصابع وليس لها قوة كافية لحمل الانسان لكن اذا قطرت  
بجملة تكون سريعة وهذا هو الداعي لهؤلاء الشعوب ان يستخدموا الجمالات . وهم  
متاخون للوينيتة الذين مواطنهم في سواحل البحر الادرياتيكي ويدعون انهم  
مستعمرة مادية . ولست افهم كيف انتقل الماديون الى تلك البلاد لكن مع الزمان  
كل شيء ممكن

﴿ ١٠ ﴾ والثرافيون يؤكدون ان البلاد التي وراء الايستري مملوءة  
نحلاً يمنع الناس ان يتقدموا في داخلتها . وهذا يظهر لي انه غير حقيقي لان النحل  
لا يمتلئ البرد الشديد فاضن بالاحرى ان شدة البرد سبب لان لا تسكن البلاد  
الواقعة تحت الدب « ١ » هذا ما يقال عن ذلك القطار الذي اخضع ميغابيس  
سواحله

﴿ ١١ ﴾ وحامسا اجناز دارا الماسينطس توجه الى سرديس حيث

المراد بالدب الكوكبة من النجوم المسماة بسات نعش ايضاً ويتال الدب الأكبر

والدب الأصغر لانها قسبان ومن نجومها النجم القطبي في الجهة الشمالية الذي هو ركن

ذكر خدمة هستيوس الملطي وراي كويس المييليني فدعاها الي تلك المدينة وخيرها في الجزاء الذي يريد ان يكون وكان هستيوس طاغية ماضية فلم يطالب ولاية غيرها واكتفى بان يطلب ميركبي وهي ارض الايدونيين حيث كان قدسها ان يني مدينة واما كويس فاذا لم يكن حاكماً بل من الاعيان اخنار ولاية مييليني فلما اال كل منها ما يتناه سارا في سبلها

١٢ ﴿ وشاهد دارا مشهداً وُلد في فكره شوقاً لان يامر ميغابيس من البيوتيين من اوربا الى اسيا وكان بغراس ومستياس البيوتيان يتطلبان ان يصيرا حاكمتين في وطنهما . فلما رجع دارا الى اسيا مضيا الى سرديس مع اختهما وكامت جيلة ذات قولم غاية في اللطف فترصدا وقت جاوس الملك في ربحض الايديين وزما اختهما باحسن ما امكنهما وارسلها تستقي ماء فحملت اناء على راسها ونامت فرساً بلجامه لافه اللجام على يدها وجمعت تغزل كناناً فراها دارا مارة واتبعها اليها فوجد انها مخالفة في العادات لنساء الدرس وايدبا وسائر اسيا ايضاً فلما لاحظ منها ذلك امر بعض حرسه ان يتبعوها ولاحظوا ما تفعل بالفرس فتبعوها فماتت الى النهر وسنت النهرس وملاّت جريتها ماء ورجعت في طريقتها والبحيرة على راسها راء ان كويس حول يدها وهي تبرم مغزها

١٣ ﴿ فتعجب دارا مما اخبره حرسه وما راي هو بعينه فاستخضرها اليه فلما مثلت لديه حضر ايضاً اخوها وكانا يراقبان الامر من محل قريب فسالها دارا عن بلادها فاجابته اخوها انها بيوتيان وان الفتاة انت بها فسالها ثانية ما اتيا يعلان في سرديس وما هي صفة البيوتيين واي بلاد يسكنون فاجابا انها اتيا لجنه ماء وان يونيا ومدنها على ضفاف ستريون وان هذا النهر ليس بعيداً عن الماسيطس وانهما من اصل توكرمي ومن مستعمرة تروادة . هذا كان الجواب عن كل من اسئلته فارادان يعلم ايضاً هل كل نساء تلك البلاد يشتغلن بنشاط كاختهما . فاجابا بلا تردد نعم يامولانا . والحق ان كل مقصدهما ان يصلا الى هذا الباب

١٤ ﴿ فعند ذلك كتب دارا الى ميغابيس وهو الذي تركه في

رافة ومعه جيش فحقت امرته ان يخرج اليونانيين من بلادهم ويأتيهم مع نساءهم  
 واولادهم . وفي الحال مضى رسول على فارس مسرعاً الى الهلسنطس ولما اجنازه  
 ادى رسالة الملك الى ميغابيس فلما اطلع عليها الفائد اخذ من يده من ادل ثراقة  
 ومشى بجيشه على يونيا .

﴿ ١٥ ﴾ فلما بلغ اليونانيين ان الفرس زاحزون عليهم عزموا ان  
 يدفعوهم وتوجهوا بكل قواهم الى شاطئ البحر طائنين انهم ياتونهم من هناك لكن  
 ميغابيس علم انهم حافظون بكل قواهم المجتعة المعابر من جهة البحر فاخذ اعالي  
 الارض مع الايدلاء وهاجم مدنتهم فجأة وقبل ان يبلغهم الخبر استولى عليها بكل  
 سهولة اذ لم يجد من يحميها . فاذا علم اليونانيون ان مدنتهم صارت في يد العدو  
 تفرقوا في اربال ورجع كل واحد الى مكانه وسلوا انفسهم الى الفرس . فمكثا حدث  
 ان قسماً من اليونانيين اي السيرويونيين واليوبلة والذين كانوا قاطنين ذلك  
 القسم من البلاد الذي يمتد الى بحيرة بواسياس اخذوا من مساكنهم ونزلوا الى اسيا  
 ﴿ ١٦ ﴾ واليونانيون الذين في نواحي جبل تيجيوس والدوبيرة والاغريانة

والاودومنة ويونيو بحيرة بواسياس لم يمكن اخضاعهم تماماً ومع ذلك حاول  
 ميغابيس اخضاعهم . وبنوهم مبنية على هذه الطريقة . غرزلوا في البحيرة اوتاداً  
 عالية جداً ووضعوها عليها الواحاً منضمة بعضها الى بعض . وجعلوا الممر جسرًا ضيقاً  
 وكان الاهالي اولاً يفرزون هذه الاوتاد على نفقة البههوراكن بعد ذلك رتبوا  
 ان يولى بثلاثة منها من جبل اورباوس لكل امرأه تزوج . وتزوج عدة نساء مسهوج  
 بو في تلك البلاد . فلكل واحد منهم كوخ مبني على تلك الألواح وله باب يرتفع  
 ويخفض بمحكم الانضمام يودي الى البحيرة وحذراً من ان يقع الاولاد من ذلك المنفذ  
 يرتطون ارجلهم بحبل . ويطعمون الخيل والبهائم الاخرى عوض العلف سكا  
 والسمك كثير جداً في تلك البحيرة حتى انهم يتزلون من الباب الى البحيرة ستة وبعده  
 قليل يصعبونها وقد امتلات سمكاً يكون نوعين نوع يقال له بايراكيس ونوع يقال  
 له تيلون

﴿ ١٧ ﴾ فارسلوا الى اسيا من اليونانيين الذين اخضعوا ولما انتهت

هذه الغزوة ارسل ميغابيس الى مكدونية سبعة من الفرس كانوا في الرتبة الاولى بعده في الجيش وذلك لكي يطلبوا من امينتناس ماء وترباً باسم دارا . ومن بحيرة براسياس الى مكدونية ليست المسافة بعيدة وفي الواقع ان المعدن الذي كان يحصل منه لاسكندر كل يوم وزنة متصل بهذه البحيرة . وبعد هذا المعدن يكون جبل ديسوروم فاذا اجتازه المسافر صار في مكدونية

﴿ ١٨ ﴾ وحالما وصل رسل ميغابيس احضر والدي امينتناس وطلبوا منه باسم دارا الماء والتراب فاعطاهم ثم دعاهم الى الاقامة في بلاطه واوالم لهم وليمة فاخرة واستقبلهم بانس تام وهشاشة وبعد الغداء جعلوا يشربون بالتغابير فقال الفرس لامينتناس يا صاحب الضيافة ان من عادتنا اذا اولمنا وليمة كبيرة ان ندعو الى قاعة الطعام سراريننا ونساءنا الصبايا ونجاسهن بجانبنا فحيث قد ترحبت بنا واظهرت لنا كل اكرام واجلال واعطيت دارا الماء والتراب فلماذا لا تتبع اليوم عادة الفرس فقال امينتناس ان عادتنا حسنة وليس من العادة عندنا ان تحضر النساء مع الرجال ولكن لانكم تريدون ايضاً برهان احترامنا لكم وانتم اسبادنا نحن نطيعكم . وللحال ارسل يدعو النساء فلما دخان جلسن الواحدة بجانب الاخرى بازا الفرس . فراوهم بديعات الجمال وقالوا لامينتناس انه لا يحسن ان يجلسن بعيدات عنهم وكان الاحسن ان لا ياتين مطلقاً اذا كن لا يجلسن بجانبهم بل بازاهم ليعذبوا عيونهم بالظفر فاجاب امينتناس ضطراباً وامر النساء ان يجلسن بجانب الفرس فاجبن في الحال وكان الفرس قد اضطربت قلوبهم من الخمر والوجد فمدوا ايديهم الى صدور النساء وحاولوا ان يقبلوهن

﴿ ١٩ ﴾ فتكدر امينتناس وحزن من هذا المشهد الذي امامه لكنه بقي ساكناً لكثرة ما في قلبه من خوف الفرس لكن ابنة اسكندر كان شاباً ولم تجربته المصائب وكان حاضراً على الطعام فلم يقدر ان يملك نفسه بزيادة وهو يرى هذه الالهة واذ صعب عليه احتمالها قال لامينتناس يا ابي اسلك بموجب سنك انصرف وامض استرح ولا تطل الاقامة في منظر هذا الفجور وانا ابقى واهتم بان لا ينتقص ضيوفنا شيء ففهم امينتناس ان في فكر اسكندر موقفاً سيئاً فقال له اظن يا ولدي اني شعرت

يحديثك بانك محروور وانك تريد ان تصرفني لثم مراما انت تفكر به لكي استعبدك  
ان لا نباشر عملاً بوءذي هولاء الرجال لئلا تكون سبب هلاكنا فالاولى ان  
تشاهد اعمالهم من غير ان تحرك ساكناً واما انا فاجيبك الى الماحك وانصرف  
﴿ ٢٠ ﴾ فلما خرج امينثاس بعد ان سال ولده هذا السؤال كم  
اسكندر الفرس قائلاً يا اصحابنا اذا كنتم تشتهون هولاء النساء او بعضهن فانا  
فما عليكم الا ان تخبروني فانا اجري كل التسهيلات المتعلقة بي فقد انت ساعة  
الانصراف واري ان الخمر ولدت فيكم السرور فاسحقوا اذا شئتم ان يذهبن وبقتسان  
ثم يرجعن اليكم

فاستصوب الفرس هذا الكلام وخرجت النساء وصرفن اسكندر الى مازان  
ثم لبس لبس النساء عدداً كعددهن من الثنيان المرد واعطى كلاً منهم خبزاً  
ودخل بهم القاعة وقال ايها الفرس بظن اننا اولئك واية فاخرة واستخدم ما ارشدناكم  
كل ما هو حسن عندنا وكل ما امكن ان نحصل عليه لكن الذي نرسل من  
الكل اننا نسلم اليكم عن طيب خاطر امهاتنا واختواتنا لكي يتبعوا اننا نلت اليكم  
الانفات الذي نستحقونه واما انتم فعليكم ان تلغوا الى الملك الذي ارسلكم الترحاب  
الذي لفيكم به رجل اغريقي ملك مكدونية على المائدة وفي الاسرة ثم اجلس  
اسكندر بجانب كل من الفرس فتي مكدونياً كانوا امراء ولكن هذا اراد الفرس ان  
يلبسوهم قتلهم الفتيان المذكورون

﴿ ٢١ ﴾ وهكذا ملك الرسل هم اتباعهم وذب كان معهم عدد غدير  
من الخدم والمركبات وانتقال عظيمة فجمعي معهم ائراكل ذالب وبعد زمن قصير  
بحث الفرس عن تلك التلة لكن اسكندر اوقفهم بجذوة لانه زوج اخيه جريه  
ليوباريس احد الموكلين الذين كلغوا للبحث عن مساكن الهواد الكبار الذين ملكوا  
واعطاءه مبالغ جسيمة . وهكذا انطفا خبر موتهم وضرب ذاب حجاب المكوت الغام  
﴿ ٢٢ ﴾ وهولاء الملوك اغريقيون وهم من مملكة برديكاس كما  
يقولون هم انفسهم واما اعرفهم معرفة مؤكدة وساءت ذلك في ما بين هذا التاريخ  
وفضلاً عن ذلك ان قضاء الالعب الذين ياندرون على ارباب الاولاد هكذا

## الكتاب الخامس

٢٤٤

قضوا . فاز عزم اسكندر ان يجارب في تلك الالعاب وتقدم الى الميدان اراد الذين عليهم ان يتنازعو جائزة السباق ان يخرجوه محتجين بان الاغارقة فقط يقدون في هذه الالعاب لكن لما اثبت انه ارغوسي حكوا انه اغريقي ولما تقدم للحرب الاستادة خرج اسمه من الفارورة مع اسم اول محارب . هكذا جرت الامور

﴿ ٢٣ ﴾ ورجل ميغابيس الى شواطئ الهلسينطس وبصحبة البيونيون وهو سائر بهم الى اسيا واجنازه واتى الى سرديس . وكان هذا السيد قد علم ان هستيوس الملطي سور الموضع المسمى ميركيني موقعة على نهريستريون وكان قد طلبه من دارا فاعطاه اياه جزاء له عما خدمه في حراسة جسر القوارب فحالما وصل الى سرديس هو والبيونيون تكلم عنه الملك فقال ماذا علمت يا مولاتي بان اذنت ارجل اغريقي حاذق وفطن ان يملك دابة في موقع من ثراقة فيه معادن الفضة وكثير من خشب البهاء يصلح ايضا لامل المجاذيف وفضلاً عن ذلك ان هذه البلاد محاطة بعدد صغير من الاغارقة والبربر واذا يعرفون انه رئيسهم يتبعونه ليلاً ونهاراً حينما اراد ان ياخذهم فوقف يا مولاي هذا الرجل لئلا ترى نفسك مضطراً الى حرب اهلية لكن لا تتخذ الا وسائل لطيفة فاطلبه ومتى صار في قبضتك امنعه ان يعود الى اغريقية الى الابد

﴿ ٢٤ ﴾ فهذا الحديث من رجل له بصر حسن يخترق المستقبل اوقع دارا بسهولة فارسل في الحال رسولا الى ميركيني وامره ان يقول لهستيوس يا هستيوس ان الملك دارا يقول لك هكذا بليساني بعد ما فكرت في امري ما وجدت احداً نظيرك له غيرة علي وعلى مملكتي وتكفل لي بذلك اعمالك لا الكلام الفارغ واني مشغول الان بتناصد عظمة وحضورك لازم لي حتماً فاننا في انتظارك لا طلعك على مقاصدي . فاتتبع هستيوس بهذا الحديث ووجد شرفاً عظيماً بان يكون مقبولاً بين مستشاري الملك فاتي الى سرديس فقال له دارا عند وصولي اني استدعيتك لاني بعد رجوعي من سكيثية وانت غائب لم اشته شيئاً اكثر من اني اراك واحديثك لاني على يقين ان صدقاً مثلك عاقلاً ومهماً بصالحاً هو ائتم الخيرات واني رايت فيك هاتين المزيين واتدر ان اشهدك بهما فقد سرني حضورك

فدع ماطية والمدينة الجديدة التي تبنيها في ثراقة واتبعني الى سوسن فيكون لك نصيب من خبراتي وتاكل على مائدتي وتكون من مستشاري

﴿ ٢٥ ﴾ وبعد هذا الحديث رحل دارا الى سوسن وبعث هستيوس بعد ما ولى على سرديس ارتافرن اخاه لاييه وجعل اوتان رئيس السواحل البحرية وكان اوتان هذا ابن سيسمنيس احد النضاة المكيين وهو الذي قتله قديز وسلخه بعد موت لائه كان قد قبل فضة ليحكم حكماً ظالماً ثم تولى قيادة تددا وغشوا به الكرسي الذي كان يجلس عليه وقت القضاء . وبعد ذلك جعل قديز ابنة مكاه وامره ان يكون ذلك الكرسي دائماً في فكره

﴿ ٢٦ ﴾ واوتان هذا الذي كان يفضي في ذلك الديوان خلف ميغابيس في قيادة الجيش واستولى على بيزنطية وخالكدونية وابونيوم واخذ ايضا انتندروس في تروادة ثم اعطاه اللسيوسيون دراكب فاختضع جزيرتي لنوس وامبروس وكان سكانها حينئذ بالاسبيجيين

﴿ ٢٧ ﴾ وحارب اللسيوسيون بسائت ودافعوا دائماً . حسنا لكن بعد ذلك دارت عليهم الدائرة وولى انقرس على الذين بقوا . نيا . منهم ليكاريتس اخا مياندريوس الذي كان ملكا في ساموس وليكاريتس هذا مات وهو مالر على بانوس فاختضع اوتان كل تلك الشعوب واستعبدتهم . انهم يسمونهم بانهم لم يفجدا في الفرس في غزوتهم الى سكيثية والبعض لانهم ارتسوا انفسهم في حسكر دارا عند رجوعه من سكيثية . هذا هو البصرف الذي تراه زيادة في تلك الاقطار

﴿ ٢٨ ﴾ والراحة التي تتم بها بعد ذلك كانت تشبه المدة فان اليونان بلو بويلات جديدة فانهم من جزيرة نكسوس ومن مدينة ماطية وكانت نكسوس حينئذ اغني كل الجزائر ومدينة ماطية كانت اذ ذاك تنبع ما كانت في زمانها الماضي وكانوا يحسبونها زينة يونيا وكانت قد قامت الزيادة بما حدث في داخلها من الشقاق في الجولين الماضيين لكن الباروسيين اجادوا اليها الاتحمان والاتفاق بالناس الميليسيين الذين اخناروهم ليمس الخلف وقد فضلوهم على سائر

﴿ ٢٩ ﴾ واتصل الباروسيون الى ذلك بالطريقة الآتية كان وفد من اصحاب وجاهة ولاحظوا عند وصولهم سوء الحال التي عليها ملاطية فقالوا انهم يريدون ان يجولوا في انحاءها فطافوا بها وصاروا كلما راوا في تلك البلاد خطراً حسن الزراعة يكتبون اسم صاحبه وبعد ما طافوا بها جميعها ولم يروا الا عدداً قليلاً من الحقول الحسنة العمل رجعوا الى المدينة وحالما دخلوها طلبوا اجتماع الشعب وولوا على البلاد الذين راوا حقولهم حسنة الزراعة قائلين انهم متحققون ان اولئك الناس يعتنون بالمصالح العمومية اعنائهم بمصالح انفسهم وامروا كل الذين كان بينهم خلاف ان يعترفوا بولايتهم وان يطيعوهم في كل شيء . هذه هي الوسائل التي اتخذها اهل باروس ليعيدوا الاتحاد في ملاطية

﴿ ٣٠ ﴾ والبلايا التي فاستها يونيا انتهم من هاتين المدينتين (نكسوس وملاطية) وهذه هي اسبابها ان بعض اهل البلد من اغنى اهل نكسوس نفاهم الشعب فمضوا الى ملاطية وكان حاكمها ارستاغوراس بن ملباغوراس صهر وابن عم هسنيوس ابن ليساغوراس الذي ابناه دارا في سوسن . لان هسنيوس حاكم ملاطية كان في سوسن لما اتى اهل نكسوس الى ملاطية وكانوا اصحاباً . ولما وصل اهل نكسوس التسوا من ارستاغوراس ان يسعفهم للرجوع الى وطنهم . ففكر هذا في نفسه قائلاً انه اذا عادوا الى وطنهم بواسطته يكون له في نكسوس اقوى النفوذ فاتخذ حجة الاتحاد الذي بينهم وبين هسنيوس وكلهم قائلاً

لا اقدر ان اعطيكم نجدة كافية لارجاعكم الى الجزيرة رغماً عن النكسوسيين لاني علمت ان عندهم ثمانية الاف كتي يد جيجون بالسلاح وكثيراً من السفن الحربية لكني ابذل الجهد لمساعدتكم بغيرة وما هي الوسيلة التي اتصورها . ان ارتافرن بن هسناسب واخو المالك دارا هو صديقي وهو والي كل السواحل البحرية في اسيا وتحت امرته جيش كثيف واسطول عظيم واظن انه يفعل ما نتمنى

فبند ذلك الحين النكسوسيون على ارستاغوراس بان يسعفهم بكل مكنة وتعهدوا له ان يقوموا بنفقات الجيش ويحفوا ارتافرن بالهدايا وانه بقدر ان يقدم بذلك لان



املم كبير انهم حال وصولهم الى نكسوس يودّون اهلها الطاعة هم واهل سائر الجزائر  
ايضاً . وفي الواقع انه لم تكن واحدة من جزائر ككلادة تعترف بسلطنة دارا

﴿ ٢١ ﴾ فلما وصل ارستاغوراس الى سرديس اظهر لانتافرن 'ف'  
جزيرة نكسوس وان كانت غير كبيرة هي حسنة وخصبة وغنية بالفضة والذهب وفي  
جوار يونيا . قال . فارسل اذن جيوشاً مع المنفيين وستدفع لك نفقاتك ماذا  
قبلت ما اعرضه لديك تراني مستعداً لان اقدم لك مبالغ جسيمة هي في يدي لان  
من العدل اذ نحن المباشرون ان تدور علينا كل النفقات وفوق ذلك نجعل  
الملك سائداً على نكسوس والجزائر المتعلقة بها وباروس واندروس وبتيمة الككلادة  
ومن ثم نصير قادراً ان تنازل اوييا بسهولة وهي جزيرة كبيرة غنية ليست اصغر  
من قبرص وفتحها سهل جداً وتكفيك مئة سفينة

فاجاب انتافرن ان ما قدمته موافق جداً لمصلحة الملك ومشورك حسنة  
جداً ولست اعترض عليها بشي الا بمسألة عدد السفن فعوض المنة تكون مئة سفينة  
مستعدة للاقلاع في اول الربيع لكن يجب ايضاً ان نفوز بقبول الملك

﴿ ٢٢ ﴾ فرجع ارستاغوراس الى ملطية مسروراً جداً من هذا  
الجواب . واما انتافرن فحالما استحسن الملك رايه وكان قد ارسل الى سوسن بحبرة  
بذلك جهاز مائتي سفينة وجيش جيشاً كثيفاً من الفرس المتخذين معه وجعل  
قيادته لامر ميغابات وهو فارسي الاصل من الدولة الكيانية وكان ان عمه وان  
عم دارا وخطب بته بعد ذلك اذا صبح ما قبل بوسانياس بن كايوس وروتر وال  
لفدمونية الذي كان يشتهي جداً ان يصير ملك اغريقية فلما جاء انتافرن  
قائداً عاماً ارسله مع جيشه الى ارستاغوراس

﴿ ٢٣ ﴾ فلما وصل ميغابات الى ملطية هو ارستاغوراس وانتيونان  
ومنتيونكسوس تظاهرا به يريد المسير الى جهة الهلسينطس فلما بلغ جزيرة ساتيس  
وقف في جزيرة قوقاسيس لكي يمضي منها الى نكسوس بريح شمالية موافقة ولكن  
لكون هذا الاسطول لم يكن له حظان يكون شؤماً على اهل نكسوس حدث  
حادث انهم فان ميغابات كان يتفقد حراس السفن فلم يجد منهم احداً في ليلة

مندية فاغناظ من هذا الاهال فامر حرسه ان يبحث عن قبطان تلك السفينة  
وكان اسمه سكيلاس وان يدخل راسه في احد ثقوب المجاذيف وببربطة هكذا  
بحيث يكون راسه خارج السفينة وبدنه داخلها . فاتي من اخبر ارستاغوراس  
بسر المعاملة التي عامل بها ميغابات ضيفة المندي وانه رُبط في سفينة فمضى في  
الحال وشنع فيه فلم نقل شفاعته فذهب الى سفينة سكيلاس وحل رباطه بيده  
فغضب ميغابات من هذا الخبر واظهر غضبه عليه فقال له ارستاغوراس ما شانك  
وهؤلاء الناس . الم يرسلك انتافرن لتكون تحت طاعتي وتذاع الى حيث امرك  
فلهذا انت داخل في ما لا يعينك . فساء هذا الحديث ميغابات جداً وحالما دخل الليل  
ارسل ينذر اهل نكسوس بالخطر المحدث بهم

﴿ ٢٤ ﴾ ولم يكن قط في حسابهم ان يهاجم هذا الاسطول . ولكن  
لما علموا بالحال نقلوا في الحال الى مدينتهم كل ما كان لهم في الحقول وجمعوه في  
مخازن المؤن وعزموا ان يقوموا بحصار كان العدو دائماً بازايمهم على ان الفرس  
مضوا من جزيرة ساقص الى نكسوس وحصروا المدينة وقد وجدوها محصنة وبقوا  
ينازلوها اربعة اشهر ولكن لما انفقوا كل ما اتوا به من الدراهم وكان ارستاغوراس  
فضلاً عن ذلك قد انفق منها كثيراً ورأوا انه يلزمهم كثير ليمهوا الحصار بنوا في  
الجزيرة قلعة للمنيبين وارتحلوا الى البر بعد ما خاب مسعاهم

﴿ ٢٥ ﴾ ولم يقدر ارستاغوراس ان ينجز ما وعده انتافرن فكان  
يطلب منه ان يوردي نفقات الغزوة فصار مشتغلاً بالبال واظهر ميغابات  
شكاية منه فخاف ان ينسب اليه الفشل الذي حصل وظن انه عن قريب يخلع من  
ملكه في ماطية . فاسباب الخوف المذكورة جعلته يزم على العصيان . وفي تلك  
الثناء وصل رسول من سوس يقول له ان ياخذ السلاح وكان هذا الامر مرقوماً  
على راس الرسول . وذلك ان هستيوس كان يريد ان يرسل الى ارستاغوراس  
بالعصيان فلم يجد وسيلة يبلغه بها ذلك بامان لان الطرق كانت محروسة باعنتاء  
تام . فدعا بآمن عبيده وحلق راسه ورسم عليه حروقاً وانتظر حتى نبت الشعر .  
فلما نبت ارسله الى ماطية في الحال وامره ان يتول لارستاغوراس عند وصوله

ان يحلق راسه ويظهر فيه . وقد ذكرت ان تلك الحروف امرته بالعصيان . وعزم هستيوس هذا العزم لانه كان في سوسن في حالة تعبسة جداً وكان امله كبيراً اذا عصت ملطية بان يرسله دارا الى جهة البحر اياتية بارستاغوراس فسمع ان ذن انه اذا لم يحرك النتن في تلك المدينة لا يعود اليها ابداً

﴿ ٢٦ ﴾ فبهذه الاسباب صم هستيوس على ارسال الرسول المذكور وراى ارستاغوراس ان كل الظروف تدعو لبحاج مفاصده فابلغها حزبه وابلغهم ايضاً امر هستيوس وخابروهم بهذا الشأن فاشاروا عليه جميعهم بخلع الطاعة الا المورخ هيكتايوس فانه اجتهد اولاً ان يحوله عن عزه باظهاره قوة دارا واعداده كل الشعوب الخاضعة للملكية لكن لكونه لم يقدر ان يقنعه اشار عليه براي ثانياً وهو ان يفكر بالاستيلاء على البحر قائلاً انه ليس الا هذه الوسيلة للنجاح في مسعاه لانه كان عالماً ان قوة ملطية كانت غير كافية لكن كان له امل عظيم بالاستيلاء على البحر اذا اخذ من هيكل البرخيذة الكنوز التي قدمها له كريستوس ملك ايديا فيستقدمها بقضاء مصلحيه ويمنع الفرس من مهبها . وكانت تلك الكنوز وافرة جداً كما بينت ذلك في الكتاب الاول من تاريخي . غير ان راي هيكتايوس لم يقبل ومع ذلك بقوا مصممين على خلع الطاعة وقر القرار على ان يرسلوا البحر الى مبرقة واحد منهم يجتهد ان يقبض على قواد الاسطول الذي كان في تلك القرصة بعد رجوعه من نكسوس

﴿ ٢٧ ﴾ وكان الذي ارسل في هذه القضية بترستاغوراس فقبض بالحمية على اوليانس بن ايبانوايس والهم ميلاسس وعلى تيميسس والي ترميرة وكويس ابن اركسندر وكان دارا قد ولاه على ميتيليني . وعلى ارستاغوراس بن هرقليدس والي كيمي وعلى كثيرين غيرهم

وبهذه الطريقة جاهر ارستاغوراس بالعصيان واساء الى دارا كل اساءة خطرت بباله فاولاً اعتزل في الظاهر عن ولايته واوجد المساواة في ملطية لكي يلزم الميليبيين ان يسعفوه من تلقاء انفسهم ثانياً عمل نفس العمل في سائر بونيا وطررد منها ولايتها ولكي يستميل اليه المدن سلم اليها كل الذين قبض عليهم من السفن التي صحبته في غزوة نكسوس وارجع كلاً منهم الى المدينة التي كان حاكماً عليها

﴿ ٢٨ ﴾ وحالما صار كويس في يد المينيلينيين مضوا به الى مكان القتل ورجوه . والكييون اطلقوا واليهم واقندى بهم اكثر اهل المدن الاخر فانقرضت الولاية من يونيا . فحالما الغاما ارستاغوراس الملطي امر كل مدينة ان تقيم لها زعماء ثم ركب سفينة الى لند مونية لانه كان محتاجا الى وجود نجدة كبيرة ﴿ ٢٩ ﴾ وكان اناكسندر يندس بن لاون ملك اسبرطة قد مات وملك مكانه ابنة كليومينس وكان قد اتجهل الى الملك بشرف مولده على الخصوص لا باعماله الحسنة فقط . وكان اناكسندر يندس قد تزوج بنت اخيه وكان يحبها لكن لم يرزق منها ولدا فاستدعاه الافورة مرة لهذا الشأن وكلوه قائلين اذا كان اهتمامك قليلا بمصالحك الشخصية فحين لا يصح ان نجعل نسل اورستينس يفرض بسبب اهلالك فاصرف زوجتك لانها لا تلد لك اولادا وانخذ غيرها فاذا فعلت هذا نلت رضى الاسبرطيين فاجابهم انه لا يفعل هذا ولا ذاك واذ كانت زوجته لم تخرج عن رضاء قط فليس قادرا ان يصوب رايهم بتركها وتزوج سواها وبالاختصار انه لا يطيعهم

﴿ ٤٠ ﴾ فعلى هذا الجواب خابر الافورة اعضاء المجلس العالي فقالوا له لكونك شديد التمسك بزواجك اتبع الراي الذي نقدمه لك لئلا تضطر الاسبرطيين بعنادك ان يقصدوا لك الاذى فحين لا تلح عليك بان تهجر زوجتك بل ابق معها كما كنت لكن تزوج واحدة اخرى تلد لك اولادا . فقبل اناكسندر يندس بذلك وصار له بعد ذلك زوجتان وبيتان خلافا لعادة الاسبرطيين

﴿ ٤١ ﴾ وبعد زمن قصير ولدت الزوجة الثانية كليومينس الذي تذكر خبره وقدمته للاسبرطيين حاسبة اياه الرريث الادنى للملك . واما الزوجة الاولى التي كانت اولاءا قرا فغلبت في ذلك الزمان وهاك ما حدث . كانت بالحقيقة حاملا لكن اقارب الزوجة الثانية انزعجوا من هذا الخبر فاشاعوا بين الناس انها تبيع هذا الخبر الكاذب قاصدة ان تفرض وجود ولد لها . واذ كانوا يظنون غيظهم منها وكان الوقت معجلا وكان الافورة ينكرون امرها احتاطوا بها وراقبوها بانفسهم وهي في وقت ولادتها . فولدت اولاد دور يوس ثم ليونيداس ثم كليوميرتاس

ويقول البعض ان ليونيداس و كليومبروتس كانا توأمين . واما الزوجة الثمانية التي ولدت كليومينس وكانت بنت برينيداس وحفيدة ديمر مينس فانهما لم تلدا ولداً اخر

٤٢ \* \* \* ويقال ان كليومينس لم يكن عقله سليماً حتى انه كان غشوباً الى حد الجنون . واما دوربوس فبعكس ذلك كان ممتازاً بين الغنيان اترابه وكان على يقين من ان شجاعته وفضله يرفعاه الى الملك واذ تمكن منه هذا الفكر غضب من كون اللاد مونيون جعلوا خايفة اناكسندريدس بعد وفاته كليومينس البكر حسب الشرائع . واذ لم يرد ان يكون تحت سلطان هذا الملك مضى وانشأ مستعمرات هو والذين طلبوا تملكته . وكان في اشد الغيظ حتى انه سافر الى ليبيا من دون ان يستشير الوحي في اي مكان يستقر ولا ان يراعي شيئاً من الاحتمالات المستعملة في مثل تلك الظروف . فوصل اليها بارشاد الثيرين الذين كانوا له بمثابة ادلاء واقام في كينيس وهو ضيق من ليبيا جميل جداً على شاطئ النهر ولكن في السنة الثامنة طرده من هناك الماكة وهم امة ليبية الاصل والترملاجيون فرجع الى بيلوبونيس

٤٣ \* \* \* فلفي هناك اتيفارس الاباوي فاشار عليه بحسب الوحي الصادر من لا بوس ان ينشئ في صقلية مدينة هرقلية لان كل بلاد اريكس على قوله تخص الهرقايين اذ كان هرقليس قد اكتسبها (١) فوجد ذلك مضى يستشير كهانة ذلني لكي يعرف هل يتير صاحب البلاد التي كان قاصداً المسير اليها فاجابته الكاهنة انه يستولي عليها فركب الاسطول الذي مضى به الى ليبيا وطاف على سواحل ايطاليا

٤٤ \* \* \* وكان في حزم السيبارية على قولهم هم ان يزحفوا مع ملكهم ا اريكس هذا ابن الزهرة من مواس بحسب الميولوجيا . وركب هرقلس قاصداً الطواف حول صقلية فدعاه اريكس الى الصراع على ان يعاينه بلاده اذا غابته فعلمه هرقليس وصارت البلاد تخص ذرية لكه ابها يداهلما ليستغلوها اني ان ياتي واحد من سلالتي وبطلها . فمضت اجيال كثيرة الى ان جاء دوربوس واخذها وفي بها مدينة هرقلية

تيليس على مدينة كروتونة وقالوا ايضاً ان اهل كروتونة ارتاعوا فالتسوا من دوربوس ان ينجدهم ففعل فهاجموا معه مدينة سيبارس واخذوها . هذا هو المنهج الذي نهجه على قول السيبارية دوربوس والذين تبعوه . واما الكروتونيون فيؤكدون انهم لم يستخذوا باحد غريب في حريتهم مع السيبارية إلا كالياس الابلي . وكان هذا العراف من سلالة جاموس وقد تخلص من عند تيليس طاغية سيبارس لان احشاء الذبيحة لم تمان له شيئاً موافقاً في محاربة كروتونة فمضى الى اهلها . هذا ما يفواله الكروتونيون

﴿ ٤٥ ﴾ وهذه هي البراهين التي يقدمها كل من الفريقين . فبراهين السيبارية هي من جهة الغابة المقدسة والهيكل الذي اقامه دوربوس قرب سيل كرائيس لمينفة الكرائية بعد ما اخذ مدينتهم هو والكروتونيون . ومن جهة اخرى موت دوربوس وهو اقوى برهان يقدمونه لانه قتل لكونه سلك ضد اوامر الوحي لانه لو سلك بموجبها عوض ان يخالفها بان ذهب الى المكان الذي ارسلته اليه لكان قد استولى على بلاد اريكس واقامها له ولما كان هلك هو وعسكره . واما الكروتونيون فيؤيدون قولهم بالاراضي التي اعطوها في بلادهم كالياس الابلي وكانت ذريته متمعة بها في زمانه ولم يعملوا شيئاً ما ذكر لدوربوس ولا لنسله ومع ذلك لو كان قد انجدهم في حرب السيبارية لكانوا اعطوه اكثر مما اعطوا كالياس بكثير . فقد علمنا شهادات كل من الفريقين وكل احده ان يتبع الراي الذي يراه اوفق له

﴿ ٤٦ ﴾ وكان بعض الاسبرطيين مثل ثسالوس وباربيانس وكيلايس واوريليون قد انضموا الى دوربوس لمضي وبنشئ مستعمرة فلما وصلوا الى صقلية بكل الاسطول ثارتهم الفينيقيون وسكان ايجسنس فهلكوا في المعركة الا اوريليون فهو وحده من شركاء دوربوس الذي نجا . فهذا جمع اشتتات الجيش واستولى على مينوا وهي مستعمرة في سايونتة وانفذ اهلها من الطاغية فيثاغورس ولكن بعد ما خلعه من السرير استولى عليه هو نفسه وحكم مستبداً ولم تطل مدة ملكه لان اهل سايونتة ثاروا به وقتلوه قرب مذبح جوينتر الاغوري لانه كان قد لجأ اليه

﴿ ٤٧ ﴾ وكان فيلبس بن بوثا كيدس من اهل كروتونة قد حسب دوربوس فهلك معه وكان قد نفى من كروتونة لانه خطب بنت تراس طاغية سياريس ولكن اذ خذل بهذه الخطبة رحل الى كيرينة ثم خرج منها في سنية ففصة وتبع دوربوس مع عدة جنود كان قد استاجرهم . وكان قد فاز بالجائزة في الالعاب الاولمبية وكان اجمل الرجال الذين وجدوا حينئذ في اغريقية . واهل ايجنس اكرموا بسبب جماله اكراماً لم يناله احد قبله . واقاموا له في مكان مدفوعاً مبدأ كانه من الابطال وهناك قدموا له ضحايا لينالوا رضاه .

﴿ ٤٨ ﴾ هكذا مات دوربوس . فلو بقي في اسبرطة واحتمل البناء تحت سيادة كليومينس لصار ملك لقدمونية . فان كليومينس ملك مدة قصيرة ومات وليس له ولد ذكر ولم يكن له الا بنت اسمها غورغن

﴿ ٤٩ ﴾ فوصل ارستاغوراس طاغية ملطية الى اسبرطة وكليومينس ملك عليها . اتى ليشافهه على ما يقول القدمونيون وفي يده صحيفة نحاس مرسوم عليها كل دائرة الارض مع كل البحار والانهار الى ترويهها وكلمة بهذا الكلام لا تتعجب يا كليومينس من تعجلي في الهبي الى هنا فالامور مهمة والمسألة قائمة على حرية اليونان فاذا كان استعبادهم رجساً لنا ووضع حزن فكم بالحري يكون بالنظر اليكم وانتم رؤساء الاغارقة فهم اقاربكم هم اخوتكم خاتموهم من الرق استغافكم باسم آلهة الاغارقة وهذا العمل سهل فائبرير ليسوا عناة وقد اتهمت بشهامتك الى اعلى درجة من المجد يمكن الحصول عليها بالسيف وهم لا يستخدمون في الحرب الا الفوس وقصار المزاريق ويدخلون ميدان الحرب بثياب ملبكة ولا يتجبان على روموسم وذلك يوهن بان غلبتهم سهلة . وشعوب هذا البر هم اغنى من سائر الشعوب معاً في الذهب والفضة والنحاس والثياب المختلفة الالوان وحيوانات الحمل والعبيد . كل هذه الخيرات تكون لك اذا اردت وهذه البلاد تتأس كما انا اريك . الايديون جيران اليونان بلادهم خصبة وغنية بالفضة . قال هذا وصار يريه اولئك الشعوب على رسم الارض المرسوم على صحيفة النحاس ويقول انهم يحبون الى جهة الشرق وهم يتاخون الليديين وبلادهم هي بين كل البلدان التي اعرفها

أكثرها وفرة في المواشي وأخصبها في القمح . وبعدهم الكبادوكيون الذين نسهم  
سوريين وبعدهم الكيليكيون وهم منتشرون الى حد هذا البحر الذي فيه جزيرة  
قبرص . يودون للملك جزية سنوية مقدارها خمس وزنات . ويأتي بعدهم  
الارمن وعندهم ايضاً كثير من المواشي ويلاصقهم المايتانيون ومواطنهم هذه البلاد  
وهم ماسون لكيسية التي يرونها نهر خواسيس وعليه موقع مدينة سوسن حيث يقيم  
الملك الأكبر وحيث كنوزه . فاذا اخذت هذه المدينة تقدر على ان تهاضر  
بالغنى حتى جويتروا لك تحارب المسيبيين الذين يعادلونك في القوة والاركانيين  
والارغوسيين لاجل بلاد صغيرة ليست في الخصب نظير تلك والتي تبعد قليلاً  
حدود ارضك فاجل هذه الحرب الى زمن آخر فهذه الشعوب ليس عندهم ذهب  
ولا فضة والحال ان هذين المعدنين هما اللذان يحركان المطامع ويحملاننا ان  
نخاطر بحياتنا في الحروب . وقد سخرت فرصة لكي تستولي على كل اسيا بلا تعب فما  
الذي ترجوه اكثر من ذلك .

فلما تكلم ارستاغوراس هذا الكلام اجاب كليومينس قائلاً يا صاحبي اعطيك

الجواب بعد ثلاثة ايام

❖ ٥٠ ❖ ولم تجر الامور في هذه المخاطرة الى امد ابعد وجاء اليوم  
المعين للجواب فتوجهوا الى الموضع الذي اتفقا عليه وحينئذ سأل كليومينس  
ارستاغوراس كم مرحلة من البحر الذي يروي سواحل يونيا الى مكان اقامة الملك  
فمع ان ارستاغوراس كان قد خدع كليومينس الى تلك الساعة بمهارة فقد اساء  
التدبير هذه المرة . وكان عليه ان يخفي الحقيقة اذا كان قصده على الاقل ان يجر  
الاسبرطيين الى اسيا ولكن عوض ان يفعل ذلك اجاب ان المسافة ثلاثة اشهر فقط  
كليومينس حديثة في الحال ولم يسمع له ان يتم ما كان يهيء من التول عن  
الطريق وقال له يا صاحبي اذا عرضنا على القدمونيين مشي ثلاثة اشهر وراء  
البحر نكون قد كلمناهم كلاماً غير مقبول فاخرج من اسبرطة قبل غياب  
الشمس

❖ ٥١ ❖ ولما انتهى كليومينس من هذا الكلام دخل قصره فتبعه



ارستاغوراس وبه غصن زيتون ومشى راساً الى منزله الخاص ضائعه مالهس  
واستحلفه ان يسمع له وان يصرف غورغوابته وكانت بنت ثمانية اعوام الى تسعة  
وايس له ولد غيرها وكانت حينئذ بيجانيه فاجابه كايومينس انه يقدر ان يقول كل  
ما يريد وان حضور البنت هذه لا يجب ان يمنعه فوعده ارستاغوراس اولاً بعتن  
وزنات اذا اجابه الى طلبه فامتنع كايومينس فزاد المبلغ وانصل بالدرجة الى  
ان قدم له خمسين وزنة ولكن غورغوا الصبية صرخت قائلة اهرب يا ابي اهرب  
هذا الغريب يفسدك فسر كايومينس من هذه النصيحة ودخل غرفة اخرى ورأى  
ارستاغوراس نفسه مضطراً الى الخروج من اسبرطة من دون ان يجد ايضاً فرصة  
يعرفه بها الطريق التي تؤدي من البحر الى مكان اقامة الملك . وهذا هو وصفها  
﴿ ٥٢ ﴾ يوجد في كل الطريق بيوت ملوكة او منازل وفنادق  
جميلة جداً والطريق ذات امان تشرق بلاداً عامرة جداً يسار اولاً في ليدبا  
وفريجيا ويوجد هناك عشرون منزلاً في مسافة اربعة وتسعين فرسخاً ونصف ومن  
خرجت من فريجيا تجد نهر هاليس وعليه ابواب من الضرورة ان تدخلها لتعبر  
هذا النهر وحصن عظيم لامنية هذا العبور . ثم تجتاز كبادوكية الى شخوم كيكية في  
ثمان وعشرين مرحلة عبارة عن مئة واربعة فراسخ لكن على هذا النهر نفسو يجبان  
تعبر عقبتين وتجتاز مجنتين وبعد ذلك تسير في كيكية خمسة عشر فرسخاً ونصفاً  
في ثلث مراحل . ويكون حدها الفرات وهو يعبر بالسنن وينتهيها عن ارمينية .  
ويسار في ارمينية ستة وخمسين فرسخاً ونصفاً ويوجد فيها خمسة عشر منزلاً في كل  
منها جيش . ويروي هذه البلاد اربعة انهر تسير فيها السفن ويجب عمورها ضرورة  
فالاول دجلة والثاني والثالث لها نفس الاسم وان كانا مختلفين جداً ولا يخرجان  
من بلاد واحدة لان الاول منبعه من ارمينية والثاني من بلاد المانياتين ونهر  
جيندس الذي قسمة قورش الى ثلثمائة ترعة هو الرابع . ومن ارمينية تدخل مانيات  
وتسير بها اربع مراحل عبارة عن اثنين واربعين فرسخاً ونصف وتصل الى خوايس  
وهو نهر يعبر ايضاً بالسفن وعليه قائمة مدينة سوسن . فمن سرديس الى سوسن  
اذن تكون كل المسافة مئة واحدى عشرة مرحلة في كل مرحلة منزل او كيب

٥٣ ✻ فاذا كانت الطريق المملوكة بحساب النرايح، مضبوطة وإذا جعل النسخ ثلاثين استادة كما يساوي في الواقع يسكون من سرديس الى القصر المملوكي الذي لمنون ثلاثة عشر ألفاً وخمسمائة استادة لانه بحسب في ذلت اربعمائة وخمسون فرسخاً فاذا كان لليوم مئة وتسعون استادة يكون طول هذه الطريق بالتدقيق تسعين يوماً

٥٤ ✻ فكان ارستاغوراس الملطي صادقاً اذن بقوله لكايومينس ملك لقدمونية ان المسافة مسيرة ثلاثة اشهر الى مكان اقامة الملك ولكن اذا اريد زيادة تدقيق يجب ان يضاف الى هذه الطريق من افسس الى سرديس . فمكدا بحسب في الكل من بحر اغريقية الى سوسن ( هكذا يسمون مدينة ممنون ) اربعة عشر ألفاً واربعون استادة لان من افسس الى سرديس خمسمائة واربعين وبهذه الزيادة تكون هذه الطريق التي طولها ثلثة اشهر زائدة ثلاث مراحل

٥٥ ✻ فلما أخرج ارستاغوراس من اسبرطة مضى الى اثينا وكانت قد نالت حريتها بالطريقة التي انا اذكرها . ان ايبيرنتوس بن سسيرانس واخا التاغية ايباس رأى وهو نائم روى يا تصرح ، وياك فكان قتاله دلي يد ارستوجيون وهروديرس الجبيري اذ لم يكن الاثينيين عرض ان يكونوا احراراً استمروا اربع سنوات تحت حكم اشد ذليلاً من الحكم الذي كان قبلاً

٥٦ ✻ وهذه هي الرويا التي رآها ايبيرنتوس ظن انه رأى اول اياته من عيد ميترقة رجلاً كبيراً جميلاً حسن الشكل واقفاً يديه على هذه الاسمار اللغزية « ايها الاسد احتمل ببسالة نصيبك الذي لا يجندل ليس احد يندر ان يخلص من النصاص الذي استوجبه بذاليد »

وحالما طلع النهار اعان روميا لدى مفسري الاحلام ودد . ان تدم كنارات ليردل الواقع منها ذهب بالموكب الاحتمالي الى حيث قضى اجله

٧ ✻ والجبيريون الذين منهم تانالا ايبيرخوس اصلهم على ما يقولون انفسهم من أرثرية لكن اكتشفت باجمائي انهم كانوا فينيقيين ومن عداد الذين صحبوا قدموس لما اتى يتيم في البلاد التي تسمى الان بيوتيا وكان من نصيبهم

في قسمة البلاد ارض تناثرة . والفدموسيون طردهم أولاً الارغوسيون والجيغيريون طردهم بعد ذلك البيوتيون فمضوا الى الاثينيين فقبلوهم في عداد اهل بلادهم على شرط ان لا يدعوا شيئاً من عدة اشياء لا تستحق ان تذكر

﴿ ٥٨ ﴾ والفينيقيون الذين صحبوا قدموس وكان من جملة اهل الجيغيريون ادخلوا في اغريقية مدة اقامتهم في تلك البلاد عدة معارف ومن جعلتها الحروف التي كانت على رايتي مجهولة سابقاً في تلك البلاد . استعمالها أولاً على طريقة الفينيقية لكن مع مضي الزمان تغيرت تلك الحروف بتغير اللغة وصارت ذات صور جديدة . وكان اليونان حينئذ اهل البلاد المجاورة فانخدعوا تلك الحروف لما علمهم اياها الفينيقيون لكن غيروا فيها بعض التغير . وكانوا يعترفون عن طيب خاطر وكما يقتضي العدل انهم سموها بالحروف الفينيقية لان الفينيقيين ادخلوها في اغريقية . واليونان ايضا بحسب عادة قديمة يسمون الكتب دفاتر ( رقوقاً ) لانهم سابقاً زمان كان البردي ثلثل الوجود كانوا يكتبون على جلود المعزى والغنم وحتى الان يوجد كثير من البرابرة يكتبون على هذه الجلود

﴿ ٥٩ ﴾ وانا نفسي رأيت ايضاً في طيبة من بيوتيا حرقاً قدموسية في هيكل ابولون الاسميني وهي منشوشة على كرسي مثلية الزواجر وتبه كثيراً الحروف اليونانية وعلى احد هذه الكرسي هذه الكتابة « وقفني اماتريون عند رجوعه من عند التيليبوية » وقد يمكن ان هذه الكتابة تكون من عهد لايرس من ابد اكوس الذي كان ابوه بوليدورس بن قدموس

﴿ ٦٠ ﴾ والكرسي الثاني عايد بالشعر السداسي « سكايوس الذي انتصر في الملاكمة وقفني لابولون الذي تصيب سهامه من بعيد لاكون له زينة » وسكايوس هذا يمكن ان يكون ابن ايوكون معاصر اوديبوس وهو ابن لينوس اذا كان حقيقه هو الذي وقف هذا الكرسي لاسكايوس آخره من اسم ابن ايوكون

﴿ ٦١ ﴾ وعلى الكرسي الثالث مرسوم بالشعر السداسي « ابالك لاوذاماس وقف هذا الكرسي لابولون الذي لا يخطيء الغرض مما يذبح لكي يكون

زينة هيكله» وعلى عهد هذا الملك ابن انيوكليس طرد الارغوسيون القدموسيين فلجأوا الى الانجليين . ومن ثم ابقوا البهيفيريين براحة ولكن البيوتيين الزموهم بعد ذلك ان يرتحلوا الى اثينا فبنوا بها هيكل لم يشترك بها سائر الاثينيين في شيء وليس لها شبه بسائر هياكل المدينة والشاهد على ذلك هيكل كيريس الاخائية واسرارهُ

﴿ ٦٣ ﴾ فبعد ان ذكرت الرويا التي رآها ايرخوس في نومه واصل البهيفيريين الذين منهم قاتلاه يجب ان اعود الى سياق الخبر الذي ابتدأت به واذكر كيف تخلف الاثينيون من ظلم ملوكهم

ان ابياس غضب من قتل اخيه غضباً شديداً فجار في حكمه جوراً عنيفاً فالالاكيونيون الاثينيون الاصل الذين كانوا قد فروا من وطنهم بسبب الستراتيين لم يتدروا ان يرجعوا عنوة مع بقية المنفيين بل فشلوا فشلاً عظيماً اذ اجتهدوا في الرجوع الى وطنهم ليرجعوا اليه حرية فحصبوا لبسيدر يون التي فوق بيونيا واتخذوا كل الوسائل لابطاد البسستراتيين وانفقوا مع الامفكتيون ليبنوا مبلغ معين الهيكل الذي يرى الان في ذاتي وكان سابقاً غير موجود . واذ كانوا ممتازين بغناهم امتيازهم بشهرة موادهم جعلوا هذا الهيكل احسن بكثير من النموذج الذي باشروا ببنائه عابو ومن جملة ذلك انهم مع كون الاتفاق كان ان بينوه من حجارة بوروس بنوا الواجهة من مرمر باروس

﴿ ٦٣ ﴾ واذ كان الاالكينيون في ذل في الزموا الكاهنة على ما يقول الاثينيون بقوة الدراهم ان توعدوا الى كل الاسبرطيين الذين كانوا يأتون لانتشار الوحي سواء كان لانفسهم او عن لسان الجمهورية باطلاق الحرية لاثينا واذ كانت دائماً تطالب اليهم نفس الطالب ارساوا جيشاً تحت امرة انخيوليوس بن استيروس وهو رجل ذو وجهة لكي يطرد البسستراتيين من اثينا وان كانوا متحدين معهم اتساعاً خاصاً برابطة الضيافة فان اوامر الالهة اكثر اعتباراً من كل اعتبار بشري ففضى هذا الجيش مجراً ونزل في فرضة فاليرة

زعم البسستراتيون بهذا المقصد قبل اجرائه فاستجندوا بالثساليين وكانوا

متعددين معهم فاجابوا الخامس ومنحوم باجماع الف رجل من الفرسان تمت قيادة ملكهم كينياس وكان كونيا . فلما وصلت النجدة ازال البيستراتيون كل ما كان عثرة في سهل فاليرة وبعد ان صبروه سهل المراس للخيول ارسلوا الفرسان على اللقدمونيين فجمعوا عليهم وقتلوا منهم خائفا كثيرا ومن الجملة انخيولايوس واجبرما الذين نجوا من هذه الكسرة ان يجسوا انفسهم في مراكبهم . هذا كان فيباح الغزوة الاولى للقدمونيين . ودفن انخيولايوس قرب هيكل هرقليس في كينوسرجس وهو موضع رياضة واقع في الاوليكة من اتيكة

٦٤ \* وبعد هذه الكسرة ارسل اللقدمونيون في البرلا في البحر قوات عظمى على اثينا وكان قائدها كايوميثس بن اناكسنديدس احد اركانهم فعند دخولهم اتيكة كان اول من هاجمهم الفرسان التسالون اكرم اركمروا حالاً وفقد منهم اكثر من اربعين رجلاً ومضوا في الحال الى ثسابيا راساً ووصل كل يوم من الى المدينة مع الاثينيين الذين كانوا يسمون الحرية راسر الالمان الذين كانوا قد دخلوا القلعة التي بناها البلاسيه

٦٥ \* وكان غير ممكن اللقدمونيون ان يتردوا البيستراتيين ولذلك لم يدخل فكرهم ان يفتوا زماناً دلوياً امام القلعة وفي اثناء من الموت وبعد ان حصروها اياماً كانوا رجوا الى اسبرطان او اميسرث . وفي تلك الاثناء حادث مكدر للفريق الواحد ومفرح للآخر فان اولئك البيستراتيين اشدوا ايها كانوا يخرجونهم سرا من البلاد فهذا ايجاد اسلحة ماكانت سابقاً الا انها لم يكن يحصلوا على اولادهم متضعوا للشرط الذي وضعها عليهم الا انهم هونوا ذلك ان يخرجوا من اتيكة في خمسة ايام فارتحلوا بهد ذلك الى سيبية وهي مدينة تسمى سكامندر بعد ان حكموا على الاثينيين ستاً وثلاثين سنة

وكانوا يبلي الاصل من عائلة نيبايوس وابائهم نس اولاد كوردوس وميلثوس اللذين ملكا سابيا في اثينا مع اثنا عشر بيتاً . وانرايس من ابنة بيستراتس لان احدا اولاد ناستور كان في حياته لكي يولد ذكر هذا الاولاد . فمكنا قد تخلص الاثينيون من طغاتهم . واما اذكر الان ما كان اثناء ذكرنا من

وحدث الحسنة والسببة التي حدثت هؤلاء الاثني عشر انفسهم بعد ان نالوا حرمتهم  
وقبل ان خاضت يونيا طاعة دارا واتى ارساغوراس الملطي يلتمس منها نجدة  
٦٦ وكان اثنان من اهلها يتبعان حينئذ بشهرة عظيمة وهما كلستينس من سلالة  
الالكهونيين وهو الذي رشاك هنة ذاني على ما يزعمون وايساغوراس بن ثيسندروس  
وهذا كان من بيت شهير على اني لا اقدر ان اقول شيئاً عن اصله لكن ابنا  
هذه العائلة يضحون لجوبيتر الكاري وكان هذان الخصمان يقسمان المملكة بالتعزب  
ويتنازعان السلطة. فلما تاخرت حال كلستينس اجتهد ان يستميل الشعب وبعد  
ذلك قسم الاساط الاربعة الى عشرة وغير الاسماء التي اتخذتها من ابناء يون  
جلبونس وايبيكورس وارثادس وهو بايس ووضع غيرها اتخذها من اسماء ابطال  
البلد ما عد الاجس فانه ادخله معهم لان هذا المثل كان جاراً وحليفاً للاثني عشر  
٦٧ وتلى ما ارى كان قد اتخذ في ذلك فوجدجا كلستينس جده  
لامه ملك سبكينة لان هذا اذ كان يجارب الارغوسيين التي من جهة الالعاب  
التي كان المبتزون المتناوون يتنازعون بها الجائزة وهم يتغنون باشعار اومروس  
لان مدينة ارغوس وكذلك الارغوسيين كانت في تلك الاشعار مذكورة بثناء  
تفوق به سائر اغريقية والاغارة . ومن جهة اخرى كان في شوق شديد لان  
يذفي من ملكته ادرستوس بن تاناوس لانه كان ارغوسياً . وكان لادرستوس هذا  
في ساحة سبكينة معبد قائم حتى اليوم . فمضى كلستينس الى ذلفي يسأل الاله هل  
يصح له ان يطرد ادرستوس الملك فاجابته الكاهنة ان ادرستوس كان ملك  
السيكيونيين واما هو فلص . فاذا لم يسمح له الاله ان يتم مراده سعى في رجوعه  
بطريقة يتخلص بها من ادرستوس فلما ظن انه وجدها ارسل الى طيبة من بيوتيا  
يطلب ميلانيوس بن استاكريس فارسله اليه الطيبويون فاخذوه وقف له عبداً في  
البريتانيوم نفسه وجهته في اقوى مرضع . عمل ذلك ( اذ لا يجب ان انسى السبب  
الذي حمله على ذلك ) لان ميلانيوس كان اكبر عدواً لادرستوس وكان قد قتل  
ميكستوس اخا ادرستوس نفسه وتيديوس صهره وبعد ما عين له مقاماً نقل اليه

الاعباد والضحايا التي كانت تنام باسم ادرستوس وهي اعياد كان من عادة السيكيونيين ان يحتفلوا بها بابهة عظيمة . وكانت بلادهم في الحقيقة قد خضعت بوليوس الذي كانت بنته ام ادرستوس . واذ لم يخلف اولاداً ابني ملكته بعد موته لحفيده . ومن جملة ما كانوا يكرمونه ادرستوس انهم كانوا يذكرون مصائبه في تراتيلهم الحزنة وكانوا يؤدون له جربة من المدائح بدون ان يخاطبوا باخوس فرد كلثينس التراتيل الى باخوس وامر ان يقام ببقية العيد لاکرام ميلانيوس . هكذا فعل في ما يتعلق بادرستوس

❖ ٦٨ ❖ واخيراً غير اسماء اسباط سيكيونة لكي لا يثب لاسباط الدورين في هذه المدينة الاسماء التي كانت لها في ارغوس وبالنسبة التي وضعها لهم جعلهم ضحكة لانه اتخذ لفظي هيس ووانوس وزاد عليهما اتي فصارت الاسماء هيانة واويناة وخورباة واستثنى مع ذلك السبط الذي كان منه فدعاء ارخيلايين لسبب سمو السطة التي كانت له على الشعب . والسيكيونيون ثبت لهم هذه الاسماء في ملك كلثينس وستين سنة ايضاً بعد موته . واخيراً بعد ان تناوروا عليها فيما بينهم غيروها وصيروها ملبين ومفيايين وديانانة وسوا السبط الرابع الذي اضافوه على الثلاثة الاخرى ليحيايين اكراماً لا يجياليوس بن ادرستوس

❖ ٦٩ ❖ هكذا كان تصرف هذا الملك واما كلثينس الاثيني الذي اتخذ اسمه من كلثينس السيكيوني جده لام . فاذن الله ما اراد ان يقتدي به بان تسمى الاسباط في اثينا بنفس الاسماء التي تسمى بها بين اليونان لسبب الاحتمار الذي كان يحترقهم . ولما فاز بالنفقات اهل بلده الذين كانوا قبلاً قد فقدوا كل الامتيازات التي تكون لشعب حر غير اسماء الاسباط . فجعل عدداً كبيراً من عدد صغير وعوض ان يكون اربعة زعماء جعلهم عشرة ووزع الثرى على الاسباط العشرة وهكذا جعل الشعب يميل اليه فصار له ترفع عظيم على الحزب الذي كان مضاداً له

❖ ٧٠ ❖ ولما سقط اساغوراس في وقت قريباً الى كايومينس ملك لقدمونية وكان هذا الملك قد ارتبط معه بمحبة اكيدة في زمن محاصرة البيسستراتيين

حتى انه اتهم بانه كان يردد كثيرا الى امرأتوه . فارسل اولاً رسولاً الى اثينا يطرد منها كلشيئس وكثيرين غيره من الاثينيين بحجة انهم دخلوا في المحرام وكان في ذلك متبعاً ارشادات ايساغوراس لان الاكهيونيين وحزبهم كانوا متهمين بقتل سندرته واما ايساغوراس نفسه فلم يكن له اقل اشتراك بهذا القتل ولا اصحابه ايضاً

﴿ ٧١ ﴾ وما هي الظروف التي سبب بها ذلك القسم من الاثينيين ايناجيين ( اي قوم مجتهدين في المحرام ) لما انتصر كيلونوس الاثيني في الالعاب الاولمبية حملة الطمع الى ان اراد الاسيلاء على سرير الملك فاستمال اليه قلوب اترابه واجتهد بمعاونتهم ان يستولي على القلعة لكن اذ لم ينجح في مقصده جلس متوسلاً لدى اقدم تثال ميترقة . فروساء بحرية اثينا الذين كانوا حينئذ يحكامها اخرجوه واصحابه متعبدين لم بانهم لا يقتلونهم ولكنهم قتلوا واتهم بقتلهم الاكهيونيون وهذه الحادثة كانت قبل بيسستراتس

﴿ ٧٢ ﴾ فلما ارسل كيلومينس رسولاً يطرد كلشيئس والاشخاص المجتهدين في المحرام ارتحل كلشيئس من تلقاء نفسه ومع ذلك اتى كيلومينس الى اثينا بعد زمان ومعة جماعة قليلة فلما وصل طرد سبعائة عائلة اثينية دأه عايتها ايساغوراس ولما تم ذلك حاول نقض قانون المجلس العالي واراد ان يجبل زمام السلطة في يد ثلثمائة رجل من حزب ايساغوراس ولكن المجلس عارض في ذلك وعصى الامر فاستولى كيلومينس على القلعة هو وايساغوراس وحزبه . وبقية الاثينيين الذين اتحدوا مع المجلس بالرأي حصروهم فيها مدة يومين وثالث يوم حصلت معاهدة مع اللقدمونيين المحصورين في القلعة وأذن لهم ان يخرجوا من اتيكة على بعض شروط . فمكثوا ثمانية ايام كيلومينس لانه لما صعد القلعة ليستولي عليها اراد ان يدخل مقدس المعبودة ( ميترقة ) ليستشيرها غير ان الكاهنة قامت عن كرسيها قبل ان اجتاز الباب وقالت له ايها اللقدموني ارجع على اعقابك ولا تدخل هذا الهيكل اذ لا يؤذن للدوريين ان يطأوا ارضه فقال كيلومينس لست دورياً بل اخائياً ولم يبال بهذا الانباء بل حاول العمل وانتم ان ينصرف ثمانية مع اللقدمونيين ولم يقدر ان ينجح . واما الآخرون فأوثقوا بالحديد لكي يقتلوا . ومن جملتهم كان



تياستيهوس الذي واني اقدرا ان اذكر عنه بعض اخبار من الشبابة وعزة النفس  
فتناولهم في السجن

﴿ ٦٣ ﴾ ثم استدعى الاثينيون كلستينس والثلثمائة عائلة الذين تنام  
كايومينس وارسلوا الى سرديس ليعقدوا معاهدة اتحاد مع الفرس وكانوا في الواقع  
معتقدين انهم سيقبلون حرباً مع كايومينس واللقدمونيون فوصل الرسل وعرضوا  
الاولى امراني اتوا بها فساء لهم ارتافرن بن همتاسب حاكم سرديس اي الناس هم  
وفي اي موضع من الارض يسكنون لكي يلتصقوا من الفرس الاتحاد معهم فاجابه  
الرسل على استاء فقال لهم بوجيز العبارة اذا اراد اهل اثينا ان يعلموا دارا الماء  
والتراب يمتد معهم والى فليرتحلوا . واذ كان الرسل يتمنون هذا الاتحاد اجابوا  
بعد ان تشاوروا فيما بينهم انهم يقبلون بذلك لكن بعد رجوعهم الى اثينا اوقعت  
عليهم تهمة جسيمة جداً

﴿ ٦٤ ﴾ على ان كايومينس ما كان يجهل اعمال الاثينيين ومناصدهم  
المهينة فجيش جيوشاً من كل البيلوبونيسية ولم يعلمهم لاي مذهب جمعهم وكان مراده  
ان ينتقم منهم ويجعل ايساغوراس ملكاً عليهم وكان قد خرج من الفلقة مع . فدخل  
ارض ايلنيسس بقوات عظيمة وانفق معه البيوتيون واخذوا نديوي وبمسية واما  
ضيعتان في طرف اتيكه . وكان الملكيدون قد دخلوا اينما ارض الجمهورية  
من جهة اخرى وعائلوا فيها ومع ان هذه الهجمات اوقعت الارتباك بين الاثينيين  
اجالوا زمن الانتقام من البيوتيين والملكيدون الى وقت آخر لكي يرفعوا يده  
الفدوم بنظام حربي الى البيلوبونيسيين وهم في ايلنيس

﴿ ٦٥ ﴾ وكان الجيشان مستعدين للقتال غير ان الثرمنيون فكروا  
في الجور الذي يكون من سلوكهم هذا فعدلوا عن العمل ورجعوا ردءاراتوس  
ابن ارسيونوس الذي كان ايضاً ملك اسبرطة وكان قد جالس مع كايومينس  
جيوش الجمهورية اقتدى بهم مع انه الى ذلك الوقت لم يقع بينه وبينه اختلاف  
وكان الملكان حينئذ يصعبان الجيش لكن بعد هذا الانقسام منعاً بقانون ان  
يدخلا كلاهما معاً ميدان الحرب وجعل ايضاً من القانون لان احد الملكين

انفصل عن الاخر ان يتي في اسبرطة احد الثندار يذبح لانيهما سابقا كانا يذهبان  
كلهما نجدة للملك ويصحبانه في كل غزواته . وبقية المتحدثين المجنبيين في ايلفيس  
شهدوا انقسام ملكي لقدمونية وارتحال القرشيين فانصرفوا هم ايضا الى منازلهم  
﴿ ٧٦ ﴾ وهذه المرة الرابعة لدخول الدوربين اتيككة وكانوا قد  
قدموها مرتين ليخاربوا اهل اثينا ومرتين لمصلحة هذا الشعب نفسه . المرة الاولى لما  
اخذوا مستعمرة الى ميغارة وهي رحلة يصح ان يحمل زمانها في ايام الملك كوردوس  
والثانية والثالثة حينما طردوا الييستراتيين والرابعة حينما ذهب كليومينس  
اليابوونيسيين لمنازلة اميلفيس

﴿ ٧٧ ﴾ فلما تشنت هذا الجيش بحالة العار سعى الاثينيون باخذ  
الثار فزحفوا اولاً على الخلكيديين ولكن اتى لنجدهم البيوتيون على ضفاف اوريبوس  
وحالما ابصرهم الاثينيون عزموا ان يواقعهم اولاً وكانت نتيجة هذا العزم انهم نازلهم  
وقتلوا منهم خلقاً كثيراً واسروا سبعائة رجل وظفروا ظفراً تاماً . وفي نفس ذلك  
اليوم عبروا الى جزيرة اربي وواقعوا الخلكيديين فغابوهم ايضاً وابقوا في الجزيرة  
مستعمرة مؤلفة من اربعة آلاف رجل وزعوا عليهم اراضي الايبوبوتة . هذا الاسم  
كانوا يسمون به اغنى سكان تلك الجزيرة وقيدها بالحديد كل الاسرى الذين  
اسروهم منهم ومن البيوتيين وحافظوا عليهم اشد المحافظة لكن بعد ذلك اطلقوا  
سبيلهم بفداء عن كل رجل منوان وعلقوا دواليهم على اسوار القلعة وكانت لا تزال  
موجودة في زمانني معلقة على الجدران تجاه الهيكل الذي الى جهة الغرب وكان  
الماديون قد احرقوا بعضها وخصوا الاله بعشر الفضة التي اخذوها من فداء الاسرى  
وعملوا عجلة من البرنج بجرها اربعة افراس ووضعوها الى اليسار في مدخل رواق  
القلعة وعليها هذه الكتابة

ان الاثينيين تغلبوا في غزواتهم على البيوتيين والخلكيديين وكبلوهم بالقيود  
واخذوا وقاحتهم في ظلام السجن . ومن عشر فدائهم قدموا بلاس هذه الافراس  
﴿ ٧٨ ﴾ وكانت قوات الاثينيين تزداد يوماً فيوماً ويمكن اقامة  
البرهان بالف طريقة على ان المساواة بين اهل البلد هي انفعج انماع الحكم وهذا

الشاهد وحده دليل على ذلك . وكل مدة بقاء الاثينيين تحت سيطرة طغاتهم لم يمتازوا في الحرب أكثر من جيرانهم ولكن لما خلعوا الطاعة فانهم كثيراً وهذا يدل على انهم في وقت بنائهم في رتبة العبودية كانوا يتصدون التصرف بحساسة لانهم كانوا يعملون لاجل مواليهم لكن لما اطلق قيادهم صار كل واحد منهم يعمل لمصلحة نفسه هذه كانت حال الاثينيين اذ ذاك

﴿ ٧٩ ﴾ وصار الطويون بعد هذا الانقسام يسعون في اخذ انصار من الاثينيين فارسلوا يستشيرون اله ذاني فاجابتهم الكاهنة انهم لا يندرون ان يتقدموا بانفسهم واشارت عليهم ان يعرضوا حالهم على جمعية الشعب وان يخاطبوا من هم اقرب اليهم . فلما رجع الرسل استدعوا اجتماع الشعب وابلغوه جواب الوحي فعلم الطويون ان الاله يامرهم ان يخاطبوا من هم اقرب اليهم فقال بعضهم لبعض أليس التناغريون والكورونيون والشسيون اقرب جيراننا الا يباثرون الحرب باتفاق معنا ولا يجارون بشهادة لمصلحتنا فما الحاجة الى الالتماس منهم فاذاهر بالاولى ان ليس هذا مراد الوحي

﴿ ٨٠ ﴾ وبينما هم يتحدثون بهذه المسألة علم واحد من الجمعية موضوع الحديث فقام وصاح قائلاً اذن اني فهمت معنى الوحي كانت طيبة ما يجئني على ما يقال ابنتي اسوبوس وبناء على ذلك ها اختان فاضن اذن ان الاله يامرنا ان نلتبس من الايجيينيين الاخذ بشارنا . فظاهر لهم هذا الرأي احسن ادراء فارسلوا في الحال وفاقاً لجواب الاله يلتصقون من الايجيينيين فجدد لانهم اقرب الناس اليهم فوعدوهم ان يرسلوا اليهم الاياكيدة

﴿ ٨١ ﴾ وكان للطويين اتم ثقة في اتحاد الاياكيدة فجزبوا انفسهم مع الاثينيين لكن اذ اضربوا بهم ارسلوا ثانية وفد الى الايجيينيين لكي يبعثوا اليهم بالاياكيدة ويلتمسوا منهم ان يعطوهم جيوشاً . وكان الاجينيون يشغرون بثروتهم وتذكروا ما كان بينهم وبين الاثينيين قديماً من العداوة فاجابوا طلب الطويين وحاربوا الاثينيين بدون ان يعلنوا الحرب لهم . وذلك انهم بينما كان الاثينيون يضايقون البيوتيين اجازوا الى اتيكة على سفن حربية ونهبوا فاليرة وكثيراً

من القرى على بقية الساحل وبذلك أضربوا الاثنيين ضرراً عظيماً  
 \* ٨٢ \* والعداوة التي كانت بين الاثنيين والاييجنيين كانت تظهر  
 دين عقداً قديماً في الظروف التي انا اذكرها . كان الايذاوريون قد اصابوا  
 بقحط احزنهم جداً فاستشاروا اله ذاتي بخصوص هذه الضربة فامرهم الكاهنة ان  
 يصنعوا تمثالين لداميا واوزيسيا ( ١ ) ووعدهم انهم بعد ذلك يكونون احسن حالاً  
 فسالها الايذاوريون عند ذلك كيف يعملون التمثالين من حجارة او برنج فقالت  
 لهم ان لا يتخذوا فيها شيئاً من ذلك بل الزيتون الخالص . وكان الايذاوريون  
 على يقين ان زيتون اتيكة اكثر قداسة مما سواء فاثمسوا من الاثنيين ان  
 يسموا لهم بالتطعم منه . وينال ايضاً ان اتيكة كانت وحدها في ذلك الزمان البلاد  
 التي فيها زيتون ( ٢ ) فاذن لهم الاثنيون على شرط ان يقدمو كل سنة ضحايا  
 لمينرفة بولياس ولارخنيوس فارتضى الايذاوريون بهذا الشرط ونالوا ما تمنوه  
 وعملوا تمثالين من ذلك الزيتون ووضعوها في بلادهم فاخصبت ووفوا بما وعدوا  
 به الاثنيين

\* ٨٣ \* وكان الاييجنيون يعرفون قبل ذلك الزمان وفيه ايضاً  
 سيادة ايذاوروس ( ٢ ) وكانوا يضطرون الى الهجي الى هذه المدينة ليقضى لهم  
 بدعائهم ولكن بعد ذلك بنوا سفناً وسلموا انفسهم الى سوء نيتهم فثاروا على  
 الايذاورين وظهروا لهم العداوة واذ كانوا قد صاروا ارباب البحر خربوا اراضيهم  
 ونهبوا تمثالي داميا واوزيسيا ووضعوها في وسط جزيرتهم في صقع يقال له ايبا على  
 مسافة نحو عشرين استادة من المدينة . فلما وضعوها في ذلك الموضع اجتمعوا ان  
 ١ هما المعبودتان اللتان بسميها اليونان كيريس وبروسرينة وكانت عملها اخصاب  
 الارض \* ل \*

٢ لا يصدق انه لم يكن زيتون الا في اتيكة لكن هيرودس اراد ان يرضي خاطر  
 الاثنيين لادعائهم مجدداً باطلاً فلم يؤكد بل قال ( يقال ) ليتخلص من لومهم ويظهر الحفة  
 باسابو لطيف \* ل \*

٣ اسم لثلاث مدن يونانية الاولى في دلماسيا والثانية في لاكونيا والثالثة في ارغوليد  
 وهي المشهورة \* ح \*

يسترضوها بان وضعوا على انفسهم تقديم ضحايا لها ورائيل ترثها النساء بان يتشائن  
وعينوا لكل من هاتين المعبودتين عشرة رؤساء للترتيل . ولم تكن الملائكة يفتنون  
الرجال بل نساء البلاد فقط . وكان الايذاوريون قد جعلوا انفسهم ايضاً مل  
هذا الاحتمال ولم احتفالات اخرى ببقونتها سرية

﴿ ٨٢ ﴾ ولما اخذ التمثالان انفسا الايذاوريون عن تقديم الذبايح  
التي اتفقوا عليها مع الاثينيين فاشتد هولاء من نقض العهد وارسلوا اليهم رسالاً  
يعلمونهم بغيظهم فاثبت الايذاوريون للرسول انهم لم يفعلوا ذلك اعتداءً لانهم  
كانوا يقومون بما عليهم مدة وجود التمثالين عندهم لكن بعد ما خرجوا من يدهم لم  
يبق من العدل ان يودوا الجزية بل يجب ان يطالبوها من الاثينيين لانهم اخذوا  
التمثالين . فبناء على هذا الجواب ارسل الاثينيون الى ايمية يتالمون التماساً  
فاجابهم الاثينيون ان ليس بينهم وبينهم مازنة

﴿ ٨٥ ﴾ فاخبر الاثينيون انهم بعد هذا العالـب ارسلوا باسم الملكة  
في سفينة ذات مجاذيف الرسل الذين ارسلوهم اولاً فلما ودوا الى ايمية حاولوا  
ان يقتلعوا التمثالين من فوق قاعدتيها لكي يحموا معها لانهم ان حتمت بحتمهم  
وانهم اذ لم يقدروا ان ياخذوها بالطريقة المذكورة التوا عليها سراً ليبروها اكن  
بينما هم يبحرونها حدث قصف رعد بصحبة زلزال عظيم حتى اختلعت عتولهم وقاتل  
بعضهم بعضاً كانهم اعداء ولم ينج منهم الا واحد فمشى الى فالير

﴿ ٨٦ ﴾ هذا هو خبر الاثينيين واما الاثينيون فيدعون انه لو  
كان مع الاثينيين مركب واحد او مراكب قليلة لدفعوهم بسهولة ولو لم يكن  
عندهم سفن لانفسهم لكنهم اتوا لا في سفينة فقط بل في اسطول عظيم فراءوا ان  
يسلموا لهم ولا يفتحوها حراً بحرية . لكن لا يتدرون ان يوكدوا انهم تصدوا  
التسليم لانهم راءوا من انفسهم العجز عن الحرب البحرية او لكي تتوالى تصد الذي  
كان في نفوسهم . ويقولون ايضاً ان الاثينيين اذ لم يروا احداً حضر ليحارهم  
خرجوا من مراكبهم وتقدموا الى التمثالين واذ لم يقدروا ان يقتلعوها عن قاعدتيها  
اتوا عليها الحبال وجربوها حتى صاروا على ركبها فبقوا على هذا الوضع من وقتئذ .

فهذا الحديث لا يظهر لي انه صحيح وربما ظهر صحيحاً لغيري. فمكذبا يقول الايجينيون عما كان من تصرف الاثينيين. واما عما يتعلق بهم انفسهم فيقولون انهم لما علموا ان الاثينيين اتون لمازلهم اندروا الارغوسيين ليكونوا على اهبة. فلما دخل الاثينيون ايجينة انجد الارغوسيون الايجينيين حالاً فلمنهم اجنازوا من ابيذاوروس الى الجزيرة على غير علم من الاثينيين وهجموا عليهم بغتة بعد ان قطعوا الطريق على مراكبهم. ويقولون ايضاً انه في نفس ذلك الوقت حدث قصف رعد وزلزال

٨٧ \* وشهادة الايجينيين هذه موعيدة بشهادة الارغوسيين. ويوافق الاثينيون ايضاً انه لم ينج منهم الى اتيكه الا رجل واحد. لكن يدعي الارغوسيون انهم كسروا الاثينيين ولم ينج في كسرة جيوشهم من القتل الا ذلك الرجل لا كما يقول الاثينيون انه نجى من نفقة الالهة حتى انه لم ينج بالحقيقة لانه هلك بالطريقة التي انا اذكرها. لما رجع الى اثينا اخبر بالويل الذي حدث فعند ذلك حنقت نساء الذين كانوا اصحاب تلك الغزوة من كونه نجا وحده فاجتمعن عليه ونخسنه بشناكل ثيابهن وكل منهن تسالة عن اخبار زوجها وهكذا اهلكته. فنظاعة هذا العمل ظهرت للاثينيين اعظم وبلاء من انكسارهم واذ لم يعلموا اي قصاص يقاصونهم الزموهن ان يلبسن ملابس اليونانيات ولكن قبل ذلك كن يلبسن اللبس الدوري الذي يقرب كثيراً من لبس نساء قرثية فغيروا ثيابهن باقية كتانية حتى لا يبقى للشناكل نفع. لكن حيث يجب ان يقال الحق اقول ان هذا الزري ليس من اصله يونانياً بل كاريّاً فان لبس كل نساء الاغارقة كان قديماً نفس لبس نساء الدوريين اليوم

٨٨ \* ويزعمون ان الارغوسيين والايجينيين امروا بعد هذه الحادثة ان تتخذ نساؤهم شاكل اكبر مرة ونصف مما كانت عادة وان اخص مقدمة النساء للعبيدتين المذكورتين تكون شاكل وان لا يقدم لهنكلها بعد ذلك شيء يوتي به من اتيكه حتى ولا وعاء من خزف وانه لا يسمع بالشرب الا باكواب من البلاد. وقد تجاوزوا الحد بهذه المناقضة حتى بقيت نساء الارغوسيين والايجينيين الى زمانى يتخذن شاكل اكبر من الاولى

﴿ ٨٩ ﴾ هكذا كان على ما ذكرت اصل العداوة بين الاثينيين والايجهينيين . فلهذا اذ تذكروا بما جرى من امر ذنبك التمثالين بادروا الى دعوة الطيويين واتجدوا اليوتيين . فخرّب الايجينيون سواحل اتيكّة لكن بينما كان الاثينيون يستعدون للزحف عليهم انهم من ذلفي وحي يامرهم ان يوتنوا الانتقام الى مضي ثلاثين سنة من عهد التعديات الاولى وان يقيموا هيكلًا في اياكوس ومد ذلك اذا واقعهم في السنة الحادية والثلاثين يستظفرون عليهم كما هو ادهم . لكن اذا حاربهم في الحال يقاسون في تلك الاثناء مشقات عظيمة ويسببون ايضاً اضراراً جسيمة للايجينيين غير انهم اخيراً يتغلبون عليهم . فحالما بلغ الاثينيون هذا الوحي اقاموا في اياكوس الهيكل الموجود الان في الساحة العمومية لكن اذ راوا انهم مضطرون ان يكتبوا ثلاثين سنة الضغينة لما جرى عليهم من الاساءة لم يشاءوا ان يوخروا الانتقام زماناً طويلاً

﴿ ٩٠ ﴾ فحركهم اللقدمونيون الى عمل منع الانتقام الذي كانوا يضرونه فان اللقدمونيين اذ علموا بمكر الاكيجينيين الذي اجروه مع الكاهنة وبالذساتس التي قامت بها هي ضدهم وضد الييسستراتيين تكذبوا كذباً مضاعفاً اولاً لانهم طردوا من اثينا نزلاتهم واصحابهم ثانياً لان الاثينيين لم يعرفوا لهم بذلك جيلاً . وفضلاً عن هذه الاسباب كانوا مهيجين بالوحي اذ كان ينذرهم انهم يلاقون من الاثينيين ويلات . وكانوا سابقاً لا يعرفون هذا الوحي فعرفهم بو حينتذر كليومينس وكان قد اتى بو من اسبرطة وكان هذا الملك قد اخذ هذا الوحي من النذاعة . كان اولاً مختصاً بالييسستراتيين لكنهم ابغوه في هيكل مينرقة حينما طردوا فاستولى عليه كليومينس

﴿ ٩١ ﴾ فلما صار بيد اللقدمونيين وشعروا ان قوات الاثينيين آخذة في الازدياد وانهم خير عازمين ان يطيعوهم تفكروا حينئذ في ان الشعب اذا صار حراً يكون مقاوماً لهم ككفتي ميزان ولكن اذا بقي في العبودية ينهباً للطاعة فظهر لهم اليقين من هذا التفكير فاستدعوا ايبياس بن ييسستراتس من سيجية التي على الهلسبنتس حيث لجأ الييسستراتيون . فاتى ايبياس اجابة لطلبهم وكذلك وفد حلفائهم وكانوا

ايضاً قد دعوم فكلهم الاسبرطيون بهذا الكلام ايها المخالفون يجب ان نعلم خطأنا  
 سافدا الوحي الكاذب الى ان طردنا من الوطن اصحاباً حقيقيين كانوا قد تهمدوا  
 ان يبقوا اثينا تحت شراعتنا. ثم جعلنا الساطلة في يد شعب كنودراى نفسه حراً بواسطتنا  
 فقباسر الان ورفع راسه واتصلت وقاحته الى ان طردنا من ارضه فحنف وملكنا .  
 وانتفع بالمجد الباطل وقواته لاتزال تنزايد ويعرف ذلك جيرانه اليونانيون  
 والمحاكيديون وقد علموه بما اوقع عليهم من البلايا وسبعلمة غيرهم ايضاً قريباً اذا  
 اساءوا اقل اساءة الى هذا الشعب المتكبر لكن لاننا اخطانا مرة فلنسمع هذا الخطا  
 بالانتقام منه بمساعدتكم . ولهذا المرام دعونا ايما س الى اسبرطة والتمسنا اليكم ان  
 تحضروا حتى اذا اجتمعت قواتنا وسرنا في سبيل الاتفاق نعيده الى اثينا ونرد اليه  
 ما سلبناه اياه

❖ ٩٢ ❖ فلم يوافق الاكثرون على هذا الراي وسكتوا جميعهم فقام  
 سوسكاييس الفرثي وتكلم قائلاً ايها المقدونيون حقاً اننا نتوقع الآن ان نرى السماء  
 صارت في موضع الارض والارض في موضع السماء والناس تعيش في البحر والسمك  
 في البر لانكم تحاولون ازالة حكم المساواة في المدن . ونقصدون ان تنشئوا في مكان  
 حكم الجور وهو اظلم الاحكام واكثرها سفكاً للدماء بين احكام العالم فاذا رايتم  
 خيراً في اخضاع ولايات اغريقية للطغاة فابتدئوا باتخاذ طاغية لانفسكم ثم اسعوا  
 باقامة آخرين لسواكم لم تذوقوا قط حكم الظلم تسهرون باهتمام عظيم لكي لا يكون  
 له مدخل في اسبرطة مع انكم بغربة سوء التصرف تعملون على اقامته اليوم عند  
 حلفائكم لكن لو كنتم جريتم كما جربنا لما كان عندنا ريب في انكم كنتم تقدمون  
 رأياً احسن . كانت هيئة الحكم في قرنتية اعيانية وكانت السيادة مقتصرة في بيوت  
 البكياذة الذين لم يكونوا يتزوجون الا من انفسهم . وامفيونوس احدهم وادت له بنت  
 عرجاء اسمها لبذا فلم يرد احد من البكياذة ان يتزوجها فزوجوها من ايتيون بن  
 انجيكراتيس من قرية بنرا الكنة لا يثي الاصل من سلالة كينيوس . واذ لم يرزق  
 اولاداً من هذه المرأة ولا من غيرها مضى واستشار اله ذلفي ليعلم هل يرزق اولاداً  
 فحالما دخل الهيكل كلمته الكاهنة قائلة يا ايتيون ليس احد يكرئك مع انك تستحق



كل أكرام فلذا جعلى بحجر ضخم يستحق المستبدين ويحكم في قرثية  
فبالاتفاق بلغ هذا الجواب البكيادة وكانوا قبل ذلك قد بلغهم وحي بغت وص  
قرثية ظهر لهم مبهماً وكان تأويله نفس معنى الوحي الذي أصدره الإله لايتيون .  
وكان هذا نصه « ان نسراً بين هذه الصخور يلد اسداً قوياً وظالماً يهلك كثيراً  
من الناس . فتأملوا بذلك ايها الساكنون قرثية المتساعفة وشواطيء عين بيرية  
الجميلة »

فما قدر البكيادة ان يفهموا شيئاً من هذا الوحي الذي صدر اليهم سابقاً لكن لم  
علموا بوحي ايتيون فهموا الاول لانه كان مطابقاً كل المطابقة للذي صدر الى ايتيون  
فلما تحققوا معنى هذا الوحي كتبوه بقصد ان يهلكوا الولد الذي يولد لايتيون .  
فحالما ولدته امراته ارسلوا من انفسهم عشرة الى القرية التي كانت فيها ليتلوا الولد .  
فلما وصلوا اليها ودخلوا دار ايتيون طلبوا الطفل . وكانت لبدا عارفة بسبب  
قدومهم وظنت انهم يطلبونه حباً بايهم فسلته الى واحد منهم . وكانوا قد اتفقوا ان  
الذي يصل الى بده اولاً يجاد به الارض . فحالما حصل الطفل في يد هذا الرجل  
تبسم له لحسن حفظه الخارق المادة فتخضع الرجل ومنعه الخنوع عن قتله فسلته الى رجل  
آخر وهذا الى ثالث حتى مرّ بايدي الجميع من واحد الى آخر ولم يشأ احد منهم  
ان يقتله . ثم رده الى امه وخرجوا من البيت ووقفوا قرب الباب واخذوا  
يتلاومون بعنف واكثروا اللوم على الذي وصل الطفل الى بده اولاً لانه لم يفعل  
كما صار الاتفاق بينهم . وبقيت هذه المملومة مدة تم عزموا على الرجوع وان  
يشاركوا جميعهم في قتله لكن كان مقضياً ان نسل ايتيون يكون الجرثومة التي  
تخرج منها مصائب قرثية . وكانت لبدا قرب الباب فسمعت كل ما قالوه فخافت  
ان يغيروا عزمهم ويرجعوا وياخذوا الطفل ليقتلوه فضت وخبائه في تفة التبع  
رأت انها احرز موضع ولا يخطر بالبال انه فيها لانها كانت متخفية انهم اذا رجعوا  
لكي يطلبوا الولد يستنصون البحث في كل البيت . وهكذا جرى فانهم دخلوا  
البيت عبيثاً ومجنوناً مدققاً في كل جهاته ثم عزموا على الرحيل وان يقولوا للذين  
ارسلوهم انهم فعلوا ما أمروا به وهكذا عملوا بعد رجوعهم فلما كبر الولد سموه كيسيلاوس

تذكارة للخطر الذي نجا منه بواسطة قفة القمع . ثم لما بلغ اشدّه مضى واستشاره  
ذلفي فاجابه جواباً مبهماً فوثق بهذا الوحي ونازل قرشية واستولى عليها وهذا كان  
نص الوحي المذكور

« طوبى لهذا الرجل الداخل هيكلي كيبسيلوس بن ايتيون ملك قرشية الشهيرة  
هو واولاده وايضاً اولاد اولاده »

وكان تصرف كيبسيلوس بعد ما صار ملكاً على الاسلوب الآتي . نفى عددًا  
كبيراً من القرشيين وسلبهم كثيراً من املاكهم وقتل كثيرين منهم واخيراً بعد ما  
وصل الى الاجل وقد ملك سبعين ثلاثين سنة خلفه ابنه برياندروس فهذا اظهر  
في اول امره من اللطف أكثر بكثير مما اظهر ابوه ولكن العلاقات التي اجراها  
بواسطة رساله مع ثراسيبولس طاغية ملطية جعلته اظلم كثيراً من كيبسيلوس فانه  
ارسل يسأل هذا الملك اي نوع من الحكم يقدر ان ينشئ لكي يملك بحالة شريفة  
وامينة أكثر مما كان فاخرج ثراسيبولس رسول برياندروس خارج المدينة ومشى  
معه بين القمع وجعل يسأله عن مسيره من قرشية وكان ينقطع كل السنايل للترتعة  
عن غيرها وهو يرجع الى الموضوع ويطرحها على الارض حتى اتلف كل ما كان  
منها جيلاً وكبيراً في ذلك القمع . ولما طاف الحقل صرف رسول برياندروس  
ولم يندم له شيئاً من الآراء . فحالما صار هذا الرسول في قرشية بادر برياندروس  
وسأله ما هي المشورة التي اشار بها ثراسيبولس فاجابه انه لم يشر عليه بشيء ولكنه  
تعجب من كونه ارسله الى رجل احق لانه اتلف زرعته وعند ذلك اخبره بما فعل  
ففهم برياندروس المراد من هذا العمل وتأكد ان ثراسيبولس يشير عليه بان  
يقتل ارفع اهل البلد مقاماً فدخل من ثم كل ابواب الرداءة لاذى اهل وطو . فانه  
نفى وقتل كل الذين ابقى عليهم كيبسيلوس وتم ما كان ذاك قد بدأ به . وفي يوم  
واحد امر ان تترع الشيايب عن كل نساء قرشية بسبب مليسة زوجته . فانه كان  
قد ارسل يستشير وحي الموتى الذين على ضفاف اخيرون « ١ » في بلاد التسبروتيين

١ يذكر شعراء المينولوجيا انه نهر يؤذي الى الحميم فحنازه الموتى بواسطة قارب النوتي  
خارون . وكانت مليسة المذكورة ميتة اذ ذاك \* \* \*

بشان ودیمة كان قد تركها رجل غريب فظهرت ملیسة واجابت انها لا تقول شيئاً ولا تدل على مكان الودیمة لانها عریانة فتبرد فان الثیاب التي دفنوها بها لم تنفعها اذ لم يحرقوها . ولكي تريد صحة ما قالت قالت ایضاً ان بریاندروس كان قد اودع جرثومة الحیاة في حوض الموت . فهذا البرهان ظهر لبریاندروس عين الرقون حتى انه تمتع بزوجه بعد الموت . فحالما اخبره رسالة بعد رجوعهم بجواب ملیسة امر منادياً ينادي ان تجتمع كل نساء قرنتية في هیکل یونون . فمضين كما مضين الى عيد وعليهن اثمن ثیابهن وحلیهن فامر حرسه ان ينزعوا ثیابهن حرائر واماء وكان قد اقامهم لهذه الغایة ثم حملوا بامرهم كل تلك الثیاب الى حنرة واحرقوها بعد ان صلی ملیسة . فلما تم هذا دل خیال ملیسة الذي ارسل ثانیة على المكان الذي وضعت فيه الودیمة

فهذا هو ایها القدره زنون حكم الظلم وهذه نتائجه واذ انك تعجبنا جداً نحن القرنتيون لما راينا اییاس يدعی ولكن الراي الذي تبذروه الآن بعبثنا بزيادة . فنحن نستعانكم باسم الهة اغريقية ان لا نقيموا في المدن المحكم الملكي ولكن اذا اصررتم على مرامكم وسعیتهم ضد العدالة في ارجاع اییاس الى اثینا فاعلموا ان القرنتيين لا يصوبون فعلكم

٩٣ ١٢٣ فلما فرغ سوسکلیس رسول قرنتية من كلامه اجابة ایاس بعد ان دعا نفس الآلهة ان القرنتيين سيلتزمون يوماً ما اكثر من غيرهم ان يتأسفوا على زمن البی . ترايت حينما یاتي الوقت الذي عیبه اندرجمون بذلمهم الاثنيون . كان اییاس یكلمهم هكذا لانه لم یكن احد نظیره یعرف الوحي اتم معرفة . وكان بقية المتحالفين قد ازموا السکوت الى ذلك الوقت لكن لما سمعوا حديث سوسکلیس صاحوا کلهم بصریة ضعیف وبصوت واحد اثم يتبعون رایة ثم خاطبوا القدموتيين واستعانوهم ان لا یسلبوا شيء ضد مدینة اغريقية وادخلوا شيئاً جدیداً في حکمها فمكنا حیط مسعى الاندزميين

٩٤ ١٢٤ ولما ارسل اییاس من اندرمية اعياياه ایتشارس والیة مکدونية مدینة اثیمونتي والثساليرين اعطوا مدینة بواکرس لانه لم یلزمه ولا

تلك ورجع الى سيجية وكان بيسترانس قد غلب الميثيلينيين على تلك المدينة واقام فيها ملكاً ابناً له دعياً اسمه ايجسترانس كان ولد له من امرأة ارغوسية لكن ذلك الفتى لم يتمتع باطنتان بذلك الملك الذي حصل له منه. فان الميثيلينيين والاثينيين كانوا بخارون منذ زمان طويل وكانت مدينة اخيليوم ومدينة سيجية متسلحين لم ومنها كانوا يخرجون غازين تكرر ا بعضهم اراضي البعض فالاولون كانوا يطلبون استرجاع هذه البلاد والآخرين لم يوافقوا على انها كانت تخصهم وكانوا يوكدون فوق ذلك ان لهم ولسائر الاغارقة الذين ساعدوا منلاس في الانتقام من خطفوا هيلانه حقاً بارض تروادة كما للابوليين

❦ ٩٥ ❦ وحدثت في هذه الحرب والمواقع التي كانت بين هذين الشعبين حوادث كثيرة متنوعة ومن جملتها حادثة تتعلق بالشاعر اليكيوس . ففي معركة استظهر بها الاثينيون هرب وترك ترسة في يدهم فعلقوه في سيجية في هيكل مينرقة فنظم بهذا المعنى قصيدة ارسلها الى ميخيليني فيها اخبر صديقه مينالييس بالمصيبة التي وقعت عليه . فقام برياندروس بن كيبسيلوس بالصلح بين الميثيلينيين والاثينيين لانهم اتخذوه حكماً . فحكم ان يفلحوا البلاد التي كانت في يد كل منهم فكانت النتيجة ان سيجية بقيت للاثينيين

❦ ٩٦ ❦ ومضى ايبياس من لقدمونية الى اسيا فلم يدع شيئاً الا سعى به ليحمل الاثينيين مكروهين في عين ارتافرن وعمل كل ما يقدر عليه ليجعل اثينا في سوزة وينقصها لدارا . وبلغت مساعيه الاثينيين فارسلوا وفداً الى سرديس لكي يحولوا الفرس عن تصديق منفيهم . لكن ارتافرن امرهم ان يرجعوا ايبياس اذا ارادوا ان يبقوا على انفسهم فكانوا بعيدين جداً عن قبول هذا الشرط . حتى ارناوا ان يجاهدوا بمعاداة الفرس

❦ ٩٧ ❦ وبينما هم على هذا العزم والوشاة تسعى بهم عند الفرس وكان ارستاغوراس الماطي الذي طرده من اسبرطة كليومينيس ملك لقدمونية قد وصل الى اثينا وهي اقوى المدن التي وجدت في انغريقية فتقدم الى مجلس الامة وتكلم فيه كما تكلم في ابرياء عن كوز اسيا وسهولة الغلبة على الفرس اذ ليس عندهم جيوش مثقلة

بالسلاح . وزاد على هذه البراهين ان المبليسيين لكونهم مستعمرة اثينية لابد ما جأ ان ينالوا الحرية من الاثينيين العظام القوة واذ كان محناً جناً الى نجدتهم لم يترك وعداً الا وعدهم اياه حتى اتصل اخيراً الى اقناعهم . فيظهر من هنا انه سهل اقناع جماعة اكثر من اقناع واحد لان ارستاغوراس لم ينجح في اقناع كليومينس وهو واحد مع انه نجح في خدع ثلاثين الف اثيني . فلما اقتنع الشعب عزم ان يرسل عشرين سفينة فجدة لليونان وحمل على مقدمتهم ميلثيوس وهو رجل كان محترماً عند جميع ابناء وطنه . وكان هذا الاسطول ينبوع ويلات الاغارقة والبرابرة معاً

❖ ٩٨ ❖ فركب ارستاغوراس البحر وسبقهم فلما وصل الى ملاطية فكر بعمل لا يتج منه شيء من المنفعة لليونان ولذلك كان قصده ان يعمل لهم جيلاً اقل ما قصد ان يكدر دارا فارسل الى فرجيا يستدعي البيونيين الذين كانوا قد قد نقالوا عن ضفاف ستريمون حيث اسرهم ميغابيس وكانوا يسكنون صغراً هناك وقرية أعطوها ليعيشوا فيها وحدهم فقال لهم رسوله عند وصوله اليها البيونيون كلني ارستاغوراس ملك ملاطية بان اقدم لكم نصيحة تكون لكم بها السلامة اذا قبلتموها فان يونيا جميعها قد حملت السلاح لمحاربة الملك فهذه فرصة مناسبة اترجعوا الى وطنكم بلا خطر فامضوا ففعلوا الى ساحل البحر واما بقية السمر فاستبحروا فيو

فقبل البيونيون هذا الرأي بنرح عظيم واخذوا نساءهم واولادهم في المال وهربوا الى جهة البحر الا شرذمة منهم خافوا فتناولوا في منازلهم الماوا واما الى الشاطئ اجنازوا الى ساقص . وكانوا قد وصلوا اليها حينما اتت نرسا ن الفرس الذمعة كانوا قد لحقوهم بهمة واذ لم يندروا ان يدركوهم ارتسوا يتوانون لهم وهم في ساقص ان يرجعوا فلم يسمع لهم البيونيون وتسلم اهل ساقص من جزية ثم الى جزيرة لسوس واللسبوسيون نقلوهم الى دورسكة ومنها مضوا الى بيرنيا

❖ ٩٩ ❖ ووصل الاثينيون في عشرين سنة و تس سفن مجندة الى الارترين لانهم كانوا قد رافقوهم لاحياءهم نتيلاً بل ايتكم ما صنع البياسيين . وكان هؤلاء بالحنيفة قد اعانوا في حرب كانت بينهم وبين الكيديين حينما نجد الساموسيون الحناكيديين على الارترين والمبليسيين . فلما رافقوا مدركهم بقية المتحدين

قام ارستناغوراس بغزوة الى سرديس ولم يكن هناك شخصياً بل بقي في ملطية وجعل قيادة الميليسيين لاختيه خارو بينوس وجعل هرموفنتس على مقدمة المتحدين

﴿ ١٠٠ ﴾ وكان اليونان قد نزحوا في افسس وابقوا سفنهم في جبل كورسوس في جوار تلك المدينة واخذوا معهم اهل افسس ليدلوهم على الطريق ونفذوا في الارض بقوات عظيمة واتبعوا ضفاف كايسروس واجتازوا جبل تمولوس ووصلوا الى سرديس واذ لم يجدوا من يقاومهم استولوا عليها الا القلعة لان ارتافرن كان يحميها ومعه كثير من الحامية

﴿ ١٠١ ﴾ وحدث حادث حفظ المدينة من النهب فان اكثر البيوت كانت مبنية من الفنا والقصب وكل التي كانت من الفرميد كانت مغطاة بالقصب فاضرم جندي النار في احد تلك البيوت فانصلت حالاً الى الاقرب فالاقرب حتى احترقت كل المدينة. وبينما كانت النار تلعب بها وراى الليديون وكل الدرس الذين كانوا في سرديس انهم اخذوا من كل جهة ولم يجدوا منفذا للفرار لان النار كانت قد اتصلت باطراف المدينة تقدموا باجمعهم الى الساحة والى ضفتي بكتولوس الذي يشقها من وسطها . وهذا النهر يجز شذور الذهب من جبل تمولوس وبعد خروجه من سرديس يصب في هرموس وهرموس يصب في البحر فلما اجتمع الليديون والفرس في الساحة وعلى ضفتي النهر المذكور اضطروا الى المداخلة وراى اليونان بعضهم يحمي نفسه وبعضهم يتقدم نحوهم جهوراً غفيراً فارتاعوا وارتحلوا الى جبل تمولوس ومنه مضوا ليلاً ليرجعوا الى مراكزهم

﴿ ١٠٢ ﴾ واحترق مع المدينة هيكل كيبيلة الهة البلاد. وكان احتراق الهيكل المذكور حجة للفرس بعد ذلك ليحرقوا هياكل اغريقية . فلما بلغ خبر هذا الاكتساح الفرس القاطنين امام هاليس اجتمعوا وتبادروا لانجساد الليديين فلم يجدوا اليونان في سرديس فاقتنوا آناهم وادركوهم في افسس فاصطف اليونان للحرب بازائهم واشتبك القتال فانكسروا وقتل منهم خلق كثير ومن جماعة المتنازعين من القتلى كان اول الكيس فائد الارترين الذي كان قد انتصر مراراً في الالعاب وكانت جائزته اكليلاً اطيب بدائحو سيمونيدس الكيوسي. والذين نجوا من تلك

## المعركة تشتتوا في المدن

﴿ ١٠٣ ﴾ وبعد ذلك ترك الاثينيون اليونان تركاً تاماً ولم يريدوا ان ينجدوهم مع ان ارستاغوراس توسل اليهم في ذلك بواسطة رسالته. واما اليونان فنج كونهم لم يجدوا من الاثينيين عضداً اعزوا على انعام الجرب مع داراللاف السلوك الذي سلكوه بازاء هذا الملك لم يبق لهم شيئاً آخر فسافروا بحراً الى الملبه خاس واستولوا على بيزنطية وسائر المدن المتباعدة لها . ولما خرجوا من ذلك الجبر مضوا الى كاريا فاتحد معهم السواد الاعظم من اهلها وكذلك مدينة كونية التي ابت اولاً ان تتحد معهم دخلت في الاتحاد على اثر احراق سرديس

﴿ ١٠٤ ﴾ واهل قبرص اتحدوا معهم من تلقاء انفسهم الاسكاف اماثونته . وكانوا قد خرجوا عن طاعة الماديين بالسبب الآتي ذكره . كان اغورغوس ملك سلامين ابن خرسيس وحنيد سيرودس وابن حنيد اواثون اخ اصغر منه اسمه اونيسيلوس . فاويسييلوس هذا كان قد نصب كثيراً من الابواب في بلادهم بعضيان اليونان حثه بزيادة لكن اذ لم يقدر ان يملك على ذلك قديماً ترحد فرحة خروج من سلامين فاغلق دونه الابواب بواسطة جماعة من حزبه . فلما نزع من غورغوس ملكه ارتحل الى الماديين . واذا رأى اونيسيلوس نفسه صاحب سلامين اشترك بالعصيان بطلب منه كل اهل قبرص الا اهل اماثونته لانهم ما ارادوا ان يسمعوا له فحاصروهم

﴿ ١٠٥ ﴾ وبينما كان امام ذلك الموضع ورد الخبر الى دارا ان الاثينيين واليونان اخذوا سرديس واحرقوها وان ارستاغوراس الملهي هو الذي نصب هذه المكيدة وانه رئيس الاتحاد المولف خمد . فملى فلما بانته هذا الخبر لم يكثرث باليونان لعلهم ان القصاص سيقع عليهم لاجل عصيانهم لكنه سال عن الاثينيين اي شعب هم فلما اعلوه بامرهم طلب قوساً ووضع عليهم سهماً ورماء في السماء طاعناً به الهواء وصاح قائلاً يا جوپتر هل اقدر ان آخذ بالنار من الاثينيين . ثم امر احد مقدميه ان يعيد على سمه ثلاث رات كلما تيسر النداء هذا الكلام « يا مولاي اذكر الاثينيين »

﴿ ١٠٦ ﴾ وبعد اصدار هذا الامر دعا هستيوس الملطي وكان قد امسكه منذ زمان طويل في بلاطه وقال له يا هستيوس قد علمت ان المحاكم الذي فوضت اليه حكومة ملطية قد اثار فتنة عليّ وانه ساق شعوباً من ذلك البرّ وضهم الي اليونان الذين سأقاصهم والزمهم ان يتبعوه واخذ مني مدينة سرديس فهل ترى هذا العمل جيلاً وهل يمكن ان يكون قد جرى بدون مشاركتك احذر ان تخطئ مرة ثانية . فاجاب هستيوس وقال معاً الذي نقوله لي يا سيدي اتظن اني اهل لا بداء راي يجعل لك اقل كدر فباذا اعتذر اذا سلكت هذا السلوك وما الذي كان ينقصني وانا عندك اما تنازلت وقبلتني في كل مشوراتك او لم تجعل لي نصيباً من كل خيراتك فاذا كان نائي قد عمل العمل الذي تذكره لي فماذا لك يا مولاي الا من تلقاء ذاته لكي لا اقدر ان اؤكد تماماً انه هو والميليسيون اثاروا عليك فتناً . ومع ذلك فاذا كانوا قد فعلوا هذا وكان ما قيل لك صحيحاً فاعتذر يا مولاي الم تجعل لهذا سبباً بكونك انتزعني من حدود البحر فال يونان كانوا يمتنون من زمان طويل ان يخلعوا طاعتك فابتعادي عنهم مهد انفاذ مفاصلهم فلو كنت انا هناك لما تجاسرت مدينة على تحريك ساكن فارسلني اذن في اقرب وقت الي يونيا لكي ارجع اليها سيادتك الي ما كانت عليه واسلم اليك ارستاغوراس القائم بهذه الفتنة فاذا تم هذان الامران طبقاً لمقاصدك فاني اقسم بالالهة حماة الملوك اني لا اخلع الذوب الذي عليّ عند وصولي الي يونيا حتى اكون قد الزمت جزيرة سردانيا الكبرى ان تودعي لك الجزية

﴿ ١٠٧ ﴾ فاقنع دارا بهذا الحديث الذي لم تكن غايته الا خداعه .

فارسل هستيوس وامره عند رحيله بان يرجع الي سوسن حالما ينجز وعده

﴿ ١٠٨ ﴾ وفيما كان الخبر يبلغ دارا ان سرديس اخذت وان هذا

الملك رمى بسهم الي السماء وهو يحدث هستيوس بهذا الشأن وهستيوس اقنعه بان يصرفه ومضي سائراً على شاطئ البحر ورد الخبر الي اونيستيلوس السلايني وهو مشتغل بحصار اماثوننة ان اهل قبرص لا يزالون في انتظار ارتيبيوس الفارسي وبعده جيش كثيف من امثو . فعلى هذا الخبر ارسل اونيستيلوس رسلاً الي اليونان



يدعوهم الى فجدته فلم يضيّعوا الوقت بالمخاطبة بل اتوا ليجدته باستمال كبر وكان  
اليونان في قبرص لما توجه الفرس براً الى سلامين وقد احتازوا من كايكوة الى هذه  
الجزيرة . واجناز الفينيقيون ايضاً الراس المسى كليدة قبرص

١٠٩ وفي بخاري هذه الامور دعا ملوك قبرص قباد اليونان  
وكلهم قائلين ايها اليونان انا نختيركم نحن اهل قبرص بين ان تماروا الدرس اي  
الفينيقيين فاذا اردتم ان تمنعوا قواكم براً مع الفرس فقد آتت تركوا اراكم  
وتصطفوا للحرب ونحن بعد ان نركب مراكبنا نحارب الفنية بن وان احسن ما نؤتي  
ان تماروا الفينيقيين فافعلوا لكن مهما كان اختياركم فاعلموا ان حرية قبرص و ويا  
متوقعة عليكم

فاجاب اليونان قائلين يا ملوك قبرص ان محاسن يونيا العام قد ارسلنا لبحرس  
البحر لا لنسلم مراكبنا الى القبارصة ولكي نحارب الفرس براً بانفسنا فنحن نهتم بقاء  
ما هو علينا في المركز الذي جعلنا محبه . واما انتم فاذا ذكرنا اريدية التي  
جعلكم المادبون فيها وحاربوا بخارية الشجمان

١١٠ وبعد ذلك وصل الاعداء الى سهل سلاميت فانتخب  
ملوك قبرص احسن جنود سلامين وسواس اينامعا الدرس ووعوا تتجهوش . بارا  
بقية التجوش واما اونيسياوس فوقف اراء اريسيوس قائد الدرس

١١١ وكان اريسيوس راكناً درماتد نام اريسيوس ورجل  
المسلح فباغ خبره اونيسياوس فكم بذلك سائسه وهو كارتيا اريسيوس سائسه  
ماهر في فنون الحرب . فقال له قد كنت انت درس اريسيوس من قبل  
واسنائه يقتل من يدفع عليه فافكر حالاً بهذه المسألة وقال اي الان سائسه ان  
ترصد وتضرب الفارس ام الدرس فقال السائس ما اولاً اريسيوس اريسيوس  
بالعلمين او احدهما وقطعاً بما انت تمارني به لكني اقول لك ان الذي اريسيوس  
لي لاجل مصلحتك فاطن ان ملكاً وقائداً بجاربان ملكاً وماذا فدايتك ما  
يكون لك من ذلك مجد عظيم واذا قتلك لا سح الله اريسيوس اريسيوس  
فتلك رجل ذو شان واما نحن لخدم فيجب ان نحارب خذ آتومين واريسيوس

ارتيبوس فلا تخف مكره فاننا اضمن لك انه لا يقوم في وجه احد  
 ١١٣ \* قال هذا في الحال اشتبك القتال بين جيشي البحر  
 والبر فال يونان اظهروا بسالة عظيمة في البحر وفي ذلك اليوم استظهروا على الفينيقيين  
 والذين امتازوا منهم اكثر من غيرهم كانوا القساموسيين وجيشا البر تقاربوا وهجم  
 احدهما على الآخر وهماك ما جرى للقائدين بينا كانت ارتيبوس يدفع فرسه على  
 اونيسيلوس ضربة اونيسيلوس كما كان الاتفاق بينه وبين سائس فرفع الفرس حينئذ  
 يديه على ترس اونيسيلوس فقطعها الكاري فجعل فوق الفرس وسقط معه القائد  
 المارسي

\* ١١٣ \* وبما نار الحرب مستعرة مر ستيسينور ملك كور يوم  
 ( وكان يقود فرقة كبيرة من الجيوش ) من جهة العدو . ويزعمون ان اهل  
 كور يوم مستعمرة ارغوسية . وكانت مركبات المسلمين البحرية قد فعلت فعل  
 الكوريين في هذه الوسطة استظهر الفرس فهرب القارصة وهلك منهم كثير ومن  
 الجملة اونيسيلوس بن خرسيس وهذا هو الذي كان يهيج القبارصة الى الثورة وهلك ايضا  
 في ذلك اليوم ارستوكيروس ملك السوليين . وكانت ابن فيلو كبير وس الذي  
 مدحه سولون الاتيني في اشعاره الحماسية لما اتى قبرص وفضله على كل الملوك  
 \* ١١٤ \* وجاء اهل اماثوتة وقطعوا راس اونيسيلوس لانه كان قد  
 حاصره وحملوه الى اماثوتة وعلقوه على احد ابواب المدينة . وبعد زمان فرغ هذا  
 الراس فملأته النحل اقراص عسل فعند ذلك استشار اهل اماثوتة الوحي فامرهم  
 ان يدفنوا الراس وان يقدموا كل سنة ضحايا لاونيسيلوس كما يقدم للبطل وبهذه  
 الوسطة تحسن احوالهم فاطاعوا وكانوا يقدمون له ضحايا في زمانه ايضا

\* ١١٥ \* ولما علم اليونان الذين حاربوا في البحر قرب قبرص ان  
 اعمال اونيسيلوس ذهبت سدّى بتاتا وان مدن قبرص محصورة الا سلامين لان  
 اهلها كانوا قد ارجعوها الى غورغوس ملكهم الاول افعلوا حالا لكي يمضوا الى بونيا  
 ومن كل مدن قبرص ثبتت مدينة سولس فقط زمانا اطول فعل الفرس لغوما  
 تحت السور حول البلد وهكذا اخذوها في الشهر الخامس

﴿ ١١٦ ﴾ فاستعبد الفارصة ثانية بعد ما تمتعوا بالحرية سنة واحدة  
وتبع اليونان الذين كانوا في غزوة سرديس دوريسيس صهر دارا وهيبس  
واوتانس وغيرهم من قواد الفرس الذين كانوا قد تزوجوا ايضاً من بنات هذا  
الملك ووقعوا بهم بعد ان اجبروهم ان يدخلوا مراكبهم ثم اقتسموا المدن واستهبوها  
﴿ ١١٧ ﴾ وانعطفت دوريسيس على مدن الهلسينطس فلم تثبت

كل من دردانوس واييذوس وبركوتة ولمساكة ويسوس الا يوماً واحداً . لكن  
ينما كان ساعراً من يسوس الى باريوم علم ان الكاريين عصوا على الفرس متفتين  
مع اليونان فلما علم ذلك ترك الهلسينطس وعاد في طريقه وقاد جيوشه الى كارييا  
﴿ ١١٨ ﴾ وعلم الكاريون خبره قبل وصوله فاجتمعوا عند ذلك

في المكان المسمى الاعمدة البيض على ضفة مرسياس وهو نهر يصب في ميادر بعد  
ان يجناز ارض ادرياس . فانقسمت الاراء وكان احسنها على ما اقدر ان احكم راي  
بكسودارس بن موسولس من مدينة كديس وكان قد تزوج بنت سياييس ملك  
كيليكية فاشار على الكاريين ان يعبروا مياندر ويجاروا والنهر وراء ذهورهم حتى  
لا يقدر ان يتهمقروا فيضطرون ان يلزموا موافقهم فتزداد شجاعتهما في بالطبع  
فلم يقبل راية بل ارتأوا ان يكون مياندر وراء الدرس حتى اذا غلبوا وارادوا الفرار  
يقعون في النهر ولا يقدر ان ينجوا على النجاة

﴿ ١١٩ ﴾ ولما وصل الفرس بعد مدة وعبروا مياندر حاربهم الكاريون  
على ضفاف مرسياس وكانت الحرب شديدة طويلة المدة لكن اخيراً اجبروا ان  
يغلبوا بالكثرة فهلك في هذه المعركة الفارجل من الفرس وعشرة آلاف من  
الكاريين والذين منهم نجوا من هذه الموقعة هربوا الى لبراندة ولجأوا الى هيكل  
جوبيتر ستراتيس والى غابة كبيرة من الدلب مخصوصة به . والكاريون هم على ما  
اعرف الامة الوحيدة التي تقدم ضحايا لجوبيتر ملقبة اباه نائب ستراتيس . فلما  
دخلوا تلك الغابة تشاوروا في ما هو اسلم المناهج لهم وهل احسن لهم ان يسلموا الى  
الفرس او يتركوا اسبائهم تماماً

﴿ ١٢٠ ﴾ وبينما هم يتشاورون في ذلك اتى لنجدتهم الميلييسون مع

حلفائهم فعدل الكاريون حيثئذ عن عزمهم الاول واستعدوا لتجديد الحرب فاشتبك القتال بينهم وبين الفرس وكانوا قداماً بها جؤنهم وانهمزوا بعد معركة اشد واطول من الاولى . وبالاجمال فقد هلك كثير من الفريقين في ذلك اليوم وعلى الخصوص من الميليسيين

﴿ ١٢١ ﴾ وبعد مدة اصلى الكاريون شأنهم بعد هذه الكثرة في موقعة اخرى فاتهم علموا ان الفرس زاحفون لمنازلة مدتهم فكمنوا على طريق بيداسيس فدخله الفرس ليلاً فهاكوا وهاك قوادهم دوريسيس وامورجيس وسيما كيس وقتل ايضاً ميرسوس بن جيبيس

﴿ ١٢٢ ﴾ وكان رئيس هذا الكمين هرقلينس بن ايبانوليس من مدينة ميلاسس . هذا كان نصيب الفرس الذين دخلوا تلك الطريق . وهميس الذي كان ايضاً من جملة الذين تبعوا اليونان بعد غزوتهم في سرديس عطف الى برونتيس واخذ كيوس في ميسيا . ثم ارادى ان دوريسيس كان قد ترك الهلسبنتس ليترحم على كاريا فترك هو برونتيس وساق عسكره الى الهلسبنتس فاخضع كل الايوليين الذين في ارض ايليون والبحرجية وهم بقية التوكر بيت القدماء وبينما هو مشغول بهذه الفتوح اصابه مرض مات به في البلاد التروادية ﴿ ١٢٣ ﴾ وورد امر الى ارتافرن حاكم سرديس بان يذهب مع اوتانس احد قواد عسكر دارا الثلاثة الى بونيا وابوليذة المتصلة بها فاخذ اكلارومينس من بونيا وكيس من ابوليذة

﴿ ١٢٤ ﴾ وارسناغوراس الملطي صاحب ثورة بونيا والفتن التي هاجمها اظهر في تلك الظروف قليلاً من ثبات الجنان فقد خزي باخذ هذه المدن حتى عزم على الفرار وفضلاً عن ذلك ظهرا له من المستحيل ان يقوى على الملك فبناء عليه استدعى باحزابه وخابريه في هل يكون من المصلحة لهم ان يكون لهم ملجأ قريب اذا حدث انهم يطردون من ملطية سواء وجب سوقهم الى سردانيا بصفة مستعمرة او الى ميريكي في بلاد الابدونيين وهي مدينة كانت دارا قد اعطاها هستيوس وكان هستيوس قد شرع بشوهرها

﴿ ١٢٥ ﴾ فلم يكن من رأي المورخ ابكاتيوس بن ابجيسدروس ان

ترسل مستعمرة الى واحد من هذين البلدين بل ان يني قدراً في جزير ابروس  
اذا طرد من ملطية وينيم فيه مطمئناً وانه من هناك يمكن الرجوع الى ملطية

﴿ ١٢٦ ﴾ واما ارستاغوراس فكان اكثر ميلوان يذهب الى

ميركيني فسلم حكومة ملطية الى فيثاغوراس وهو رجل ذو وجاهة من اهل تلك

المدينة واخذ معه كل الذين ارادوا ان يصحبوه وركب البحر الى تراقية واسنولى

على البلاد التي كان يطعم اليها عند سفره ثم سافر منها ليحاصر بادا انزال همال

هو وجيشه على يد الثرافيين الذين كانوا يدافعون عنه وكانوا قاصدين ان

يخرجوا منه مستسلمين

# الكتاب السادس

— — — — —

## اراتو

❖ ١ ❖ هكذا ملك ارستاغوراس صاحب الثورة في يونيا . واما هستيوس طاغية ملطية فحالما ارسله دارا رجل الى سوسن وتوجه منها الى مدينة سرديس . فلما وصل اليها سالة ارتافرن وهو حاكمها ما رايته في الاسباب التي دعت اليونان الى الثورة . فاجابة هستيوس كأنه لا يعلم حالة الامور الحالية انه متعجب مما جرى ولا يعرف سببها . ولكن ارتافرن شعر انه يحاول الحيلة والمواربة فقال له وهو يعلم سبب تلك الثورة يا هستيوس انت تعلمت الحذاء وارستاغوراس لبسه ❖ ٢ ❖ فجزع هستيوس من هذا الحديث الذي يدل على ان ارتافرن عالم بدسائس فهرب الى جهة البحر عند دخول الليل وخذع دارا . فجع انه وعد هذا الملك انه يخضع له جزيرة سردانيا الكبيرة جعل نفسه في مقدمة جيوش اليونان عند محاربتهم لم واجتاز الى جزيرة ساقص فقبضوا عليه هناك زاعمين انه اتى من قبل الملك ليهيئ فيها الفتن . لكن لما وقفوا على الحقيقة وعلموا انه عدو الملك اطلقوا سبيله

❖ ٣ ❖ ثم سالة اليونان لماذا ارسل الاوامر بالحاج الى ارستاغوراس ليدعو يونيا الى الثورة فسبب لاهلها اضرارا كثيرة . فموضع ان يقول لهم الصحيح

اجابهم انه ارسل تلك الاوامر لان دارا كان عازماً ان ينقل الفينيقيين الى يونيا واليونان الى فينيقية مع ان هذا الملك لم يكن قط قاصداً ذلك . لكن كان يحاول تخويف اليونان

❖ ٤ ❖ وبعد ذلك كتب الى بعض الفرس المقيمين في سرديس وهم الذين اتفق معهم على اثارة الفتنة وسلم الرسائل الى هرميبوس الاترني . فهذا عوض ان ياخذها الى اصحابها اعطاها لارفاقرن . فلما وقف منها على ما يجري من الدسائس امر هرميبوس ان يوصل الرسائل الى اصحابها وان ياتيه بجوابهم فلما اكتشف على المامرة قتل كثيرين من الفرس الذين لم فيها يد

❖ ٥ ❖ وفي تلك الاثناء حدث شغب في سرديس فان هسنيوس كان قد خاب امله واهل ساقص اتوا به الى ملطية اجابة لسؤاله . وكان الملطيون قد فرحوا بتخلصهم من ارستاغوراس ولم يكن لهم ميل الى قيام طاغية اخرى في بلادهم لانهم ذاقوا حلاوة الحرية . فحاول دخول البلد ليلاً عنوة لكن احد الملطيين جرحه في فخذه ولما دفع عن وطنه رجع الى ساقص واذ لم يقدر ان يمنع اهلها باعطائه سفناً اجتاز منها الى مينيليني واعطاه اللسبوسيون سفناً فاتهم جهازاً ثماني سفن من ذوات المجاذيف فركبها الى بيزنطية فرتب هناك كيفية مسيرها ومنع من المرور كل السفن الاتية من جهة بحر بنطس الا التي بوكد له اصحابها ان يكونوا تحت طاعته

❖ ٦ ❖ وفيما كان هسنيوس واهل مينيليني يعملون هذه الاعمال كان اهل ملطية ينتظرون قدوم اسطول كبير فيه جيش بري كثيف . فجمع قواد الفرس قواتهم المتفرقة وضموا شراذمهم جيشاً واحداً ومضوا رأساً الى العاصمة لابلتهون بالمدن الصغيرة التي لا يحسبون لها حساباً . وبين الجيوش البحرية كان الفينيقيون يظهرون حماسة زائدة وكان يصحبهم اهل قبرص وهم مخضعون حديثاً واهل كيليكية ومصر

❖ ٧ ❖ ولما شاع الخبر ان هذه الجيوش اتية لتهاجم ملطية وسائر يونيا ارسل اليونان وفداً الى البانيونيوم وبعد وصولهم جرت المخابرة في القضية فتر

الفرار على ان لا يهاوموا الفرس بجيش بري وان الملطيين يدافعون عن مدينتهم بانفسهم وان يتم تجهيز كل السفن بلا استثناء واحدة منها فتمت يجتمع الاسطول بأسرع ما يمكن في لاذا ليحارب انتصارا ملطية . ولاذا مدينة صغيرة تجاء ملطية

❖ ٨ ❖ وبعد ان عزموا هذا العزم وتمت التجهيزات اتى اليونان الى الميعاد ومعهم كل الايوايين واهل جزيرة لسبوس . وكان ترتيبهم للحرب هكذا . كان الملطيون في الجناح من جهة الشرق ومعهم ثمانون سفينة ويلهم بلا فاصل البريانيون ومعهم اثنا عشرة سفينة . ويلهم اهل ميوتة ومعهم ثلاث سفن . وبعدهم الناثيون ومعهم سبع عشرة ويتبع هؤلاء اهل ساقص بمئة سفينة وبالقرب منهم الاوثريون والفوقيون مع اولئك ثمانى سفن ومع هؤلاء ثلاث ويلهم بلا فاصل اهل لسبوس ومعهم سبعون سفينة . واخيرا اهل ساموس في الجناح الغربي ومعهم ستون سفينة ومجموع الكل ثلثمائة وثلاث وخمسون سفينة من جهة اليونان

❖ ٩ ❖ وكان اسطول البرابرة مولفا من مئائة سفينة فلما وصل الى ساحل ملطية ونزل جيش البر الى الارض المخصصة بذلك البلد استعلم قواد الفرس عن كثرة عدد السفن اليونانية فخشوا من ثم ان لا تكون لهم مقدرة على غلبتهم واكونهم لا يستطيعون مجرا لا يمكنهم ان ياخذوا ملطية ويقعون تحت غائلة دارا . فبعد ان اجتمعوا وتشاوروا دعوا ملوك اليونان الذين خلعهم من ملكهم ارستاغوراس الملطي وقرروا الاجئين الى الماديين . وكانوا موجودين حينئذ في الجيش الاتي لاخذ ملطية فلما جمعهم خاطبهم بهذا الكلام

ايها اليونان هوذا وقت اظهار غيرتكم في خدمة الملك ليجهد كل واحد منكم ان يفصل اهل وطنه عن بقية المتحدين . عدوهم انهم لا يعاقبون لاجل ثورتهم وان منازلهم لا تحرق بالنار سواء كانت مقدسة او مدنية وانهم يعاملون بنفس اللطف الذي عوملوا به حتى الآن لكن اذا امتنعوا عن اجابتكم وحثموا باثارة الحرب فتوعدوهم بكل الاضرار التي ستقع عليهم قطعاً اذا انتصرنا عليهم واكدوا لهم انهم سيستعبدون وتخصى اولادهم ونحل بناتهم الى بقطرة وتعطى بلادهم لشعوب آخر

❖ ١٠ ❖ هكذا تكلم الفرس فحالما اتى الليل ارسل كل من ملوك اليونان



بالنصيحة الى اهل وطنه ليكونوا على علم من التدابير التي اتخذت. ولكن الذين خوطبوا بذلك ظنوا ان الفرس لم يدبروا هذا التدبير الا بخصوصهم فرفضوا قولهم باحتثار ولم يشاؤوا ان يخونوا المصلحة العامة. وهذه الامور جرت على اثر وصول الفرس الى ماطية

❖ ١١ ❖ واجتمع اليونان ايضا في لاذا المشورة وابدوا عدة آراء. وكان بينهم دنيس قائد الفوقيين فابدى رايه بهذا الكلام ايها اليونان مصالحنا قائمة على حد المومى ليس لنا حد اوسط بين الحرية والعبودية لكن اي عبودية. عبودية شديدة تمن فيها العبيد الآبقوت فالآن اذا شئتم ان تحتلوا الاعمال الشاقة تستصعبون البداية لكن متى تغلبتم على ادائكم تتمتعون بلذة الحرية مطمئنين ولكن اذا سلمتم انفسكم الى التراخي ولم تحافظوا على شيء من النظام فليس لي امل انكم تفجون من عذاب ثورتكم. فاسمعوا نصيحتي وساموا انفسكم وانا اتمكم لكم! اذا عدلت الالهة الميزان ان الفرس لا يباشرون قتالكم واذا قاتلوكم فانكم انتم الظافرون

❖ ١٢ ❖ فآثر هذا الحديث في اليونان جدا حتى فوضوا الى دنيس قيادة الاسطول فكان يقدم السفن كل يوم في صف ضيق مستطيل ويجعلها تمر بين الصفوف ثم ترجع بسرعة وتعود ايضا وذلك لكي يمرر المجذفين ولا يعطي راحة للجنود وبقية النهار كان يبقي السفن في مراسيها بدون ان يسبح اليونان براحة كل النهار بل يجعلهم مستمرين على التمرين. فاطاعة اليونان بكل تدقيق سبعة ايام ولكن في اليوم الثامن كانت التعب قد اضناها واذاهم حر الشمس لانهم لم يكونوا متعودين على كثرة المشاق. فكان بعضهم يقول للبعض. اي اله اغضبنا حتى نقتن بهذه الاتعاب الكثيرة هل فقدنا صوابنا وعقلنا حتى سلمنا انفسنا الى رجل فوق فخور بسود علينا مع انه لم يات الا بثلاث سفن ويجعلنا مشاق لا طاقة لنا بها وقد اعزل كثير من منا وكثيرون على وشك الاعلال. كل ضرر غير هذا محتمل والعبودية التي سنقع فيها اخف من هذا العناء الحالي. هلم ايها اليونان نخضع طاعة قالوا هذا وفي الحال امتنع كل منهم عن الطاعة ونصبوا خياما في جزيرة

لذا كانوا عسكر برّ وإقاموا مستظليين غير قسابلين ان يعودوا الى سفنهم ولا الى  
التمرينات الحربية

﴿ ١٣ ﴾ فلما علم القواد الساموسيون ما فعل اليونان وشاهدوا  
باعينهم فساد نظامهم قبلوا ما عرض عليهم اياكيس بن سيلوسون فانه قد طلب  
اليهم من قبل الفرس ان يخرجوا من الاتحاد اليوناني ففعلوا ذلك عن طيب خاطر  
لانهم راوا من المستحيل ان يقولوا على ملك قدير مثل دارا وتحققوا انه اذا  
انكسر اسطول الفرس ياتي اسطول آخر اعظم منه بخمس مرات . قلت فحالما  
راوا سوء تصرف اليونان اتخذوا ذلك حجة لتركم اياهم . وراوا من الفائدة العظمى  
بقاء ابنيهم المقدسة والمدنسة

واياكيس هذا الذي قبلوا مشورته كان ابن سيلوسون وحفيد اياكيس وكان  
ملك ساموس لما خلعته من ملكه ارستاغوراس الملطي وخلع سائر ملوك اليونان  
﴿ ١٤ ﴾ ولما قدم الفينيقيون سفنهم لمحاربة اليونان تقدم هولاء ايضا  
اليهم بسفنهم في صف ضيق فلما تدانى الاسطولان قامت المعركة . ولكن من هذا  
الوقت لا اقدر ان اتحقق اي اليونان اظهر الجبن والنشل في هذا القتال فلحنه العار  
واياهم اشتهر بالبسالة والافدام لان كلاً منهم يحيل الشكوى على الآخر ويأثم بعضهم  
بعضاً على هزيمتهم . لكن يقال ان الساموسيين ارخوا قلوبهم وتركوا الصفوف كما  
كان الاتفاق بينهم وبين اياكيس وعثروا بها الى جهة ساموس الاحدى عشر  
سفينة فان ربايتها امتنعوا عن طاعة قوادهم فبقوا وحاربوا . وامر المجلس العام  
الذي عنده الساموسيون ان يقام تذكاراً لهذا العمل عمود تحفر عليه اسماء  
اجدادهم شهادة لهم على بسالتهم . وهذا العمود يوجد في الساحة العمومية

ولما رأى اللسبوسيون ان الساموسيين هربوا وكانوا بالقرب منهم هربوا هم ايضا  
واقعدى بهم جم غفير من اليونان

﴿ ١٥ ﴾ ومن الذين ثبتوا في القتال اهل ساقص فكانت الاساءة  
اليهم اشد ما الى غيرهم لانهم عوض ان يظهروا النشل عملوا اعمالاً عظيمة . وعلى ما  
قلنا سابقاً كانوا قد اتوا بئمة سفينة في كل واحدة اربعون بطلاً من نخبة ابطال ابنا

وطنهم . فشعروا بخيانة اكثر المتحدين لكن لم يتندوا بهم لم اشتغلوا بالقتال هم  
والجنود القليلون الذين بنوا معهم وجعلوا يرون ذهابا وايابا بين سمن الاعداء  
وبعودون الى القتال حتى بعد ما اخذوا منها عددا كبيرا كانوا قد فتدوا اكثر  
سفنهم ففروا حينئذ الى جزيرتهم بما بقي معهم منها

﴿ ١٦ ﴾ لكن السفن التي لحق بها الاذى الكثير لم تقدر ان تختمهم وراى  
ان الاعداء تطاردوها فهربت الى ميكاالى وهناك قدّمت الى الشاطئ حتى اصاب  
قعر البحر فتوقفت عن المسير وخرج منها اصحابها وساروا برّا فلما بلغوا ارض  
افسس تقدموا ليلا الى المدينة وكانت النساء حينئذ يعيدن التسموفوريس « ا » ولم  
يكن اهل افسس حينئذ قد علموا بما جرى على اهل ساقص فلما راوا هذه المجموع  
في ارضهم ظنوا انهم لصوص اتوا ليخطفوا نساءهم فتبادروا اليهم وقتلوه . هذا ما كان  
من نصيبهم

﴿ ١٧ ﴾ واما دنيس الهوقي فلما راى امور اليونان سقطت اخذ  
ثلاث سفن من سفن الاعداء ومضى عجلا في الحملة التي كان فيها لا الى فوقية لعله  
ان هذه المدينة ستؤخذ ويستعبد اهلها وكذلك سائر يونيا بل الى فينيقية راسا حيث  
غرق بعض سفن تجارية واقلع الى صقلية ومعه مال كثير مما سلبه منها ومن ثم  
صار ينهب من مراكب النرطاجنيين والبيرانيين ولا يس مراكب الاغارقة

﴿ ١٨ ﴾ وبعد انهزام الاسطول اليوناني حاصر الزرس ماداية برّا  
ومجرا وضر بوما بكل انواع الآلات الحربية ثم حفروا لغوام تحت اسوارها واخذوها  
عنوة وذلك في السنة السادسة بعد فتنة ارستاغوراس واسترقوا اهلها فتمت بهذا  
المصاب النبوة التي صدرت بخصوص ملطية

﴿ ١٩ ﴾ ومضى اهل ارغوس الى ذلفي ليستشير والوحي على سلامة  
مدنهم فاجيبوا جوابا بعضه يتعلق بهم وبعضه بطريق الاضافة يتعلق باهل ملطية

١ هو عيد يستمر خمسة ايام كانت النساء يعيدنه اكراما لكبريس لانهما على ما يزعم  
اول من سنت شرائع للرجال \* ل \*

وسا ذكر الجواب المختص بالارغوسيين متى وصلت الى ذلك الموضع من تاريخي واما النبوة المختصة باهل ملطية الغائبين فكان هذا نصها

وحينئذ يا مدينة ملطية التي تسعى بمقاصد خبيثة ستكونين غنمة جليلة لكثير من الناس ونساؤك سيفسلن ارجل رجال كثيرين طوال الشعور وبعضهن يكون اهتمامهن بهيكلنا الذي في ذيديس

فقد تمت هذه النبوة في الملطيين فان الفرس قتلوا اكثرهم. والفرس طوال الشعور واستعبدوا نساءهم واولادهم والسور المقدس والهيكلمهبط الوحي في ذيديس انتهت واحرقت واما كوز الهيكلم فقد ذكرتها مرارا في غير مواضع من تاريخي

﴿ ٢٠ ﴾ وسافقوا الى سوسن اسرى الملطيين وارسلهم دارا يقطنون على بحر ارثريا (الخليج العجمي) وفي ابي حيث يصب دجلة في البحر ولم يلحق بهم اذى آخر وابقى الفرس لانفسهم نواحي ملطية والسهل واعطوا الجبال ملكا للكاريين اهل ينداسيس

﴿ ٢١ ﴾ والسيبارية القاطنون لاوس وسكيدروس منذ طردوا من بلادهم لم يرثوا لحال الملطيين لاجل ما اصابهم من الفرس كما رثى الملطيون لحالم فيما مضى. وكان من الامر انه لما اخذ الكروتونيون مدينة سيباريس خلق الملطيون روموسهم كبارا وصغارا وابدوا حزنهم بكل امارات المحداد ولذلك كان الاتحاد بين الفريقين شديدا جدا لم يكن بين مدبعتين مثله. ولاثينيون لم يفعلوا فعل السيبارية فانهم تاسفوا جدا لاجل اخذ ملطية واطروا اسفهم بالف طريقة ولما مثلت رواية فرينخوس التي موضوعها اخذ ملطية لم يبق احد من المحاضرين الا بكى حتى انهم اغرموا هذا الشاعر بالف ذرخة لانه ذكرهم بمصائبهم الاهلية وفوق ذلك منعوا اعادة تمثيل هذه الرواية. وهكذا خلت ملطية من سكانها الاولين

﴿ ٢٢ ﴾ والاغنياء من اهل ساموس تكذروا من تصرف قوادهم بخصوص الماديين فعقدوا مجلسا على اثر الحرب البحرية وعزموا به ان يذهبوا الى مكان آخر ويقبلوا فيه قبل وصول اياكيس وذلك خوفا من ان يتسلط عليهم

هو والماديون اذا بقوا في وطنهم . وعند ذلك الزمان ارسل الزنكليون الصقليون يدعون اليونان لكي ياتوا الى كالكدي حيث كان في عزمهم ان يبنوا مدينة يونانية . وهذا الموضع ينحصر السبكونة وموقعه في القسم من صقلية المقابل لتيرينية . والساموسيون وحدهم اجابوا هذه الدعوة فرحلوهم والمظليون الذين نجوا من تدمير وطنهم

﴿ ٢٣ ﴾ وبنما كان الساموسيون المتوجهون الى صقلية على سواحل اللوكريميين الاينزيفير بين كان الزنكليون مع ملكهم سكيثيس يحاصرون مدينة من مدن صقلية يريدون تدميرها فعلى هذا الخبر اتى انا كسيلاس ملك ريجيوم الذي كان بينه وبين الزنكليين حيتنذ شفاق و اشار عليهم ان يتركوا عزمهم على الاقامة في كالكدي وان يستولوا على زنكلي « ١ » اذ لم يكن من يدافع عنها فقتل الساموسيون من كلامه واستولوا عليها ولما علم بذلك الزنكليون بادروا واستنجدوا ايبوكراتس ملك جيلا وكان متحدا معهم فاقى بجيش ولكنه كئل بالحديد سكيثيس ملك الزنكليين لانه خسر مملكته واخاه يثوجينيس وارسلها الى اينيكوم واما بقية الزنكليين فاسلمهم الى الساموسيين بعدما اخذ عليهم الموائيق واعطاهم عهده في مجلس عقد بينه وبينهم وكان الاتفاق على ان الساموسيين يعطون نصف ما يجدون في تلك المدينة من الاثاث والعبيد وان يكون من نصيب ايبوكراتس كل ما يوجد خارج المدينة فاسر اكثر الزنكليين وعاملهم معاملة الارقام واسلم منهم الى الساموسيين اكثرهم وجاهة وكانوا ثلثمائة لكي يقتلوهم غير ان الساموسيين خنوا دماءهم

﴿ ٢٤ ﴾ واما سكيثيس ملك الزنكليين فهرب من اينيكوم الى هيميرة ومنها اجناز الى اسيا وتوجه الى دارا فاعتمره هذا الملك حاسبا اياه افضل الرجال الاغارقة الذين اتوا بلاطة لانه عاد اليو بعد ان كان في صقلية باذن ومات شيخا عند الفرس بعد ان حظي طول حياته بسعادة عظيمة

﴿ ٢٥ ﴾ واما الساموسيون الذين خلعوا طاعة الماديين فاستولوا

١ في مسوفي المدينة سميت بهذا الاسم من ذلك الزمان ( ميوت )

بسهولة على مدينة زنكي الجميلة وبعد الحرب البحرية التي كان المراد منها استرجاع  
مطية ارجع الفرس اياكس بن سيلوسون الى ساموس بواسطة الفينيقيين وكانوا  
يحترمون هذا الرجل كل الاحترام لانه كان قد خدمهم خدمة تستحق المكافاة .  
ولم يبق بلا قصاص من الذين اثاروا الفتنة الا الساموسيون فلم تخرب مدنها ولا  
احرق هياكلهم لان سفنهم كانت قد انهزمت في مدة الحرب البحرية . وعلى اثر  
اخذ مطية استولى الفرس على كاريا وادى الطاعة عن طيب خاطر بعض منها  
والبعض الآخر بالقوة

﴿ ٢٦ ﴾ وبينما كان هستيوس الملطي ينطع الطريق في يدرنطية على  
السفن اليونانية التجارية التي كانت تخرج من بحر بنطس ورد اليه الخبر بما اصاب  
اهل مطية من المصائب ففي الحال قوض الى بيسلتييس بن ابلوقانس الايدوسي  
امور الهلسبنطس وسافر الى ساقص بصحبة اهل لسبوس غير ان الحرس لم يأذن  
له بالدخول فحاربة في الموضع المدعو كليس وقيل منه جماً غفيراً ثم سافر من بولخنا  
وكان قد استولى عليها واخضع سائر سكان الجزيرة بمساعدة اهل لسبوس بكل  
سهولة لانهم كانوا قد اسلموا اليهم جداً في الحرب البحرية

﴿ ٢٧ ﴾ واذا حل ويل عظيم على امة او مدينة يكون مسبوقاً  
غالباً ببعض دلائل . ولذلك سبقت الدلائل على المصاب المزعم ان يلم باهل  
ساقص . فانهم ارسلوا الى ذلفي مئة فتى فلم يرجع منهم الا اثنان والثانية وتسعون  
الباقيون هلكوا بالطاعون . ونحو ذلك الوقت اي قبل الحرب البحرية بقليل سقط  
سقف احدى مدارس المدينة على التلاميذ وكانوا مئة وعشرين فلم ينج منهم الا واحد  
فهذه كانت العلامات السابقة التي اظهرها لم الآلهة . وعقبها انكسارهم في الحرب  
البحرية التي اخذت بها مدينتهم . ثم اتى هستيوس مع اهل لسبوس فسلم عليه  
اخضاعهم لانهم كانوا في حالة الوهن والعجز

﴿ ٢٨ ﴾ ورحل هستيوس من جزيرة ساقص الى جزيرة ثاسوس  
ومعه جم غفيرة من اليونان والايوليين . وبينما هم يحصرونها علم ان الفينيقيين خرجوا  
من فرضة مطية ليهاجموا بجزراً المواضع الاخرى من يونيا . فلما بلغه هذا الخبر رفع

المحاصر عن ثاسوس وتوجه حالاً الى جزيرة لسبوس هو وعسكره ولكن اذ لم  
يكن معهم قوت وقد اخذ منهم الجوع اجناز الى البر لكي يحدد حنطة اترنية وسهل  
كايكة وكانت غلتها لاهل ملطية. وحالما صار في البر حاربة هرباغوس الفارسي  
المولد وكان في ذلك القطر قائد جيوش عظيمة وقتل اكثر جيوش واسره بالطريقة  
التي ساذكرها

❖ ٢٩ ❖ انتشبت الحرب في ماليتة من اترنية فثبت الاغارقة زمناً  
طويلاً لكن هجم عليهم خيالة الفرس فانهم زعموا وكان الفضل في انتصار الفرس  
لفرسائهم. وكان هسبيوس يرجو العفو ويقتني الحماية حتى انه لما قبض عليه احد  
الجنود وعزم ان يطعنه بحربة عرفه بنفسه وقال له باللغة الفارسية انه هسبيوس الملطي  
❖ ٣٠ ❖ ولو اخذوه الى دارا حالما اسر فعلى ما اظن كان هذا الملك  
عنا عن ثورتهم عوض ان يسيء اليه. ولجل هذا السبب نفسه وخوفاً من ان ينال  
المحظوة الاولى عند دارا عوض العقاب صلبه ارتاقرن والي سرديس وهرباغوس  
الذي كان اسيراً عنده حال وصولهم به الى سرديس. ثم ملحوا راسه وارسلوه الى  
دارا في سوسن فلما علم الملك بما جرى لام جداً اصحاب العمل وتكدر غاية الكدر  
من انهم لم ياتوه به حياً. وبعد ان امر بغسل راسه امر ان يدفن باكرام في مقبرة  
خصوصية بحجة انه خدم دولة الفرس والملك نفسه خدمات جليلة. فهذا ما كان  
من نصيب هسبيوس

❖ ٣١ ❖ وكان اسطول الفرس قد قضى فصل الشتاء في جوار ملطية  
فاقلع ثاني سنة واخذ بسهولة الجزائر المجاورة للبراني ساقص واسبوس وتندوس  
وكلما ارادوا ان ياخذوا جزيرة كانوا يختاطون باهلها على شكل شبكة بحيث  
لا يقدر احد منهم ان ينجو. وطريقة ذلك انهم كانوا يسكون بعضهم بايدي بعض  
ويصطفون صفواً واحداً من القسم الشمالي من البحر الى القسم الجنوبي فيطوفون كل  
الجزيرة ويطاردون اهلها. وينفس السهولة استولوا ايضاً على المدن اليونانية في البر  
لكن لم ياخذوا اهلها بنفس الطريقة لان ذلك لم يكن ممكناً

❖ ٣٢ ❖ وفواد الفرس اظهروا حيثئذ نفس التهديدات التي اظهروها

اليونان حينما التقى الجيوشان فحالما صاروا اصحاب المدن اخناروا اجل الاولاد ليخضوهم وسبوا اجل البنات من بين ايدي الامهات ليرسلوهن الى الملك . ولم يكتفوا بذلك حتى احرقوا المدن والهاياكل . وهكذا أخضع اليونان المرة الثالثة . وكانوا قد اخضعوا اول مرة على يد الليديين والثانية والثالثة على يد الفرس

﴿ ٢٣ ﴾ واجناز الاسطول من سواحل يونيا الى الهلاسينطس واخضع كل الاماكن التي الى اليسار وكانت البلاد التي الى اليمين في البر قد أخضعت سابقا على يد الفرس . واستولوا في القسم من الهلاسينطس الذي هو في اوربا على خرسونيسة ومدنها وبيرثة وفلاخ وراقا وسيلبيرية وبيرنطية . ولم يتظر البيزنطيون والمخلكيديون القاطنون على الشاطئ المقابل اسطول الفينيقيين فتركوا مدنها وهربوا الى سواحل بحر بنطس وهناك انشأوا مدينة ميسميرية . وطاف الفينيقيون تلك البلاد وبايديهم المشاعل وداروا من جهة بروكونيسة وارثاكي واحرقوها ايضا ثم رجعوا الى خرسونيسة لكي يخربوا كل المدن التي ابقوا عليها في اول دخولهم لكن لم يذهبوا الى كيزيكي . وكان اهلها قد انذروا بقدمهم حينما دخلوا في طاعة الملك بعهد عقده مع اوباريس بن ميغابيس والي ذسكيلوم . واما خرسونيسة فاخضع الفينيقيون كل مدنها الا كرديا

﴿ ٢٤ ﴾ وكان ملك هذا المدن حينئذ ملتياذس بن كيونس وحنيد سنيساغوراس وكان قد اتصل اليها من يد ملتياذس بن كيبسيلوس الذي استولى عليها سابقا بالطريقة الاتي ذكرها . وذلك ان خرسونيسة هذه كانت بيد الدولونكة وهم شعب راق . فلما اضطهدهم الابسنثيون وكان بينهم وبينهم حرب ارسلوا ملوكهم الى ذلفي ليشيروا الوحي فاجابتهم الكاهنة بان يلزموا اول رجل يدعوهم الى منزله عند خروجهم من الهيكل ان يمضي الى بلادهم بمستعمرة . فرجع الدولونكة بالطريق المقدسة واجنازوا فوقيدة ويوتيا فلم يدعهم احد الى منزله فداروا من جهة اثينا

﴿ ٢٥ ﴾ وكان بيسنيراس حينئذ مطلقا السيادة في اثينا وكان ملتياذس ايضا بعض السيادة فيها وهو من بيت كانت تربي فيه اربعة افراس



للألعاب الأولمبية « ١ » وعائلة مشهورة جدًا ينتهي نسبها إلى إياكوس وإيجينوس ولكن في الأزمنة الحديثة تاصلت هذه العائلة في أثينا منذ عهد فيليبوس بن أجكس وهو أول رجل منها عد من أهل هذه المدينة

فكان ملتيادس جالسًا يومًا أمام باب بيتو فرأى الدولونكة مارين فعرف من تياهم وحرابهم أنهم غرباء فدعاهم فلما دنوا منه عرض عليهم الضيافة وقدم لهم الهدايا التي تقدم عادة للضيوف فقبل الدولونكة جميله وراوا منه حسن المعاملة فاخبروه بجواب الكاهنة وتوسلوا إليه أن يطبع الإله فتحنق كلامهم بسهولة لأنه كان متكدرًا من استبداد سيسترانس وكان يتمنى فراق وطنه . فمضى في الحال إلى ذلفي ليسأل الوحي هل يجيب طلب الدولونكة

﴿ ٢٦ ﴾ فامرته الكاهنة بذلك فعاد إلى أثينا وجمع بصحبته كل الأثينيين الذين أرادوا أن يدخلوا في هذه الرحلة . وكان ملتيادس هذا ابن كيبيلوس قد فاز في الألعاب الأولمبية سباقًا في مركبة تجرها أربعة أفراس . فركب البحر هو وجماعته والدولونكة واستولى على البلاد وأقامه الذين تولىه . انما عليها . وشرع بأقامة حائط لشد برزخ خرسونية من حد مدينة كورديا إلى مدينة بكتية لكن يبع الأبنثيين من دخولها لئلا يكتسحوها . وعرض البرزخ هناك ست وثلاثون استادة وطول كل خرسونية من عدد البرزخ أربعائة وعشرون استادة

﴿ ٢٧ ﴾ فبعد أن شد برزخ خرسونية بجائط يبع عنها هبوم الأبنثيين شرع بهاجمة اللبساكية لكيهم فقصوا له مكيدة واسرع . وكان كريسوس ملك ليديا حجة فحالما بلغه الخبر أرسل بامرته إلى أهل لبساكي لكي يضافوا سبيلا متوعدًا إياهم إذا لم يفعلوا بأن يتلفهم كالصوبير . فلم يفهم الجماعة . إذ الملك فبقوا مترددين لكن بعد إيمان النظر فهم المراد شيخ منهم وفسره لهم فقال لهم أن

١ أي أنو كان غنيًا جدًا لأن بلاد اثينكة كانت قارة المراعي فلا يقدر دل أبناء الخيل فيها إلا كل غني \* ل \*

الصنوبر وحده من بين الاشجار اذا قطع لا يخلف فروغا فيتلف تماماً « ١ » فحاملو  
من هذا الوعيد وكانوا يهابون قوة كريسوس فاطلقوا سبيل ملتياذس

﴿ ٢٨ ﴾ فشكر ملتياذس جميل الملك . ثم توفي بلا عتب فورث :  
ملكه وامواله ستيساغوراس بن كيمونس اخيه لأمه . وكان اهل خرسونيسة يقدمون  
له ضحايا بعد موته كما هي العادة لمن ينشئ موضعاً أو نحوه . ورتبوا اكراماً له عادة  
سباق المركبات والالعاب الرياضية ومنعوا ان يكون للمساكية فيها . وكانت  
الحرب باقية بينهم وبين اهل لمبساكي لما توفي ستيساغوراس ايضاً بلا عتب وذلك  
بضربة فأس على راسه ضربه اياها في البريتانيوم رجل كان يتظاهر انه مستأن من  
لكن في الباطن كان له عدواً الد

﴿ ٢٩ ﴾ فلما مات ستيساغوراس بالطريقة المذكورة ارسل  
اليسستراتيون في سفينة مجذافية ملتياذس بن كيمونس واخا ستيساغوراس بقبض  
على زمام الملك وكانوا قد احسنوا معاملته في اثينا كانهم لم يكن لهم يد في مقتل ابيه  
كيمونس الذي سا ذكر ظروفه في غير موضع . فلما وصل ملتياذس الى خرسونيسة  
انحبس في قصر بحجة انه يقصد اكرام ذكر اخيه واذ شاع هذا الخبر اجتمع من كل  
المدن اصحاب النفوذ من اهل خرسونيسة ودخلوا عليه يعزونه بهذه الوسطة قبض  
عليهم ونظم حرساً مؤلفاً من خمسمائة رجل وصار مستبداً في خرسونيسة وتزوج  
هيجسيبيلة بنت اولوروس ملك ثراقة

﴿ ٤٠ ﴾ وبعد مدة قصيرة من وصول ملتياذس بن كيمونس حدثت  
له امور اشدّ تكديراً من التي كانت جارية حينئذٍ فانه بعد ثلث سنوات من مجرى  
هذه الحوادث هرب عند قدوم السكينة الرحالة . وكانوا قد اغناظوا من اكتساح  
دارا بلادهم فاجتمعوا جيشاً واحداً ونقدوا الى خرسونيسة هذه . فلم يجسر ملتياذس  
ان ينظر وصولهم فهرب عند قدومهم لكن بعد ارتحالهم اعاده الدولونكة . وهذه  
الحوادث جرت بعد ثلث سنوات من الحوادث الحالية التي كانت له شغلاً شاغلاً  
ليس ذلك صحيحاً لان من الاشجار ما يتلف كالصنوبر اذا قطع لا الصنوبر وحده

﴿ ٤١ ﴾ وفي اثناء ذلك علم ملتياذس ان الفينيقيين سيقيمون تنذوس فشن خمس سفن من اتمته واقلع قاصداً اثينا . فسافر من مدينة كرديا واجتاز خليج ميلاس وبينما هو سائر على ساحل خرسونيسة انقضَّ عليه الفينيقيون . فجا بارج سفن الى امبروس غير ان ابنه المكر متيوخوس الذي كان رئيس الخامسة طارده الفينيقيون وقبضوا عليه واخذوا سفينته وكان قد ولد من امرأة غير بنت اولوروس ملك ثراقة . ولما علم الفينيقيون انه ابن ملتياذس اخذوه الى الملك طانين انه يسر من علمهم لان ملتياذس كان من رايه في المجلس الذي عنده اليونان ان يجيبوا السكيثة الى طلبهم حينما اشاروا عليهم ان يقطعوا الجسر المواقف من السفن ويرحلو الى بلادهم . فلما احضر لديهم غمره بالاحسان عوض ان يسبوا اليه واعطاه بيتاً وارضا وزوجه بنتاً فارسية فولد له منها اولاد فازوا بامتيازات الفرس

﴿ ٤٢ ﴾ واتى ملتياذس من امبروس الى اثينا وفي هذه السنة كلف الفرس عن معاداة اليونان واجتهدوا ان يسولوا لهم سنماً مديدة . فاستدعى ارتافون والي سرديس وقد المدن اليونانية والزمهم ان يتعهدوا بوثيقة ان يتداعوا الى الحكومة اذا راوا عليهم شيئاً من الاذى ولا يتخذوا طريقة العمل بانفسهم . ثم قاس اراضيهم بالفراخ . وهو قياس يستعمله الفرس ويساوي ثلاثين استادة وعلى ذلك وضع الخراج على كل مدينة قانونياً وبقي الخراج المذكور يحجب منذ ذلك الوقت حتى اليوم بحسب ما قرره ارتافون وكان تقريباً مساوياً للخراج الذي وضع سابقاً . وهذه التنظيمات كان المراد منها تسكين الفلافل

﴿ ٤٣ ﴾ وكان الملك قد عزل فواد العساكر السافين من القيادة وجعل في مكانهم مردونيوس بن غوباس فرحل في اول الربيع الى شتلوط البحر بعسكر بري عديد وقوات عظيمة لركوب السفن وكان شاباً متزوجاً حديثاً ارثوزنطرة بنت دارا فلما وصل الى كيليكية هو والجيش ركب السفن وسار مع بقية الاسطول وكان الجيش البري يتقدم على الساحل الى جهة الهلسينطس تحت قيادة آخرين . وبعد ان قطع ساحل آسيا الى يونيا والان اذكر امراً يظهر

الفرس كان من رأي اوثنان ان ينشئ في بلاد الفرس الحكومة الانعائية مدعياً انها افضل من غيرها . فخلع الملوك واقام الحكومة المذكورة في المدن وبعد ان فعل ذلك تقدم بسرعة الى الهلسينطس وبعد ان جمع هناك عدداً كبيراً من السفن وجيشاً برتياً كثيفاً امرهم ان يجنازوا الهلسينطس وسار معهم في طريق من جهة اوربا ليصل الى ارثرية واثينا

﴿ ٤٤ ﴾ وكان هذان الموضعان في الظاهر غاية غزوة الفرس لكن مقصدهم الحقيقي كان ان يخضعوا اكثر مدن الاغارقة التي يقدر وف عليها . فالاسطول اخضع من جهة اهل ثاسوس ولم يقاوموه اقل مقاومة والجيش البري من جهة اخرى جعل في رتبة العبودية من كان من المكدونيين لم يستعبد حتى ذلك الوقت لان كل الشعوب القاطنة في ما يلي مكدونية كانوا قد امتنعوا . واجناز الاسطول من ثاسوس الى البر المقابل لها وسار على الساحل الى اكانثوس ومن هناك مضى ليحناز جبل اثوس . وبينما هو مجناز من هناك هبت ريح شمالية شديدة جداً فأضرت كثيراً بالمرآكب ودفعتها الى جبل اثوس فقتل ثلثمائة ومن الناس اكثر من عشرين الفا فاختطف بعضهم وحوش البحر في جوار ذلك الجبل وهي كثيرة هناك وبعضهم تحطموا بصدم الصخور والبعض مات برداً والبعض غرقاً لانهم يجهلون السباحة فهذا ما كان من نصيب الجيش البحري

﴿ ٤٥ ﴾ وفيما كانت مردونيوس معسكراً في مكدونية مع الجيش البري كبسهم الثراقيون البريجيون ليلاً وقتلوا منهم مقتلة عظيمة وجرحوا مردونيوس نفسه غير انهم لم ينجوا من العبودية فان مردونيوس لم يخرج من تلك البلاد الا بعد ان اخضعها . فلما صار هذا الشعب في طاعته عاد الى بلاد الفرس مع بقايا جيشه وكان البريجيون من جهة قد اتلفوا منهم جانباً كبيراً ومن جهة وقع الوبل بواسطة الزوبعة على الجيش البحري عند جبل اثوس ولذلك اضطر مردونيوس ان يعود بالعار الى اسيا مع بقية جيشه

﴿ ٤٦ ﴾ وفي السنة الثانية بعد هذه الحوادث وشى باهل ثاسوس

ابدية واذا كانت هستيوس الملطي قد حاصر اهل ثاسوس وكان لهم ذخيرة وافرة من المحاصلات كانوا يستخدمون اموالهم لبناء سفن حربية وان يمولوا حول مدينتهم سوراً امن من السابق . وكانت هذه الاموال تاتيهم من البر ومعادن جزيرتهم وكان ما يحصل من معدن الذهب في سكيتي هيلي ثمانون وزنة في السنة على الاقل ومعادن الجزيرة لم يكن يخرج منها هذا المقدار ومع ذلك كان ما يخرج منها وافراً جداً حتى كان اهل ثاسوس في اكثر الاوقات يعفون من تادية اناوة على البضائع فمحاصلات البر ومعادن الجزيرة كانت تصل كل سنة بوجه الاجمال الى مئتي وزنة واذا بلغ مقدارها غاية الزيادة يصل احياناً الى ثلثمائة

﴿ ٤٧ ﴾ وقد رأيت هذه المعادن واعجب منها بكثير المعادن التي اكتشفها الفينيقيون الذين انشأوا هذه الجزيرة براعي مقدمهم ثاسوس فسميت باسمه ومعادن هذه الجزيرة التي اكتشفها الفينيقيون موجودة بين كثيرة والموضع المسمى اينيرة . وبازاء جزيرة سامورافة جبل كبير تهدم لكثرة ما بُنِس فيه سابقاً . هذه حالة الامور في الوقت الحاضر

﴿ ٤٨ ﴾ فاطاع اهل ثاسوس امر الملك وهدموا سورهم وارسلوا كل سفنهم الى ابديرة . ثم تجسس دارا احوال الاغارقة ليعلم هل هم قاصدون ان يحاربوه او انهم يخضعون . فارسل لاجل ذلك رسلاً الى جهات مختلفة من اغريقية وقد امرهم ان يطلبوا باسمه تراباً وماء وارسل غيرهم الى المدن البحرية التي كانت تودي له الجزية لكي يأمرها اهلها ببناء سفن حربية ومراكب لنقل الخيل

﴿ ٤٩ ﴾ فلما وصل الرسل الى اغريقية في اثناء هذه الاستعدادات قدم كثير من شعوب البر تراباً وماء للملك وكذلك كل اهل الجزائر التي دهاها هؤلاء الرسل واقتدى بهم اهل بتيه الجزائر التي لم يدخلوها ومن الجملة اهل ايجينة فحالما اعطى هؤلاء التراب والماء استاء اهل اثينا من علمهم وتحققوا انهم لم يفعلوا ذلك الا بغضاً بهم ولكي ينضموا الى الفرس ويحاربوهم فانخذوا هذه الحجة قطعياً وشوا بهم الى اسبرطة انهم خانوا اغريقية

﴿ ٥٠ ﴾ فلما فعلوا ذلك اجنازوا الى ايجينية كليومينس بن اناكسندر يدس

ملك اسبرطة لكي ينبض على اكبرهم ذنباً واذا عزم على ذلك قاومة بعض الايجينيين ومن جعلهم كريوس بن بوميكر يتس فانه ظهر اشد هم حاسة اذ ذاك وقال للملك انه لا يتيسر له اخذ احد من اهل ايجينة ويخجوه وان فعله هذا لم يكن صادراً عن ارادة الجمهورية الاسبرطية بل بوشاية فقط من اهل اثينا وقد رشوه بالمال ولولا ذلك لاتي بصحبة الملك الآخر ليقبض عليهم . وكان كلام كريوس هذا صادراً عن امر ديماراتس له

فلما خاب كليومينس من اهل ايجينة سال كريوس عن اسمه فقال له فقال يا كريوس ( ومعناه الكباش من الغنم ) احسن شخذ قرنيك لانك ستصادم خصماً شديداً

﴿ ٥١ ﴾ وكان ديماراتس بن ارستون قد بقي في ذلك الوقت في المدينة وهو ملك ايضا لاسبرطة لكن من فرع ادني فكان يطعن في كليومينس زميله في الملك . واذ كان هذان الملكان من اهل واحد لم يخط شان هذا الفرع الا لانه ثاني البكر . واما فرع اورستينس فلكونه البكر فكان اعظم اعتباراً

﴿ ٥٢ ﴾ واللفدمونيون لا يوافقون الشعراء مطلقاً « ١ » بل يزعمون انهم لم يوت بهم الى البلاد التي هي لهم الآن بواسطة ابن ارستوديموس لكن بواسطة ارستوديموس نفسه وكان مالكا في ذلك الزمان . وهو ابن ارستوماخس حفيد كليوديموس وابن حفيد هيلوس وان ارجيا زوجة ارستوديموس وهي بنت اوتيسيون حفيدة تيسامينس وكان جدها الثاني ثوسندروس والجد الثالث بولينيكوس ولدت ثومين . ومات ارستوديموس مريض بعد ان رأى هذين الولدين . قالوا فاللفدمونيون في ذلك الزمان عزموا في مجلس عقدوه ان يتوجوا البكر بحسب شريعتهم لكن لم يعلموا اي الاخوين يختارون لان الشبه بينهما كان تاماً فسالوا امها فاجابت انها هي ايضا لا تعرف ايها البكر . وانما اجابت هذا الجواب لا لكونه حقيقياً بل لانها كانت تمنى ان يكون كل منهما ملكاً . فلما لم يعلم اللفدمونيون الحقيقة

١ هنا دخل هرودوتس في الكلام عن قدمية ملوك اللفدمونيين وسيعود الى سياق

ارسلوا يسألون الوحي في ذاتي كيف يتصرفون فاجابتهم الكاهنة ان يحسبوا الاثنين ملكين لم يكن ان يرفعوا مقام البكر فيقي القدمونيون متحيرين من جهة معرفة البكر فاشار عليهم رجل مسيحي اسمه يانيتاس بان يلاحظوا تصرف الام مع كل من ولديها فاذا راوها تغسل وترضع احدهما قبل الآخر يتم لهم ما كانوا يتمنون ويعرفون الحقيقة لكن اذا راوها لا تفرق بينهما بل تارة تقدم في المعاملة كلاً منها على الآخر بلا نظام يكون الواضح انها هي ايضاً لا تعرف البكر منها فاذا كان الامر كذلك يتخذون غير تدابير فاتبع الجماعة مشورة المسيحي وراقبوا الام من غير ان يطلعوها على مقصدهم فراوا من التي كانت تهم بأكبر من اخيه في كل وقت فحسبوه البكر لانها كانت تبرزه على الآخر فاظهروه وسموه اورستنس وسموا اخاه بروكليس . فقبل ان هذين الملكين لما كبرا لم يقع بينهما اتفاق وان كانا اخوين . وان هذا الانشاق استمر جارياً بين ذريتهما

❖ ٥٣ ❖ هذا هو الخبر الذي يذكره القدمونيون لكن لكونهم منفردين بهذا الرأي انا اذكر الامور كما يخبر الاغارقة . فهولاء يعددون بضبط تام اسلاف هولاء الملوك الدوريين الى ان ينتهوا الى برسيوس بن ذانائي لكن لا يدخلون المعبود في سلسلتهم « ١ » ويبرهنون انهم اغريقيون لانه منذ ذلك الزمان الاول كانوا يحسبونهم من جملة الاغارقة . قلت ان هولاء الملوك الدوريين تنتهي سلسلتهم الى برسيوس ولا اذكر اسبق من ذلك لان اب هذا البطل لم يكن من مصاف البشر المائتين حتى يتخذ له اسم منسوب اليوهكذا حال امفثريون بالنسبة الى هرقليس . فليحى اذن ان انتهي بسلسلة اجداد هذين الملكين الى برسيوس فقط . لكن اذا اريد ذكر اسلافهم من جهة ذانائي بنت اكريسيوس نجد ان رومساء الدوريين اصلهم من مصر هذه انسابهم على مذهب الاغارقة

❖ ٥٤ ❖ واما بحسب تقليدات الفرس فكان برسيوس نفسه اشوريا وصار اغريقياً وان لم يكن ابواه كذلك ووافقون ايضاً على انه لم يكن شي من القرابة بين برسيوس واجداد اكريسيوس لان هولاء مصريون كما يقول الاغارقة

٢ اي جوينر لانهم يزعمون ان برسيوس ابنة

وقد كفى ما ذكرنا بهذا المعنى

﴿ ٥٥ ﴾ ولست اذكر كيف بعد ان كانوا مصرين اتصلوا الى ان صاروا ملوك الدورين وقد ذكر ذلك غيري قبلي لكني اذكر الامور التي لم يذكرها الآخرون

﴿ ٥٦ ﴾ ان الاسبرطيين منحوا ملوكهم الامتيازات الآتية وهي كهاتسا جوبيتر اللقدموني وجوبيتر الاوراني واخصاصهم باثارة الحرب حينما يريدون بدون ان يقدر احد الاسبرطيين ان يعترضهم بشيء وان فعل يجرم . واذا مشى الجيش للحرب كان الملك في مقدمته واذا عاد يكونون وراءه . ولهم من الجيش مئة رجل من نخبة الجيش لحراستهم . واذا شنوا الغارة ياخذون من الموائشي بقدر ما يريدون . ولهم وخدم جلود وظهور كل البهائم التي تذبح . هذه هي الامتيازات المخصصة بهم وقت الحرب

﴿ ٥٧ ﴾ واما التي لهم وقت السلم فهي هذه . اذا ذبحت ذبيحة باسم المدينة يجلس الملك في الولاية في المحل الاول واول ما يقدم لهم الطعام ولكل واحد منهم ضعفا ما يكون لكل من المدعوين وهم اول من يقدم السكاثب وتكون لهم جلود الذبائح التي تذبح . ويعطى كل منهم في كل اول شهر والسابع منه من نفقة العموم ذبيحة كاملة يقدمونها ضحية في هيكل ابلون ويزيدون على ذلك ايضا مد منا من دقيق الشعير وربعا من الخمر وهو نوع من الكيل اللقدموني . وفي كل الالعاب يكون لهم المجالس الارفع . ويعينون لاستقبال وفود الملوك الرجل الذي يريدونه من اهل البلد . هذا من جملة امتيازاتهم . وهم يختارون ايضا لكل منهم يشيبن يكون رزقها كرزقهم ايضا من مال الدولة . هذا هو لقب الوفد الذين يرسلونه الى ذلفي لاستشارة الكهانة . واذا لم يوجد الملك في الولاية يرسلون الى كل منهم سشنيكيين من دقيق الشعير وكوتيلآ من الخمر واما اذا حضروا فتكون حصتهم مضاعفة . واذا دعاهم احد الخواص الى ولاية يكرمهم نفس هذا الاكرام . وهم يستودعون النبوات التي تصدر لكن يحسان يعلمها ايضا البشيان . والامور الآتية هي وحدها التي تجري بحكم الملوك وهم وحدهم يفتضون فيها . اذا كانت وارثة لم تخطب في حياة ابها فهم يحكمون .



على تزويجها بمن يريدون والطرق العامة مختصة بهم وإذا أراد أحد تبني ولد لا يستطيع إلا بحضورهم . ويحضرون في مناسبات المجلس الأعلى وإذا لم يحضروا يكون امتيازهم لمن يكون من أهل المجلس اقرب اليهم في النسب أي يكون لهم صوتان فضلاً عن صوتهم .

﴿ ٥٨ ﴾ هذه الاكرامات التي تمنحها جمهورية اسبرطة للملوك في حياتهم ولندكر الآن التي تكون لهم بعد ماتهم . حالما يقضي الملك نحبته يرسلون فرساناً تطوف في كل لاكونيا ليعلموا الخبر وتطوف نساء اسبرطة في المدينة ويضربن على المراحل . فهذه العلامة ياتي رجل وامرأة من رتبة الاحرار ويتخذان في كل بيت ظاهراً وسخاً فذراً . ولا يعفیان من ذلك وإذا لم يفعلا يكون عقابهما شديداً والعادة التجارية عند اللقدمونيين وقت موت ملوكهم كمادة برابرة اسيا فان اكثر هولاء يعملون نفس الاعمال في مثل هذه الظروف . فاذا مات ملك لقدموني يلتزم بعض اللقدمونيين مع قطع النظر عن الاسبرطيين ان يمضي الى مأتم فياتون من كل جهات لاكونيا . فتمت اجتماعاً في مكان واحد هم والهلباسيون والاسبرطيون انفسهم ويكون عددهم الوفاً كثيرة يلطمون جباههم لظاً شديداً رجالاً ونساء معاً وهم يعولون ويتخبون ولا بد ان يقولوا ان آخر من مات من الملوك كان احسنهم . واذا مات ملك في الحرب يصنعون له صورة ويجعلونها الى المدفن على سرير مزين اخضر زينة وبعد ان يدفنوها يبطل الشعب اجتماعاته وتبطل المحاكم عشرة ايام . وفي هذه المدة يكون الحداد شاملاً

﴿ ٥٩ ﴾ ويشبهون الفرس بهذا الامر ايضاً وهو ان خليفة الملك المتوفي متى جلس على سرير الملك يعني الاسبرطيين من كل ما كان عليهم للملك المتوفي او الجمهورية وهكذا الحال عند الفرس فان خليفة الملك الاخير يطرح عن كل المدن ما كان عليها من الخراج عند وفاة الملك

﴿ ٦٠ ﴾ واللقدمونيون يوافقون المصريين بهذا الامر ايضاً فعند هولاء يخلف المنادون والزمارون والطهاة آباءهم في مهنتهم فاولاد الزمارين والطهاة والمنادين يكونون دائماً زمارين وطهاة ومنادين فهم دائماً يعملون عمل آبائهم

وإذا وجد أحد له صوت أجهر من صوت ابن المنادي فهذه المزية لانجعل له حق  
التقدم . هذه هي العادات المحفوظة في لقدمونية

❖ ٦١ ❖ وبينما كان كليومينس مشغولاً في جزيرة ايجيية لافقط لاجل  
منفعة وطنه بل لاجل مصلحة اغريقية عموماً كان ديماراتس يطعن فيه لاجل ماله من  
الحسد بالاكتر لالماله من الالتفات الى صالح اهل ايجيية . لكن كليومينس عزه  
بعد رجوعه من ايجيية ان يخلعه من الملك بقيامه بعمل لاجل الامر الذي ساذكره  
كان ارستون ملك اسبرطة قد تزوج امرأتين ولم يولد له ولد واذ تحقق ان  
المانع من زواجه لامنه تزوج امرأة ثالثة وتم زواجه على الوجه الآتي . كان صديقاً  
مخلصاً لرجل من اهل اسبرطة كانت زوجته في اول عمرها قبيحة المنظر جداً ثم  
صارت بتاكيد اجمل امرأة في المدينة وذلك ان حاضتها رات ما بها من قبح المنظر وان  
والديها لما ثروا واسعة وقد تكبرا من هذا الامر فارتأت ان تاخذها كل يوم الى  
هيكل هيلانة وهو في الموضع المسمى ثيرا بني فوق هيكل فيبيوم وكلما اخذتها كانت  
تقف امام تمثال المعبودة وتوسل اليوان تمنح هذه البنت الجمال . فيقال ان هذه  
الحاضرة كانت راجعة يوماً من الهيكل وظهرت لها امرأة وسالتها ما الذي تحمله بين  
يديها فاخبرتها انه ولد فطلبت بالحق ان تربها هذا الولد فامتنعت لان والدي  
البنت كانا قد منعها بتشديد ان تربها لاحد ابناً كان . لكن المرأة طلبت اليها  
بلحاجة زائدة ان تربها الولد فارتبها البنت عن طيب خاطر لانها رات ما بها من  
شدة الشوق لنوال مرامها فقيل ان هذه المرأة لاطفت الطفلة بيدها وقالت انها  
ستكون اجمل نساء اسبرطة وان صورتها تتغير من دنا اليوم . فلما ادركت سن  
الزواج تزوجها اجينوس بن الكيداس وهو صديق ارستون الذي ذكرته

❖ ٦٢ ❖ فكان ارستون مشغولاً بها شغفاً شديداً فلجأ الى هذه الحيلة

وهي انه وعد صديقه هذا زوج المرأة انه يعطيه اجل ما يسره من كل ما عنده على ان  
يفعل هو كذلك . وكان اجينوس لا يخاف دلي زوجته لانه يعلم ان ارستون عنده  
امراة فاجاب طلبه وتحالفا على حفظ العهد والقيام به وبعد ذلك اعطى ارستون  
اجينوس ما استحسنه اجينوس اكثر مما سواه بين تحف صديقه آملاً انه يفعل ايضاً

رضاه . ثم لما عرض عليه ما يرضيه طلب ارستون اخذ زوجته فقال له ان هذه لا تدخل تحت الشرط واما غيرها فلا يمنعه . غير ان اليهيب اجبر اجيتوس ان يثبت على عهده وقد دهش من مكر ارستون فسمح له بزوجه

﴿ ٦٣ ﴾ فطلق ارستون زوجته الثانية وتزوج هذه الثالثة فولدت له ديماراتس في وقت قصير قبل انقضاء عشرة اشهر « ١ » وكان ارستون جالساً مع الافورة لما اتى احد ضباطه وبشيرة بولادة ولد . واذا كان يعلم في اي وقت تزوج هذه المرأة حسب الاشهر على اصابعه ثم اقسم قائلاً ان هذا الولد ليس ولدي فسمعة الافورة اكن لم يبالوا بذلك في ذلك الوقت . فكبر الولد وندم ارستون على ما فرط من كلامه لانه تحقق بعد ذلك انه ابنه فسماه ديماراتس لان كل اهل اسبرطة كانوا قبل ولادته يتوسلون الى الالهة بلجاجة ان يرزق ارستون ولداً لانهم يعتبرونه اكثر من كل الملوك الذين ملكوا الى ذلك الوقت في اسبرطة . ولهذا السبب سمي ديماراتس

﴿ ٦٤ ﴾ ومات ارستون بعد ذلك فخلعه ديماراتس لكن القضاء قدر ان الكلمة اتى نطق بها ارستون بحضور الافورة تكون سبباً لذهاب الملك من يده . وكان كليومينس قد متعة اولاً حينما عاد بالجيش من ايلفيس ثم هذه المرة لما مضى الى ايجينة ليقبض على الايجينييين الذين انحازوا الى حرب الماديين

﴿ ٦٥ ﴾ فصار كليومينس محروق الفؤاد لكي يتقم فاعلم ليوتيغيدس ابن ميناريس حفيد اجيسيلاروس ان يتبعه الى ايجينة اذا رأى انه قادر ان يقيمه ملكاً عوض ديماراتس وعاهده على ذلك . وكان ليوتيغيدس يبغض ديماراتس بغضاً شديداً لانه كان خاطباً بركاة بنت خيلون وحفيدة ديمارامينس فمتعة من التزوج بها بجلاء ولانه كان انذره حينما سابه اياها وتزوجها . هذا كان سبب بغض ليوتيغيدس لديماراتس فاقسم بطلب من كليومينس ان ديماراتس ليس ابن ارستون فلاحق له بالملك شرعاً ولم يزل ثابتاً على هذا القسم وكان يعبد كلام

١ كان القدماء يحسبون الحمل بالشهر القمري فسمعة اشهر قمريه ٢٦٥ يوماً اي ثلثي سنة ايام عن تسعة الاشهر الشمسية فيحسبون للمرأة شهراً عاشرًا \* ل \*

ارستون الذي نطق بولماتى احد ضباطه وبشره بولادة ولد ثالثة حسب الاشهر وحلف ان هذا الولد ليس ولده . واصراً ليونيغندس على هذا الامر وكان بيرهن ان ديماراتس ليس ابن ارستون ولا ملكاً شرعياً لاسبرطة وكان يستشهد لنا بيد كلامه الافورة الذين كانوا جالسين حينئذ مع الملك المذكور وسمعوا منه ذلك القول

❖ ٦٦ ❖ فصل جدال طويل بهذا الشأن وعزم الاسبرطيون ان يسالوا كهانة ذلفي هل ان ديماراتس ولد ارستون حقاً فسعى كليومينس بابلاغ القضية الى الكاهنة على ما يريد وكان وسيطه لذلك كوبون بن ارستوفنتس وهى ذو وجهة ونفوذ في ذلفي . فاخذ كوبون عهداً على بريالة الكاهنة الكبرى لابلون بان تقول ما يلتزم منها كليومينس . فلما سال وقد اسبرطة الكاهنة قررت ان ديماراتس ليس ابن ارستون . لكن هذه الدسيسة انكشفت بعد ذلك فنفي كوبون من ذلفي وعُزلت الكاهنة .

❖ ٦٧ ❖ هذه الطريقة التي اتخذت لخلع ديماراتس لكن وقع عليه هوان آخر اضطره الى الفرار من اسبرطة والالتجاء الى الماديين . فانه بعد ان خلع من الملك انتخب لوظيفة في انديون في ذات يوم كانت حاضراً في عيد الجيمنوبيدي « ١ » وكان ليونيغندس ملكاً اذ ذاك فارسل يساله على سبيل التهمك ولكي يشنع اسمه كيف يرضي ان يكون من اصحاب الديوان بعد ان كان ملكاً . فساء ديماراتس هذا السؤال فاجاب انه يعرف بالتجربة كلنا المحالين واما ليونيغندس فليس كذلك . وفضلاً عن ذلك سيجلب هذا السؤال على اللقدمونييت بنوع ويلات او خبرات لا تنتهي . فلما قال هذا خرج من المشهد وستر وجهه بيده وانصرف الى بيته وحالما وصل هباً لوازم ضخمة ثم ذبح ثوراً لجوبيتر ولما تم تقديم الضحية ارسل الى امه يطلب حضورها لديه

❖ ٦٨ ❖ فلما انت وضع بين يديها قسماً من احشاء الذبيحة وكلها

١ عيد كان يقوم به اولاد اسبرطة يرثلون مدائح ابلون والثلثمائة من اللقدمونييت

الذين هلكوا في حرب الترموبيلة \* ل \*



﴿ ٧٠ ﴾ فلما عرف ديماراتس ما اراد معرفته اخذ زادًا للطريق وسافر الى الينة بحجة انه يقصد استشارة الوحي في ذلك . فحاج قلوب القدمونيين انه يقصد الهرب فلتقوه لكنه حذرهم ومضى من الينة الى جزيرة زاكني فلتقوه الى هناك وسبوا عبيده وارادوا ان يقبضوا عليه فامتنع الزاكشيون من تسليمه فذهب الى اسيا قاصدًا لواء الملك دارا . فاحسن الملك ملقاه . واعطاه مدقنا وارضا . فمكنا الجناز ديماراتس الى اسيا بعد ان كان ما كان من نصيبه وكان قد امتاز غالبًا بين اهل بلاده باعماله وبصيرته وخصوصًا بما نال من الجزاء في السباق بركبته ذات الاربعة افراس في الالعاب الاولمبية وهو مجد لا يشاركه فيه غيره من ملوك اسبرطة

﴿ ٧١ ﴾ ولما خلع ديماراتس من الملك خلفه ليونيغيدس بن ميناريس وكان له ولد اسمه زوسيداموس ويسمى بعض الاسبرطيين كينيسكوس (ومعناه الكلب الصغير) فلم يملك في اسبرطة بل مات قبل ابيه وكان له ولد اسمه ارخيداموس . فالتزم ليونيغيدس موت والده ابن يتزوج ثانية . فاتخذ اوريدامي اخت مينوس وبنت ذياكتوريدس فلم تلد له ذكورًا بل بنتًا اسمها لميتو تزوجها برضاها ارخيداموس بن زوسيداموس

﴿ ٧٢ ﴾ ولم تنقض شيخوخة ليونيغيدس في اسبرطة فحصل لديماراتس شيء من الاخذ بشاره كما اذكره . كان في ثساليا بقود جيش لقدمونية وكان يسهل عليه ان يستولي على كل البلاد لكنه ارتشى بهال كثير وعرف الامر في نفس المكان الذي كان فيه فانه وجد جالسًا على كس ملو فضة . فشكى الى المحكمة ونفي من اسبرطة وهدم بيته الى اسس . وانصرف الى نيجية فمات هناك . لكن هذه الامور لم تجر الا بعد زمان طويل

﴿ ٧٣ ﴾ ولما فاز كاليومينس بمساعه ضد ديماراتس «١» استنصب ليونيغيدس وهاجم معه اهل ايجينية وكان غاضبًا جدًا عليهم لسبب الاهانة التي اوقعوها عليه فلما راى ايجينيون ان الملكين اتيا اليهم لم يستصوبوا طول المقاومة . فاخير

منهم عشرة من أكثرهم وجاهة بالنسب والثروة ومن جعلتهم كريبوس بن بوليكرتس وكاسبوس بن ارستوكراتس وكانا أكثر نفوذاً من سائر اهل الجزيرة وسبقوا الى اتيكه وسلموا وديعة الى الاثنين اعلاهم الالاء

﴿ ٧٤ ﴾ وبعد هذه القزوة شعر كليومينس ان الدسيسة التي عملها على ديماراتس انكشفت فخاف غضب الاسبرطيين فلكي ينجو من محاکمتهم مضى سرا الى ثساليا ومنها الى اركاديا حيث حاول تهيج الفتن بتخريض الاركاديين على الاسبرطيين ومن جملة الاقسام التي طلبها منهم ان يعدوه بائهم يصفون معه حينما ارادوا ان ياخذهم وكان يشتهي جداً ان يضي باعيان البلد الى مدينة نونكريس لكي يحلفهم بمياه نهر ستيكس الذي يقال انه موجود في تلك المدينة من اركاديا . ويظهر ان هذا الماء قليل جداً ويجري قطرة قطرة من صخرة في واد تحاط من كل الجهات بجائط . ونونكريس الموجود فيها هذا السع مدينة من اركاديا قرب فينية

﴿ ٧٥ ﴾ واذا بلغت الليدمونيين دسيسة كليومينس دعاه الخوف الى الرجوع الى اسبرطة على ان يجلس على تخت الملك على نفس السروط التي كانت في جلوسه المرة الاولى . لكن حالما جلس اصابه جنون غضبي وهو داء ظهرت فيه سابقاً بعض دلائله . فكان اذا صادف اسبرطياً في طريقه يسره استولجانه على وجهه . وراى اهله شراسته فربطوه في الواح خشب . واذا اتقى يوماً انه كان وحده وحارس واحد عنده طلب منه سكيناً . فاني في اول الامر لكن تهدده فخاف لانه كان هيلوسيا «١» فاعطاه سكيناً . فحالما قبض عليه كليومينس شرع ينقطع لحم ساقيه طولاً ثم قطع لحم فخذييه ثم وركييه ثم خاضرييه ثم فتربطه وهكذا مات . فأكبر الاغارقة يزعمون ان هذا عقاب له لانه اضطر الكاهنة ان تنام ديماراتس واما الاثنينون فيقولون بتاكيد انه قصاص له لانه حينما دخل ارض ايلسقيس قطع الغابات الموقوفة للمعبودات ولكن لا يوافقهم احد على هذا الرأي . واما الارغوسيون فيقولون ان ذلك جرى عليه بعد ما اخرج من الغابة المقدسة التي لارغوس الارغوسيين الذين لجأوا اليها بعد الحرب قتلهم عن بكرة ابيهم ثم لم يكثرث بالاشياء

١ الظاهر ان اهل مدينة هيلوس ذلوا بالحروب فصاروا مثلاً في الخضوع

المنطقة فاضرم النار في الغابة

﴿ ٧٦ ﴾ وكان كليومينس قد مضى يوماً الى ذلف بسنشير الوحي فاجابته الكاهنة انه يستولي على ارغوس قمشي في مقدمة الاسبرطيين واخذهم الى ضفتي نهر اراسينوس وهو على ما يزعمون يجري من بحيرة ستيمفالة لانه يقال بتاكيد ان هذه البحيرة بعد ان سقطت في هوة واختفت ظهرت في ارض ارغوس ومن ذلك المكان يسميها الارغوسيون اراسينوس . فلما وصل كليومينس الى ضفة هذا النهر قدم الى ضحايا لكن اذ لم يظهر له شيء موافق من منظر الاحشاء لكي يعبره قال انه سرّاً باراسينوس لانه لم يخدع اهل بلده لكن لا يحق للارغوسيين ان يفرحوا بهذا الامر وللحال عاد بمجيئه وسار به الى ثيرية وهناك ذبح ثوراً للبحر ثم ركبته هو والجيش ومضوا الى ثيرثية ومن هناك الى ناوبلية

﴿ ٧٧ ﴾ فحالما علم الارغوسيون بذلك بادروا بفواتهم الى شاطئ البحر ولما قاربوا ثيرنس وصاروا في القسم من ارضها الذي فيه مدينة سيبيا عسكروا تجاه اللقدمونيين على مسافة قصيرة من الجيش ولم يخافوا اضرار الحرب في مكان مكشوف لكن المكابذ والمفاجاة . وهذا معنى الجواب الذي اجابهم به الكاهنة بما يختص بهم وبالمطيطيين معاً . وكان هذا نصه متى دفعت الانثى الظافرة الذكر عنها وفازت بالمجد بين الارغوسيين فحيث ان كثير من الارغوسيين يمزقون وجوههم حتى يقول يوماً الحمل القابل ان حية هائلة كانت جسدها يلتوي ثلاث ليات قتلت وخراً بالمزارق

فمجرى كل هذه الظروف انى الرعب في قلوب الارغوسيين ولهذا السبب عزموا ان يرتبوا حركاتهم على عمل منادي الاعداء . ولما تم هذا العزم صاروا كلما اصدر منادي اسبرطة امراً للقدمونيين يفعلون هم نفس الفعل

﴿ ٧٨ ﴾ فلم كليومينس ان الارغوسيين يرتبون اعمالهم على عمل منادي اسبرطة فامر جيوشه ان يحملوا السلاح حينما يعطيهم المنادي اشارة الراحة ويقوموا راساً عليهم ففعل اللقدمونيون كما امر وهجموا على الارغوسيين وهم مطبئون بحسب اشارة المنادي فقتلوا منهم جمّاً غفيراً لكن اكثرهم انهزم ولجأوا الى الغابة



المقدسة التي لارغوس حيث عرف مكانهم في مدة وجيزة

❖ ١٩ ❖ ثم كان من امر كليومينس بعد ذلك ما يأتي . علم بواسطة بعض المستأمنين الذين انجازوا الى معسكره اسما الذين دخلوا الغابة المقدسة فارسل منادياً يدعوهم كلاً باسمه ويقول لهم ان معه فداهم . وكان الفداء اذ ذاك بحسب نظام اليلوبونيسيين متوين عن كل اسير . ففرج على صوت المنادي نحو خمسين ارغوسياً فتقاتلهم كليومينس عن آخرهم . ولسبب كثافة الغابة واشتباكها لم يرَ من فيها ما جرى في الخارج من قتل رفاقهم لكن واحداً منهم رقى شجرة ورأى العمل الذي عملوه بهم ومن ثم دعوه تكراراً فلم يخرج منهم احد

❖ ٢٠ ❖ فحينئذ امر كليومينس الهيلوسيين ان يجمعوا مواد قابلة الاشتعال حول الغابة المقدسة وحالما فعلوا ما امرهم به اضرم فيها النار وبينما هي تحترق سال احد المستأمنين بن شخص هذه الغابة فاجابه انها لارغوس فتتهد عند ذلك تنهداً شديداً وصاح قائلاً يا ابوتن قد خدعتني كل الخداع بجوارلك اذ قلت لي اني ساستولي على ارغوس وانا اظن ان النبوة تمت

❖ ٢١ ❖ ثم اذن كليومينس اكثر جيشه بالرجوع الى اسبرطة ولم يبق معه الا الف رجل من اشجع الجيش ومضى الى الهيريوم « ١ » لكي يقدم ضحية واذا كان في عزيمته ان يقدمها بنفسه على المذبح قال له الكاهن انه لا يسمع لغريب ان يذبح في هذا الهيكل . فمنعه عن التقديم بيده غير ان كليومينس امر الهلوسيين ان يبعدوا الكاهن عن المذبح ويضربوه بالعصى ثم ذبح الذبيحة بيده وبعد انتهاء العمل رجع الى اسبرطة

❖ ٢٢ ❖ وحالما وصل نصب له اعداؤه مكيدة وشوا به لدى الافورة بانه لم يستول على ارغوس وكان الامر سهلاً لانه انخدع ولم يفتن للخدعة . ولا اقدر ان اؤكد هل الذي اعتذر به للدفاع عن نفسه صحيح ام فاسد وبها كانت الامر فانه اجاب انه اعتقد ان النبوة تمت باستيلائه على الغابة المختصة بارغوس وبناء على ذلك لم يبق عليه ان يحاول منازلة المدينة حتى يعلم من تقديم الذبائح هل يا ذن

لله الاله باخذها او يقاومه فيغيب مسعاه . وان الذبيحة في المير يوم كانت مقبولة فانه خرج لهيب من صدر التمثال فعرف من هذه الدلائل المؤكدة انه لا ياخذ مدينة ارغوس لانه لو خرج اللهب من راس التمثال لامكحه اخذها عنوة ولكن لانه خرج من صدره كان من الواضح انه عمل كل ما كان الاله يريد ان يعمل . فهذا العذر ظاهر للاسبرطيون منبولا وصحيجا جدا حتى كان الراي الاقوى ان يعفى عنه

❖ ٨٣ ❖ وبهذه الكسرة خلت مدينة ارغوس من اهلها خلوا عظيمًا حتى ان العيد قبضوا على زمام الملك وقاموا بوظائف الحكومة المختلفة . غير ان اولاد الذين قتلوا وصلوا الى سن الادراك اسنرجعوا المدينة الى سيادتهم وطردها العيد فانثروا فتنة وشبت نار الحرب واستولى العيد على ثيرنس وحصل الاتفاق مدة بينهم وبين ساداتهم لكن بعد ذلك اقنعهم رجل عرف اسم كليا نوروس وهو من ميغاليا احدى مدن اركاديا بان يهاجموا ساداتهم فاحدث ذلك حربا طويلة جدا لم تنته الا بفوز الارغوسيين لكن بعد عناء شديد

❖ ٨٤ ❖ ويزعم الارغوسيون ان كليومينس جن هذا السبب وهلك شقيا ولكن الاسبرطيون يوءكدون ان هذا الجنون لم يقض به الالهة لكن من افراطه في شرب الخمر فانه تعود به معاشره السكيثية وكان السكيثية مصرين على عزيمتهم بخصوص اخذ ثارهم من دارا لانه غزاهم فارسوا رسلا الى اسبرطة ليعقدوا عهدا مع اللقدمونيين . فكان الاتفاق بينهم ان السكيثية يجتهدون بالتقدم من جهة فاسس في مادي وان الاسبرطيون يرحلون من افسس ويتوجهون الى اسيا العليا وينضم الجيشان في موضع واحد . ويقول اللقدمونيين ان كليومينس اتصل بالسكيثية الذين اتوا الى اسبرطة لهذه المسالة اتصالا شديدا اشد ما يوافق حتى مارس معهم عادة معاقره الخمر الصرف . هذا على زعم الاسبرطيون سبب جنونهم . ويقولون ايضا انه منذ ذلك الزمان كانوا اذا ارادوا شرب الخمر صرفا يقولون 'نفندي بالسكيثية' . هكذا يتكلم الاسبرطيون عن جنون كليومينس الغضبي . لكني اظن انه تاتي عن غضب الالهة اذا ارادوا اخذ ثار ديماراتس

❖ ٨٥ ❖ وحالما علم الايجينيون موت كليومينس ارسلوا الى اسبرطة وقد يشكون من ليوتيخيدس بشأن امساك رهائنهم في اثينا فاجتمع القضاة واجتمعوا على ان ليوتيخيدس اساء الى الايجينيين بلا حق . فحكوا عليه بان يسلم اليهم لياخذه الى ايجية في مقابلة الرجال المنبوض عليهم في اثينا . فعزم الايجينيون على اجراء هذا الحكم لكن كلهم تياسدس بن ليوبرييس وهو اسبرطي صاحب وجاعة بهذا الكلام ماذا تريدون ان تعملوا ايها الايجينيون هل مرادكم ان تاخذوا ملك اسبرطة الذي سلمه اليكم اهل وطنه . اذا كان الاسبرطيون في حال غضبهم حكوا مثل هذا الحكم افلا تخافون اذا اجرتموه ان يدخل بلادكم يوماً ما ويخربها فيحشد عدل الاسبرطيون عن عزمهم على شرط ان يضي معهم ليوتيخيدس الى اثينا ليسترجعوا ابنا ووطنهم

❖ ٨٦ ❖ فلما وصل هذا الملك الى اثينا طلب الرجال المرهونين الذين ابناهم ودعية فابي الاثينيون تسليمهم واجلوه الى وقت اخر بحجة انه ليس من العدل ان يسلموهم الى ملك واحد مع ان ملكين استودعاهم اباهم والآخر غائب . فلما ابى كلهم ليوتيخيدس قائلاً

ايها الاثينيون افعلوا ما انتم فاعلون اذا رددتم الرجال المرهونين فهو العدل واذا امسكتوهم تكونون قد ارتكبتم الظلم لكني اقص عليكم خبر حادثة جرت في اسبرطة بخصوص ودعية . نحن الاسبرطيون نقول انه في الجيل الثالث قبلي امتاز غلوكوس بن ايبكيدس في لقد مونية على كل ابنا ووطنه بزايا حميدة ولا سيما الاستقامة لكن هوذا ما حصل له بلى قولنا في وقت معلوم . اتى اسبرطة رجل ملاطي ليخبره بقصدية قصده فقال له انا رجل ملاطي وانيت لاذوق ثمرة استقامتك التي طار صيتها في يونيا وسائر اغريقية ان الافكار التي افكرتها بخصوص حالة يونيا الغير الثابتة المعرضة دائماً للخطر وبخصوص ما لليلوبونيس من حالة الاطمئنان والامنية وبخصوص عدم ثبات المخطوظ الحسنه والسعادة في بلادتي التي لا ترى مطالفا في ايدي رجال مخصوصين قد آلت بي الى ان اقصد جعل نصف املاكي فضة واستودعك اياها متأكداً انها تكون في امان . فاحفظ اذن هذه الفضة وهذه العلامة

ايضاً فتعطي الفضة لمن يقدم لك مثل هذه العلامة  
هكذا تكلم الملطي وقبل غلوكوس الوديعه على هذا الشرط . وبعد زمان طويل  
اتى الى اسبرطة اولاد الرجل الذي وضع الفضة وديعه وقابلوا غلوكوس وقدموا له  
العلامة وطلبوا منه المبلغ الذي ائتمنه عليهم فحاول غلوكوس افساد طلبهم بهذا  
الجواب . لست اذكر هذه الفضة ولا علم لي بها بوجه من الوجوه لكن اذا تذكرتها  
اعمل ما يقتضيه العدل فاذا كنت قد اخذت شيئاً ينبغي ان ارده لكن اذا لم اكن  
اخذت شيئاً استخدم لمحاكمكم شرائع الاغارقة فانا ابقى المحكم في هذه المسالة الى مضي  
اربعة اشهر من هذا اليوم

فعاد الملطيون الى بلادهم آسفين لظنهم انهم خسروا قضتهم غير ان غلوكوس  
مضى الى ذلفي واستشار الوحي وسال الاله هل يسع له ان يستولي على هذا المال  
بان يحلف يميناً فاجابته الكاهنة قائلة يا غلوكوس بن ابيكيدس ان الفوز الذي  
تفوزه باليمين والثروة التي تحصل لك من ذلك يكون لك في الحال لذة فاحلف  
لان الموت لا يفي ولا على الامين على عهده لكن اعلم ان اليمين تلد ولدًا لا اسم له  
ولا يدين ولا رجلين يطير طيراناً سريعاً وينقض على الذي يحنث ولا يتركه  
حتى يتلفه هو وبيته وكل ذريته غير ان الذي يحفظ عهده بالصدق يكون نسله  
ناجحاً وسعيداً

فتأثر غلوكوس من هذا الكلام وطلب الى الاله ان يغفر له ما قال فنالت  
الكاهنة ان تجريب الآلهة وفعل الظلم سيان  
فارسل غلوكوس حينئذ وراه الملطيون ورد لهم الامانة

فانظروا الان ايها الاثينيون ما الغاية التي قصدتها باخباركم هذا الخبر . لم  
يبق اليوم في اسبرطة لا نسل غلوكوس ولا بيت يظن انه كان له فقد انقرض نسله  
حتى آخر فروعه وخربت منازلها الى اسسها . لانه من النافع جداً ان لا يعتبر  
الانسان الامانة الا وديعه يجب ان يردّها الى الذي ائتمنه عليها  
هكذا تكلم ليونيجيدس لكن لم ير من الاثينيين اشارة بعد سرد قصته بانهم  
يريدون اجابته الى سؤاله فانصرف

﴿ ٨٧ ﴾ وهذا ما عمله الايجينيون قبل ان نالوا جزاء اساءتهم الاولى  
للاثنيين بقصد ان يعملوا جيلاً للطوبىين . وذلك انهم غضبوا على الاثنيين  
لانهم يعتقدون ان لهم حق التشكي منهم فتصدوا الانتقام . فكتبوا في مكان واستولوا  
على الثيوريس وهو مركب اثني فيه خمسة صفوف من المجاذيف وكان في راس  
سونيوم وكتبوا بالمحدد من كان صاحب وجاهة من الاثنيين الذين كانوا فيه .  
فاغناظ الاثنيون من هذا العمل القبيح فلم يهلوا حتى ياخذوا كل انواع التدابير  
لها قبوهم

﴿ ٨٨ ﴾ وساء هذا العمل ايضاً نيقوذروس بن كوثوس وهو رجل  
ايجيني صاحب اعتبار فتفى نفسه من وطنه لكن اذ علم في ذلك الزمان ان الاثنيين  
عازمون على الانتقام من الايجينيين وعدهم ان يسلم اليهم ايجينة وانفق معهم على انه  
يحاول قضاء هذه المصلحة يوماً ما وانهم ياتون لنجدته في نفس ذلك اليوم . وبسبب  
الاتفاق استولى نيقوذروس على ذلك القسم من ايجينة المسمى المدينة القديمة

﴿ ٨٩ ﴾ غير ان الاثنيين لم يصلوا في اليوم المعين لان اسطولهم لم  
يكن قوياً بكفاية لجارب اسطول الايجينيين فحط المسعى بينما كانوا يطلبون الى  
القرشيين ان يعبروهم سفناً . وكان القرشيون حينئذ مرتبطين معهم بحجة اكية فاجابوا  
سؤالهم واعطوهم عشرين سفينة باجرة خمسة ذرخمات عن كل سفينة لان شريرتهم  
لاتاذن لهم ان يعبروا السفن مجاناً . فبهذه النجدة صار مجموع اسطول الاثنيين  
سبعين سفينة فركبوها حالاً وعبروا بها الى جهة ايجينة لكنهم وصلوا بعد اليوم المعين  
يوم

﴿ ٩٠ ﴾ فبسبب هذا التأخر التزم نيقوذروس ان يهرب من ايجينة  
في قارب مع جماعة من حزيه من اهل ايجينة فعين لهم مقرراً راس سونيوم ومن هناك  
صاروا يغزون الجزيرة وينهبون لكن هذا الامر لم يحدث الا بعد زمان

﴿ ٩١ ﴾ وكان الاغنياء من اهل ايجينة قد استظفروا على الشعب  
حينما قام مع نيقوذروس فاهلكوا من وقع منهم في ايديهم لكنهم عملوا في تلك المدة  
رجساً لم يجدوا طريقة التكفير عنه بضحية فطردوا من الجزيرة قبل ان سكنوا غضب

٩٦ \* هكذا كانت معاملة الأيجينيين للعصاة . ثم هاجم الأثينيون  
بعضهم سفينة فلما انكسروا طلبوا نجدة الارغوسيين وكانوا قبل هذه المرة قد استغاثوا  
بهم . فابى الارغوسيون ان يغيثوهم هذه المرة وتشكوا من كون سفن ايجينة التي اخذها  
كليومينس جبراً كانت قد انت ساحل ارغوليذة ونزلت منها جيوشهم وجيوش  
اللفدمونيين وان سفناً من سيكيونة قد انضمت الى سفنهم في تلك الغزوة نفسها .  
وكان الارغوسيون قد حكموا على الأيجينيين واهل سيكيونة بغرامة مقدارها الف  
وزنة عن كل فريق خمسمائة وزنة . فاعترف اهله سيكيونة بتعديهم وادّوا الى  
الارغوسيين مئة وزنة فاعفواهم من الباقي بحسب ما كان الاتفاق بينهم غير ان  
الأيجينيين كانوا متجرفين حتى انهم لم يعترفوا بخطاهم . ولذلك لما طلبوا الى  
الارغوسيين ان ينجدوهم امتنعت الدولة عن انجادهم تحت اسمها لكن اتى لنجدتهم الفس  
رجل متطوع وكان في مقدمتهم اوريبانيس وهو رجل كان قد تمرّن في المقاتلات  
الخمس « ١ » فهزم الأثينيون في ايجينية وهلك اكثرهم وقائدهم ايضاً . واذ كان قد  
مارس المبارزة رجلاً ارجل قتل ثلاثة رجال في ثلاث مبارزات لكن قُتل في الرابعة  
بيد سوفانيس الذي كيلي

❖ ١٢ ❖ واغتم اسطول ايجينة فرصة الخلل الذي وقع في اسطول  
الاثنين عند الاستعداد لمهاجمته ففاز بالغلبة واخذ اربعة مراكب بما فيها من  
الرجال والذخيرة

١ كان اليونان يستعملون هذه المنافلات في الالعب الاولمبية . وهي الونوب والسباق والاطار والمحربة والصراع . فمن نال الغلبة في واحدة منها فاز بالاكيل . ومنهم من يغلب في جميعها فيطير صيته وينال مجدا عظيما \* ل \*

❖ ٩٤ ❖ وبينما كان هذان الشعبان يفحاربان كان دارا يتذكر ما وقع عليه من اهانة الاثينيين لان احد ضباطه كان دائماً يذكره بها وان اليبسـ راتين كانوا لا يزالون يشنون الوشايات فيه . فاحسج هذا الملك بهذه المحبة وكان يشتهي ان يخضع كل شعوب اغريقية الذين لم يعطوه تراباً وما . فعزل مردونيوس من قيادة الجيش لانه لم ينجح بجرأ وجعل عليه داتيس المادي الاصل وابن اخيه ارتافرن بن ارتافرن وارسلها الى اثينا واتربريا وامرهما ان يستعبدا كل سكانها ويأتياه بهن

❖ ٩٥ ❖ فحالما عين هذان الرجلان في قيادة الجيش استاذنا الملك ومشيا فبلغا كيليكية بجيش بري عديد معه كل اصناف الذخائر وعسكرا في سهل الية وانضم اليها هناك كل الجيش المجري مجتمعا من كل امة بحسب ما صدر اليها الامر . ومراكب نفل الخيل التي امر ببنائها دارا في السنة الماضية الشعوب الذين يودون له الجزية وردت ايضا الى نفس الموضع ووضعوا فيها الخيل . وجيش البر دخل السفن ايضا وتوجه الى يونيا بثمائة سفينة محذافية . ومن هناك لم يختر الفرس راسا الى الهلسينطس وثراقة تجاه البر بل سافروا من ساموس وساروا في البحر الايكاري في خلال الجزائر حتى لا يقربوا على ما اظن جبل اثوس لانهم خافوا الدنومة لاجل ما اصابهم من الخسائر العظيمة في السنة الماضية حينما ارادوا ان يبنازوه وفضلاً عن ذلك الذي دعاهم الى سلوك هذه الطريق هو قصد الاستيلاء على جزيرة نكسوس لانهم لم يقدرُوا ان ياخذوها سابقاً

❖ ٩٦ ❖ ولما خرجوا من البحر الايكاري وصلوا الى نكسوس . وتذكروا المخزي الذي اصابهم سابقاً عند ذلك الموضع كان يضرم فيهم رغبة شديدة لان يهاجموه اولاً . ففرّ اهل نكسوس الى الجبال ولم يتظروا دخولهم فاضرم الفرس النار في هياكل المدينة وبعد ان استعبدوا كل من وقع في قبضتهم عادوا الى البحر ليذهبوا الى الجزائر الاخر

❖ ٩٧ ❖ وفي تلك الاثناء هرب اهل ذيلوس ايضا من جزيرةهم ولجأوا الى تينوس فتوجه الفرس في طريق ذيلوس غير ان داتيس الذي كانت سفينته في مقدمة الاسطول منهم ان بدنوا منها وامرهم ان يمضوا الى جزيرة رينية

التي هي وراها . ولما علم بمكان اهل ذيلوس ارسل اليهم رسولا كلهم بلسانه قائلاً  
ايها الرجال المقدسون لماذا تهربون ولماذا تسيئون بي الظن اني مازوم طبعاً ان  
ابقي على البلاد التي هي مسقط راس ابلون وذيانا وان لالحق باهلها شيئاً من الاذى  
وفضلاً عن ذلك فان الملك امرني بهذا . فارجعوا الى منازلكم واحرقوا ارضكم آمنين  
هذا هو الحديث الذي ابلغه لاهل ذيلوس رسول داتيس عن لسان سيده .

ثم احرق داتيس ثلثمائة وزنة من البخور كان قد جمعها على المذبح

❖ ٩٨ ❖ وبعد ذلك تقدم داتيس اولاً بالجيش البحري الى اثرية  
ومعة اليونان والايوليون وبعد رحيله من ذيلوس حدثت زلزلة على ما قال  
الذيلوسيون والى زمانى هي المرة الاولى التي بها اصاب هذه الجزيرة زلزال . على ان  
الاله اراد بهذه العجوبة ان ينذر الناس بالولايات العتيدة ان تنصب عليهم لان  
اغريقية اصبحت على عهد ثلثة من ملوك الفرس متعاقبين وهم دارا بن هستاسب  
وزارش بن دارا واردشير بن زارش باكثر مما اصبحت في الاجيال العشرية  
التي سبقت اول هولا الملوك . وهذه الولايات وقع عليها قسم منها من جهة الفرس  
وقسم من اقوى شعوبها لانهم ثقاتلوا وهم يتنازعون زمام المملكة . فليس ضد الحق  
اذن ان هذه الجزيرة بعد ان كانت الى هذا العهد ساكنة تصاب بزلزلة وكانت  
الوحي قد انذر بهذه الحادثة لانه قال وازلزل ايضاً جزيرة ذيلوس ولو كانت  
ساكنة . ومعنى دارا في اللغة الاغريقية الفارس وزارش المخارب واردشير المخارب  
الاكبر . وليس من الخطأ ان يسمى هولا الملوك بهذه الاسماء في لغتنا

❖ ٩٩ ❖ ولما رحل البرابرة من ذيلوس جمعوا جنوداً من الجزر  
التي بلغوها واسترهنوا اولاد اهل الجزائر وبعد ان مخروا حول هذه الجزائر نزلوا  
في كارسنة ( مدينة في جزيرة اوي ) فابي اهلها ان يقدموا لهم رهناً وان يزحفوا على  
الارثريين والاثينيين جيرانهم فحاصروهم وبقوا يعيشون في ارضهم حتى استسلموا الى الفرس  
❖ ١٠٠ ❖ وحسب الارثريون ان اسطول الفرس قادم اليهم فالتسوا  
من الاثينيين ان يعطوهم نجدة فاجابوهم طبعاً وارسلوا اليهم اربعة آلاف رجل  
من الذين وزعوا عليهم بالاقتراع اراضي الامة التي تسمى ايوبوتة عند الملاكيديين



لكن الارثريين لم تكن قلوبهم صافية استفدوا الاثينيين وكان بينهم شقاق فكان راي البعض ان يتركوا الجزيرة ويهربوا الى الصخور المائية عند جزيرة اوبي والبعض الآخر كان ياتفت الى مصلحة نفسه والجزء الذي سيناله من الفرس لاجل ما يشتر من سخاية وطنه . فاسخينس بن ثوثون وهو رجل معتبر بين الارثريين اباع الاثينيين عند وصولهم ما هم فيه من الاحوال وطلب اليهم ان يرجعوا الى بلادهم حتى لا يكون الدمار شاملاً لهم والارثريين قبل الاثينيون مشورة اسخينس ونجوا من الخطر باجتيازهم الى اوروبي

﴿ ١٠١ ﴾ ووصل الفرس باسطولهم الى سواحل ارثرية في جهات تامينس وخوريس وابجيليس وحال وصولهم انزلوا فرسانهم وعزموا على مهاجمة الاعداء وكان الارثريون قد عزموا ان لا ياتوا حرباً ولا يخرجوا لهم مرة بل ان يقتصروا على المدافعة عن الاسوار وذلك منذ تم الراي بان لا يخرجوا من الجزيرة وكانت مهاجمة الاسوار عنيفة جداً واستمرت ستة ايام هلك فيها من الارثريين خلق كثير وفي اليوم السابع سلم المدينة الى الفرس او خريوس بن الكيماخوس وقيل اغروس بن كينياس وكلاهما من اصحاب الوجاهة . فحالما دخل الفرس المدينة انتهبوا الهياكل واحرقوها بنار الحريق الذي حصل في سرديس واستعبدوا السكان حسب امر دارا

﴿ ١٠٢ ﴾ ومكنوا في ارثرية مدة بعد ان استولوا عليها ثم اقلعوا الى انيكة وضيّقوا على الاثينيين قاصدين ان يفعلوا بهم ما فعلوا بالارثريين . فانزلم هيبياس بن بيسستراتس في سهل ماراثون وهو اوفق موضع من انيكة لجري الخيل واقرب موضع الى ارثرية

﴿ ١٠٣ ﴾ ولما بلغ الخبر الاثينيين توجهوا ايضاً الى ماراثون وكان قوادهم عشرة كان ملتياذس بن كيمونس وحفيد ستيساغوراس عاشرهم . وكان كيمونس قد هجر وطنه لاسلم من نوايا بيسستراتس بن ايوكراتس الخبيثة فحدث له في منفاه انه فاز في الالعاب الاولمبية بجزء السباق في المركبة التي تجرها اربعة افراس . ومع ان هذا الفوز بخصّة فقد نسبة الى ملتياذس اخيه لاسلم . وفي الاولمبيادة

الثانية فاز ايضاً بنفس الخيل الاولى لكن نسب هذا الفوز الى بيسستراتس وبهذه المحاسنة اصطلح الامر بينها ورجع الى وطنه وكان قد انتصر مرة اخرى في الالعاب الاولمبية بخيل نفسه وكان بيسستراتس قد توفي قدس اولاده على كيمونس ليلاً جماعة قتلوه قرب البريتانيوم فدُفن بازاء المدينة وزاء الطريق التي تجتاز كولي وبازائه دُفنت خيلة التي نال بواسطتها الجزاء ثلاث مرات في الالعاب الاولمبية

وكانت خيل ايثاغوراس اللقدموني قد فازت ايضاً هذا الفوز لكن لم تغز خيل مرات عديدة كما فازت خيل كيمونس . وكان سنيساغوراس بكر كيمونس حينئذ في خرسونية عند عمه ملتياذس . واخوه الاصغر واسمه ملتياذس ايضاً كاسم الذي اخذ مستعمرة الى خرسونية كان في اثينا عند ابيه كيمونس

﴿ ١٠٤ ﴾ فملتياذس ذاك الذي عاد من خرسونية كان احد القواد وكان قد نجا من الموت مرتين الاولى حينما لحته الفينيقيون الى امبروس وكان جل مرادهم ان يقبضوا عليه وياخذوه الى الملك والثانية بعد ما نجا من هذا الخطر وظن نفسه في امان فانه عند وصوله قام عليه اعلاوه ونددوا به في المحكمة لانه استولى على المملكة في خرسونية فيراً نفسه ونفى عنه التهمة ثم اخذاه الشعب قائداً للاثينيين

﴿ ١٠٥ ﴾ وقبل الخروج من المدينة ارسل القواد الى اسبرطة رسولا يتال له فيذيبيدس وهو رجل اثيني المولد ومهتة السعي ( اي هو ساعر نهاري ) فاذا صدق ما قرره بعد رجوعه يكون الاله يان قد ظهر له قرب جبل برتانيون فوق تيجيوس ودعاه باسمه بصوت عالٍ وامره ان يسأل الاثينيين لماذا لا يقدمون له شيئاً من العبادة مع انه كان دائماً يرعاهم وينفعهم في ظروف كثيرة ولا ينفك ينفعهم حاضراً ومستقبلاً . فصدق الاثينيون قول فيذيبيدس ولما راوا اعمالهم قد نجحت بنوا معبد الاله يان فوق القلعة . ومن ذلك الوقت يسترضون هذا المعبود بذبايح سنوية والسباق بالمشاعل

﴿ ١٠٦ ﴾ وفيذيبيدس هذا الذي ارسله القواد الاثينيون الى اسبرطة واخبر عند رجوعه ان الاله يان ظهر له وصل الى تلك المدينة ثاني يوم

مسيره وحضر لدى المحاكم وقال لهم ايها اللقدمونيون يطلب اليكم الاثينيون ان  
تجدهم وان لا تسحبوا ان مدينة من اقدم مدن اغريقية يستعبد اهليها البرابرة  
فقد استعبدت ارثرية وضعفت اغريقية بخسارة هذه المدينة الشهيرة

فعند ذلك عزم اللقدمونيون أن يرسلوا نجدة الى الاثينيين لكن لم يكن ممكناً  
لهم ان يرسلوها في الحال لانهم لم يشاءوا ان ينقضوا الشريعة التي لا تجيز لهم ان ياخذوا  
في المسير قبل ان يصير القمر بدرًا وكان حينئذ اليوم التاسع من الشهر

﴿ ١٠٧ ﴾ وبينما هم منتظرون البدر كان هيبياس بن بيسستراتس  
ينزل البرابرة من السفن الى سهل ماراثون. وكان في الليل الماضي قد رأى روءى كأنه  
رأى نفسه نام مع امه فظن من هذه الرويا انه سيعود الى اثينا وبعد ان يكون  
قبض على زمام الملك يموت شيئاً كبيراً في قصره. هذه هي الامور التي استنتجها من  
تلك الرويا التي رآها. لكن كان في ذلك الوقت بصفة فائد وكانوا يتناوون  
بامرهم اسرى ارثرية الى جزيرة ايجيايا وكانت تابعة لبلاد ستيريا وكان يامر بوضع السفن  
في جون ماراثون كلما نزل منها الناس وكان يرتب صفوف المقاتلين حينما يصلون  
الى البر. وبينما هو مشغول بعمله هذا حدث له عطاس وسعال اشد ما هو  
مألوف. واذا كان اكثر اسناناً قد زعزعه الكبير سقط منها بشدة السعال حتى  
خرجت من فيه ووقعت على الرمل فبذل الجهد لكي يجدها فلم يجدها فتهجد وقال  
للذين حوله هذه الارض ليست لنا ولا نقدر ابداً ان نستعبدها فان سني صارت في  
مكان كل ما كان يحصل لي منها. فمذه الحادثة جعلته يظن ان روءياه قد تمت

﴿ ١٠٨ ﴾ وبينما كان الاثينيون مصطفين للحرب في حقل موقوف  
لهرقليس وصل لتجدهم البلاتيون بكل قواتهم. كان هذا الشعب قد قدم نفسه  
للأثينيين والأثينيون تحمّلوا مشاق عظيمة لاجلهم. وكان سبب جعلهم انفسهم تحت  
حمايتهم ما ياتي. كان الطوبويون قد اتبعوا البلاتيين كثيراً فنقضوا اولاً ان يدخلوا  
في حماية كليومينس بن اناكسنديدس واللقدمونيين الذين يوجدون في بلادهم.  
فلم يقبل اللقدمونيون ما عرضوا عليهم وقالوا لهم نحن بعيدون عنكم جداً حتى اذا  
اردنا ارسال نجدة لكم يقع فيها الخلل وفي اكثر الاوقات يستعبدكم اعداؤكم قبل ان

تعرف بكم فنشير عليكم ان تطلبوا حماية الاثنيين فهم جيرانكم وشجعانهم بقدر  
ان يحموكم

ولم يكن قصد اللقدمونيين بهذه المشورة حياً بمصلحة البلاتيين بل اكثر  
قصدهم ان يتعبوا الاثنيين بتعريضهم لمقاتلات البيوتيين . وقبل البلاتيون مشورة  
اللقدمونيين وبينما كان اهل اثينا يذبحون الالهة الاثني عشر جلسوا قرب المذبح بهيئة  
المتضرعين وسلموا انفسهم للاثنيين . فلما بلغ الخبر الطيوين زحفوا على البلاتيين فثار  
الاثنيون انصرتهم وكان الجيشان على وشك المقاتلة غير ان الفرثيين لم يطيعوا  
هذا الامر فتبادروا اليهم وصالحوهم وعينوا الحدود بحسب اقرار الفريقين على  
شرط ان الطيوين يتركوا بامان واطمئنان من لا ينضم من شعوب بيوتيا الى  
البيوتيين . وبعد هذا اتدير عاد الفرثيون الى بلادهم وكذلك الاثنيون لكن  
اذ هاجم البيوتيون في مسيرهم انقضوا عليهم وظفروا واجتازوا الحدود التي عينها  
الفرثيون ودخلوا ارض بلاتية وجعلوا التحوم بين البيوتيين والبلاتيين اسوبوس  
وهيسيس . فبالطريقة التي ذكرناها دخل البلاتيون تحت حماية الاثنيين فانتوا لتجدتهم  
في ماراثون

❖ ١٠٩ ❖ والقواد الاثنيون وقع بينهم خلاف فالبعض منهم ابي  
الخاربة لان عددهم قليل والبعض ولا سيما ملتياذس رأى ان يجاربوا . فهكذا  
انقسم القواد واقبح الرايين هو الذي كاد يسود فقام ملتياذس وكلم البوليمرخوس  
والبوليمرخوس ينتخب بواسطة الفول ويكون الحادي عشر في اعطاء الراي  
وبحسب نظام قديم يكون راية مساويا لراي القواد . وكان صاحب هذه الرتبة  
حينئذ كالياخوس الافدني فخاطبه ملتياذس قائلاً . يا كالياخوس ان نصيب  
اثينا الآن بين يدك فعليك يتوقف جمالها في القبود وحفظ حريتها فتكسب مجداً  
خالداً لا يدانيه مجد هرودايوس وارسنوجيتون . لم يقع الاثنيون في خطر نظير  
هذا منذ تاسيس مدنتهم فاذا وقعوا تحت سيادة الماديين وصاروا في يد هيبياس  
فهلاكهم موكد واذا انتصروا نصير هذه المدينة الاولى في اغريقية . لكن كيف  
يمكن اجراء هذه الامور وكيف يقوم بك وحدك سعد الجمهورية وشقاؤها . انا

أوضح لك ذلك . نحن القواد قد اخذنا البعض يريدون الحرب والبعض بالعكس فاذا لم نحارب نخشى ان يشور بين الاثينيين شقاق يكون داعياً لسرور الماديين وتوفيهم ولكن اذا اضرمنا الحرب قبل ان تدخل هذه الافكار الخبيثة في رؤوس البعض منا فلي الإمل اننا بمعونة الالهة نفوز بالقلبة . فهذه الامور متعلقة بك الآن وليس لاحد يد فيها سواك فاذا وافقتني في الرأي يصير وطننا حراً وجمهوريتنا في المقام الاول في اغريقية واذا انحزت الى الحزب الذي لا يريد الحرب يكون من نصيبكم عكس الخيرات التي عددتها لك

❖ ١١٠ ❖ فاقنع هذا الكلام البوايبرخوس ووافق ملتياذس في الرأي وصلى على الحرب و بعد ذلك جعل القواد الذين كان من رايهم الحرب زمام القيادة بيد ملتياذس كما جازت نوبة الواحد منهم فقل بذلك بالاسم لكن لم يكن يفعل الا في نوبته

❖ ١١١ ❖ فلما جاءت نوبته اصطف الاثينيون للحرب على هذا الترتيب . كان كالياخوس في مقدمة المينة بموجب شريعة لللاثينيين يحكم بها ان البوايبرخوس يكون في هذا المقام . وبعد البوايبرخوس كانت الاسباط متتابعة كل بحسب رتبته في الدولة وليس بينهم فاصل بل كانوا متضامين وكان البلاتيون آخر الكل في الجناح الايسر . ومنذ هذه الحرب كان الاثينيون اذا ارادوا تقديم ضحايا في الاعباد التي يعيدونها كل خمس سنوات يأمرون المنادي ان يذكر البلاتيين ايضاً في الدعاء الذي يتلقى بواسطة الاثينيين

وعلى هذا الترتيب المذكور كانت مقدمة الاثينيين موازية لمقدمة الماديين ولم يكن في القلب الا صفوف قليلة فكان الجيش ضعيفاً من تلك الجهة لكن الجحاشين كانوا قوياً بكثرة الصفوف

❖ ١١٢ ❖ اصطف الاثينيون للحرب ولم تظهر الذبائح دلائل خير . وكانت الفسحة بين الجيشين ثماني استادات . فباول اشارة اجناز الاثينيون هذه الفسحة راكضين فلما رآهم الفرس يركضون عزموا على مقابلتهم لكن اذ راوا انهم مع ما هم عليه من قلة العدد وعدم وجود فرسان ورجال اصحاب هيئة يسرعون

في مسيرهم حسبهم مجانين يبادرون الى هلاك مبين . هكذا ظن البرابرة لكن لما وصل اليهم الاثينيون وصفوفهم متضامة علواً اعمالاً تذكر . فهم على ما قدرنا ان نعرف اول قوم من الاغارقة هجموا على الاعداء راكضين وقابلوا بلا خوف ملابس الماديين وحصلوا تحت انظار جنودهم مع ان اسم الماديين الى ذلك الوقت كان يلقى الرعب في قلوب الاغارقة

﴿ ١١٣ ﴾ وبعد حرب طويلة عنيفة خرق صفوف الاثينيين الفرس والساقة الذين كانوا في القلب واذ ساعدتهم الظروف بالنجاح طاردوا المغلوبين من جهة الاراضي غير ان الاثينيين والبلاتيين نالوا الظفر في الجناحين ولما هرب امامهم البرابرة اجتمع الجناحان فرقة واحدة وفتكوا بالفرس والساقة الذين خرقوا قلب الجيش وهزموهم ثم لحنوهم وهم يقتلون كل من يصادفونه حتى اذا وصلوا الى شاطئ البحر طلبوا النار واستولوا على بعض السفن

﴿ ١١٤ ﴾ وفي هذه المعركة قتل البوليبرخوس كالياخوس بعد ان اظهر من الشجاعة غرائب وهلك ايضاً ستيسيليوس بن تراسيليوس احد القواد . وقبض كينيجروس بن افوريون على مقدمة سفينة فقطعت يده بضربة فأس وقتل وقتل ايضاً جماعة من الاثينيين اصحاب الوجاهة

﴿ ١١٥ ﴾ وهكذا استولى الاثينيون على سفن الاعداء وانصرف البرابرة ببقية اسطولهم من غير ان يماذوا الشاطئ واخذوا معهم العبيد الارثريين من الجزيرة التي تركوهم فيها واجتازوا راس سونيوم بقصد ان يندروا الاثينيين ويصلوا الى مدينتهم قبلهم وبزعم اهل اثينا انهم عزموا هذا العزم بحيلة الاكميونيين فانهم بحسب الاتفاق بينهم اروههم ترساً بينما كانوا في سفنهم

﴿ ١١٦ ﴾ وبينما كان الفرس يجتازون راس سونيوم ارتكض الاثينيون مسرعين الى مدينتهم وانذروا بوصول البرابرة وخرجوا من موضع موقوف لهرقليس في ماراثون وعسكروا في موضع آخر موقوف لهرقليس ايضاً في كينوسرجس . والقي الفرس المرامي فوق فاليرة وكانت حيث نذر فرضة للاثينيين وبعد ان اقاموا فيها مدة ساروا في طريق اسيا

❖ ١١٧ ❖ وهلك يوم ماراثون نحو ستة آلاف وأربعمائة رجل من البرابرة ومئة واثنان وتسعون من الاثينيين هذه هي بالحق الخسارة من اثم يقين . وحدث في هذه المعركة امر غريب لرجل اثيني اسمه ايزر يلبس بن كوفانغوراس فانه بينما كان في الهياج مع الاعداء فقد بصره من دون ان يضرب على مكان من جسده لامن قريب ولامن بعيد . ومن تلك الساعة بقي اعي سائر حياته . واكدوا لي انه لما كان يذكر هذه الحادثة كان يقول انه خول له امامة رجل كبير مدحج بالسلاح كانت لحية تستر كل ترسه . وان هذا الشجع اجاز عنه ومضى فقتل الذي كان يجارب بجانبه . هذه هي القصة التي يذكرها ايزر يلبس بحسب ما اخبروني

❖ ١١٨ ❖ وداتيس راي في ميكونة وهو راجع الى اسيا مع الجيش روه ياوهونانم . وحالما طلع النهار اخذ يستنصي الجحش في الاسطول فوجد في سفينة فينيقية تمثالا لابلون مذهبا فسال من اي هيكل نهبه فلما علم مضى بنفسه الى ذيلوس ووضع التمثال وديعة في الهيكل وارصى اهل ذيلوس وكانوا حينئذ قد رجوا الى جزيرتهم ان يرجعوا الى ذيليوم الطيوبين « ا » وهو على شاطئ البحر تجاه خلكيس . وبعد ما اصدر هذا الامر عاد داتيس في سفينة وليضم الى الاسطول واما اهل ذيلوس فلم يرسلوا التمثال لكن بعد عشرين سنة نقله الطيوبون انفسهم الى ذيليوم بداعي وحي صدر لهم

❖ ١١٩ ❖ وحالما وصل داتيس وارتانرن الى اسيا سانا الى سوسن الارنرين الذين استعبداهم وكان دارا غاضبا جدا على الارنرين قبل ان اسروا لانهم اول من هاجموه بلاداع حقيقي ولكن حالما سيقوا اليه وراهم في قبضة يده لم يسيء اليهم وارسلهم الى اردريكة من اعمال كبسية وكانت نخصة وحده . وهذا الموضع على مسافة مئتين وعشر استادة من سوسن وعلى بعد اربعين من البئر التي يخرج منها ثلاث مواد الفار والزيت والملح ويستخرجونها بالطريقة التي اذكرها عندهم آلة خاصة لاخراج الماء فعوض ان يعانوا بها دلويا يعانون نصف زق يغسونه في تلك المواد ويستخرجونها ثم يصبونها في حوض ومن هناك تجري الى

آخر فتصير ثلاثة اشكال مختلفة فالفار يثخن والملح يتبلور ويجمعون الزيت في اوعية . والفرس يسهون هذا الزيت راديناقي وهو اسود قوي الرائحة . فارسل دارا الارثريين الى ذلك الموضع وهم باقون فيه حتى زمني وكانوا قد حافظوا على لغتهم الاولى . هذا ما عمل به الارثريون

❖ ١٢٠ ❖ ووصل الى اثينا بعد تمام القمر الفان من اللندمونيون وكان لهم شوق شديد لكي يدركوا الاعداء حتى اتوا بثلاثة ايام من اسبرطة الى اتيكة وان كان وصولهم بعد الحرب فانهم كانوا في اشد شوق لرواية الماديين حتى انتقلوا الى ماراثون ليشاهدوهم . ثم هنا والاثينيين بالظفر ورجعوا الى بلادهم

❖ ١٢١ ❖ واشاعوا خبراً عن الالكيمونيون انهم انتقلوا مع الفرس واروهم ترساً كانهم يريدون اخضاع اثينا للبرابرة ولهيبياس . وانا متعجب من هذا ولا اصدقه . ويظهر بالحق انهم كانوا اشد متباً للملوك من كالياس بن فينيبوس واني ايونيكوس او على الاقل نظيره . فان كالياس وحده بين اهل اثينا تجاسر واشترى املاك بيسستراس لما عرضتها الجمهورية للبيع بعد ان نفتته وفضلاً عن ذلك عمل اعمالاً اخرى تؤيد ماله في قلبه من البغض

❖ ١٢٢ ❖ وكالياس هذا يستحق الذكر مراراً لاجل ما اظهر من الغيرة على تحرير وطنه وايضاً لانه انتصر في الالعاب الاولمبية بسباق الخيل وكان في الرتبة الثانية بقتال المركبة ذات الاربعة افراس وانتصر ايضاً في الالعاب الليثية « ١ » فقد فاق فيها جميع الاغارقة بعزة نفسه . ويستحق الذكر ايضاً لاجل السلوك الذي سلكه مع بناته الثلاث فانه لما ادركن سن الزواج اعطى كل واحدة منهن مهرًا ثمينًا واذن لمن ان يخترن ازواجهن بين كل الامة وزوجهن بمن اخترن

❖ ١٢٣ ❖ فالالكيمونيون لا يغيضون الملوك اقل مما يغيضهم كالياس ولذلك انا اتعجب مما اتهموا به ولا يستطيع ان اصدق انهم اروا الفرس ترساً مع انهم عاشوا بعيدين عن وطنهم كل زمن تملك الملوك وبدساتسم الزعماء البيسستراتيين ان يتركوا  
كانوا يقومون بهذه الالعاب ايضاً في ذاتي كل اربع سنوات مرة تذكاريًا لا لتتصار  
اباون على الشعبان يثون واليو نسبتها \* ح \*



ملكهم وبهذا العمل شاركوا على رأيي في اقامة حرية اثينا اكثر من ارموديوس  
وارستوجيتون . فان هذين الرجلين عوض ان يطللا ملكية اليبسنرايين لم يكن  
منها بقتل ايبرخوس الا ان يهيجوا ضغائن الملوك اكثر فاكثر . مع ان الالكبيونيين  
اعادوا الحرية الى اهل وطنهم بوضوح تام اذا سمع على الاقل انهم الزموا الكساحمة  
على ما ذكرته سابقا ان تامر اللقدمونيين بان يرجعوا الحرية الى اثينا

❖ ١٢٤ ❖ وربما كانوا قد خانوا وطنهم لكي يتفقوا عما يكون لحق بهم  
من بعض الاساءة من جهة الامة ولكن لم يكن احد رعى الاقل في اثينا اكثر  
اعتبارا ولا نال اكثر شرفا منهم فهو اذن ضد الصنيع انهم بهذا الداعي اروا الفرس  
ترسا لكن المؤكد ان ترسا استخدم اشارة لاريب في ذلك لكن لا يعلم من الذي  
اعطى هذه الاشارة ولا اقدر ان اقول تحقيا اكثر مما قلت

❖ ١٢٥ ❖ والالكبيونيون امتازوا في اثينا منذ اقدم زمانهم واولية  
امرهم لكنهم اتخذوا زيادة شهرة من الكميون وميفيكليس بعدئ . فان الكميون بنت  
ميفيكليس قدّم لليديين الذين ارسلهم كريسوس لاسنشارة الوحي في ذاتي كل ما  
قدر عليه من الخدمة فبالغ الملك اكرامه اوفده فاستدعاه الى سرديس وحال وصوله  
قدم له هدية قدر ما يستطيع ان يحمل من الذهب دفعة واحدة فبذل الكميون كل وسعه  
لكي يستفيد بزيادة من هذه الهبة فاتخذ اوسع رداء وليس خفين من اكبر ما وجد  
ومضى الى الخزينة بصحبة شرط المالك واندفع على ستبومة من التبر وصار يضعها  
حول ساقيه بقدر ما وسع الخفان ثم ملأ رداء وحشا شعره من رمل الذهب  
وملا فاه وخرج من الخزينة وخداه منتفخان وجسمه ممتلئ وهو يجرّ خفيه بعناء وقد  
صار بعيدا عن مشابة الرجل فلما رآه كريسوس جعل يضحك فوهه هذا  
الذهب وفوقه هدايا اخر نفيسة جدا . فصار بيت الكميون غنيا جدا واقتنى الكميون  
خيلا وانتصر في اولي بسباق المركبة ذات الاربعة الافراس

❖ ١٢٦ ❖ وفي الجيل الثاني بعدئ قام كيثينوس ملك سيكاسونة وشاد  
لهذا البيت صرح مجد اعظم فجعل له بين الاغارقة شهرة لم يبلغها قبلا . وكليثينوس  
هو ابن ارستونيموس حفيد ميرون وابن حفيد اندرياس وكانت له بنت اسمها

اغارسته لم يشأ ان يزوجه الا باكل رجل بين الاغارقة . وبينما كانت الناس في الالعب الاولية وقد كان كلستينوس انتصر بالمركبة ذات الافراس الاربعة امر منادياً ينادي في الناس ان من ظن نفعه اهلاً لمصاهرتي بين الاغارقة فليأت الى سيكيونة بعد ستين يوماً او اقل لانه عين وقت تزويج بنتي بعد سنة من ابتداء اليوم الستين . فكل الذين كانوا يتفخرون بفضلهم الشخصي وشهرة بلادهم تطاولوا الى الشرف بتزوج اغارسته فمضوا الى سيكيونة وهناك امسكهم كلستينوس وكان قد اعد لهم اسفاده وبالستره « ١ » بقصد ان يختمهم

❖ ١٢٧ ❖ فاتي سمندير يدس من ايطاليا وكان من مدينة سيبارس وهي اذ ذاك ناجحة جداً وكان قد بلغ من الثرف والرخاء اعلى درجة . واقبل ايضاً داماسوس من سيريس وهو ابن اميريس الملقب بالحكيم . هذان اتيا من ايطاليا وجاءا فيمنستوس الايذامني ابن ايستروفوس من الخليج اليوناني . وورد ايضاً رجل ابتولي وهو اخو تينورموس الذي كان يفوق الاغارقة بقوة الخارقة العادة وكان قد ترك معاشره الناس وذهب الى اقصى ابتوليا وهذا الرجل اخو تينورموس كان اسمه ماليس . وجاء ليوكيذس بن فيدون ملك ارغوس من البيلوبونيسه وكان قد انشا المقاييس في البيلوبونيسه وهو بيت الاغارقة تصرف اقيم تصرف بان طرد قضاة الالعب الاولية الايلييت وقام مقامهم بنفسه بتنظيم الالعب المذكورة . واتى من البيلوبونيسه ايضاً اربعة رجال وهم امياتوس بن ليكرغوس من تراينزنته في اركاديا ولا فانيس الازاني من قرية بايوس وهو ابن افوربون الذي قبل في بيت الدبوسفورة بحسب حكاية الاركاديين ومن ذاك الوقت صار يضيف كل الغرباء . وايونوماستوس الايلي وهو ابن اغايوس . وورد من اثينا ميغكليس بن الكميون المار ذكره الذي اتى بلاط كريسوس واييوكليذس ابن تيسانديروس وهو اغني واكل رجل وجد في اثينا وايسانياس الارثري وكانت مدينته زاهرة حينئذ وكان وحده من كل اوي . وقدم من ثساليا ذياكتوريدس الكرانوني وهو من بيت سكويادس . والكون من بلاد المولوسه . هذا هو عدد

## طلاب اغارسته

﴿ ١٢٨ ﴾ فلما وصلوا في اليوم المعين استقبل كلستينوس اولاً عن بلادهم وانسابهم ثم امسكهم عنده سنة لكي يتبحر فضلم في هذه المدة وامامهم اخلاقهم ومعارفهم في مجالس خاصة بيته وبين كل منهم وفي مجالس عامة وفي التمرينات التي كان يدخل فيها اصغرهم سنًا وعلى الخصوص في الولايم التي كان بدعوهم اليها . سالك هذا المسالك كل مدة اقامتهم عنده وكان دائماً يعاملهم بعرة مسرلين من كل هولاء الطلاب وافق مشربة انذين انوا من اثينا اكثر من غيرهم ولا سيما ايوكليدس بن تيسانديروس فانه كان يميزه من وجهه لانه من الفضل الخاص ومن جهة لان اسلافة كانوا اقرباء كيبيلايدس القرني

﴿ ١٢٩ ﴾ وجاء اليوم الذي عينه كلستينوس لاعلان اسم الذي اختاره صهرًا له والاحتفال بالزفاف . فذبح مئة ثور واطعم كل السيكيونيين فضلاً عن طلاب بيتو وبعد انتهاء الغداء تحدث الطلاب بالموسيقى بالغايير وبكل ما ينوم به موضوع الحديث الاعنيادي . وبينما هم يشربون كان ايوكليدس يستميل انتباه الجماعة فقال للزمار ان يزمراه لحن الرقص السلي فاجابه الزمار وصار ايوكليدس يرقص وكان مسروراً برقصه غير ان كلستينوس كان ينظر اليه بعين الغضب . وبعد ان استراح ايوكليدس برهة طلب مائدة وجعل يرقص عليها الرقص اللقدموني ثم الرقص الاثيني ثم اسند رأسه على المائدة وصار يعمل برجليه الحركات التي تعمل باليدين . ومع ان طريقة الرقص الاوليين الخارجيين عن الادب واللياقة جعلنا كلستينوس يكره ايوكليدس ويمتنع عن مصاهرته مع ذلك بقي مالكاً نفسه ولم يرد ان يعلن غيظه لكن لما رآه يحرك رجليه كما تحرك البدان قال له يا ابن تيسانديروس ان رقصك افسد الزواج فاجابه قائلاً لا بهم ايوكليدس ذلك فسار كلامه هذا مثلاً

﴿ ١٣٠ ﴾ فاسترعى كلستينوس السمع وكلم الجماعة قائلاً ايها الثتيان الطالبون الاقترا ان بينتي اني اعتبركم جداً وكان بودي ان افعل ما يرضيكم او كنت اقدر والحق اني لست اخنار واحداً منكم وانني الباقيين لكن اذ لا يمكنني ان

ارضى الجميع لاني لبس لي الابنت واحدة اعطي وزنة من الفضة الذي لا يقع عليه اختيارى شكر الله عما شرفني بطلب الاتصال بي والانزعاج الذي تكلفه بغيته عن يتيه . فانا اعطي بني اغارسته بموجب الشرائع الاثينية لميغكليس بن الكيون فاجاب ميغكليس بالرضى واتم كلستينوس عقد الزفاف

﴿ ١٢١ ﴾ فمذا هو المسالك الذي سلكه هذا الملك ليختر صهرًا من بين كل الطلاب وهكذا اكتسب الاكيونيون في اغريقية شهرة شاسعة واول ولد ورقة ميغكليس مي كلستينوس باسم جد لامو ملك سيكيونة . وهو الذي قسم الشعب الى عشرة اسباط وانشا الحكومة الجمهورية . ثم ولد له ايوكراتس . وولد لايوكراتس ميغكليس آخر وبنت سميت اغارسته باسم اغارسته بنت كلستينوس . وتزوجت زنتينوس بن اريفرون . ولما كانت حاملاً رأت في الحلم كأنها تلد اسداً وبعد ايام ولدت بريكليس

﴿ ١٢٢ ﴾ وبانكسار الفرس في ماراتون زاد مقام ملتيادس في اثينا رفعة وطلب من الشعب سبعين سفينة وجيشاً وفضة ولم يخبرهم ابن يقصد اضرار نار الحرب لكن وعدهم بانه يجعلهم اغنياء اذا ذهبوا معه وانه يذهب بهم الى بلاد يحصلون منها بلا عناء كمية وافرة جداً من الذهب . فسرهم هذا الامل واعطوه السفن التي طلبها

﴿ ١٢٣ ﴾ فافلح ملتيادس الى باروس هو والجيش الذي أعطيه واجتمع لغزو هذه بان مراده ان يعاقب اهل باروس لانهم صحبوا الفرس الى ماراتون وكانوا اول من حاربوا الاثينيين لكن الحق ان الذي حمى على ذلك ما كان في قلبه من بغضهم منذ قصد ليساغوراس الباروسي المولد ان يجعله مكروهاً بعين هيدرنيس الفارسي

فلما وصل بجيشه الى باروس حاصر المدينة وكان اهلها قد اجتمعوا فيها ثم ارسل اليهم رسولا يطلب منهم مئة وزنة ويتوعدهم اذا امتنعوا بان لا يرحل بجيشه الا بعد ان يخضعهم . فامتنع الباروسيون عن اعطاء الفضة واهتموا بتحصين مدنتهم ومن جملة الامور التي فكروا بها انهم بنوا في الليل سوراً في اضعف الاماكن وكان

اعلى من السور الاول مرة واحدة

﴿ ١٢٤ ﴾ كل الاغارقة متفقون الى هذا الحد من الخبر واما الباروسيون فهم وحدثهم يخبرون الخبر عن الحوادث الآتية كما انا اذكرها. فقولون انه بينما كان ملتياذس محناراً بعواقب المحصار انت اليوتيو كاهنة الالهة الجهنمية وكانت من باروس ومحصورة فيها. فلما خلت به اشارت عليه بان يسمع اللهجة التي ستظهرها له اذا شاء ان ياخذ المدينة. فسمع مشورتها ومضى الى آمنة بازاء المدينة واذا كان لا يقدر ان يفتح ابواب المكان الموقوف لكبريس الشموفورية وثب من فوق السور وتوجه رأساً الى الهيكل ولكن لا يعلم هل كان قاصداً ان ياخذ شيئاً من الاشياء المقدسة التي لا يسمع لاحد ان يمسها. فلما صار بالباب شعر برعب شديد فعاد على اعتنايه لكن حياء وثب من فوق السور انجذمت فحذه وقيل جرححت ركبته

﴿ ١٢٥ ﴾ فلهذا الحادثة المذكورة الرتبة ان يرجع نفسه من دون ان ياتي الاتيين بالفضة ولا ان يستولي على باروس. وكان قد اقام على حصار هذا البلد ستة وعشرين يوماً وفي هذه المدة خرب كل الجزيرة. وعلم انباروسيون ان تيو كاهنة الالهة الجهنمية ارشدت ملتياذس فارادى ان يعاقبها على خيانتها. فارسلوا وفداً الى ذلفي حالماً رُفع عنهم الحصار وعاد اليهم الاثنان لكي يسالوا الاله هل يقتلون كاهنة الالهة الجهنمية لانها علمت الاعداء كيف يستولون على دولتها ولا انها كشفت لملتياذس اسراراً محرمة على الرجال. فسمعهم كاهنة ذلفي عن قتل تيو قائلة انها غير مذنة لكن ملتياذس كان مذنباً عليه باخرة تعيسة فكانت له دليلاً ساقطاً الى ويله

(١٢٦) ولما رجع ملتياذس من جزيرة باروس كان حديث الاتيين لا يدور الاعلى غزوة التعيسة وعلى الخصوص زتيوس بن اريثرون فانه دس له دسيسة عظيمة في الشعب واتهمه بأنه خان الامة. فلم يظهر ملتياذس بنفسه لكي ينفي التهمة لان الغنغرية التي اصابته فخذ الزمته الفراش وجعلت حضوره غير ممكن غير ان اصحابه دافعوا عنه وكانوا غالباً يذكرون المجد الذي بلغه في يوم ماراثون وفي اخذ

لمنوس التي سلمها الى الاثنيين بعد ان اخذ بثارهم من البلاسجة . فرضي عنه الشعب  
لاجل ذلك وصاروا من حزبه فعنوا عنه وحققوا دمه لكن الزموا لاجل خطاهم  
بغرامة مقدارها خمسون وزنة . وتعاضلت الغنغرينة فمات بعد ايام وادى الغرامة  
المذكورة ابنة كيمونس

﴿ ١٢٧ ﴾ وعلى الكيفية الآتية استولى ملتياذس بن كيمونس على جزيرة  
لمنوس . كان الاثينيون قديماً قد طردوا البلاسجة من اتيكة ولا اجزم بكونهم في هذا  
العمل مخطئين او مصيبين بل اكتفي بان اورد ما يقال عن ذلك . فقد ذكر  
هيكاتيوس بن هيجيسندروس في تاريخه ان ذلك كان منهم ظلماً . وقال ان  
الاثنيين بعدما سلموا الى البلاسجة الارض التي عند حضيض جبل هيمتوس جزاء  
لم عن اقامتهم السور المحيط بالقاعة لما راوها حسنة الفلاحة مع انها كانت قبلاً مواتاً  
طردوهم بلا سبب لم الا الحسد ورغبة الاستيلاء عليها على ان الاثنيين بزعمون  
انهم فعلوا ذلك بطريق العدل وقالوا ان البلاسجة كانوا يغزون اراضيهم من  
حضيض جبل هيمتوس حيث كانوا قاطنين ويبنون بنات الاثنيين اللواتي كن  
يذهبن لاستقاء الماء من العين المسماة انياكرونوس لانه لم يكن عييد اذ ذاك في  
اثينا ولا في سائر اغريقية . قلت وكلما كانت هولاء العذارى يردن العين  
المذكورة كان البلاسجة يغتصبونهم اغصاباً قبيحاً مهيناً جداً ولم يكتفوا بهذه النظائع  
حتى صمموا النية على اخذ المملكة واجمعوا على ذلك قطعياً . ويقول الاثينيون  
انهم اظهروا كرامة اخلاق لجهنهم وقد كان لهم حق ان يقتلوه لانهم فاجأوهم وهم  
يتآمرون عليهم فما ارادوا ان يقتلوهما اكتفوا بطردهم من البلاد . فلما اضطر البلاسجة  
الى الخروج من اتيكة تفرقوا في اماكن مختلفة وذهب قسم منهم الى لمنوس . وهذه  
القصة مروية عن الاثنيين والاولى من رواية هيكاتيوس

﴿ ١٢٨ ﴾ فالبلاسجة الذين قطنوا لمنوس حيث قد بحثوا عن وسيلة الانتقام  
من الاثنيين واذ كانوا يعرفون ايام مواسمهم جهزوا سفناً كل واحدة ذات خمسين  
مجدافاً وكنوا بها فسبوا عدداً كبيراً من بنات الاثنيين الذين كانوا يعيدون  
لديانا في قرية برورون . ثم اقلعوا بهم الى لمنوس فاتخذوهن سراري فولدن لم اعدة

اولاد وعلمتهم لغة الاثينيين وعاداتهم . ولهذا السبب ما اراد هؤلاء الاولاد ان يواصلوا نساء البلاسجة . واذا اتفق ان واحداً منهم ضرب كانوا يبادرون كهم لحمايتهم . وهكذا كانوا ينتصرون بعضهم لبعض . وكانوا يعتقدون انهم سادات البلاسجة وكانوا اقوى منهم بكثير . فلما راي البلاسجة منهم ما راول من السجادة والاتحاد جعلوا يعنون النظر في امرهم . فكانوا يقولون حينما يغضبون عليهم . ما هذا الامر اذا كانوا الآن متحدين على معاونة اولاد النساء اللواتي تزوجنا من ابكاراً ويجهدون منذ الآن ان يسودوا عليهم فماذا يفعلون متى بلغوا سن الادراك ومن ثم عزوا ان يقتلوا كل الاولاد الذين ولدوا من الاثنيات ونحو هذا الامر وقتلوا ايضاً امهاتهم معهم . ومنذ جرى هذا العمل وكان قد جرى قبله آخر وهو ان نساء لمنوس ذبحن في ليلة واحدة كل ازواجهن وملكنهم ثواس ايضاً « ١ » جرت العادة عند الاثينيين ان يسوا كل عمل فضليح عملاً لمنوسياً

﴿ ١٢٩ ﴾ وبعد ما ذبح المنوسيون حضاياهم والاولاد الذين ولدوا منهم ما عادت الارض تعطي غلتها واصاب العقم النساء والبهائم فحذروا بسبب الجوع وعقر النساء وارسالوا الى ذاتي بلتمسون من الاله ان يخلصهم من هذا البلاء . فامرهم الكاهنة ان يقدموا للاثينيين الترضية التي يرى الاثينيون طلبها بوافهم فتوجه البلاسجة الى اثينا ووعدا انهم يحملون القباب الذي يوجبونه عليهم تعويضاً عن اساءتهم . فنصب الاثينيون شريفاً في البرينايوم بكامل زخرفه الممكن ثم وضعوا على مائدة كل انواع اللحوم والثمار وطلبوا من المنوسيين ان يسلموا اليهم جزيرة لمنوس بالهيئة التي عليها تلك المائدة فاجاب المنوسيون قائلين نحن نسلمها اليكم متى وصلت سفينة من سفنكم من بلادكم الى لمنوس في يوم واحد بربح شالية شرقية . وانما اجابوا هذا الجواب لان اتيكة موقعتها الى جنوبي لمنوس وهي بعيدة عنها جداً فراوا من الحال ان السفينة تقطع هذه المسافة في يوم واحد بربح

.....

١ كان السبب في قتل نساء لمنوس ازواجهن انهن كن يعبدن عيد الزهرة ثم تركن هذه العادة فعاقبتهم الزهرة بأن جعلت راثعتهم كريهة حتى منعت ازواجهن من اقتراب

نمالية شرفية

❖ ١٤٠ ❖ ومكثت الامو على هذا القدر لكن بعد عدة سنين افتتح  
لاثينيون خرسونية التي على الهلسينطس فاجتاز ملتياذس بن كيمونس في يوم  
احد بربح صيفية سنوية من مدينة ايليوتة فرضة خرسونية الى جزيرة لمنوس .  
ذكر البلاسجة بنطوق الوحي الذي ما كانوا يحسبون انه يتم ابدًا وامرهم ان يخرجوا  
من الجزيرة . فاطاعة اهل ايفستيا ولكن اهل ميريثة اجابوا ملتياذس انهم لا  
يتفون ان خرسونية من اتيكة واقاموا على الحصار حتى راوا انفسهم مجبورين على  
تسليم . هذه كانت طريقة اسبلا لاثينيين على جزيرة لمنوس تحت قيادة  
ايتياذس

تم الكتاب السادس



# الكتاب السابع

بريوني

❖ ١ ❖ ان غزوة سرديس كانت قد هيئت جدًا غضب دارا من مستاسب على الاثينيين غير ان خبر معركة ماراثون زادت حنئته وحرّكته الحماسة لاجل ذلك على محاربة اغريقية . فبادر وارسل بالامر الى كل المدن التي في مملكته بان تجمع جيشا كثيفا وكية وافرة من الخيل والراد وسفن الحرب والشحن زيادة عما امر به اول مرة فبلغت الاوامر كل الجهات فتحرّكت لما كل اسيا واستمر ذلك ثلاث سنوات ولكن بنما كانوا يجمعون اشجع الرجال وبحرور وف تلك اللوازم بلغهم في السنة الرابعة ان المصر بين الذين اخضعهم تميز خرجوا على الفرس فاشتد غضب دارا وعزم ان يغزو هذين الشعبين

❖ ٢ ❖ ولما صار هذا الملك على اهبة الرحيل لاجل مصر بين والاثينيين حدث بين اولاده نزاع شديد بشأن تاج الملك لان شرائع الفرس تمنع الملك ان يباشر غزوة ما لم يعين خليفة له وكان ادرا قبل ان تولى الملك ابنة اولاد من زوجته الاولى بنت غبرياس ولكن بعدما رقي سرير الملك ولد له اربعة من اتوسة بنت قورش . وكان ارد بازان بكر اولاد المرأة الاولى وزارش بكر اولاد الثانية واذ لم يكونا ولدَي ام واحدة تنازعا التاج وكان ارد بازان يدعي التقدم لانه

بكر الاولاد جميعهم وان العادة المقبولة ان تكون الملكة للبكر : واما زارش فكان يستند على كون امواتوسة بنت قورش وعلى ما كانت افورش من الفضل على الفرس اذ اطلقهم من العبودية وحصلوا في الحرية التي يتمتعون بها

❖ ٣ ❖ واما دارا فلم يحكم في المسألة الى ان حضر الى سوسن ديماراتس بن ارستون وكان قد نجا من لقدمونية بعد ان سلب ولايته فلما علم بما كان من الخلاف بين ابني الملك اشار على زارش بحسب ما كان قد اذاع صيته بان يزيد على حجه التي قدمها انه ولد منذ جلس دارا على سرير الملك مع ان اردبازان ولد حينما كان دارا محروما من الملكة فبناء على ذلك ليس من العدل ولا الطبع ان يتقدم عليه . وقال ايضا ديماراتس الذي قدم له هذه المشورة ان هذه العادة جارية ايضا في اسبرطة وهي ان الولد الذي يولد بعد تولي ابيه الملك يكون له حتى الخلافة واو كان للملك اولاد قبل الملك . فاستخدم زارش هذه الاسباب التي اظهرها له ديماراتس فوجد فيها دارا صوابا وجعله خليفة . على اني اناكد بسبب نفوذ كلمة اتوسة وسلطانها انه كان ملك ولو لم يكن استخدم مشورة ديماراتس . ❖ ٤ ❖ ولما اعلن دارا خلافة زارش ورأى ان كل التجهيزات تمت عزم على المسير لكن توفي في السنة التي وليت خروج المصريين عليه وكان قد ملك ستا وثلاثين سنة كوامل ولم يشف غليظة من معاقبة المصريين واخماد ثورتهم ولا من الانتقام من الاثينيين

❖ ٥ ❖ ولما مات دارا خلفه ابنه زارش والجيش الذي كان يحشدها زارش كانت معينة لمصر وفي اول الامر لم يكن في عزمه ان يلقي حربا في افرقية غير ان مردونيوس بن غيباس من احدى شقائق دارا فيكون ابن عمه زارش وكان اكثر الفرس نفوذا عنده كلمة بهذا الكلام

يامولاي ليس من الطبع ان تغفل عن قبائح الاثينيين فلا تبهم الآن الا بالعمل الذي انت مباشره لكن بعد ما تعاقب المصريين اجمع جيوشك وسر الى اثينا فتنازل بذلك شهرة ولا يعود احد فيما بعد يحسر ان يدخل مملكته بالسلح وزاد على دواعي الانتقام هذه ان اوروبا بلاد حسنة جدا كثيرة المحاصلات

توجد فيها كل انواع الاشجار المثمرة فلا يستحق ان يملكها الا الملك وحده

❖ ٦ ❖ وانما تكلم مردونيوس كذلك لانه كان مدفوعا بالاشياء الجديدة وكان يطعم في النبوي على اغريقية ففاز بمرور الزمان باقناع زارش بهذه الغزوة لانه حدثت حوادث اخروا ففت لا قناع هذا الملك. فمن جهة ورد من نساليا وفد دعوا زارش من قبل الاليواديين الى الزحف على اغريقية وبنوا غاية جهدهم حتى ثبتوا عزمه في ذلك. وكان الاليواديون ملوك نساليا ومن جهة اخرى كان الذين قدموا سوسن من البيستراتيين يتكلمون بمثل كلام الاليواديين وزادوا عليه ايضا اسبابا اخرى لانه كان معهم اونوماكريس الاثيني وهو عراف شهير كان ينجر بايراد نبوات موسيوس وكانوا قد صاحوا قبل ذهابهم الى سوسن وكان ايرخوس بن بيستراتس قد طرده من اثينا لان لاسوس المهرهوني كان قد دهمه وهو يدخل بين اشعار موسيوس سوء تنبي. ان الجزائر القريبة من لنوس قد تخلفي من البحر. قلت وكان ايرخوس قد طرده لهذا السبب مع انه كان بينه وبينه قبلا محبة اكيدة. فذهب حينئذ الى سوسن مع البيستراتيين وبنواوا يذكرونه للملك ويحسون مقامه فكان كلما مثل لدى الملك يسرد له نبوات فاذا كان في واحدة منها انباء بوقوع وبيل على البربري يضرب عنها صفحا فكان يخنار اتي تنبي بامور مفيدة له فكان يقول له بخصوص اجتياز جيشه الى اغريقية انه مكتوب في المقدرات ان رجلا فارسيا يضم شاطئ الهلبنتس بجم

❖ ٧ ❖ فهكذا فاز اونوماكريس بنبواته والبيستراتيون والاليواديون بمشوراتهم الماوكة بان حملوا زارش على غزو الاغارقة. فلما عزم هذا العزم ابتدا بالمصريين الذين خلعوا الطاعة فهاجمهم في السنة الثانية من موت دارا فلما استعدهم واثقل قيودهم اكثر بكثير مما فعل بهم ابوه وولي عليهم اخيبنس اخاه واب دارا وبعد ذلك قتل هذا الامير ايناروس بن بستماتيخوس ملك ليبيا

❖ ٨ ❖ فلما اخضعت مصر وعزم زارش على المسير الى اثينا عند مجلسا جمع فيه مشاهير الفرس لكي يطالعهم على مقاصده وياخذ آراءهم فلما اجتمعوا كلهم بهذا الكلام

ايها الفرس لست ادعي ان ادخل بينكم عادة جديدة بل اتبع العادة التي  
انصلت اليها من اجدادنا. منذ انتزع قورش تاج الملك من اسثياجس واخذنا هذه  
الملكمة من الماديين لم تكن مدة بلا عمل كما علمت من شيوخنا. يرشدنا الله  
وببركاته نسعى في سبل النجاح واحداً بعد آخر ولا حاجة لان اذكر لكم ما اثر  
قورش وقمبيز ودارا ابي والولايات التي ضموها الى مملكتنا لانكم تعرفون هذه معرفة  
كافية واما انا فمن وقت جلوسي على السرير اخذتني الغيرة لا فتفاء اثر اسلافي  
فصرت افكر كيف اقدر ان اتسبب للفرس بسلطة لا تكون اضعف من التي  
سلموها اليّ فيالبصر وجدت اننا نقدر ان نزيد شهرتنا اكثر فاكثروا ونكسب  
بلاداً ليست ادنى من بلادنا حتى انما اخصب منها ايضاً وفي الوقت نفسه نشفي  
غليلنا بمعاقبة القائمين بتلك الاهانات التي وقعت علينا وننتقم منهم. فقد جمعتم  
لاوقفكم على مقاصدي. فبعد ما ابني جسراً على الهلسينطس اجتاز اوربا لاصل  
الى اغريقية لكي آخذ بشار الفرس واني عما الحق بهم الاثينيون من الاساءة. ولا  
تجهلون ان دارا كان في عزيمه ان يزحف على هذا الشعب لكن الموت لم يسمح له  
بشفاء الغليل فعليّ اذن ان آخذ بشار ابي والفرس ولا اعود عما ابشره ما لم استول  
على اثينا واصيرها رماداً وعلى علمكم ان اهلها بادأونا بالعدوان انا وابي. فاولاً  
قدموا سرديس مع عبدنا ارستاغوراس الماطي واحرقوا الهياكل والغابات المقدسة  
وماذا فعلوا بكم انفسكم بعد ذلك لما دخلتم بلادهم تحت قيادة داتيس وارتافرن.  
لا يجهل هذا احد منكم فهذا الذي يجتني على غزو الاثينيين. لكن بالتفكير في ذلك  
اجد منفعة كبيرة بهذه الغزوة فاننا اذا وُفقنا الى اخضاعهم واخضاع جيرانهم سكان  
بلاد بيلوبس الفريجي لا يبقى حذاً لبلاد الفرس الا السماء ولا تشرق الشمس فيما بعد  
على بلاد الاوهي متصلة ببلادنا فاطوف كل اوربا وبمساعدة تكم اجعل الارض كلها  
مملكة واحدة لانهم يوكدون لي ان الاغارقة حالما يخضعون لا تبقى امة ولا مدينة  
نثبت امامنا وهكذا سواء كانوا مجرمين ام لا يخضعون لنا فاذا سلكتم هذا المسلك  
يكون لكم عليّ فضل عظيم فليبادر كل منكم ويأت الى المعاد الذي اعينه فالذي يوجد  
هناك مع احسن الجيوش اقدم له هدية من الاشياء التي هي اكثر قيمة في بيته.

هذا هو عزمي لكن حتى لا يظهر لكم اني اريد تدبير كل شيء بحسب رأي فقط  
اسمع لكم ان تشاوروا في هذه المسألة وأمر كلاً منكم ان يبدي لي رأيه

❦ ٩ ❦ فلما فرغ زارش من كلامه تكلم مردونيوس قائلاً يا مولاي  
ليس فقط انك اعظم من كل الفرس الذين ظهروا حتى الان بل من الذين  
سيولدون فيما بعد فانا اوافق على ان كل ما قلت صحيح وحسن واعظم نفعك لا  
تطبق ان اليونان (الاثينيين) الذين في اوروبا هذا الشعب الخسيس الخثير  
يهنوننا ولا نعاقيهم. فاذا كنا لجرّد ارادة توسيع مملكتنا قد اخضعنا الساقية واهل  
الهند والحبشة والاشوريين وعدة امم اخر قوية وعديدة وكانوا لم يستولوا البناشي.  
افلا يكون من العار ان نغض الطرف عن وقاحة الاغارقة الذين هم اول من اهاننا.  
وماذا نخاف اكثره جيوشهم ام وفرة اموالهم ونحن لا نجعل كيفية محاربتهم ولا ضعفهم  
وقد اخضعنا من ابنائهم من يسكنون بلادنا ويعرفون باسم يونان وابوابين  
ودوريين وانا اعرف بنفسى قوات الاغارقة وقد انتحنتها حينما خضت عليهم بامر  
ابيك الملك دخلت مكدونية وكنت اصل الى اثينا ومع ذلك لم يبرز لي احد لحرب  
ونظراً للغباوة الاغارقة وحمقهم ليس من عادتهم على ما سمعت ان يسلكوا مسلك  
الفتنة في الحروب التي يشيرونها. فانهم حالما يعلنونها بعضهم لبعض يخنارون للمقاتلة  
اجل وابطس سهل فمكذبا لا يعود الظافرون الا وقد خسروا خسائر جسيمة  
ولكون المغلوبين يبيدون يا قدام لا اقدر ان اقول شيئاً

ولكونهم يتكلمون لغة واحدة افما كان يجب عليهم ان يرسلوا رسلاً بعضهم  
الى بعض لكي يفصلوا ما يكون بينهم من الخلاف او ما كان يجب ايضاً ان يحاولوا  
سلوك سبل الثاني والسلام ولا يبادروا الى الحرب واذا اقتضى الامر سراً افما  
كان يجب على الفريقين اى يطلبوا ارضاً محصنة بمصون طبيعية حيث يصعب  
الظفر ويبدلوا بهذه الكيفية قوة السلاح الاتفاقية. وبداعي هذه العادة الردية لم  
يتجاسر الاغارقة على محاربتى حينما سرت الى مكدونية فهل يوجد منهم اذن من  
يقاومك او يحاربك انت يا مولاي الذي تجرّ جيوش البر والبحر من كل اسياس.  
ما اظن ان الاغارقة يصلون الى هذا الحد من الجسارة. ولو فرضنا اني غير

## الكتاب السابع

٢٢١

مصيب وان جنونهم دفعهم الى محاربتنا فليعلموا حينئذ اننا نحن من بين سائر الناس  
اشجع واحذق قوم في فنون الحرب . فيجب اذن ان نجرب سلوك كل سبل ممكن  
لا يتم شيء من تلفاء نفسه وليس الا بالتجارب عادة يكون النجاح  
فهكذا لين مردونيوس من حديث زارش ما قد يمكن ان يظهر جافياً وبعد  
ذلك كف عن الكلام

❖ ١. ❖ واذا كان الفرس ساكتين كلهم ولم يجسر احد منهم ان  
يبدى رأياً مضاداً اتخذ ذلك حجة اردوان بن مستاسب عم زارش وابدى رايه  
بهذا الكلام

يامولاي اذا لم يكن انقسام آراء في مجلس فلا يمكن اختيار الاحسن بل يجب  
الوقوف على الراي الذي ظهر ولكن متى انقسمت الآراء يختار الاصوب منها كما  
ان الذهب الابريز لا يمتاز بنفسه بل بمقابله بصنف اخر من الذهب . وقد  
اشرت الى الملك دارا ابيك واخي بان لا يحارب السكيثه الذين لا يسكنون المدن  
لكن غره الامل بانه يتصرف على تلك القبائل الرحالة فلم يسمع مشورتي فرجع من  
غزواته بعد ان قند احسن جيوشه وانت يامولاي قاصدا ان تزحف على قوم اشجع  
من السكيثه وهم مشتهرون بشده الحذق براً وبحراً فمن العدل اذن ان اندرك  
بما ستصادف من الاخطار

نقول انك بعد ما تاتي جسرأ على الهلسينطس تمتاز اوروبا بجيشك حتى تصل  
الى اغريقية لكن قد يفتق انهم يفتكون بناجراً او براً او في الفريقيين لان هؤلاء القوم  
مشهورون بالبسالة وقد يمكن ان نحسب ان هذه الشهرة ليست مبنية على سوء  
مخبرة فان الاثينيين وحدهم هزموا ذلك الجيش الذي دخل اتيكة تحت قيادة  
داتيس وارتافرن ولكن لنفرض انهم لا يندرون في مقاتلتنا بحراً وبراً معاً ان  
يفوزوا بالغلبة لكن اذا هاجمونا في البحر فقط وهزمونا يذهبون ويقطعون الجسر  
الذي يكون قد القيناه على الهلسينطس فنصبح يامولاي في خطر عظيم

ولست ابني هذا التحمين على فطنتي لكن على الويل الذي كاد يقع علينا حينما  
اتى ابوك الملك جسرأ على البسفور الثراقي وآخر على الابسندر واجتاز الى السكيثه

فحرض السكينة حينئذ اليونان الذين فوّضت اليهم حراسة جسر ايسنر بالف وجه لكي يقطعوا الجسر فالوم ينام اذ ذاك مستبوس والي ملطية راي الولاة الآخرين لملك الفرس وذهبت مملكتهم. ولا يقدر الانسان ان يدرك بلا اضطراب كون سعادة الملك وسلامته يتوقفان على رجل واحد

فانوسل اليك يا مولاي بان لا نتعرض لمثل هذه الممالك العظيمة اذ لا لزوم لذلك فالاولى بك ان تتبع مشورتي وتصرف هذه الجماعة وتبصر ثانية بتروقي فمتى رايت من الموافق ان تباشر العمل فاصدر اوامرك التي تراها اكثر نفعاً. واني اري اعظم فائدة في ان لا يبيت الانسان امراً قبل مخاضة طويلة لانه وان كانت الحوادث لا تجري كما نرجو فعلى الاقل نكون في راحة بال لكوننا جربنا على سنن التعقل وان الدهر غلب الحكمة. لكن اذا اتبع الانسان مشورة غير مبنية على حكمة تامة ووافقتها ظروف الدهر فلا يكون الفوز الا انقائاً ويبقى العار لاحقاً بهذه المشورة القبيحة

الا ترى ان الاله يرمي بصاعقاً كبر الحيوانات ويبيد ما واما الصغيرة فلا يسبها منها اقل اذى الا ترى انها تقع دائماً على اكبر الابنية وارفح الاشجار لان الله يسر بوضع المشايخ. وهكذا نرى ان فئة صغيرة غلبت فئة كبيرة فان الله غيور باقي في قلوبها الرعب او يرميها بالعي واذلك تهلك بطريقه خبيثة بالنسبة الى قوتها الاولى لانه لا ياذن ان يرفع احد غيره ويتعبد والهجّة تورث خطا تسبب عنه مصائب ظاهرة واما ما يعل بالتاني فينتج فوائد عظيمة فاذا لم تظهر في الحال نعرف على الاقل مرور الزمان

فهذه يا مولاي المشورة التي قدمتها لك. وانت يا مردونيوس بن غبرياس كفت الطعن في الاغارقة فانهم لا يستحقون ان يذكروا بالاستهانة فباغتيالك اباهم تحث الملك على الزحف بنفسه على هذه الامة هذا ما يلوح لي انك تطمح اليه فقط وتتهم به فاقسم عليك باسم الاله بان لا تسلك سبيل النسيئة لانها اقبح الرذائل ومن الظلم ان يكون اثنان على واحد فالنام ينتض نوابس الانصاف لانه ينهم الغائب والذي يسمعه بشاركة في الذنب لانه يصدق الوشاية قبل ان ينف على الحقيفة

واخيراً يكون الغائب قد اهن اهانة مضاعفة لان الواحد بصفة بصفات قيعة  
والآخر يعتقده كما وصفه

لكن اذا كان لا بد من محاربة الاغارقة فليبق الملك على الاقل في فارس  
واولادنا يقومون ليديه بمشوراتنا واما انت يا مردونيوس فخذ معك احسن الجيوش  
واختر من العدد ما شئت وتقدم عليهم فاذا نجحت اعمال الملك بحسب ما تكلمت  
فليقتلوني ويقتلوا اولادي ولكن اذا كانت نتيجتها كما انا انذر فليجرح على اولادك نفس  
الامر وعليك ايضاً اذا رجعت من هذه الغزوة فاذا لم ترض بهذا الشرط  
وكنت مصمم النية على الزحف على الاغارقة فلست اخشى ان اوكد ان بعض من  
ييقون هنا اذ يعرف بسالة الشعب الذي تشير على الملك بان محاربة يعلم دائماً ان  
مردونيوس بعدما قضى على الفرس بمصيبة كبيرة قد صار فريسة للكلاب والطيور  
في بلاد الاثينيين او اللقدمونيين هذا اذا لم يحدث له هذا المصائب في الطريق  
قبل ان يدخل اغريقية .

❖ ١١ ❖ فهذا الحديث اغضب زارش فاجابه قائلاً او لم تكن اخا  
ابي انات الجزاء الذي يستحقه كلامك المبني على الحماقة لكن لكونك ندلاً ورجلاً  
بلا قلب تكون اهانتى اياك بعدم استصحابك الى اغريقية وابنيك هنا مع النساء  
فانا اتم مفاصدي بدون وجودك . ولا اكون ابن دارا الذي كان معدوداً بين  
اسلافه هستاسب وارساماس وارمناس ونيسياس وقورش وقبيز وتيسباس  
واخيمينس اذا لم انتقم من الاثينيين . واني اعلم انه اذ بقينا ساكنين فانهم يفركون  
ويأتون عن قريب الى بلادنا بسلاحهم كما يحسب بداعي مباشرتهم الاولى  
وباحراق سرديس وبزحفهم مراراً على انحاء اسيا فلم يبق ممكناً لنا ولا لهم القعود  
ولا التأخر . قد انتفع الميدان فيجب ان نهاجهم او يهاجمونا ونصير كل هذه البلاد  
في حوزة الاغارقة او نصير اغريقية كلها في حوزتنا ليس في الامر وسط لان  
العداوة بين الامتين لا تسع به . وحسن بنا ان نتقم عن الاساءة التي بادأونا بها  
حتى اعلم اي خطر عظيم عليّ ان اخشاه من امة اخضعها يلبوس الفريجي الذي  
كان عبداً لاجدادى حتى ان البلاد وسكانها تسمى حتى الان باسمه



﴿ ١٢ ﴾ هذا كان حديث زارش ولكن ما جاء الليل اخذ راي ردوان يشغل باله فامعن فيه النظر ففهم اخيراً انه لا يفيد ان يباشر غزو اغريقية فلما عزم هذا العزم الجديد نام وعلى ما يقول الفرس راي تلك الليلة نفسها روءيا ظهرت لها كانه راي رجلاً كبير الجسم جميل الصورة حضر لديه وكلمته هذا الكلام ماذا بدالك يا ملك الفرس هل عدلت عن محاربة اغريقية بعد ما امرت رعايك ان يحشدوا الجيوش اخطات بتغيير عزمك ولا احد يصوب عملك فاذا صدقتني فاسلك السبيل الذي قصدت سلوكه في النهار فلما انتهى هذا الكلام راي كأن الخيال اختفى

﴿ ١٣ ﴾ فلما طلع النهار لم يبال زارش بهذه الروءيا واستدعى الفرس انفسهم الذين جمعهم في اليوم السابق وكلهم قائلاً . اذا رايتوني عدلت عن عزمي بغتة فارجو العفو فاني لم اصل الى هذه الدرجة من الفطنة التي ساصل اليها يوماً ما . فضلاً عن ذلك فالذين ينصحوني من جهة العمل الذي حدثتكم به البارح لا يزاؤون بالازموني . ولما سمعت راي اردوان سلمت نفسي حالاً الى غضب ناتج عن حماسة الصباء حتى تكلمت بطريقة لا يليق ان اتكلم بها الرجل من سنو لكن الان عرفت خطاي واريد ان اتبع مشورته فابقوا اذن ساكتين لاني غيرت عزمي وامتنعت من اقامة الحرب على اغريقية

﴿ ١٤ ﴾ فابتهج الفرس بهذا الخطاب وسجدوا امام الملك . وفي الليلة الثانية ظهر لزارش الطيف نفسه وهو نائم وكلمته هكذا . يا ابن دارا هل ابست في مجلس الفرس ان تغزو اغريقية وما باليت بكلامي كأنك لم تسمعه ولكن اذا لم تواظب على المسير فاعلم ما تكون نتيجة عنادك فانك بعد ان صرت عظيماً وقديراً في وقت قصير تصير صغيراً في وقت قصير ايضاً

﴿ ١٥ ﴾ فارناع زارش من هذه الروءيا ووثب من سريره وارسل وراء اردوان فلما وصل قال له يا اردوان لم اكن متعظلاً حينما اجبتك على مشورائك الصالحة بكلام الاهاة لكن بعد ذلك بقليل ندمت وعلمت انه كان يجب ان اتبع مشورتك ولكن مع مالي من الرغبة في ذلك لا اقدر لانه منذ عدلت عن عزمي

مت ظهر وند لي طيف وحول افكاري حتى انه في هذه الساعة اختفى بعد ما توعدني كثيراً فاذا كان مرسلًا اليّ من قبل اله يريد قطعاً ان اغزو اغريقية يظهر لك نفس الطيف ايضاً وبامرك بما امرني وقد يمكن ان يحدث هذا على ما اظن اذا لبست ثيابي الملكية وجلست على تخت ملكي ثم نمت في سريري

﴿ ١٦ ﴾ هكنا تكلم زارش فلم يجب اردوان دعوة الأولى لانه لم يكن بحسب نفسه اهلاً للجلوس على سرير الملك لكن لما انحّ عليه الملك اطاع امره بعد ما كلمه قائلاً . ايها الملك العظيم انه اجلّ للانسان على مذهبي ان يسمع مشورة حسنة من ان يفكر بذاتو وانت حسن الراي في الامرين لكن زمرة الاشرار تضرك ويقدر ان يصفوك بما يصفون به البحر وليس شيء انفع من هذا للانسان غير ان عصف الرياح لا يدعك ان تجري على جودتو الطبيعية . ولما ما قلت لي من كلام الالهانة فانه لم يكدرني كما يكدرني ان اري انك بين راين احدها يا ول الى زيادة وقاحة الفرس والآخر الى وضعها ان يظهر منه كم هو مضر بان يعلم الناس ان لا يعملوا حداً لشهواتهم اتبعت الراي الذي فيه اشدّ الخطر عليك نفسك وعلى كل الامة ولكن اليوم بعد ما اتبعت الراي الا صوب تمتنع عن غزوة اغريقية ونقول انك رايت رؤيا من قبل اله تمنعك عن العدول وصرف جيشك فهذه الاحلام ليس فيها شيء الهي يا ولدي فهي تجري على غير هدى من جهة الى اخرى وتكون كما انا اخبرك انا الذي ازيدك في العمر . فالاحلام تناتي عادة من الاشياء التي اشتغل بها الفكر في النهار . فتعلم اذن انه في النهار السابق جرى حديث طويل بخصوص غزوة اغريقية

ومع ذلك فاذا لم يكن هذا الحلم كما انا او كذلك وكان فيه شيء الهى فقد قلت بوجيز العبارة ان هذا الطيف يظهر لي وبامرني بما امرك فاذا شاء ان يحضر ايضاً فسيحضر سواء كنت لا بساً ثيابي او ثيابك واره في سريري كما اراه في سريرك لان الذي ظهر لك وانت نائم ايا كان ليس قليل النهم حتى يتوهم اذ يراني بثيابك اني انا الملك فاذا لم يكن بكثرة بي فلا يتنازل ويحضر لي سواء لبست ثيابي او ثيابك لكن يمضي اليك فيجب اذن ان تشبه الى هذا الراي فانه اذا لازم المحضور

عليك فانا نفسي اوافق على ان في القضية شيئاً الهياً واما عزمك فاذا اصررت عليه ولم يكن احد قادراً ان يحولك عنه فانا مطيع لك واقوم من هذه الدقيقة وانام في سريرك ويظهر لي هذا الطيف حينئذ لكن الى هذا الوقت انا مصر على رأيي

﴿ ١٧ ﴾ فلما تكلم اردوان هكذا انفذ اوامر الملك آملاً ان يبرهن له

ان هذه الروءيا ليست شيئاً فليس ثياب زارش وجلس على تخت الملك ثم نام في سرير الملك فلما اغشى ظهر له نفس الطيف الذي رآه زارش وكلمة قائلاً . ارى انك انت الذي تحول عزم زارش على غزو اغريقية كانك متكفل بكيفية سلوكه فانت تقاوم القدر ولكنك ستعاقب على ذلك في الحاضر والمستقبل واما زارش فقد انذر بالويلات التي ستقع عليه اذا عصي الامر

﴿ ١٨ ﴾ هذا هو الوعيد الذي توهم اردوان انه سمعه . وظهر له ايضاً

كان الطيف المذكور اراد ان يحرق عينيه بمجدبة محجة فلما رأى ذلك صاح صيحة شديدة ونهض بسرعة وتوجه الى زارش وقص عليه روياه ثم كلمه قائلاً . اذ قد رايت يا مولاي قوات عظيمة لاشتها قوات اضعف منها بكثير كنت احول عزمك بحسب الامكان عن تسليم نفسك الى حمية صباثك لاني اعلم مقدار الخطا باشتها امور كثيرة فلما ذكرتني بما كان من نجاح غزوات قورش للمساجيئة وقيصر للمبشة ودارا للسكيثة وقد كنت فيها فاذ علمت ذلك حسبت انك ببقاتك ساكناً تكون اعظم سعادة من كل البشر لكن لكون الالهة يحنونك على هذه الغزوة ويظهر اثمهم معدون للاغارقة وياً عظيماً قد سلمت بذلك انا نفسي وغيرت رأيي فاخبر الفرس اذن بالروءيا التي اراك اياها الاله واعلمهم ان يستمروا على التاديب اللازم بناء على الاوامر المتقدمة وانت يا مولاي اسلك سبيل الحكمة جهدك حتى انك بمعونة الاله لا ينقصك شيء مما عليك ان تعمل

فلما انتهى هذا الكلام تشجع كلاهما بالروءيا المذكورة وقصها زارش على الفرس حالما طلع النهار وصار اردوان نفسه بعد ما كان وحده يريد ان يحوله اولاً عن هذه الغزوة يلح عليه جهاراً بالقيام بها

﴿ ١٩ ﴾ وبينما كان زارش مستعداً للمسير رأى في النوم روءيا ثالثة

فقصها على الجيوش فقالوا انها تتعلق بكل الارض وان كل الامم تستعبد له . وهي  
انه راي كان رامة معصوب بخلف زيتونة منتشرة اغصانها في كل الارض . فبعد  
ما عبر الجيوش التعبير المذكور مضى كل من الفرس الذين كانوا في ذلك المجلس  
الى ولايتهم واجروا مهمة عالية جداً اوامر الملك لكي يتأهلوا الجزاء الموعودين به

﴿ ٢٠ ﴾ فهكذا حشد زارش الجيوش ولم يبق في البر موضع الاو جري  
العمل فيه . وبعد اخضاع مصر صرفوا اربع سنوات كوامل في حشد الجيوش  
وجمع الذخائر . واخيراً اخذ في المسير في السنة الخامسة في مقدمة جيوش كثيفة  
وكانت هذه الغزوة اعظم من كل الغزوات التي نعرف خبرها ولا يمكن ان تشبه  
بها غزوة دارا للسكينة ولا غزوة السكينة الى مادي حينما طاردوا القمريين  
واخضعوا كل اسيا العليا تقريباً . وبهذا السبب قصد دارا الانتقام منهم . ويجب ان  
اذكر ايضاً غزوة الاتريدة لدرودة وغزوة الميسين والتوكر يدين الذين عبروا  
السنفور قبل زمان حرب تروادة لكي يدخلوا اوروبا فاخضعوا كل اهل ثراقة  
ثم انحدروا الى جهة البحر اليوناني وتقدموا الى بينبوس وهو نهر يجري الى جهة  
الجنوب

﴿ ٢١ ﴾ فكل هذه الغزوات والتي لم اذكرها لا يمكن ان تقابل بهذه  
الغزوة . وفي الواقع ان زارش لم يترك امة في اسيا الا واخذها الى اغريقية ولا  
نهر الا وانفذ مياهة الا الانهر الكبيرة . ومن هولاء الامم من قدّموا سفناً ومنهم من  
قدموا رجالاً ومنهم فرساناً ومنهم مراكب لنقل الخيل والجيوش ومنهم سفناً طويلة  
تستخدم لبناء الجسور ومنهم اقواتاً ومراكب لنقلها . واقاموا على الاستعدادات  
مقدماً ثلاث سنوات ايضاً لاجل جبل اثوس لان اسطول الفرس في الغزوة  
الاولى اصابة ضرر عظيم عند مروره حول ذلك الجبل . وكانت سفن ذات  
مجاديف في جون ايليوننة في خرسونيسة ومن هناك كانت فرق الجيوش تذهب  
وكانوا يجتهدون بالسياط ليحبروا على خرق جبل اثوس وكانوا يخافون بعضهم بعضاً  
واهل ذلك الجبل ايضاً كانوا يساعدونهم على خرقه وكان بو باريس بن ميغابيس  
وارتاخياس بن اريوبوس الفارسيان يناظران على هذا العمل

❖ ٢٢ ❖ واثنوس جبل متسع مشهور كثير السكان يتقدم في البحر وينتهي من جهة البر بشكل شبه جزيرة وعرض البرزخ هناك نحو اثنتي عشرة استمادة . وهذا الموضع عبارة عن سهل تفضله تلال تجناز من بحر الاكاشين الى بحر تورونه الذي هو تجاهه وفي هذا البرزخ الذي ينتهي اليه جبل اثنوس توجد مدينة اغريقية اسمها ساني وامام ساني عدد حضيض الجبل المذكور توجد مدن ديوم واولوفيدوس واكروثون وثيسوس وكايونس فشرع ملك الفرس حينئذ يعمل على فصلها عن البر

❖ ٢٣ ❖ وكان خرق الجبل على الطريقة الاتية خططا الارض قرب مدينة ساني بالحبال واقتسمها البرابرة بنسبة الام فلما بلغ عمق التربة حداً كافياً استمر الذين كانوا في قعرها يحفرون والآخرين كانوا يناولون التراب للذين على السطح وهؤلاء يتناقضون من واحد الى اخر الى ان يصل الى الذين كانوا على حافة التربة فيجعله هؤلاء وينقلونه الى موضع آخر . وتهدمت جدران التربة الا من الجهة التي كان بها النينيون . فتضاعف ذلك نسب القلعة وهذا كان يجلبان يحدث ضرورة لان التربة كانت بلا عضائد وعرضها من الاعلى كما هو من الاسفل . واذا كان النينيون قد اظهروا حسن تدبير بعلمهم فذلك كان خصوصاً في تلك الفرصة فانهم عند مباشرة حفر القسم المفوض اليهم جعلوا عرض الفوهة ضعف العرض المطلوب للتربة وكلما تقدموا في الحفر كانوا يقللون العرض بالتدريج حتى اصبح النعر بالعرض الذي بلغه بقية الامم . وكان في ذلك الموضع مرج علموه ساحة لم وسوقاً فكانوا ينقلون اليه من اسيا كمية كبيرة من الدقيق

❖ ٢٤ ❖ وعلى ما اظن بدلائل قوية ان زارش لم يخرق جبل اثنوس الا بداعي الكبرياء لكي يظهر قوته ويبقي من ذلك اثراً يذكر وقد كان ممكناً لم بلا تعب ان ينقلوا المراكب من بحر الى اخر فوق البرزخ لكن فضل ان يحفر تربة تصل بين البحرين كان عرضها كافياً لمرو سئتين مجذافيتين الواحدة بجانب الاخرى . وكان الجيش الذي كلف بحفر التربة ماموراً ايضاً ان يبني جسورة على نهر سنديون

﴿ ٢٥ ﴾ وهياً هذا الملك لاجل هذه الجسور حبلاً من كتان ولحاء البردي وارسل بالامر الى الفينيقيين والمصريين لكي يجلبوا اقواتاً للجيش حتى لا يوذى الجوع الجيش ولا بهائم الحمل التي كانوا اتين بها الى اغريقية . واذ علم باحوال البلاد امر ان يجلبوا من كل اقسام آسيا دقيقاً في سفن الشحن القادرة ان تجتاز تلك المسافة وان يوضع في اوفق الاماكن في كل موضع يوضع قسم منه . واكبر قسم من هذا الدقيق حمل الى ساحل ثراقة المسمى لوكي اكتي وارسلوا منه الى نيروديزة في بلاد البيرنثيين والى دورسكة وابون الواقعة على سترميوت والى كدونية

﴿ ٢٦ ﴾ وبينما هم مشغولون بهذه الاعمال توجه زارش مع كل جيش البر من كريثالس الى كبادوكية حيث سبته كل الجيش الذي كان عليه ان يرافقه برأ ومن هناك مضى الى سرديس . واما القائد الذي بامره نال الجزاء الموعود به من الملك لمن ياتي باحسن الجيوش فلا قدر ان اذكره حتى اني لا اعلم مطلقاً انه جرى بشانه بحث . وعبر الفرس نهر هاليس ودخلوا نرجيبيا . فاجتازوها ووصلوا الى كيلينس حيث يبايع مياندروس وينابيع نهر آخر ليس اصغر من مياندروس ويسى كاتاركتس ومخرج كاتاركتس من نفس ساحة كيلينس العمومية وهو يصب في مياندروس وفي القاعة يوجد جلد سيلينس مرسياس (١) علة فيه ابلون على شكل زق بعد ما سلخه على قول الفريجيين

﴿ ٢٧ ﴾ وكان بيثيوس بن انيس الليدي ساكناً في هذه المدينة فاضاف زارش وكل عسكره بابهة عظيمة وقدم له فضة لاجل نفقات الحرب فحيثئذ سال الملك الفرس الذين كانوا حاضرين من يكون بيثيوس هذا وما هو مقدار ثروته حتى قدم مثل هذه التقدمة فقالوا له يا مولانا هذا هو نفس الذي قدم لايك دارا دلبة وكرمة من ذهب ويحسب بعدك اغنى الناس الذين نعرفهم

١ هو ابن هياغيس الفريجي الذي اخترع الشبابة قبل المسيح بالف وخمسمائة وست سنين وخلفه ابنه مرسياس في العزف وانقضا واقتفر بعملا ودخل الميدان هو وابلون فغلبه ابلون وسلخه ( دودورس الصقلي )

﴿ ٢٨ ﴾ فتعجب زارش من هذا الكلام الاخير وسال بئبوس بنفسه عن مقدار ثروته فاجابه قائلاً ايها الملك العظيم لست احنج بكوفي اجهل مقدارها فانا اخبرك بدون مواراة شيء لاني حالماً علمت انك قادم الى جهة البحر الاغريقي وكان من قصدي ان اقدم لك فضة لاجل الحرب وجدت بموجب الحساب الذي علمته ان ثروتي الفا ووزنة فضة ومن الذهب اربعة ملايين استاتيرة (١) دارية الاسبعة آلاف فاقدم لك هذه الثروة ولا ابقي لنفسي الا ارضي وعبيدي ففي ذلك كفاية لمعاشي ﴿ ٢٩ ﴾ فابتهج زارش من هذه التقدمة وقال له يا صاحب الضيافة منذ خروجي من بلاد فارس ما صادفت احداً اراد ان يضيف عسكري ولا اني اليّ يقدم املاكة لاجل نفقات الحرب. واما انت فما اكتفيت باضافة عسكري باعظم فخامة حتى قدمت لي اعظم التدمات فجزاء لك اقدم لك صداقتي وحتى لا تبقى ملائمتك ناقصة اعطيك سبعة الاف الاستاتيرة التي ليست عندك فيصير العدد كاملاً فتمع اذن وحدك بالمال الذي رجحته وكن دائماً كما انت الآن لاني لا ادمت تسلك هذا المسلك لا تدم لاحالاً ولا استقبالاً

﴿ ٣٠ ﴾ وانجز الملك وعده وسار في طريقه فمرّ بقرب اناوا وهي مدينة فريجية وقرب بحيرة يستخرج منها الملح ووصل الى كولوسي وهي مدينة فريجية كبيرة يدخلها نهر ليكوس ويسقط في هاوية ويخفي ثم يخرج بعيداً عنها على مسافة نحو خمس امثادات ويصب في مبادروس. ورحل الجيش من كولوسي ووصل الى كيندارا على حدود فريجية وايدبا وهناك كتابة مخنونة على عمود نصب بامر كريسوس دلالة على تخوم البلدين

﴿ ٣١ ﴾ وبعد ما خرج من فريجية دخل ايدبا وهناك ينقسم الطريق الى قسمين الواحد الى اليسار يودي الى كاريا والاخر الى اليمين يوصل الى سرديس فالذي يسير فيه يقتضي ان يعبر مبادروس ويمرّ على طول مدينة

٢ عبارة عن اربعة عشر الف وزنة فضة فيكون مجموع الثروة ٨٦٤٠٠٠٠٠ درهم \* ل \*

كلأنيبوس حيث يعمل مربى من العسل وتمر الطرفاء والقمح فسار زارش في الطريق فوجد دابة استحسنها جداً حتى أنه زينها باطواق وإساور ذهب ووكل بحراستها أحد المعبودات وثاني يوم وصل إلى عاصمة الليديين

﴿ ٢٣ ﴾ وحالما وصل إلى سرديس أرسل رسلاً إلى أغريفية ما عدا اثنين وأقدمونية لكي يطلبوا الماء والتراب ويأمروا كل المدن بتهيئة الطعام له حينما وصل وإنما كلهم بطالب الماء والتراب هذه المرة الثانية لأنه ظن أن الذين أبوا إعطاء دارا ذلك يخافون قدومه فيقدمون له المطلوب فلما وقف على مقاصدهم تماماً أرسل الرسل

﴿ ٢٣ ﴾ وبينما هو قاصد المسير إلى أيدوس كانوا يشتغلون ببناء الجسر على الهلسينطس لكي يجتازوا من آسيا إلى أوروبا . وفي خرسونية الهلسينطس بيت مدينتي سستوس وماديتوس يوجد شاطئ صلب جداً يمتد في البحر تجاه أيدوس وفي هذا الموضع قبض زنتيبوس بن أرفرونس قائد الاتيين بعد مدة قصيرة على أردية طاس الفارسي وإلى سستوس وعلقوه على الصليب لأنه كان قد أخذ نساء إلى هيكل بروتيسيلاس في إيليوثة وحظي بهن في المكان المقدس وهو عمل مكروه يعاقب بموجب كل الشرائع

﴿ ٢٤ ﴾ فالذين كلهم الملك ببناء الجسر المذكور ابتدأوا به من جهة أيدوس وانتهوه عند ذلك الساحل وكان الاتيينيون يربطون المراكب بحبال كنان والمصريون بحبال لحاء البردي . والمسافة من أيدوس إلى الساحل المقابل سبع استادات فلما تم العمل ثار زو شديد فتقطعت الحبال وتكسرت المراكب

﴿ ٢٥ ﴾ فاغتاظ زارش عند ما بلغه الخبر وفي ساعة غضبه جاد الهلسينطس بالسوط ثلاثمائة جلدة والتي فيه زوجاً من الدوالي وسمعت يقال أنه أرسل أيضاً مع الذين أمرهم بأجراء ذلك جماعة لكي يكونوا مياهة بمجديدة محاة لكن من الحق أنهم حينما كانوا يجلدون الماء خاطبوه بهذا الكلام

أيها الماء المر المالح إن سيدك يعاقبك هكذا لأنك أسأت إلي بدون سبب منه فالملك زارش يعبرك طوعاً أو كرهاً . ويحجب يمنع الناس عن تقديم ضحايا لك



لأنك مهر خادع اجاج

هكذا كان قصاص البحر ثم امر ان تضرب اعناق الذين كانوا يناظرون

على بناء الجسر» ١

﴿ ٢٦ ﴾ وبعد ما انفذ امره البربري الذين كلهم يو استخدم مناظرين آخرين لنفس هذا العمل فاشتغلوا على الطريقة الآتية . ربطوا ثلثمائة وستين مركبا بعضها ببعض منها ما مجاذيفها خمسون ومنها ما لها ثلاثة صفوف من المجاذيف ومن الجهة الثانية ثلثمائة واربعة عشر فالمرآكب الاولى كانت موجهة من جانب بحر بنطس والاخرى التي من جهة الهلسبنطس كانت مجازية لجرى الماء لكي تبقى الحبال مشدودة بزيادة . فلما تم وضع المراكب على هذه الصفة اتوا لها مراسي ضخمة قسما من جهة بحر بنطس لكي تقاوم الرياح التي تهب من ذلك البحر وقسما من جهة الغرب وبحر ايجيوس بسبب الرياح التي تاتي من الجنوب والجنوب الشرقي . وجعلوا ايضا في ثلاثة اماكن مختلفة ممرًا مطلقًا بين المراكب ذات الخمسين مجاذفًا لكي تجتاز السفن الصغيرة التي تنصد دخول بحر بنطس او الخروج منه

ولما انتهى العمل مدوا الاقلاص بالآلات خشب ملفاة على الارض ولم يستخدموا الحبال البسيطة كما فعلوا اول مرة لكن جدلوها اثنين اثنين من حبال الكتان الابيض واربعة اربعة من حبال الحاء البردي . وكانت هذه الاقلاص كلها حسنة ومتساوية الغلظ غير ان حبل الكتان كان اقوى بالنسبة الى جدلها وكل ذراع منها يحمل وزنة . فلما تم الجسر نشروا قطعاً كبيرة من الخشب بحسب عرض الجسر ووضعوا الواحدة بجانب الاخرى فوق الاقلاص الممدودة ثم ضمو بعضها الى بعض وحينما تم هذا وضعوا فوقها الواحاً منضمة جيداً بعضها الى بعض ثم غطوها بتراب ومهدوه . واذ انتهى كل شيء عملوا من كل جهة حاجزاً ثلاثخاف الخيل وبها تم الحبل

١ لا يمتثل تصديق ما انهم يو اليونان زارش من سخافة العقل . وانما رموه بالحرق لانهم اغتاطوا من غزوه اياهم . ولو قرئت توارخ الفرس بهذا الصدد لانجلت الحقيقة ولو حاولوا اخفاءها . واما تسمية الهلسبنطس نهراً هنا لان مجراه ضيق وشديد مع ماله من الطول فمن اشبه بالنهر \* ل \*

إذا رأيت الجهر

﴿ ٢٧ ﴾ ولما تم الجسر والسدود التي عملوها على منافذ ترعة جبل  
اثوس لكي تمنع المد من ان يسد المدخل وتمت التربة نفسها الى النهاية ارسلت  
الاخبار بذلك الى سرديس وشرع زارش في المسير فرحل في اول الربيع من  
هذه المدينة التي قضى فيها فصل الشتاء آخذاً في طريق ابيدوس هو وجيشه الذي  
كان في نظام حسن وبينما هو في الطريق بارحت الشمس المكان الذي كانت فيه  
من السماء واختفت مع انه لم يكن غيم حيث انه كان الجو صافياً وصار الليل عوض  
النهار فاشتغل بال زارش بهذه الاعجوبة واستشار المجوس عما يعني هذا فاجابه  
المجوس ان الالهة ينذرون الاغارقة بخراب مدنتهم لان الشمس كانت تنبئ  
بمستقبل هذه الامة والقمر بمستقبل امة الفرس فسر زارش بهذا الجواب وعاد الى  
المسير

﴿ ٢٨ ﴾ وفيما هو يتم سيرة مع جيشه كان يثيوس الليدي قد ارتاع  
من الاعجوبة التي ظهرت في السماء فاتى ومثل لدى الملك وقد تشجع بما قدم له من  
الهدايا وما قدم له الملك فكلّمه قائلاً يا مولاي اني اتخس منك نعمة فهل لك ان  
تمخني اياها هي يسيرة عليك وجليلة لي فتوقع زارش طلبه مخالفة للتي ساله اياها  
فوعده ان يمنحه كل ما يطلب وامره ان يقول كل ما يتمنى فوثق يثيوس كل  
الثقة واجابه قائلاً ايها الملك العظيم لي خمسة بنين والظروف الحاضرة تضطرم  
جميعهم الى مرافقتك في غزوتك لا غريفة لكن يا مولاي ارحم شيخوختي واعف  
بكر اولادي من الخدمة في هذا الحرب لكي يقوم باحتياجاتي وبتدبير املاكي واما  
الاربعة الاخرون فخذهم معك عسى ان تعود في وقت قريب فائزاً بالظفر كما  
نتمني

﴿ ٢٩ ﴾ فغضب زارش وقال له ايها الردي اني ازحف بنفسي على  
اغريفة وأخذ معي في هذه الغزوة اولادي واخوتي واقاري واصحابي وتجناسر ان  
تكلمني في ابنك انت عبي الذي كان يجب ان تتبعني انت وامرارك وسائر بيتك  
فاعلم اليوم ان عقل الانسان في اذنيه اذا سمع شيئاً مقبولاً يسر به وينشر في كل

جسده ولكن اذا سمع خلاف ذلك يغناظ فاذا كنت اولاً احسنت السلوك وكانت مواعيدك حسنة ايضاً فلمست مع ذلك تقدر ان تتفخر بانك فقت الملك بكرم النفس فوان كنت اليوم قد بلغت حد الوقاحة فانك لا تنال الجزاء الذي يجب لك واعاملتك باقل عنفاً مما تستحق فان ما اظهرت لي من الكرم قد خلص حياتك وحياة اولادك الاربعة ولكي اعاقبك باهلاك الذي تستخذه بالحجة فقط. وبعد ان اجاب هذا الجواب امر في الحال الذين هم مكلفون باجراء مثل هذه الاوامر ان ياتوا ببيكر اولاد يثيوس ويقطعوه نصفين من وسطهم ويضعوا شطراً الى يمين الطريق التي يمر منها الجيش وشطراً الى يسارها

﴿ ٤٠ ﴾ فاجريت اوامر الملك ومرا الجيش بين شطري الجسد مرت الاثقال وبها تم الحمل اولاً ووراءها الجيوش من كل اصناف الامم مختلطة بلامتميز وكانت اكثر من نصف العسكر ولم تكن مع الجيش الذي كان فيه الملك وكان بين الفريقين مسافة عظيمة. وفي مقدمة هذا الجيش الف فارس منتخبون بين كل الفرس ووراءهم الف راجل معتقلون رماحاً اسنتها الى اسفل وهم نخبة كالاولين وبعدهم عشرة افراس مقدسة نيسية بالعدد الفاخرة وانما سميت نيسية لانها آتية من السهل النيسي الفسيح في بلاد مادي فانه ينتج الخيل الكبيرة ووراء هذه الافراس العشرة مركبة جوبيتر المقدسة تجرها ثمانية افراس بيضاء ووراء هذا يمشي راجلاً السائق الذي يده الاعنة لانه لا يسمح لاحد ان يرقى كرسيها. وبعد ذاك يظهر زارش في مركبة تجرها افراس نيسية والسائق يسير الى جانبها وهو فارسي يقال له بانيرمفيتس بن اوتان

﴿ ٤١ ﴾ هكذا راجل زارش من سرديس وكان على ما يخطر له يتنقل من مركبة الى محفة ووراءه الف رجل بالرماح اسنتها الى الاعلى كما هي العادة وكانوا اشرف الفرس وابسلم وبعدهم الف فارس نخبة ووراءهم عشرة الاف راجل مثويين من سائر الفرس ومن جملة هؤلاء العشرة الآلاف الف رجل لرماحهم رمان من ذهب في مكان الزج وهم محدقون بالتسعة الآلاف الآخرين والذين كانوا يمشون واستنهم منكسة كان لهم ايضاً رمان من ذهب ولكن الذين

وراء زارش كانت لم تفاح من ذهب . وبلي العشرة الآلاف هولاء عشرة آلاف فارس من الفرس وبين هولاء الخيالة وبقية الجيش المختلطة بدون نظام كانت مسافة مقدارها استادنان

وعند ما خرج العسكر من ايديا سار في طريق كايكة ودخل ميسبا ثم مر وعلى يساره جبل كافي وسار من كايكة بطريق اترنية الى مدينة كارينه ومن هذه سار في سهل طوة ومر بقرب ادرامينيوم واتتندروس وهي مدينة بلاسجية ومنها اجناز وعلى يساره جبل ايداودخل تروادة . وبات الجيش ليلة في حضيض ذلك الجبل فحدث زوامة شديدة تصعبها رعود وبروق هائلة حتى هلك في ذلك الموضع خلق كثير . ومن هناك الى الجيش وعسكر على ضفاف سكامندروس وهذا اول نهر منذ خروجهم من سرديس أنصب ماؤه ولم يكفر الجيش واليهائم

﴿ ٤٣ ﴾ وحالما وصل زارش الى هذا النهر صعد الى برغاموس برياموس (١) وكان يشتهي ان يراها فلما تلامها وعرف كل خصائصها ذبح الف ثور لمينرقة التروادية والمجوس قدموا سكانا اكراما لا بطلان البلاد ولما تمت هذه الامور انتشر رعب فجائي في العسكر في الليلة التالية فرحل الملك من هناك اول النهار وعلى يساره مدن روتيوم واوفرينيوم ودروانوس القرية من مدينة ايدوس وعلى يمينه المخرجينة التوكريدون

﴿ ٤٤ ﴾ ولما وصل زارش الى ايدوس اراد ان يرى كل جيشه فنصبوا له على اكمة منبراً من رخام ابيض بموجب الاوامر التي كانت قد صدرت لاهل ايدوس سابقاً ومن هناك وجه نظاره الى الشاطئ فشاهد الجيش البري والبحري وبعد ما تمتع بهذا المنظر تمنى ان يشاهد حرباً بحرية ففعلاوا رضاه فانتصر فينيتيو صيدون وسر زارش بهذه الحرب مزيد السرور كما سر بمشاهدة جيشه

﴿ ٤٥ ﴾ ولما رأى الهاسبنطس مغطى بالمرآكب وكل الشاطئ وسهول ايدوس مملوءة من رجال الحرب هنأ نفسه بغبطته ولكن بعد مدة قليلة اذرف  
برغاموس هذه قلعة تروادة وانما نسبها هيرودوتس الى برياموس وهو ملك تروادة  
تميزاً بينها وبين مدينة برغاموس التي في ميسيا \* ل \*

﴿ ٤٦ ﴾ فتعجب بيكائه عما اردوان الذي كان اولاً قد كلفه بحرية بخصوص حرب اغريقية واراد ان يحول عزمه . فخطبته بهذا الكلام يا مولاي ان تصرفك الحالي مخالف لتصرفك منذ برهة . كنت تحسب نفسك سعيداً والاف تسكب العبرات فاجابه زارش قائلاً حينما تأملت قصر حياة الانسان وانه لا يبقى احد من الوف كثيرة من الناس بعد مئة سنة تخشعت . فقال اردوان انا نمتحن في مجرى حياتنا بامور اشد حزناً من الموت نفسه لانه مع ان الحياة قصيرة لانجد انساناً سعيداً سواء بين هؤلاء المجموع او في كل الدنيا الا ويخطر بباله لا اقول مرة بل غالباً ان يتمنى الموت فالويلات التي تصيبنا والامراض التي تلبسنا تظهر الحياة طويلة جداً مما كانت قصيرة ففي حالة الشفاء يتمنى الانسان الموت ويحسبه ميئاً اميناً فاذا مزجنا حياتنا ببعض الملذات يظهر الاله غيرته جلياً

﴿ ٤٧ ﴾ فاجاب زارش قائلاً يا اردوان ان حياة الانسان هي كما نصفها لكن فلندع حديثاً محزوناً اذا كان لدينا اشياء كثيرة مفرحة فقل لي اذا شئت هل الرويا التي رأيتها لم تكن واضحة جداً وهل انت مصر على رأيك الاول وهل تحولني بعد عن محاربة اغريقية ام تغير رأيك . تكلم بلا مواربة . فقال اردوان يا مولاي عسى ان الرويا التي رأيتها اتم بالخير اندي تمناه كالانا ولكن حتى الان انا مرتاع جداً ولا اقدر ان املك نفسي حينما اجد بين امور كثيرة اتبصر فيها امرين مهمين جداً هما مضادان لك

﴿ ٤٨ ﴾ فقال زارش ما هما هذان الامران المضادان لي على رأيك هل يمكن ان يلام الجيش البري بان يكون قليل العدد وهل تظن ان الاغارقة يقتدرون ان يقاومونا بجيش اقوى منه وهل نجد اسطولنا دون اسطولهم فهل هذان الامران هما المضادان فاذا كانت جيوشنا تظهر لك قليلة فمتى نتدر باسرع وقت ان نجتمع جميعاً جديداً

﴿ ٤٩ ﴾ فاجاب اردوان قائلاً يا مولاي ليس رجل له فطنة يقدر ان يلم كونه الجيش البري والبحري غير كافيهن فاذا جمعت جيشاً جديداً فالامر ان

الليدان ذكرتهما يصيران لك أكثر مضادة . وهذان الامران هما البر والبحر وذلك  
انه اذا ثار نوء فليس على ما اظن ميناء في الدنيا يقدر ان يسع مراكبك لكي تكون  
في امان لكن لا يكفي ميناء واحد بل يلزم ايضا ان يوجد مثله في كل بلاد تذهب  
اليها فاذا ليس لك مولاي موافقة اعلم يا مولاي اننا عرضة للحوادث الطارئة وليس  
بيدنا قيادها

فماذا واحد من الامرين المضادين لك فلنذكر فان البر مضاد لك كالبحر  
وهذا هو البرهان اذا لم يعرض فتوحاتك شيء يكون البر مضادا لائك تقصد  
التقدم ولا تزال تتقدم بالتدرج من غير ان تشعر لان الانسان لا يشيع من النجاح  
السعيد ولذلك وان كنت لا تجد ما يعارضك في فتوحاتك فان كثرتها والزمان  
الذي يلزمك ان تصرفه لاجلها ياتيان بالجماعة والعاقلة يخاف في مخابراته ويتبصر  
بكل الحوادث المكدة الممكن ان تنان ولكن متى وصل الى العمل يكون جسورا  
مقداما

﴿ ٥٠ ﴾ فاجاب زارش وقال يا اردوان ان الذي قلته فيه وجه حق  
لكن لا يجب ان نخاف من كل شيء . وندقق البحث في كل شيء . ببصرة متعادلة  
فاذا بحثنا بتدقيق واحد في كل الحوادث التي تتوالى لا نقدر ان توصل الى العمل  
في شيء فالاولى عند مباشرة كل شيء باقدام ان نمتحن بنصف المصائب التي  
قد تعقب مثل هذه المباشرات ولا ان نتعرض لكل منها بان نفيد نفوسنا بخواف  
قبل اوانها فاذا عارضت كل الاراء بدون ان نعلم على شيء محقق يحبط سعيك  
كما يحبط سعي الذي يكون رأيه مخالفا لرأيك وبذلك تجري الامور على حذر  
سوى . ولذلك اظن ان الانسان لا يقدر ان يكون ذا معرفة حقيقية فاصحاب  
الجسارة يفجئون اعنياديا واما الذين يسلكون مسلك التأني الكثير والتبصر فقلما  
يصادفون نجاحا فاي درجة من القوة لم يبلغها الفرس فلو كان الملوك اسلافي  
افتكروا كما افتكرت او لو كانوا مخالفين لرأيك وعرض لهم اصحاب آراء نظيرك  
لما رأينا هذه الامة مرتفعة الى الدرجة الرفيعة من المجد . فبما فتنهم المخاطر كبروا  
ملكهم لان الانسان لا ينجح عادة في الاعمال الكبيرة ما لم يركب الاخطار الكبيرة فثارت

بنا الغيرة لكي نذهبهم ومشينا للحرب في احسن فصول السنة وبعد ان تخضع كل اوروبا  
نعود الى بلاد فارس من دون ان تتكبد في مكان من الامكنة جوعاً ولا شيئاً آخر  
مكدرًا فمعنا زاد كثير وكل الامم التي نصل اليها للحاربها تخرث الارض واذ ليسوا  
رحالة نجد في بلادهم قبحاً نستولي عليه

❖ ٥١ ❖ فاجاب اردوان حيثنذر وقال يا مولاي لكونك لا تسمع لنا ان  
نخاف فلي الاقل اقبل عن طيب خاطر الراي الذي ابد به لك فان الانسان اذا اقتضى  
له اطالة البحث يقتضى ايضاً ان يسمع له

ان قورش بن قمبيز اخضع كل يونيا الا اثينا وضرب عليها الجزية فاننا اشير -  
عليك بان لاتاخذ اليونان لمحاربة ابائهم فنحن لانتحتاج اليهم لكي نظفر بالعدو فاننا  
صحبونا وجب ان يكونوا اما اكثر الناس ظلماً لموافقهم ايانا على اخضاع عاصمتهم  
او اعدل الناس اذ يساعدونها على المدافعة عن حريتها . فظلمهم لا ينفذنا كثيراً  
ولكن عدلم يمكن ان يجلب علينا ضرراً عظيماً . فتأمل يا مولاي بصحة هذه العبارة  
القديمة « اذا شرع الانسان في شيء لا يعرف دائماً ما تكون عاقبته »

❖ ٥٢ ❖ فاجاب زارش قائلاً يا اردوان انت غير مصيب في آرائك  
وعلى الخصوص بخوفك من تغير اليونان فان لنا دلائل على امانتهم وانت نفسك  
كنت شاهداً على ذلك وكل الذين كانوا موجودين في غزوة دارا للسكينة فان  
خلاص الجيش وهلاكه كانا متعلقين عليهم ومع ذلك فقد اظهر لنا العدالة  
وحفظوا لنا الامانة ولم يسبوا لنا ضرراً . وفضلاً عن ذلك لست اخشى عملاً مؤذياً  
من شعب ابقي لي رهناً في بلادهم اموالاً ونساءً واولاده فكيف مطمئناً وقو قلبك  
واسهر على حفظ بيتي ومملكتي فانت وحدك آمنتك على صولجاني وتاجي

❖ ٥٣ ❖ وبعد هذا المديثا رسل زارش اردوان الى سرديس وطلب اليه  
اشهر الفرس فلما اجتمعوا كلهم هكذا ايها الفرص قد استدعيتكم لكي اعظكم بان  
تصرفوا بشبات الجنان وان لاتخمدوا جهاء الا ثار المخالفة الذكر التي قام بها اسلافنا  
ولبظهر كل منكم خصوصاً واظهروا كنكم عموماً نفس الحمية اشتغالوا بغيرة للمصلحة  
المعمومية فهذه الغزوة شديدة الاهمية اهتموا بها كل الاهتمام اوصيكم بذلك بكل حق

لأننا زاحفون على ما اعلم على شعوب متبردة فاذا كسرناهم لا نجد بعدهم من يقاوموا  
فلنجتز الآن الى اوروبا بعد ان تقدم صلواتنا للالهة المستوصاة ببلاد الفرس

﴿ ٥٤ ﴾ وفي نفس ذلك اليهم استعد الفرس للعبور وثاني يوم انتظروا  
برهة ليشاهدوا طلوع الشمس و بينما هم منتظرون شروقها احرقوا على الجسر كل  
انواع الطيوب وقُرش الطريق بالآس وحالما بزغت الغزاة قدم زارش سكايب  
في البحر بكاس من ذهب وتوسل الى الشمس لكي تحول كل العوارض التي يمكن ان  
تمنع عن اخضاع اوروبا قبل ان يصل الى اطرافها ولما انتهى من صلاته التقى  
الكاس في الهلسينطس وجاماً من ذهب وسيفاً فارسياً يسمونه اكيناكيس . ولا اقدر  
ان اثبت بتأكيد هل كان القايه هذه الاشياء في البحر على سبيل تقديمها للشمس  
او لكونه ندم على اهانة الهلسينطس قصد تسكينه بهذه التقدّمات

﴿ ٥٥ ﴾ وبعد ما فعل ذلك عبر على الجسر الذي كان من جهة بحر  
بنطس كل جيش المشاة والفرسان وعلى الآخر الذي من جهة بحرايجيوس الجيوش  
والبهائم والخدم والعشرة الالاف من الفرس مشوا اولاً وعلى راس كل منهم اكليل  
وبعدهم مشى الجيش الموالف من كل اصناف الامم . لم يعبر اكثر منهم في ذلك اليوم  
وثاني يوم تقدم في العبور الفرسان والذين رماحهم مغلوقة وكانوا ايضا مكللين  
وبعدهم جاءت الخيل المقدسة والمركبة المقدسة ثم عبر زارش نفسه واصحاب الرماح  
والالاف الفرسان ووراءهم بقية الجيش وفي الوقت نفسه توجهت السفن الى الشاطئ  
المقابل وسمعت يقال ايضا ان الملك عبر اخيراً

﴿ ٥٦ ﴾ ولما صار زارش في اوروبا رأى جيشه يرمي امامه وهم يجلدون  
واستمر ذلك سبعة ايام وسبع ليالٍ بلا فتور . واذ عبر الملك الهلسينطس زعموا ان  
احد سكان ذلك الساحل صرخ قائلاً « يا جوبينر لماذا تجر وراءك وانت بشكل  
فارتني واسم زارش كل الناس لكي تخرب اغريقية كان يسهل عليك ان تفعل ذلك  
بلا مساعدتهم »

﴿ ٥٧ ﴾ ولما مرّ كل الجيش وجعلوا يمشون صارت اعجوبة عظيمة  
لم يبال بها زارش مع ان تاويلها سهل وهي ان حجراً ولدت ارنياً وكان يسهل ان



بحسب هذه العجوبة ان زارش بقود الى اغريقية بابية وفخمة جيشاً كثيراً لكن يرجع الى نفس المكان الذي خرج منه وهو نفسه عرضة لأكبر الاخطار . وحدثت له أيضاً عجوبة اخرى بينما كان نافياً في سرديس وهي ان بغلة ولدت فلولاً خشي اعضاء الذكر منه فوق اعضاء الانثى

❖ ٥٨ ❖ ولم يكثر زارش بهاتين العجوبتين وتقدم بجيشه البري وكان اسطوله يخرج من الهاسبنتس ويمر على الشاطئ في خط مقابل لمسير جيش البر لان الاسطول كان يجري الى جهة الغرب قاصداً راس سر يدون حيث أمر ان يقيم واما جيش البر فبالعكس لانه كان يسير الى جهة مطلع الفجر وشرق الشمس في طريق خرسونيسة فاجتاز مدينة افورة من وسطها وعلى يمينه ضريح هليوس بن اثاماس وعلى يساره مدينة كرديا . ومن هناك دار حول خليج ميلاس وعبر نهراً يسمى بهذا الاسم أنصب ماؤه ولم يكفر الجيش وبعد ان عبر هذا النهر الذي سمي الخليج باسمه اتجه الى الغرب ومرت على طول ابنوس وهي مدينة ابولية ومجيرة ستندوريس ومن هناك وصل اخيراً الى دورسكي

❖ ٥٩ ❖ دورسكي اسم ساحل وسهل كبير من ثراقة وهذا السهل يروي به نهر هيروس وهو نهر كبير وسوا فيه قصراً ملكياً سي دورسكي وهناك يقيم القرس حرساً منذ وضع فيه داراً حرساً حينما زحف على السكينة . وهذا الموضع ظهر لزارش موافقاً لكي يصف عساكره ويعدها وبناء على ذلك اصدر اوامره واذ وصلت السفن كلها الى ساحل دورسكي صفها رؤسها بامر المالك على الشاطئ المتصل بهذا القصر حيث مدينة سالا وهي مدينة ساموثراقية ومدينة زونة وفي الطرف راس مشهور اسمه سربوم . وهذه البلاد كانت أولاً تخص الكيونيين فلما سمعوا سفنهم الى البر استراحوا وفي اثناء ذلك عد زارش عساكره في سهل دورسكي

❖ ٦٠ ❖ ولا اقدر ان اؤكد كم كان من كل امة اذ لم يذكر احد ذلك لكن عسكر البر بلغ مجموعة الف الف وسبعائة الف رجل . وكان العد على هذه الكيفية . جمعوا فرقة مولدة من عشرة الاف في بقعة واحدة وضموا بعضهم الى بعض

على قدر الامكان ورسموا دائرة حولهم ثم اخرجوا هذه الفرقة واقاموا على الدائرة حائطاً علوه الى الزبار . ولما تم هذا العمل ادخلوا في الساحة جيشاً اخر ثم اخر حتى بهذه الواسطة عدوا كل المساكر . ولما انتهى العد رتبهم امة امة

﴿ ٦١ ﴾ وهذه هي الامم التي كانت في هذه الغزوة اولاً الفرس وهم لا يسون قبعات من اباد جيد التليد يقال له قاووق واردة مختلفة الالوان لها اكمام ودروعاً من حديد مصنوعة على شكل حشف السمك وطماقات طويلة تستر سوقهم ويحملون نوعاً من الترس يسمونه جرس وتحت كنانة وحراب قصيرة وقسي كبيرة وسهام من القنا وفضلاً عن ذلك خنجر معانق في المنطقة ومدلى على الفخذ اليمنى وكان قائدهم اوتانس والد امستريس زوجة زارش . وكان الاغارقة يسمونهم قبلاً قيفينين وجيرانهم ارتينين وهم ايضا يسمون انفسهم بهذا الاسم لكن برسيوس بن جوبيتروذاني اذ ذهب الى قيفناوس بن بعلاوس تزوج ابنته اندروميذة وولد له منها ابن سمي فرسيس فابناه في دار قيفناوس واذ لم يكن لقيفناوس ولد ذكر سميت كل الامة فرساً من فرسيس هذا

﴿ ٦٢ ﴾ وكان المادبون يمشون وهم لا يسون و مسلحون كالفرس وهذا النوع من اللبس والسلاح خاص بالماديين لا بالفرس . وكان في مقدمتهم ديكرانس من عائلة الكيانين . وكل الناس كانوا يسمونهم قبلاً اربانة غير ان مادبوس المخلوكي اذ اجناز من اثينا الى بلادهم غيروا اسمهم كما فعل الماديون انفسهم . والكيسيون كانوا لا بسين ومسلحين كالفرس لكن عوض القاووق كانوا يلبسون فلسوة وكان قائدهم انافيس بن اوتانس . والهرقانيون كان لهم نفس سلاح الفرس وكان قائدهم ميغابان الذي ولي من ثم على بابل

﴿ ٦٣ ﴾ والاشوريون كان لهم خوذة نحاس منسوجة ومشبكة بطريقة غريبة صعبة النوصف وحرابهم وتراسهم وخنجرهم تشبه تقريباً سلاح المصريين وفوق ذلك كانوا يحملون نبايت خشب لها عجز من حديد ودروعاً

كثانية ( ١ ) وكان الإغارقة يسمونهم سوربين والبرابرة اشوربين وكان الكلدان منضمين اليهم وكان قائد الفريثين اونسييس بن ارناكي

❖ ٦٤ ❖ وخوذ البقطين ثارب كثيرا خوذ الماديين وكانت قسمهم من القنا على طريقة بلادهم وخناجرهم قهيرة جدا . والساقه وهم سكيثية كانوا يلبسون قبعًا ملبداً له راس مستقيم وطافات وقسمهم على طريقة بلادهم ومعهم خناجر وفوق ذلك فووس يقال لها ساغاريس ومع كونهم سكيثيين اميرجهن كانوا يسمونهم ساقه لان الفرس هكذا يسمون كل السكيثية . وكان قائد البقطين والساقه هسانس بن دارا واتوسة بنت قورش

❖ ٦٥ ❖ والهنود كانوا لابسين ثيابا فظنية وقسمهم من القنا وكذلك السهام من القنا وفي راسها نيلة من حديد فهذا الشعب بهذا الزي كان تحت قيادة خرناتريس بن ارو باط . وقسي الارباثة كانت تشبه قسي الماديين وبقية سلاحهم كسلاح البقطين وكان قائدهم سيسمنيس بن هيدرنس

❖ ٦٦ ❖ والبرثة والخوارزميون والصغد يون والغنداريون والداديكه كانوا مسلحين كالبحرطين وكان اردباز بن فرناكيس يقود البرثة والخوارزميين وازانس بن اركيوس يقود الصغديين وارتيفيوس بن اردوان يقود الغنداريين والداديكه

❖ ٦٧ ❖ والقزينيون كان لباسهم صايات من جلد الماعز وقسمهم وسهامهم من القنا على طريقة بلادهم ومعهم شاكريات وقائدهم اريوفرد اخو ارتيفيوس والسارنجيون كانت ثيابهم بلون زاه واحذيتهم على شكل الجزمة تصل الى ركبهم وقسمهم وحراهم على طريقة الماديين وقائدهم فيرندانس بن ميغاباز . والبكتيكه كانت ثيابهم ايضا صايات من جلود المعزى وسلاحهم القسي على طريقة بلادهم والخناجر وكان قائدهم ارتينثاس بن ايشامتراس

١ كانوا يعركون الكدان بخنجر قاسيه وكبيرة من الملح ثم يدوسونه ويلصفون رقعة فوق رقعة كاللباد الى ان يبلغ عدد الرقع ثمانى عشرة فيصير قاسيا لا تخرق الدرع منه السهام الحديدية \* ل \*

﴿ ٦٨ ﴾ واللاتيون والميكون والباريكانيوت سلاحهم كسلاح البكتيكة وكان ارساميناس بن دارا يقود الاوتيين والميكين وسيرومتاس بن اوباسوس يقود الباريكانيين

﴿ ٦٩ ﴾ والعرب كانت ملابسهم واسعة مرفوعة بمناطق وكانوا يحملون على الجهة اليمن قسيًا توتر طردًا وعكسًا . والاثيوبيون كانوا يلبسون ثيابًا من جلد الثور والاسد ولم قسي من جريد النخل طول الواحدة اربع اذرع على الاقل وسهامهم طويلة وهي من الفنا وفي طرفها عوض الحديد حجر حاد يستخدمونه ايضا لحراختناهم . وفضلاً عن هذا كان لهم حراب لما راس من قرن المعزى البرية محدد ومصنوع كسنان الرمح ومعهم ايضا دبابيس كثيرة العجر . ومتى ساروا الى الحرب يفركون نصف بدنهم بالجص والنصف الآخر بالنخضر . ومواطن الاثيوبيين فوق مصر . وكان قائدهم وقائد العرب ارساماس بن دارا وارستونه بنت قورش التي احبها دارا اكثر من سائر نساءه وعمل لها تمثالاً من ذهب مصنوعاً بالمطرفة . فكان ارساماس قائد الاثيوبيين الذين هم فوق مصر وقائد العرب

﴿ ٧٠ ﴾ والاثيوبيون الشرقيون (لأنه كان صنفان من الاثيوبيين في هذه الغزوة) كانوا يصحبون الهندود وهم بشبهون الاثيوبيين الآخرين لا يفرقون عنهم الا بلسانهم وشعرهم فان الاثيوبيين الشرقيين شعرهم سبط مع ان اهل ليبيا شعرهم اكثر جمودة من شعر كل الناس وكانوا مسلحين كالهنود تقريباً وعلى رؤوسهم جلود من جباه الخيل تقطع مع المعرفة والاذنين . وتكون الاذنان قائمتين والمعرفة تكون بمثابة عثكولة . وكانت تروسهم جلود الكراكي

﴿ ٧١ ﴾ والليبيون كانت ثيابهم من الجلود ولم حراب متساة بالنار وكان قائدهم مساجاس بن اوريزوس

﴿ ٧٢ ﴾ وخوذ البفلاغونيين كانت منسوجة وتروسهم صغيرة وكذلك رماحهم وفضلاً عن ذلك كان معهم خناجر ومزاريق . واحذيتهم على طريقة بلادهم نصل الى نصف الساق

والليجون والتميانيون والماريندينيون الذين يسميهم العرب كبادوكيين كانوا

مسلحين كاليفلاغونيين. وكان دروتوس بن ميغاسد راس قائد البفلاغونيين والامثانيين  
وغوبرياس بن دارا وارسثونة قائد الماريندينيين والليجيين والسوريين  
\* ٧٣ \* وسلاح الفريجيين قريب جداً من سلاح البفلاغونيين  
والفرق قليل جداً. والفريجيون سمو انفسهم بريجة على راي المكدونيين مدة  
اقامتهم في اوربا ساكنين معهم لكن اذ اجنازوا الى اسيا غيروا اسمهم بتغير بلادهم  
وسموا فريجيين

والا من كان سلاحهم كسلاح الفريجيين وهم معهم مستعمرة واحدة وكان قائد  
الفريجين ارتوخماس الذي كان قد تزوج بت دارا  
\* ٧٤ \* وسلاح الليديين كان تقريباً كسلاح الاغارقة. وكان هذا  
الشعب يسمى اولاً ميونييين لكن بعد ذلك غيروا اسمهم وسموا بالاسم الذي اتخذوه  
من ليدوس بن اتيس. والميسيون كانت خوذهم على طريقة بلادهم ومعهم تروس  
صغيرة وحراب مقصاة بالنار وهم مستعمرة من الليديين ويسمون اولميين باسم جبل  
اولبوس. وكان قائد الفريجين ارتافرن بن ارتافرن الذي كان قد غزا غزوة  
في ماراثون مع داتيس

\* ٧٥ \* والثرافيون (الاسيويون) كان على رؤسهم جلود ثعالب  
ولباسهم الرداء وفوقه ثوب مختلف الالوان واسع جداً وله طرايات من جلود المعزى  
البرية الصغيرة وكانت معهم فوق ذلك حراب وتروس صغيرة. وهذا الشعب  
اجنازوا الى اسيا حيث سمي باسم بيثينيين وكانوا يسمون قبل ذلك سترميونييين كما  
يوافقون على ذلك هم انفسهم وذلك وقتما كانوا ساكنين على ضفاف نهر سترميون  
ومن هناك طردهم على قولهم التوكر يديون والميسيون

\* ٧٦ \* وكان باساكاس بن اردوان قائد الثرافيين الاسيويين  
وكان معهم تروس صغيرة من جلود الثيران النيئة ولكل واحد وتدان على الطرز  
الليكي وفوذة من نحاس وفوق هذه المخوذة كان معهم اذان وقرون ثيران من  
نحاس ومعاثنا كبل وكانوا يحيطون سوقهم بلفائف من نسج احمر وعند هذا  
الشعب نبوة من المرنج

﴿ ٧٧ ﴾ والقباليون الميونيون واللاسونيون كانوا مسلحين ولا بسين كالكلبيكيين وساتكم عنهم عند ذكر جيش الكلبيكيين . والمليونون كانت معهم رماح قصيرة وثيابهم معلقة بابازيم وخوذهم من الجلود وبعضهم كان معهم قسي على الطريقة الليكية . وكان بدراس بن هيستناس قائد كل هؤلاء الامم . والموسكة كانت خوذهم من الخشب ومعهم تروس صغيرة ونيازك صغيرة القناة كبيرة السنان

﴿ ٧٨ ﴾ والتيبارينون والمكرونة والموسينوكة كانوا مسلحين على طريقة الموسكة . وكان اريومرد بن دارا وبرميس بنت سمرديس وحفيذة قورش قائد الموسكة . والمكرونة والموسينوكة كانوا تحت امرة ارنايكتاس بن خيراسميس والي سستوس على الهلسينطس

﴿ ٧٩ ﴾ والمارة كانوا لاسبين خوذاً منسوجة على طريقة بلادهم ومعهم تروس صغيرة من جلود وحرا ب . واهل خلبيدة كانت خوذهم من خشب ومعهم تروس صغيرة من جلود البقر البيثة ونيازك قصيرة وفوق ذلك سيوف . وكان فارندانس بن تيسابوس قائد المارة والخلبيديين . وكان الالاروديون والسابيرة مسلحين على طريقة الخلبيديين وكانوا تحت امرة ماستيوس بن سيرومنراس

﴿ ٨٠ ﴾ واهل جزائر بحر ارثريا الذين اتوا من الجزائر التي ينقل اليها الملك من بينهم كانوا في تلك الغزوة . وملابسهم واسلحتهم تقرب كثيراً من ملابس واسلحة الماديين . واهل الجزائر هؤلاء كان قائدهم مردونتاس بن باجيوس الذي قتل قبل ذلك بسنتين بعد يوم ميكاله حيث كان قائداً

﴿ ٨١ ﴾ هذه هي الشعوب التي كانت ذاهبة الى اغريقية برا وهي جيش المشاة وكانوا تحت امرة القواد الذين ذكرتهم وهم الذين رتبوا صفوفهم وعدوهم وجعلوا تحت امرتهم قواد عشرات الوف والوف من الرجال وقواد عشرات الالوف اقاموا قواد مئات وعشرات . وهكذا كانت الفرق المختلفة والام تحت رؤساء رؤسائهم ولكن الذين ذكرت اسماءهم كانوا رؤساء قواد

﴿ ٨٢ ﴾ هؤلاء الرؤساء كان قوادهم الكبار وقواد كل المشاة

مردونيوس بن غبرياس وترينتخيس بن اردوان الذي اشار على الملك بان لا يجارب اغريقية وسردومينس بن اوتانس وكلاهما ولدا اخنين لدارا وابناء عمين لزارش وماسستس بن دارا واتوسة وجرجيس بن اريز ومينابيس بن زومير

❖ ٨٣ ❖ وكل جيش المشاة كان يعرف ان هولاء قواده الكبار الا عشرة الآلاف الذين هم نخبة الجيش من الفرس فان قائد هم هيدرناس بن هيدرناس وكانوا يسمونهم خالد بن لانه اذا فقد منهم واحد يموت او مرض كانوا يحنارون اخر مكانه ولا منهم لم يكونوا قط اقل ولا اكثر من عشرة آلاف . وكان الفرس يفوقون الجميع بايهم وشجاعتهم . وكانت ملابسهم واسلحتهم كما وصفنا ولكن فضلاً عن ذلك كانوا يزدهون بكثرة الحلي الذهبية التي كانوا مزينين بها وكانوا آخذين معهم مخفات السراري وعدداً كبيراً من الخدم بالملابس الفاخرة وكان معهم جمال ودواب اخر لحل الاقوات فضلاً عن الدواب التي كانت لخدمة سائر الجيش

❖ ٨٤ ❖ وكل هولاء الامم عندهم فرسان لكن لم يذهب فرسان الا مع هولاء . فخيالة الفرس كانوا مسلحين كالمشاة الا عدداً قليلاً منهم كانوا يضعون على رؤسهم حلياً من النحاس والحديد المطروق

❖ ٨٥ ❖ والساغريون قبيلة بدوية اصلهم من الفرس ويتكلمون نفس لغتهم وملابسهم يشبه بعضها ملابس الفرس وبعضها ملابس البكتيكة وجمعوا ثمانية آلاف فارس . وايس من عادة هذا الشعب ان يحملوا سلاحاً من نحاس او حديد الا خناجر لكن يتخذون في الحرب حبلاً مجدولة من سيور يضعون فيها كل ثقتهم ويجاربون على الكيفية الآتية . اذا كانوا في المعركة يطرحدون هذه الحبال وتكون في اطرافها شباك فاذا اوقعوها على فرس او رجل يستحبونه اليهم ويبقونه معرقلاً في الشبكة ويقتلونه . هذه كيفية محاربتهم . وكانوا منضيين الى جيش الفرس

❖ ٨٦ ❖ والخيالة المادونيون كانوا مسلحين كمشاتهم وكذلك خيالة الكيسين . وخيالة الهنود كانت اسلحتهم كاسلحة مشاتهم ولكن فضلاً عن الخيل

المركوبة كان لهم مركبات تسليح في الحرب تجرها الخيل وحمر الوحش . والخيلة البقطيون كانوا مسلحين كمشاتهم وهكذا كان ايضا القزوينيون والليبيون ولكن كان مع الليبيين ايضا عجلات . والباريكانيون كانوا مسلحين نظير مشاتهم وفرسان العرب كانوا لاسمين ومسلحين كمشاتهم ايضا ولكن كان معهم كلهم جمال لا تكون سرعتها اقل من سرعة الخيل

﴿ ٨٧ ﴾ فهذه الام فقط هي التي جمعت فرسانا وكان عددهم يبلغ ثمانين الف فارس فضلا عن الجمال والعجلات وكل هذه الام كانت مرتبة طوائف كل منها تمشي في صفها ولكن العرب كانوا في المؤخرة حتى لا يخوفوا الخيل لان الفرس لا يطيق الجمال

﴿ ٨٨ ﴾ وكان هرامتيراس وتيتيوس ابنا داتيس يقودان الفرسان ورصيفهما فرنوخاس كان باقيا في سرديس بداعي مرض اصابه من حادث مكدر في وقت مسير الجيش من تلك المدينة . فان فرسه اجفل من كلب هجم بغتة بين قوائمه فقام على قدميه ورماه على الارض فاندفق الدم من فم فرنوخاس واصيب بمرض تولد منه السل . فامر حالا اصحابه بان ياخذوا الفرس الى حيث رماه ويقطعوا قوائم من عند الركب ففعلوا حالا كما امرهم وبهذا الحادث فقد فرنوخاس رتبته من القيادة

﴿ ٨٩ ﴾ وكان عدد السفن ذات صفوف المجاذيف قد بلغ الفا ومئتين وسبع سفن وهذه هي الام التي استحضرتها . الفينيقيون والسوريون الفلسطينيون قدموا ثلثمائة . وكان هؤلاء الشعوب يلبسون خوذا مشابهاة تقريبا لخوذ الاغارقة ودروعاً من كتان وحرايا وتروسا ليس على حافتها حديد . والفينيقيون كانوا يسكنون سابقا سواحل بحر ارثريا كما يقولون هم انفسهم لكن اذ اجنازوا من هناك الى سواحل سورية قطنوها . وهذا القسم من سورية مع كل البلاد التي تمتد الى تخوم مصر يسمى فلسطين

والمصريون قدموا مئتي سفينة وكان سلاح رؤوسهم خوذا منسوجة من الاسل وكانوا يجهزون تروسا مقعرة على حافتها طوق عريض من الحديد ونيازك خاصة



بالحرب البحرية وفؤوساً كبيرة . وجمهورهم كان لم دروع وسيوف كبيرة . هذا كان سلاح هذه الامة

❖ ٩٠ ❖ والقبازة كان معهم مئة وخمسون سفينة وكانوا مسلحين بالطريقة الآتية كان ملوكم يلبسون في رؤوسهم قلانس والرايا قبعاً يدعى كيثارة وبثية الملابس والسلاح على طريقة الاغارقة . والقبازة خليط من ام مختلفة فبعضهم اتوا من سلامين واثينا وبعضهم من اركاديا وكيتوس وفيثيقية واثيريا كما يقولون هم انفسهم

❖ ٩١ ❖ والكيليكون قدموا مئة سفينة وكان لهم خوذ على طريقة بلادهم وتروس صغيرة من جلود البقر النيئة وشعرها عليها واردية من الصوف وكان مع كل واحد حربتان وسيف يشبه ثقباً سيف المصريين . وكانوا يسمون قديماً هيباخين غير ان كيلكس بن اجينور الذي كان فيثيقياً سماهم بهذا الاسم والفيليون قدموا ثلاثين سفينة وكانوا مسلحين ومجهزين على طريقة الاغارقة وهذا الشعب من سلالة القوم الذين بعد رجوعهم من غزوة تروادة شتنتهم الزوبعة وكان معهم امفيلوخوس وكلفاس

❖ ٩٢ ❖ والليكيون ساعدوا بخمسين سفينة وكان معهم دروع وطماقات وقسي من خشب القرانيا وسهام من القنا غير مراشة وحرايب وجلد معزى يطرحونه على اكناقم وعلى رؤوسهم طرايش شخخة وكان معهم ايضاً خناجر ومناجل والليكيون اصلهم من كريت ويسمون ترميلين غير ان ليكوس بن بنديون الذي كان من اثينا سماهم بهذا الاسم

❖ ٩٣ ❖ والدوريون الاسيويون قدموا ثلاثين سفينة وكانوا مسلحين على طريقة الاغارقة لان اصلهم من اليلوبونيس . والكاريون كان معهم سبعون سفينة وكانوا لابسين ومسلحين كالاغارقة

وكان معهم ايضاً مناجل وخناجر وقد ذكرنا في الكتاب الاول الاسم الذي كانوا يسمون به سابقاً

❖ ٩٤ ❖ واليونان قدموا مئة سفينة وكانوا مسلحين كالاغارقة وكانوا

يسمون بلاجة ايجاليين على قول الاغارقة كل زمان افانهم في القسم من  
اليلوبونيسية المعروف الآن باسم اخائية وقبل وصول داناوس وزوثوس الى  
اليلوبونيسية ولكن بعد ذلك سمو يونان نسبة الى يونوس بن زوثوس

❖ ٩٥ ❖ واهل الجزائر كانوا مسلمين كالاغارقة وقدموا سبع عشرة  
سفينة وكانوا بلاجة ولكن بعد ذلك سمو يونان بنفس السبب الذي سميت به  
الاثنا عشرة مدينة اليونانية التي اسمها الاثينيون والايوليون قدموا ستين سفينة  
وكانوا مسلمين كالاغارقة وكانوا يسمون سابقا بلاجة على قول الاغارقة . واهل  
الهلبنتاس ما عدا اهل ايندوس الذين كان الملك قد امرهم ان يبقوا في البلاد  
لحراسة الجسور وبقية شعوب البنطس جهزوا مئة سفينة . وهؤلاء الشعوب الذين  
كانوا مهاجرين من اليونان والدوربين كانوا مسلمين كالاغارقة

❖ ٩٦ ❖ والفرس والماديون والساقية كانوا بحاربون في كل هذه  
السفن وكان احسن نوتينها اللينيقون ولا سيما اهل صيدون وكل هذه الجيوش  
وجيوش البر ايضا كان لكل منها قواد من بلاده لكن اذ لازلهم للبحث عن  
اسماءهم اضرب عنها صفحا وهم لا يستحقون الذكر لانه ليس فقط كل شعب كان له  
قواد خصوصيون بل كل مدينة ايضا ولم يكن المقدمون بصفة القواد بل كثيرهم  
من العبيد يعيشون في هذه الغزوة ولاني ذكرت اسماء القواد الذين كانت لهم كل  
السيادة والفرس الذين كانوا قوادا كبارا لكل امة

❖ ٩٧ ❖ وكان رؤساء قواد الجيش البحري اريابغناس بن دارا  
وبريزمبس بن اسباتيناس وميغاباز بن ميغابانس واخيمينس بن دارا . وكان  
قائد اليونان والكاربين اريابغناس بن دارا من بنت غبرياس والمصريون  
قائدهم اخيمينس اخو زارش لابي وامير القائدان الاخران كانا يقدان بقية الاسطول  
اي السفن ذات الثلاثين الى الخمسين مجدافا والشواني الطويلة التي كانت لتقل  
الخيل والسفن الطويلة التي كانت تبلغ ثلاثة آلاف

❖ ٩٨ ❖ وبين مقدمي الاسطول كان المشهورون بعد القواد  
نترامنستوس بن انيسوس ، الصيدوني وماينوس بن سيروموس الصوري

ومر بالوس بن اغبالوس وارادوس وسينيسس بن اوروميدون الكيليكي وكبيرنسكوس  
بن سيكاس الليكي وغورغوس بن خرسيس وتيمونكس بن تياغوراس وكلاهما من  
قبرص وهستيوس بن تيمناس وبيغراس بن سلدومس وداماسيثيس بن كندولس  
الكارى

❖ ٩٩ ❖ ولارى شيئاً من اللزوم لذكر بنية المقدمين الاخصاء غير  
انى لا اضرب صفحا عن ذكر ارميسة فان هذه الملكة تظهر لي عجيبة الحال لانها  
مع كونها امرأة ارادت ان تكون في هذه الغزوة . واذ كانت ابنتها قاصراً وقت  
موت زوجها قبضت على زوام الملك وحملتها عزة نفسها وشجعته على اتباع الفرس  
مع انها لم تكن مجبورة على ذلك وكان اسمها ارميسة وهي بنت لبغداميس الهاليكرنامي  
الاصل من جهة ابيو والكريتي من جهة امه وكانت تحكم على اهل هاليكرناس  
وقوص ونيسيروس وكاليدنس فانت الى زارش بخمس سفن مجهزة احسن من سائر  
الاسطول ما عدا سفن اهل صيدون ولم يكن بين المتحدين من قدم للملك مشورة  
احسن من مشورتها . والشعوب الخاضعون لارميسة الذين ذكرتهم كلهم دوريون  
على ما اظن فان اهل هاليكرناس اصلهم من تريزينة والآخرين من ابيذاوروس .  
وهذا القدر كفاية بخصوص الجيش البحري

❖ ١٠٠ ❖ ولما كمل عد الجيش واصطفوا للحرب انتهى زارش ان  
ينتقل الى كل الصفوف ويعرضها فركب عجائنه وطاف بين الامم الواحدة بعد  
ال اخرى من اول صفوف الفرسان والمشاة الى اخرها وسال الكل اسئلة وكتب  
الاجوبة كانوا اسراره ولما انتهى عرض جيش البر والسفن الموجودة في البحر  
اجتاز من عجائنه الى سفينة صيدونية وجلس تحت راية مزركشة بالذهب وجرى في  
السفينة امام مقدمات السفن وهو يسال رؤساء الاسئلة التي سالها لمقدمي جيش  
البر ويامر بكتابة الاجوبة وكان رؤساء السفن قد القوا المراسي على نحو اربع  
بليارات من الشاطي . ومقدماتها متجهة الى البر على خط واحد والمجنود باسلحتها  
كانهم قاصدون لقاء الحرب وكان الملك يدقق النظر فيهم وهو مآر بين المقدمات  
والشاطي .

﴿ ١٠١ ﴾ ولما انتهى العرض نزل من سفينة وارسل يدعو ديماراتس ابن ارستون وكان قد صحبة في غزوة اغريقية . فلما وصل قال له يا ديماراتس اشتهي ان اسالك بعض اسئلة . انت اغريقي وانت ايضا على ما علمت منك ومن بعض الاغارقة الذين حدثتهم من اعظم واقدر مدن اغريقية فقل لي الآن هل يتجاسر الاغارقة ان يرفعوا ايديهم علي . اما انا فاظن ان الاغارقة وسائر شعوب المشرق المنضمين جيشا واحدا لا يقدر ان يدافعوني لانهم ليسوا في اتفاق فيما بينهم لكن اريد ان اعرف افكارك من هذا القبيل

فاجاب ديماراتس قائلاً يا مولاي اتحب ان احكي لك الحقيقة ام المداينة . فامره الملك ان ينطق بالحق واعلم انه يكون مسروراً بما كما كان في الماضي

﴿ ١٠٢ ﴾ فاجاب ديماراتس قائلاً يا مولاي لانك تريد ذلك قطعاً اقول لك الحق ولا يمكن في المستقبل ان نتم بالرياء من يكلمك بلسان واحد . فان اغريقية كانت دائماً في حالة الفقر ولم تولد معها الفضيلة قط وانما هي صنع الاعتدال وصرامة شرائعنا وهي التي اعطينا سلاحاً لمقاومة الفقر وظلم الحكام . والاغارقة الفاطنون في جوار الدوربين يستحقون كلهم المدح . على اني لا اتكلم عن كل اولئك الشعوب بل فقط عن اللقدمونيين . فالتجاسر يا مولاي ان اؤكد لك انهم اولاً لا يسمعون لكلامك مطلقاً لانه يدل على ان مرادك استعباد اغريقية . ثانياً انهم يخرجون للفائت ويشهرون لك الحرب ولو تحزب لك سائر الاغارقة . واما من جهة عددهم فلا تسألني يا مولاي كم يقدر ان يعملوا من الاعمال فان لم يكن جيشهم الا عشرة آلاف رجل او اكثر او اقل فانهم يحاربونك

﴿ ١٠٣ ﴾ فضحك زارش واجابه قائلاً ما تقول يا ديماراتس هل يحارب ائف رجل عسكرياً هذا عدده فقل لي بمجيانك وانت كنت ملكاً عليهم هل تريد في الحال ان تحارب وحدك عشرة رجال فاذا كان اهل وطنك كما قلت انت ملكهم يجب عليك بمقتضى شرائعكم ان تدخلوا الميدان واحداً على اثنين لانه ان كان واحد من اللقدمونيين يساوي عشرة من رجالي يمكنك ان تحارب عشرة وعشرين وحينئذ يكون لكلامك نتيجة صحيحة ولكن اذا كان هؤلاء الاغارقة الذين تطالب في

مدبهم يشابهونك وإذا كانت قاماتهم ليست اعظم من قامتك ولا قامات الاغارقة الذين حدثتهم فاني اخاف ان يكون في هذا الراي كثير من المجد الباطل والادعاء فارني بطريقة محتملة كيف يمكن ان الف رجل او عشرة آلاف او خمسين الفا كلهم على الاقل متساوون في الحرية لا سلطة لمولى عليهم بقدر ان يشتتوا لدى عسكر هذا مقدارهُ . فاذا كانوا خمسة آلاف فحقن عندنا الف بمناوبة واحد وإذا كان لم بحسب عوائدنا سيد فقد يولد فيهم الخوف شجاعة ليست فيهم فطرة واذ يجبرون بجلد السياط قد يزحفون ولو كانوا قليلي العدد على جيش اكثر عدداً منهم . لكن لكونهم احراراً وليس لهم زعيم لا يمكن ان تكون لهم شجاعة فوق ما اعطتهم الطبيعة فلا يهاجمون جيشاً هو اقوى منهم بكثير واظن ايضاً انهم ولو كانوا مساويين لنا في العدد لا يسهل عليهم ان يجاربوا الفرس فقط . فبناء على ذلك نكون نحن معدن البسالة ولو كان اهلها فلا لآلانه يوجد بين حراسي من قاتل ثلاثة من الاغارقة معاً وانت لا تتكلم عنهم بمثل هذه الحماقة الا لكونك لم تختبرهم

❖ ١٠٤ ❖ فاجاب ديمارانس وقال يا مولاي كست اعلم جيداً عند ابتدائي بهذا الحديث انه لا يعجبك لكن لكوني مجبوراً ان اقول لك الحق اظهرت لك صفات الاسبرطيين كما هم ولا يخفى عليك يا مولاي كم احبهم الان هم الذين لم يكتبوا بان يذعوا كرامتي والامتيازات التي نلتها من اباي حتى نفوتي ايضاً فتنباني ابوك واعطاني بيتاً وثروة واسعة فلا يصدق ان رجلاً عاقلاً يرفض نعمة المحسن اليه عوض ان يعزّه وانا لا اقول اني قادر ان احارب عشرة رجال ولا رجلين ولا يكون في خاطري ابداً ان احارب رجلاً واحداً ولكن اذا وجدت الضرورة ان اجبرني شيء من الاخطار فاني بكل سرور احارب احد هؤلاء الرجال الذين يدعون ان الواحد منهم يقاوم ثلاثة من الاغارقة . وهكذا الحال مع اللقدمونيين فاذا كان النزاع بين رجل ورجل فليسوا ادني من احد لكن اذا اجنءوا جيشاً واحداً فانهم ابسل من سائر الناس وهم وان كانوا احراراً ليسوا احراراً في كل شيء فان الشريعة سائدة عليهم سيادة مطلقة فانهم يهابونها اكثر مما يهابك وعينك ويطيعون اوامرهم ولا تغير وتهاجم عن الانهزام بها كان جيش العدو عديداً

ونامرهم ان يثبتوا في مراكزهم حتى يظفروا او يهلكوا . فاذا لم يظهر حديثي الا حفاة فانا ارتضي ان ابقي صامتا فيما بعد عن باقي الامور ولم اتكلم حتى الان الا اجابة لامرك عسى بامولاي ان تنال منك بهذه الغزوة

﴿ ١٠٥ ﴾ فعوض ان يغتاز زارش جعل يصحك وصرف ديماراتس بطريقة كريمة وبعد هذا الحديث خلع هذا الملك الوالي الذي كان دارا قد ولاه على دورسكة واقام موضعه مسكامس بن ميقادوسنس واجناز ثراقة بجيشه لكي يضي الى اغريقية

﴿ ١٠٦ ﴾ ومسكامس هذا الذي ابقاه في دورسكة كان زارش معتادا ان يرسل اليه وحده كل سنة هدايا لانه كان ابسل من كل الولاة الذين ولاهم دارا وهو نفسه . واردشير بن زارش سلك نفس هذا المسلك مع سلالته وقبل غزوة اغريقية كان في ثراقة وكل مواضع الهلسينطس ولاه ولكن بعد هذه الغزوة طردوا كلهم منها الا مسكامس فانه بقي في ولايته دورسكة رغما عما بذل الاغارقة من الجهد تكرارا وجزاء لانه كان كل الملوك الذين تعاقبوا في بلاد الفرس يرسلون اليه الهدايا والى ذريته بعده

﴿ ١٠٧ ﴾ وبين كل الولاة الذين انتزع منهم الاغارقة اماكنهم كان بوجاس وحده والى ايون الذي فاز باحترام الملك وكان هذا يمدحه دائما وافاض النعم على من بقي في بلاد الفرس من اولاده بعد وفاته . وكان بوجاس في الحقيقة يستحق اطيب الثناء لان المكان الذي كان حاكما فيه حاصره الاثينيون وكمونس بن ملتياذس وسعوا له ان يخرج منه طوعا ويرتحل الى اسيا ولكن خاف بوجاس ان يتهمه الملك بالجهن صيانة لحياته فامتنع عن اجابتهم وبقي ثابتا في المحصار الى آخر امكانه واخيرا لما نفذ الزاد من المكان رفع محرقة كبيرة وقتل اولاده وزوجته وسراريه وكل حاشيته والقاهم في النار ثم طرح في نهر ستريمون من فوق الاسوار كل ما كان في المدينة من الذهب والفضة وبعد ذلك اتى نفسه في النار ولذلك مجى لايزال الفرس يشنون عليه حتى اليوم

﴿ ١٠٨ ﴾ ولما رحل زارش من دورسكة كان يلزم كل الشعوب

الذين هم في طريقه ان يصحبه في هذه الغزوة لان كل تلك المسافة من البلاد الى نساليا كانت مستعبدة وتودي الجزية الى الملك منذ اخضعها ميغابيس ومردونيوس بعده كما ذكرنا سابقا . فلما خرج من دورسكة اجناز اولاً بقرب اماكن الساموثراقيين وكان اخر موضع لهم من جهة الغرب يقال له ميسيرية وهي قرية جداً من سترية التي تخص الناسين ونهر ليسوس يمر بين هاتين المدينتين وهذا النهر لم يكف حينئذ لاحتياج الجيش وأنضب ماؤه . وكانت هذه البلاد تسمى اولاً غالا يكة واليوم يسمونها برياتيكة ولكنها بالحق الواضح تخص الكيكونيين \* ١٠٦ \* وبعد ان عبر نهر ليسوس على اليبس مرّ بقرب مارونيا وديكية وابديرة وهي مدن اغريقية وقرب البحيرات الشهيرة المتصلة بها وهي ايسماريس بين مارونيا وستريا وبستوتيس قرب ديكية وفيها يصب ترافس ونهر كومبساتس . ولكن اذ ليس في جوار ابديرة بحيرة شهيرة عبر نهر نستوس الذي يصب في البحر ثم اتمّ طريقه بقرب المدن البرية التي في ارض واحدة منها بحيرة فيها سمك كثير وماؤه شديد الملوحة محيطها ثلاثون استادة او نحوها والدواب فقط شربت وانضب منها . وهذه المدينة كان اسمها بستيرة . فاجناز بقرب هذه المدن الاغريقية البحرية وهي على يساره

\* ١١٠ \* وشعوب ثراقة الذين اجناز بلادهم هم البيتيون والكيكونيون والبستونيون والسابيون والدرسيون والايديونيون والساتريون . وسكان المدن لجزيرة تبعوه في البحر والزموا الذين في وسط البلاد وهم الذين ذكرتهم ان يرافقوه في البر ما عدا الساتريين

\* ١١١ \* والساتريون لم يخضعوا لاحد قط على ما امكن ان نعلم وهم الشعب الوحيد في ثراقة الذي استمرّ في حربته الى زمان . وهم يقطنون جبالات شامخة مكسوة بالثلوج ينبت فيها كل نوع من الشجر وهم اصحاب بسالة عظيمة وفي حوزتهم مهبط وحي باخوس وهو على اعلى الجبال وامة البسة يفسرون بين هؤلاء الشعوب وحي الاله وتخبرهم كاهنة كما يكون في ذلفي واجوبتها لا تكون اقلّ ابهاماً من اجوبة كاهنة ذلفي

❖ ١١٢ ❖ وبعد ما اجناز زارش هذه البلاد مرّ بقرب مدن البريارة وواحدة منها تسمى فغراس واخرى برغامه وكان على يمينه جبل بنجيوس وهو كبير شائع وفيه معادن الذهب والفضة يشتغل بها البريارة والاودرمنته وعلى الخصوص الساتربون

❖ ١١٣ ❖ ثم اجناز على طول بلاد اليونانيين والدوبيرة واليوبة الذين مواطنهم الى جهة الشمال فوق جبل بنجيوس وكان لا يزال منجها الى الغرب الى ان وصل الى ضفة ستريمون ومدينة ايون وكان هوجاس الذي ذكرته آنفاً باقياً في الحياة وحاً كما عليها . والبلاد التي في جوار جبل بنجيوس يقال لها فيليس وهي تمتد غرباً الى نهر انجيتاس الذي يصب في ستريمون ومن جهة الجنوب الى نهر ستريمون نفسه وقدم المجوس على ضفة هذا النهر ضخمة من الخيل البيض تناولوا من امعائها بالجناح السعيد

❖ ١١٤ ❖ وبعد ان تم عمل المجوس على ضفة النهر واعمال اخرى عديدة مشى الفرس في بلاد السبع الطرق الخاصة بالايديونيين الى جهة الجسور التي وجدوها قد بنيت على ستريمون واذا علموا ان ذلك انطر يسمى بالسبع الطرق دفنوا فيه من اهل البلاد عدداً كهذا العدد من الشبان ومثلهم من البنات احياء ومن عادة الفرس ان يدفنوا ناساً احياء وسبعت يقال ان امستريس زوجة زارش لما طعن في السن امرت بدفن اربعة عشر ولداً من اشهر عيال الفرس شكراً للاله الذي يقال انه تحت الارض

❖ ١١٥ ❖ ورحل الجيش من ضفة ستريمون ومرّ بالقرب من ارجيانه وهي مدينة اغريقية على شاطئ البحر غرباً واسم تلك الناحية والبلاد التي فوقها ييساتية ومن هناك جعل على يساره الخليج القريب من هبكل نبتون واجناز سهل سيليوس ومرّ بقرب ستاجيرة وهي مدينة اغريقية ثم وصل الى اكانثوس بكل قوات تلك الامم وقوات سكان جبل بنجيوس وسكان البلاد التي ذكرتها . ورافقهم الشعوب البحرية في البحر والذين كانوا بعيدين عن البحر تبعوهم في البر . والثراقيون لا يفلحون ولا يزرعون الطريق التي اجاز فيها زارش عسكره وحتى اليوم يحرمونها



احتراماً شديداً

❖ ١١٦ ❖ ولما وصل زارش الى كاثوس امر سكانها ان يحسبوه من جملة اصحابهم وقدم لهم ثوباً على زيّ الماديين واذا رأى انهم يساعدونه باحرار غيرة في هذه الحرب وعلم ان ترعة جبل اثوس قد تمت مدحهم مدحاً جزيلاً

❖ ١١٧ ❖ وفيما كان الملك في اكاثوس توفي على اثر مرض ارتاخياس الذي كان مناظراً على حفر الترعة وكان من العائلة الكيانية وكان زارش يجلب منامه وكانت قائمته اطول من قامات كل الفرس فان طوله كان خمس اذرع ملكية الا اربع اصابع . وفضلاً عن ذلك لم يكن صوت احد جهيراً كصوته فخرن عليه زارش حزناً شديداً فاحتفل بآثامه واخرج جنازته خرجة جليلة واقام كل العسكر على مدفئته وبار ورد من وحي قدم له اهل اكاثوس ضحايا كانه بطل داعين باسمه . وحسب الملك موت ارتاخياس ويلاً عظيماً

❖ ١١٨ ❖ والذين من الاغارقة قبلوا عدهم الجيش وقدموا وليمة لزارش اصحابهم فقر شديد حتى اضطروا ان يتركوا مساكنهم ويهاجروا الى غير بلاد . والثاسيون لما اضافوا العسكر وعملوا وليمة للملك باسم المدن التي كانت لهم في البركان الذي وُجِع امر تقديمها انتيباتر بن اورجاس من اوجه اهل البلد فقرر بالبرهان انه انفق اربعمائة وزنة من الفضة

❖ ١١٩ ❖ وكذلك جرى الامر تقريباً في بقية المدن على ما اثبت بالبرهان بموجب الحساب الذين كانوا موكلين بالنفقات وكان من اللزوم ان تكون الولية فاخرة جداً لان الناس كانوا قد أعلموا بها منذ زمان طويل فاعدوها بانقار تام وذلك انه حالما بلغهم الرسل اوامر الملك صار اهل البلاد في المدن المختلطة يقتسمون بينهم المحبوب ولم يشتغلوا كلهم مدة شهور كثيرة الا في طمئنها وجعلها دقية وسموا احسن المواشي التي قدروا ان يبتاعوها ورواها في الاقفاص والبرك كل انواع الطير الداجنة والنهرية لكي يضيفوا العسكر وعملوا ايضاً كؤوساً وجامات من ذهب وفضة وسائر الآنية التي تستخدم على المائدة . وهذه الاستعدادات لم تكن الا لاجل الملك نفسه ومدعوويه واما سائر الجيش فلم يعطوه الا الزاد المحتاج اليه . وفي كل

مكان كانوا يصلون اليه كانت خيمة معدة لزارش اينام فيها واما الجيوش فكانت تعسكر في العراء . وحينما تكون ساعة الطعام كان الذين يقدمونه يعنون اشد الاعناء والمدعوون بعد العشاء يصرفون الليل في ذلك المكان وثاني يوم يقتلعون الخيمة وينتهبون الآنية والاثاث وياخذونها ولا يتركون شيئاً

﴿ ١٢٠ ﴾ وفي هذا المعنى استحسن راى ميغاكريون الابديري فانه اشار على اهل ابديرة ان يجتمعوا كلهم في هياكلهم رجالاً ونساء وينسولوا الى الالهة بان يحول عن رؤوسهم نصف الاضرار المزمعة ان تقع عليهم واما الذين قد احتملوا الاضرار فكان على الابدريين ان يشكروهم لان زارش لم يكن من عادته ان يامر بولميتين في اليوم لان اهل ابديرة لو اُمرُوا بان يهتوا غداً وعشاء لوجب ان يهربوا من وجه الجيش او ان يفعلوا في دمار تام

﴿ ١٢١ ﴾ ومع ان هذا الشعب كان مثقلاً جداً انفذوا امر الملك التي وردت اليهم . وصرف زارش من اكاثوس قواد الاسطول وامرهم ان ينتظروه بالسفن في ثرمة وهي مدينة واقعة على الخليج الثري المنسوب اليها وكانوا قد قالوا له ان هذا اقصر طريق . وهذا هو الامر الذي اجراه الجيش من دورسكة الى اكاثوس كان جيش البر كله منقسماً الى ثلاث فرق احداها يقودها مردونيوس وماستاس وكانت تسير على طول ساحل البحر مرافقة للجيش البحري . والثانية يقودها تريتيغاس وجرجيس وكانت تسير في وسط البر والثالثة التي كان فيها زارش نفسه كانت تسير بين الاولين تحت امرة سمدوميناس وميغاييس

﴿ ١٢٢ ﴾ وحالما امر زارش الجيش البحري ان يقطع دخل الثرمة المحفورة في جبل اثوس وكانت تمتد الى الخليج الذي عليه مدن اسه وبيلاورة وسنفوس وسرته فاخذ عسكرياً من هذه المواضع واقطع الى خليج ثرمة ودار حول راس الخليج التوروني ومربقرب تورنة وغالبسوس وسرميلة وميكبيرنة واوليشة وهي مدن اغريقية واقعة في البلاد التي تسمى اليوم سيثونية ومن هناك اخذوا عسكرياً وسفناً

﴿ ١٢٣ ﴾ ومن راس اميلوس قطع راساً الى راس كانستروم وهو من كل بلاد بالينة القسم المتقدم في البحر اكثر من غيره واخذ من هناك ايضاً سفناً

وعسكر أجمعة من بوتيدية وإفمتيس ونيابوليس وإيغا وثيرمبوس وسكيوني ومندة وسانا وكل هذه المدن في شبه الجزيرة المعروف الآن باسم بالينة وسابقاً باسم فليغرة وبعد أن اجتاز أيضاً هذه البلاد توجه إلى مكان الالتقاء وأخذ في الطريق عسكر من المدن المجاورة لبالينة والمياخمة لخليج ثرمة . وهذه المدن هي ليبكسوس وكومبريا وليسس وجيغونوس وكبسا وسميللا وإينيا . والبلاد الواقعة فيها هذه المدن تسمى حتى اليوم كروسيا . ومن إينيا التي أجهت بها تعداد المدن المذكورة أنفاً نحو الأسطول نواً إلى نفس خليج ثرمة وإلى سواحل ميغدونية وأخيراً وصل إلى ثرمة حيث أمر أن يتوجه إلى سندوس وكالسترة التي على نهر أكسيوس الذي يفصل بين ميغدونية وبوتيدية . ومدن أخنس وبلا هي في القسم الضيق من هذه البلاد التي على شاطئ البحر \* ١٢٤ \* وفي الجيش البحري مرسياً قرب نهر أكسيوس ومدينة ثرمة والأماكن المتوسطة بينها وانتظر هناك الملك . ورحل زارش من أكانثوس بالجيش البري واجتاز البرّ لكي يصل إلى ثرمة فمرّ بياونيكّة وكريستونية التي برويها نهر أخيدورس وهو يخرج من بلاد الكريستونيين ويخترق ميغدونية ويصب في نهر أكسيوس قرب المستنقع المجاور له

\* ١٢٥ \* بينما كان زارش سائراً هجعت أسود على الجبال التي كانت حاملة الزاد فانها خرجت من عرينها وانحدرت من الجبال وهجعت على الجبال فقط ولم تدن من سائر الدواب ولا الناس فالأسود لم تؤذ سائر الهائم وما هجعت إلا على الجبال مع انها لم تكن قبلاً قد رأت جمالاً ولا ذاقّت من لحمها وبها كان السبب فانه يظهر لي حسناً

\* ١٢٦ \* وفي تلك الاقطار كثير من الأسود والثيران الوحشية وهذه الثيران لها قرون كبيرة جداً يجمونها إلى أغريقية . ونهر نستوس الذي يشق ابدرة يكون حناً للأسود من جهة ومن جهة أخرى نهر أخيلوس الذي يروي أقرانيا لانه لم ير شيء من الأسود في موضع آخر من أوروبا شرقاً وفي وراء نستوس وغرباً في سائر البرّ وراء أخيلوس ولكن توجد أسود في البلاد التي بين هذين النهرين

﴿ ١٢٧ ﴾ وأمر زارش الجيش أن يعسكر عند وصوله إلى ثرمة فشغل كل مساحة الأرض على طول البحر من مدينة ثرمة وميندونية إلى نهر أيدياس ونهر هالياكون وهما يجتمعان في مجرى واحد ويكونان حتماً لبوتيدة ومكدونية . ففي ذلك الموضع عسكر البرابرة ومن كل الأنهر التي ذكرتها فيما مر ليس إلا نهر أخيدورس الذي يجري من كرستونية لم يكف ماؤه لشربهم فأنضبوه ﴿ ١٢٨ ﴾ ورأى زارش من ثرمة جبلياً ثساليا أولبوس وأوسا وهما شاهقان جداً وعلم أن بين هذين الجبلين وادياً ضيقاً يجري منه نهر بينبوس وهناك طريق تؤدي إلى ثساليا فأحسب أن يركب البحر لكي يشاهد مصب هذا النهر فلذلك كان عليه أن يأخذ صُعداً في خلال مكدونية لكي يأتي من هناك إلى بلاد البرية ويمرّ بقرب مدينة غونوس لأنه كان قد أُخبر أن هذه الطريق هي آمن من غيرها . وحالما خطر له هذا المقصد قام بآتمامه فركب السفينة الصيدونية التي كان يستخدمها دائماً في مثل هذه الظروف . وفي الوقت نفسه أوعز إلى سائر السفن بأن ترفع المراسي ويبقى في ذلك المكان جيشه البري . ولما وصل زارش إلى مصب بينبوس تأمله فاعجب به فاستدعى الأدلاء وسأله هل يمكن تحويل مجرى النهر أن يدخله البحر من مكان آخر

﴿ ١٢٩ ﴾ يقال أن ثساليا كانت قديماً بحيرة مغلقة من كل الجهات بين الجبال الشاهقة فشرقها جبلا بليون وأوساوها بلفتيان من أسفلها وشمالها جبل أولبوس وغربها بندوس وجنوبها أوثريس وبين هذه الجبال هي ثساليا وهي بلاد جوفاء ترونها عدة أنهار أشهرها خمسة وهي بينبوس وأيدانوس وأونوخونوس وأنيبيوس وباميسوس وهذه الأنهار التي ذكرتها تجتمع في ذلك السهل ( ثساليا ) عند خروجها من الجبال المحيطة بثساليا وتشق وادياً ضيقاً جداً وتصب في البحر بعد أن تجتمع كلها في مجرى واحد . وعند حد اجتماعها يبقى اسم بينبوس له وبه تفقد الأخرى اسماءها

ويقال أن هذا الوادي وهذا المجرى لم يكونا موجودين سابقاً والأنهار الخمسة وبحيرة بوبيس أيضاً لم يكن لها أسماء كما لها اليوم على أنها كانت تجري كما تجري

حالماً وإنما باستمرار جريها جعلت تساليا كلها بحراً . واهل تساليا انفسهم يقولون ان نبتون جعل الوادي الذي يجري فيه بينيوس ضيقاً وهذا القول لا يبعد عن الصواب . والذي يظن ان نبتون يهز الارض والانفصالات التي تحدث وتناثرت عنها الزلازل هي من فعل هذا الاله لا يقدر اذا رأى هذا الوادي ان ينكر كون نبتون هو الذي عمله . لان هذين الجبلين ( اوليوس واوسا ) على ما يظهر لي لم ينفصلا الا بزلزلة

❖ ١٢٠ ❖ واذا سال زارش الادلاء عن امكانية تحويل مجرى بينيوس الى البحر من مكان اخر اجابوه وهم يعلمون علماً صحيحاً بمجالة المكان وقالوا يا مولانا لا يمكن ان يكون لبينيوس لكي يدخل البحر مجرى الا هذا لان تساليا محاطة بالجبال من كل جهة . فيقال ان زارش تكلم عند هذا الجواب بما يأتي . ان التساليين اصحاب حنق وقد حذروا لانفسهم من بعيد لانهم يعرفون ضعفهم وانه سهل ان توخذ منهم بلادهم فبناء على ذلك لا يصح الا ان يفاض النهر على الارض بتحويله عن مجراه واقامة سد على فم الوادي الذي يجري فيه لكي يفرق كل تساليا ما عدا الجبال . وهذا الحديث كان متعلقاً باولاداً لواس لانهم لكونهم تساليين كانوا اول من خضع من الاغارقة للملك ولان زارش كان يظن انهم عقدوا معه صيغة نيابة عن كل الامة

❖ ١٢١ ❖ فلما امن النظر في هذا المصباح اقلع راجعاً الى ثروة ومكث مدة في جوار بيارية واما الفرقة الثالثة من جيشه فكانت تقطع من جبل مكدونية الشجر والعليق لكي تفتح ممراً للجيش يجنازه الى بلاد البرية . وفي مدة اقامته في تلك الامكنة رجع الرسل الذين كان قد ارسلهم الى اغريقية ليطلبوا التراب وكان بعضهم صفر اليدين وبعضهم قد اتى بالتراب والماء

❖ ١٢٢ ❖ والشعوب التي خضعت له هي التساليون والدولوبون والايبيانية والبرية واللوكريون والمغنيتية والميليون واخيو فتبوتيدة والطويون وبقية اليونانيين ما عدا التسييين والبلاتيين . والاغارقة الذين باشروا حرب البربري اتحدوا بعهد هذا منطوفة . كل من من الاغارقة يسلم نفسه الى النرس

مالم تلجئه الضرورة الى ان يودي الى اله ذلني بعد سكون الاحوال عشر املاكو .  
هذا كان عهد الاغارقة

❖ ١٢٣ ❖ ولم يرسل زارش رسالاً الى اثينا واسبرطة ليطلب خضوعها  
وكان دارا سابقاً قد ارسل اليهما بهذا المعنى لكن الاثينيين رموا الرسل في  
الباراثروس «١» واللقدمونيين في برقائلين لم ان ياخذوا منها ماء وتراًباً . فهذا  
الذي منع زارش من ان يطلب منهم ذلك الطالب . ومع ذلك لا اقدر ان اقول  
ما حصل من الكدر للاثينيين حتى يعاملوا الرسل تلك المعاملة . نعم ان مدبنتهم  
وبلادهم اكتسحت ونهبت لكن لا اظن ان معاملتهم المذكورة للرسل هي السبب

❖ ١٢٤ ❖ ووقع غضب تلثيبوس الذي كان رسول اغاممنون  
على اللقدمونيين . وفي اسبرطة موضع موقوف له وفيها ايضاً قوم من ذريته يقال  
لهم التلثيبون والجمهورية تكلفهم على سبيل الاكرام بكل الارساليات وبعد ذلك  
الزمان لم تعد احشاء الذبايح في اسبرطة تظهر موافقة واستمر ذلك زمناً طويلاً  
فاخيراً حزن اللقدمونيون من هذا المصائب وارسلوا رسالاً يسالون في جميعات  
متواترة عُدَّت لهذا الشأن الا يوجد رجل لقدموني يشاء ان يهلك فداء عن سلامة  
اسبرطة . فحينئذ تقدم سبرثياس بن انيرستوس وبوليس بن نيفولاوس وكلاهما  
اسبرطيان شريفاً بالنسب ومن اغنى اهل المدينة فتدما انفسهما للبلاء الذي اراده لهما  
زارش بن دارا لاجل قتل الرسل في اسبرطة . فارسلها اللقدمونيون الى  
الماديين وهم متحققون موتها

❖ ١٢٥ ❖ فما اظهرا من الاقدام وفصاحة اللسان في تلك الظروف  
يستحق الثناء فانهما سافرا الى سوسن ووصلا عند هيدرناس الفارسي المولد  
والي الساحل البحري من اسيا فاكرم هذا المولى وفادتها وكلهما على المائة قائلاً  
ايها اللقدمونيان لماذا تبعدان جداً عن صداقة الملك وانما تريان من حالة ثروتي  
انه يعرف كرامة الفضل واذ يعرف حق شجاعتهما يعطي كلاً منكما ولاية في اغيرينية  
الباراثروس اسم خندق في اثينا كانوا يطرحون فيه من يحكم عايد بالموت فيمعلق وهو  
ساقط بكلايب من حديد مغروزة في جوانو فتمزق لحائه \* ل \*

اذا اعترفنا انه ملككم . فاجابه قائلين يا هيدرناس ان اسباب هذه المشورة ليست واحدة بالنسبة الينا واليك فانت تشير علينا بهذا الامر لانيك اخبرته ولمت تعرف الآخر . انت تعرف ان تكون عبداً لكنك لم تذق لذة الحرية بل تجهل حلاوتها فلو كنت اخبرتها في زمانك لكنت تشير علينا بان نحارب لاجلها لا فقط بالرمح بل بالقوس ايضاً . هذا هو جوابها لهيدرناس

❖ ١٢٦ ❖ وعند وصولها الى سوس قبلًا في مجلس الملك وامرها الحرس ان يسجدوا له ويكفروا واجبرها على ذلك لكنهم دافعا عن انفسها ولم يقبلوا هذا الامر ولو دفعوا عنها الى الارض وقالوا انه ايس من العادة ان يسجد لرجل وانها لم ياتيا الى بلاط الفرس لاجل هذا . وبعد ان دافعا عن انفسها بما ذكرنا خاطبا زارش بهذا الكلام وما يشبهه . يا ملك الماديين ان اللقدمونيين ارسلونا لكي نكفرهموتنا عن قتل الرسل الذين هلكوا في اسبرطة . فظهر زارش بهذا الحديث عظمة نفسه واجابها انه لا يماثل اللقدمونيين بكونهم خرقوا حرمة القوم باهلاك الرسل وانه لا يميل ما يلوهم به فانه باهلاك رسلهم اخذاً بالاثار يبرئهم

❖ ١٢٧ ❖ فهذا المسلك الذي سلكه الاسبرطيون رفع عنهم مؤقتاً غضب ثلثيبوس ولو برجع سبرثياس وبوليس الى اسبرطة . ولكن بعد زمان مديد على ما يقول اللقدمونيون هاج هذا الغضب في حرب اهل البيلوبونيسه والاثينيين . واما انا فلست ارى في هذا الحادث شيئاً الهيباً لانه بخصوص وقوع غضب ثلثيبوس على الرسل وكونه لم يرفع الا بعد ان حصلت نتيجة فهو امر صحيح واما من جهة وقوعه على ابني الرسولين اللذين مضيا الى الملك لكي يخذا غضبه اعني على نيقولاوس بن بوايس وانيرستوس بن سبرثياس الذي قبض على صيادين من تيرينس كانوا يطوفون في البحر حول البيلوبونيسه في سفينة كانت مشحونة وركابهم رجال من ادروس فهذا لا يظهر انه نتيجة انتقام الالهة وعاقبة غضب ثلثيبوس . لان نيقولاوس وانيرستوس اذ ارسلها اللقدمونيون برسالة الى اسيا خانها سبتلكاس بن ثيراس ملك الثراقيين ونيمفوذورس بن يثياس من مدينة ابديرة فاخذا الى بزنطية على الهلسينطس ومن هناك الى اتيكه فقتلها الاثينيون

وقتلوا معها ارسنئاس بن اديمانس القرني . غير ان هذه الحوادث حدثت بعد غزوة الملك لاغريقية بعدة سنين

﴿ ١٢٨ ﴾ والان اعود الى موضوعي . فان زحف زارش لم تكن غايته في الظاهر الا اثينا لكن الحق انه كان يرام منه اكتساح كل اغريقية ومع ان الاغارقة علموا به منذ زمان طويل لم يكن تأثيره فيهم على السوية فالذين اعطوا الفرس تراثا وماء كانوا يرجون ان لا يلحقهم منهم شيء من الاذى واما الذين لم يندموا طاعتهم فكانوا في خوف عظيم لان قوات اغريقية البحرية لم تكن كافية لمقاومة هجمات زارش وان وفور العدد عوض ان يكون له مدخل في هذه الحرب كان يظهر منه اتجاه كثير الى الماديين

﴿ ١٢٩ ﴾ وانا ملزوم هنا ان ابيد رأيي واني ولو جلبت علي بغض اكثر الناس لا اخفي ما يظهر لي انا على الاقل انه الحق . فلو كانت الاثينيون لاجل خوفهم من الهلاك المتوقع هجروا وطنهم او لو ببقائهم في مدبنتهم قدموا الطاعة لزارش لم يحاول احد معارضة الملك في البحر . ولو لم يقاومه احد في البحر لجرى قطعاً في البر ما ياني ذكره . انه ولو منع اليلوبونيسيون البرزخ بعدة اسوار لم يمنع ذلك كون اللقدمونيين يتركهم المتحدون معهم فانهم اذ يرون عسكر البرابرة البحري يستولي على مدنتهم الواحدة بعد الاخرى يرون انفسهم مجبورين على خيانتهم رغماً عنهم . وكانوا وحدهم بلا نجدة قد قدروا ان يشهروا شجاعتهم باعمال عظيمة ويموتوا بكرامة انفسهم واسلحتهم بايديهم فاما ان يصيبهم ما يصيب سائر المتحدين او قبل ان يصيبهم ذلك يعتقدون مع زارش معاهدة اذا راوا سائر الاغارقة يخاضون الى الماديين . وهكذا على كلا الحالين كانت اغريقية قد وقعت في يد هذه الامة لان الملك اذ يكون سيد البحر لست ارى ما المنفعة من اقامة سور على البرزخ من جهة اخرى . فلا نخرج اذن عن الحقيقة بقولنا ان الاثينيين كانوا المنقذين لاغريقية . وفي الواقع ان اي مقصد اتخذوه كان هو المفضل . فبفضيلهم حرية اثينا اثاروا شجاعة كل الاغارقة الذين لم يعلنوا انفسهم ضد الفرس . وهم من بعد الالهة الذين دفعوا الملك واجوبة كهانة ذلتي لهروان كانت هائلة مخيفة له تؤكد



لهم ان يتركوا افرقية فبقوا ثابتين وادى بهم الاقدام الى الاستهداف لصد مات العدو التي وقعت على البلاد

﴿ ١٤٠ ﴾ واذا اراد الاثينيون ان يستشيروا الوحي ارسلوا الى ذلفي رسلاً يسمون ثيورة فبعد ان قاموا بالاعمال المستعملة وجلسوا في الهيكل بصفة متوسلين اجابهم الكاهنة المسماة ارستونية جواباً هذا نصه

ويلكم لماذا انتم جلوس اتركوا بيوتكم وصخور قلعكم واهربوا الى اقاصي الارض فان اثينا ستغرب خراباً تاماً وينقلب كل شيء وكل شيء يصير طعاماً للنار والريح الخفيف يصعد على مركبة سورية ويغرب لا فقط ابراجكم وحصونكم بل ايضاً حصون عدة مدن اخرى ويحرق الهياكل . والآلهة مرتاعون والعرق يتحدر من معابدهم والدم يجري اسود من اعالي هياكلهم نذيراً مؤكداً للمصائب المزمعة ان تقع عليكم . فاخرجوا ايها الاثينيون من معبدي وتدرعوا بالشجاعة بازاء هذه الولايات الكثيرة

﴿ ١٤١ ﴾ فهذا الجواب احزن وفد الاثينيين كثيراً فلما رأهم نيمونس ابن اندروبولس من اعظم اهل مدينة ذلفي في ياس شديد لاجل ما اندرهم به الوحي من الولايات اشار عليهم بان ياخذوا اغصان زيتون وينهبوا ثانية لاستشارة الاله بصفة متوسلين فانبعوا مشورته وكلوا الاله بهذا الكلام ايها الملك اجبنا جواباً اكثر موافقة عما يكون من نصيب وطننا احتراماً لهذه الاغصان الزيتون التي نحملها بايدنا والاً فلا نخرج ابداً من مقدسك ونبقى فيه الى ان نموت . فاجابتهم الكاهنة العظي ثانية بهذا الكلام . باطلاً تستخدم بلاس الصلوات والتعليلات لدى جو بيتير الاولاي فلا تقدر ان تايته . ومع ذلك ايها الاثينيون اجيبكم ايضاً جواباً ثابتاً متيناً لا رجوع فيه متي استولى العدو على كل ما تحنوي بلاد ككروس وكهوف كيثرون المقدسة فجويتر الذي يرى كل شيء يخضع بلاس سوراً من خشب هو وحده لا يمكن ان يوخذ ولا يخرب وفيه تجدون سلامتكم انتم واولادكم فلا تنتظروا اذن براحة بال كثرة الفرسان والمشاة في الجيش العديد الا في لهما جنتكم براً بل الاخرى بكم ان تهربوا وتولوه ادهاركم وسباتي يوم فيه تقاومونه . واما انت يا سلامين الالهية فتفقدن اولاد النساء اقول انك تفقدنهم سواء بقيت كبريس مشننة او جمع شملها

﴿ ١٤٣ ﴾ فهذا الجواب ظهر للرسول اقل صرامة من السابق وهكذا كان بالحقيقة فكتبوه وعادوا الى اثينا وحالما وصلوا ابغوه الشعب وقام الجدل بخصوص معنى الوحي وانقسمت الآراء وكان هذان الرايان اشد مناقضة احدهما للآخر فال بعض من اكبر الناس عمراً كانوا يظنون ان الاله يخبرهم بجوابه ان القلعة لا تؤخذ لانها كانت قديماً محصنة بسور من اوتاد فلذلك بنوا ظنهم على ان السور الخشي المذكور بالوحي ليس الا ذاك السور . وآخرون ارتأوا عكس ذلك اي ان الاله كان مراده السفن وانهم يجب ان يجهزوا سفناً بلا مهلة . لكن شعري الكاهنة « واما انت يا سلامين الالهية فتفقدن اولاد النساء . اقول انك تفقدنهم سواء بقيت كبريس مشننة او جمع شملها » حبراً الذين قالوا ان السفن هي عبارة عن السور الخشي واختلطت آراؤهم بذلك . لان العرافين كانوا قد فهموا من ذلك انهم سيغلبون بقرب سلامين اذا عزموا على حرب بحرية

﴿ ١٤٣ ﴾ وكان حينئذ في اثينا رجل من اهلها قد رفع حديثاً الى الرتبة الاولى وكان اسمه ثيستوكليس لكن كانوا بدعونه ابن نيوكلاس فارتأى ان المعبرين لم يثروا على المعنى الحقيقي من الوحي فقال لو كان الويل المندرج مختصاً بوجه من الواجه بالاثينيين لما كان جواب الوحي على ما يظهر لي لطيفاً بهذا المقدار وكان قال يا سلامين المنكودة المحظ بدل ان يقول يا سلامين الالهية او وجب ان السكان يهلكون في حوار هذه الجزيرة ولكن الذي يغذ الوحي بتأويله الصحيح يرى ان مراد الاله متوجه الى العدو لا الى الاثينيين . وبناء على ذلك اشار عليهم ان يتاهبوا لحرب بحرية لان السفن هي السور الخشي . ففر راي الاثينيين على ان راي ثيستوكليس هو افضل من راي معبري الوحي الذين لم يثناؤا الحرب البحرية و بالاجمال ابوا مد اليد للحرب في كل حال واشاروا بترك اتيككة والاقامة في مكان اخر

﴿ ١٤٤ ﴾ وكان ثيستوكليس قبل هذا الراي قد ابدى رأياً اخر وجد حسناً جداً في الحالة المحاضرة فكان في الخزينة العمومية اموال كثيرة حاصلة من معادن اور يوم وكانوا على وشك توزيعها على كل اهل البلاد الذين ادركوا سن

البلوغ وكان يحصل للواحد منهم عشر ذرخمات . فافزع ثمسوكليس الاثينيين بان لا يوزعوا الاموال بل ان يبنوا بها مئتي سفينة للحرب وكان مراده بهذه الحرب البحرية التي صار العزم عليها ضد الايجيين . وبذلك الحرب كانت سلامة اغريقية حيث لا يهاجمها الاثينيين ان يصيروا نوتية . وهذه السفن لم تستخدم في المقصد الذي هيئت لاجله بل استخدموها بمناسبة الفرصة لاحتياجات اغريقية . وكانت قد بنيت قبل ذلك العهد و اضافوا عليها حيثنر عددًا اخر . وهكذا في مجلس عقد بعد استشارة الوحي قرّر ان يفرار لاجل اطاعة الاله ان كل الامة باتفاق مع كل من من الاغارقة يريد ان ينضم اليها تهاجم بحرًا البرابرة الذين اتوا مهاجمين لاغريقية . هذه كانت النبوات التي صدرت للاثينيين

﴿ ١٤٥ ﴾ والاغارقة الذين كانوا اشد اهتمامًا بامر الوطن اجتمعوا في مكان واحد وبعد ان تعاهدوا بالمواثيق وتخابروا فيما بينهم اتفقوا على التصالح قبل كل شيء وان يجرى السلم من الطرفين . لان نار الحرب في تلك الايام كانت مشوبة بين عدة مدن ولكن كان اشدّها بين الاثينيين والايجيين

واذ علموا بعد ذلك ان زارش في سرديس هو وعسكره ارتأوا ان يرسلوا الى اسيا جواسيس يستعملون مقاصد وان يرسلوا ايضا رسلاً بعضهم الى ارغوس لكي يتحدوا مع الارغوسيين على الفرس وبعضهم الى صفالية لمقابلة جيلون بن ذبومانس وبعضهم الى كوركيرة لكي يرشدوا اهاليها الى اعطاء نجدة لاغريقية وبعضهم الى كريت . وكان مقصدهم في ذلك ان يجمعوا اذا امكن شمل الامة الهيلانية ويمنع الجميع على بذل اخر جهدهم لا بعباد الاخطار المتوقع وقوعها على كل الاغارقة بالسوية وكانت قوة جيلون اعظم قوة ولم تكن في اغريقية مملكة تعادل قوتها قوة مملكة هذا الملك

﴿ ١٤٦ ﴾ ولما تم هذا العزم وتصالحوا فيما بينهم ارسلوا اولاً ثلاثة جواسيس الى اسيا فعند وصولهم بحثوا عن قوات زارش ولكن عُرِف امرهم فتحكم قواد الجيش البري بقتلهم وبعد ان عذبوهم اخذوهم للقتل وحالما علم زارش بذلك لام القواد على تصرفهم وفي الحال ارسل جماعة من حرسه لكي ياتوه

بالجواسيس الثلاثة اذا وجدوهم باقبن في الحياة فوجدوهم المحرس احياء واتوا بهم اليه  
واذ علم الملك سبب قدومهم امر حرسه ان يرافقوهم الى كل مكان واف  
يروهم كل جيش المشاة والفرسان . وبعد ان قالوا مرادهم من ذلك امر ان  
يرسلوا سالمين الى البلاد التي يريدونها . ولما اصدر اوامره قال ان هلاك الجواسيس  
لا يمكن الا غارقة من معرفة عظم قوة الفرس التي هي فوق ما يسمع عنها وانه يقتل  
ثلاثة رجال لا يكون كبير ضرر على العدو . وافكر ايضا انهم يرجعهم الى بلادهم  
يعلمون الا غارقة باحواله فلا ينتظرون الى ان يصل الجيش لكي يودوا طاعتهم  
وهكذا يستغنى عن تكبد المشقة بتسيير جيش اليهم

﴿ ١٤٧ ﴾ وهذا الرأي يشبه رأيا اخر لهذا الملك فانه حينما كان في  
ابيدوس رأى سفينتا مقبلتا من جهة بحر بنطس ومارة في الهلسينطس لكي تاخذ قححا  
الى ايجينة والبيلوبونيسة واذا علم الذين كانوا بالقرب منه ان هذه السفن تخص  
الاعداء اراد ان القبض عليها ونظروا اليه منتظرين صدور امره فسالم ابن تمضي هذه  
السفن فقالوا يا مولانا آخذة قححا الى اعدائك قال افلسنا نحن ايضا ذاهبين الى  
نفس المكان ومعنا فيما معنا فقي اذى يكون عينا من هذه السفن اذا كانت  
حاملة زاد الاجلنا

ولما اطلق سبيل الجواسيس رجعوا الى اوروبا وقد فحصول كل شيء

﴿ ١٤٨ ﴾ وكان الا غارقة المتعدون بهد ما ارسلوا الجواسيس الى  
اسيا قد ارسلوا ايضا وفدًا الى ارغوس وعلى قول الارغوسيين جرت الامور  
المتعلقة بهم كما ياتي فيقولون انهم علموا منذ الا ابتداء بمقاصد البرابرة بخصوص  
اغريقية وعلى ذلك علموا ان الا غارقة يطلبون منهم نجدة على الفرس فارسلوا  
يسالون اليه ذلني بما يكون انفع لمصلحتهم لان القدمونيين كانوا منذ مدة قصيرة تحت  
قيادة كليومينس بن اناكسندريدس قد قتلوا منهم ستة الاف رجل فاجابهم  
الكاهنة بما ياتي « ايها الشعب المبهض من جيرانك المحبوب من الالهة الخالدين  
ابق محترسا لنفسك مستعدا للضرب او لدفع ضربات عدوك احم راسك فيخلص  
راسك بدنك » هذا على قولهم كان جواب الكاهنة قبل مجيء الرسل . ويقولون

ايضاً انه حال وصولهم الى ارغوس قبلهم في المجلس وعرضوا ما موريتهم فما جاءهم المجلس ان الارغوسيين كانوا مستعدين لاعطاء نجدة لكن بعد ان يعقدوا عهد هدنة مع اللقدمونيين الى ثلاثين سنة وعلى شرط ان يكون لهم نصف قيادة كل جيش المتحدين وان القيادة كلها لهم بحق لكنهم يكتفون بنصفها

﴿ ١٤٩ ﴾ هذا على قولهم كان جواب مجلسهم وان كان الوحي قد منعهم ان يدخلوا في الاتحاد مع الاغارقة ويقولون ايضاً ان الذي كان يدعوهم بزيادة الى ثلثي هدنة ثلاثين سنة على ما وقع فيهم الوحي من الخوف انما هو ان يجعلوا الاولادهم وقتاً كافياً ليصلوا الى سن الادراك وبهذه الوسيلة يربحون افكارهم اذ لا يخافون في اثناء هذه المدة ان يقعوا في ربة اللقدمونيين الامر الذي كان يحتمل وقوعه اذا اتفق لهم الانهزام امام الفرس بعد ان ضعفت قوتهم بسبب الحرب التي كابدوا مشقاتها من جهة اللقدمونيين . ويقولون ايضاً ان الرسل الذين كانوا من اسبرطة اجابوا المجلس انهم من جهة المدينة سيخبرون الشعب واما من جهة قيادة الجيش فقد امروا ان يقولوا انه اذ كان للاسبرطيين ملكان وللارغوسيين ملك واحد لم يكن من الممكن ان تؤخذ القيادة من احد ملكي اسبرطة ولكن ليس مانع من ان يشاركها فيها ملك ارغوس بالسوية . وهكذا يقول الارغوسيون انهم لم يريدوا ان يتحالفوا مع الاسبرطيين وانهم آثروا الاذعان للبرابرة على ان يسلموا بثقي للقدمونيين . وبناء على ذلك امروا الرسل بان يخرجوا من ارضهم قبل غروب الشمس والاعوملوا معاملة اعداء

﴿ ١٥٠ ﴾ هكذا يخبر الارغوسيون انفسهم عما جرى في ذلك الوقت ولكن الاغارقة يذكرون الامر بخلاف ذلك فيقولون ان زارش قبل مباشرته الغزوة الى اغريقية ارسل رسولا الى ارغوس كلم الارغوسيين بهذا الكلام ايها الارغوسيون هذا ما يقول لكم الملك زارش نحن نظن ان فرسائنا احد اسلافنا كان ابوه فرساوس بن ذاناثي وامة اندروميذة بنت قيئاوس فيكون اصلنا منكم فليس اذن من الطبع ان نحارب ابائنا ولا باعنائكم نجدة للاغارقة نظهرون انفسكم اعداءنا فامكثوا في اماكنكم ساكنين فاذا فزت في هذه الغزوة بالنجاح الذي انتظره

فانا اعاملكم باكرام زائد عن شعب اخر . ويقولون ايضا ان هذا الذي عرض عليهم وان كان عظيم الشأن عند الارغوسيين لم يجعلهم يسألون الاغارقة شيئا من انفسهم ولكن لما طالب اليهم الاغارقة ان يتحدوا معهم طلبوا سها قيادة من الجيش لكي تكون لهم حجة في البقاء على السكون وهم يعلمون ان اللقدمونيين لا يريدون ان يشاطروهم القيادة

❖ ١٥١ ❖ ومن الاغارقة من يذكر خبرا يطابق هذا الخبر كل المطابقة ولكن لم يحدث الا بعد عدة سنين فيقولون ان الاثينيين كانوا قد ارسلوا رسلا لاجل بعض المصالح الى سوسن مدينة ممنون ومن جملتهم كاليبس بن ايبونيوكوس وفي الوقت نفسه كان الارغوسيون ايضا قد ارسلوا رسلا يسألون اردشير بن زارش هل الاتحاد الذي كان بينهم وبين زارش باق على حاله او انه صار يحسبهم اعداء فاجاب الملك اردشير انه باق على حاله وانته ليس مدينة يحبها اكثر مما يحب مدينة ارغوس

❖ ١٥٢ ❖ ومع ذلك فاني لا اقدر ان اوكد ان زارش ارسل رسلا الى ارغوس لكي يقول للارغوسيين ما اتيت على ذكره ولا ان رسل الارغوسيين مضوا الى سوسن يسألون اردشير عن بقاء الاتحاد لكي اورد فقط الحديث الذي يروى عن الارغوسيين انفسهم . فكل ما اعلم هو انه لو كان كل الناس ياتون في مكان واحد باعمالهم الشريرة لبيدوا باعمال جيرانهم بعد ان امعنوا النظر في اعمال الاخرين لعماد كل احد بسرور بكل ما كان قد اتى به الجمهور عموما . وتوجد بلا ريب اعمال اقبح من اعمال الارغوسيين فاذا التزمت ان اورد ما يقال فلست ملازوما على الاقل ان اسلم به تسليم اعلى . وليتخذ هذا الاحتجاج دستورا في هذا التاريخ بخصوص الدعوة التي كانت للفرس من قبل الارغوسيين لكي يمتازوا الى اغريقية لانهم بعد ان غلبهم اللقدمونيون كانوا يجدون حالة اخرى اية كانت افضل من الحالة المكربة التي كانوا فيها حينئذ . وهذا القدر عن الارغوسيين به الكفاية

❖ ١٥٣ ❖ وورد صفاة ايضا رسل من قبل المتحدين كان من جملتهم

سياغروس رسولاً قدمونية لكي يكلم جيلون شفاهاً وكان أحد أسلاف جيلون هذا من أهل جيلا وأصله من تيلوس وهي جزيرة قريبة من رأس تريوبيوم فاستصحة لنديو جزيرة رودس وانتقموس حينما نازلوا مدينة جيلا وصارت ذريته بعد ذلك كهنة أسرار كيريس وبروسريته ويقول دائماً متمتعين بهذه الرتبة وكانت اتصلت اليهم من تليناس أحد أجدادهم الذي حصل عليها بالطريقة التي آتي على ذكرها كان قد ثار شغب في جيلا فانهزم المغلوبون إلى مكتوريوس مدينة واقعة فوق جيلا فاعادهم تليناس إلى وطنهم بلا جيش ولم يكن معه إلا الأشياء الموقوفة للمعبودتين المذكورتين ولكن لا أقدر أن أقول من أين أخذ هذه الأشياء ولا كيف حصل عليها وبثقة تامة في هذه الأشياء أعاد أهل جيلا لكن على شرط أن تصبح سلالة كهنة أسرار المعبودتين وأنا اثني على ما يقال عن عمل تليناس وقد تعجبت من كونه بلغ بذلك الغاية وليس ينج كل الناس أن يتبعوا مقاصد مثل هذه إذ لا يقوم بذلك إلا النفوس الكبيرة والرجال أصحاب الأقدام والشجاعة . فيقول أهل صقلية أنه كان متصفاً بصفات مضادة لما قلنا وأنه كان رجلاً من طبعه الرخاوة والنانث . هذه هي الطريقة التي بها استولى على هذه الرتبة

✽ ١٥٤ ✽ ولما قتل كلياندروس بن بتاراس بيد سايلوس أحد أهل جيلا بعد أن ملك سبع سنوات في المدينة المذكورة استولى على الملك أخوه أيوكرانس ففي أيام هذا ارتقى باستحقاق إلى رتبة قائد الفرسان جيلون سليل كاهن السر تليناس وكذلك كثيرون غيره من جملتهم ايتيسيديموس بن بانايكوس وكانوا من حرس أيوكرانس . وكان جيلون بالحق قد امتاز في حرب الكاليبوليين والنكسوسيين والزنكليين والليوتيديين وفضلاً عن ذلك في محاربة السرقوسيين وعدة شعوب أخرى من البرابرة كان أيوكرانس قد حاصرهم في عواصمهم . ومن كل المدن التي ذكرتها لم تنج من ربة أيوكرانس إلا سرقوسة وكان قد كسر أهلها قرب نهر الوريوس ولكن أهل قرشية وكوركيرة خالصهم من العبودية وأجروا الصلح بينهم وبين هذا الملك على شرط أن يعطوه كماريته وكانت تخصهم من عهد قديم

﴿ ١٥٥ ﴾ وبعد ما ملك ايوبكرانس من السنين مقدار ما ملك اخوه كلياندروس ( سبع سنوات ) مات امام مدينة هيبلا وهو يجارب السكيوليين فحينئذ اخذ جيلون على نفسه حماية اقليدس وكلياندروس وهما ابنا ايوبكرانس من اهل جيبلا فانهم لم يشاؤوا ان يعترفوا بسيادتهما واذ غلبهم في معركة استولى هو بالحقيقة على زمام الملك وخلق منه ابني ايوبكرانس واذ نجح بهذا العمل استرجع من مدينة كسمانة جماعة السرقوسيين الذين كانوا يدعون خاموريين وكانوا قد اخرجوا بقوة الشعب وعبيدهم انفسهم المسيحيين كيليكرين . وبارجاءه اياهم الى سرقوسة استولى ايضا على هذه المدينة لان الشعب لما رآه آتيا لمنازلهم سلم اليه المدينة وخضع له

﴿ ١٥٦ ﴾ ولما صارت سرقوسة في حوزته قل اهتمامه بجيبلا التي كان قد ملكها سابقا وفوض الحكم فيها الى اخيه هيارون وافى لنفسه سرقوسة وكانت عنده في مثابة كل شيء واستغنى بها عن كل شيء . فتمت هذه المدينة نموا عظيما في وقت قصير وصارت عامرة جدا فنقل اليها كل اهل كاريثنة وجعلهم من اهلها ودمر مدينتهم وهكذا فعل باكثر من نصف اهل جيبلا وحاصر الميغاريين الصقليين واجبرهم على التسليم واذ كانت اوفرهم ثروة قد حاربوه توقعوا الهلاك لهذا السبب غير ان جيلون ارسلهم الى سرقوسة واعطاهم حقوق اهلها . واما الشعب فارسلهم ايضا الى سرقوسة وباعهم فيها لكي يرسلوا الى خارج صقلية مع انهم لم يتوخوا هذه الحرب ولا كانوا يتوقعون اساءة . وهكذا فعل ايضا بالاوليين الصقليين وقسمهم الى رتبين وفعل هكذا بكل القسمين لانه كان متحققا ان الشعب جار مضر جدا . فمكذا صار جيلون ملكا قدبرا

﴿ ١٥٧ ﴾ وحالما وصل وقد الاغارقة الى سرقوسة عند لم جيلون مجامعا فقالوا له ان اللقدونيين والاثينييين والمتحدين معهم قد ارسلونا لتدعوك الى ضم قواتك الى قواتنا ضد البرابرة . ولا شك انك علمت بتهايب ملك الفرس للهجوم على اغريقية وانه بعد ما اتى جسورا على الهاسينطس واستجلب من اسيا كل قوات المشرق قد صار على وشك منازلها وانه بحجة زحفه على اثينا يقصد بالحقيقة



أن يستعبد كل أغريقية وأنت قد بر . وصناعة التي أنت ملكها ليست من أصاغر  
اقسام أغريقية . فاعط نجدة لحماة الحرية وضم نفسك اليهم لكي تنقيها لهم لئلا ياجتمع  
كل أغريقية تجمع قوة عظيمة ونصير قادرين على محاربة العدو الآتي لنازلتنا ولكن  
إذا كان البعض يخون الكل يمنع المساعدة وقل عدد حماتها الذين هم اصح قسم  
من الامة بخشي ان تهلك كل أغريقية ولا ترج أن الملك بعد ما يتصر علينا  
ويستعبدنا لا يصل اليك فخذ لنفسك المحذر مندمًا وبانجارك ايانا تكون قد  
عملت لاجل اميتك . وكل عمل يقوم بانحدار الآراء يأول غالبًا الى الفجاح

❖ ١٥٨ ❖ فاجاب جيلون بحسبة وقال ايها الاغارقة قد انصلتم  
بالجسارة الى حد الوقاحة بدعوتكم اياي الى ضم قواني الى قواتكم ضد الفرس ولما  
التمست اليكم ان تجدوني على الفرطاجيين حينما كنت احاربهم ولما التمست معوتكم  
لاخذ ثاري من اهل ايجسنة الذين قتلوا دور يوس بن اناكسندريذس وعرضت  
عليكم ان اساعد ببرد الحرية للمدن التجارية التي كان يحصل لكم منها نفع جزيل  
وقوائد جسيمة لم تكتفوا بامتناعكم عن نجدتي بل ايتم ايضًا ان تساعدوني على اخذ  
الثار من قتلة دور يوس فلم تهكم اذن ان نصير هذه البلاد فريسة للبرابرة . غير  
ان الامور قد اخذت مجرى اكثر موافقة فالان لان الحرب على ابوابكم بل في  
قلب بلادكم تذكرون جيلون فبع انكم سلكتم معي مسلك الاحتقار است اعمل  
تضيركم وانا مستعد ان ارسل لكم نجديات مثني سفينة مجذافية وعشرين الف كمي  
والتي فارس والتي رام بالفوس والتي رام بالمقلاع والتي رجل من خفاف الخيالة واخذ  
على نفسي ايضًا ان اقدم قبحًا لكل الجيش الى انتهاء الحرب لكن كل ذلك على  
شرط ان تكون القيادة لي والا فلا اذهب بنفسي الى هذه الغزوة ولا ارسل احدا  
من اتباعي

❖ ١٥٩ ❖ فما قدر سياغروس ان يملك نفسه فقال حقًا ان هذا  
يكون داعي اسف لا غامنون سليل بيلوبس اذا علم ان الاسبرطيون اذعنوا  
لذهاب القيادة من يدهم الى يد جيلون والسرقيوسيين فلا تذكر لنا بعد ذلك  
تسليم القيادة اليك فاذا اردت ان تجد اغريقية فاعلم انه يجب عليك ان تطيع

القدمونيين واذا امتنعت ان تكون تحت امرتهم فلسنا نحتاج الى جيوشك  
 \* ١٦٠ \* فلما رأى جيلون بهذا الجواب ان اجابة طلبه بعيدة عرض  
 عليهم هذا الرأي الآخر فقال ايها الاسبرطيون ان الالهانة التي توقع على رجل  
 حساس تهيج غصبة عادة لكن مها اسأتم الي فلا تتحوجوني ان اجيبكم جواباً غير  
 لائق فاذا كنتم الى هذه الدرجة مشغوفين بالقيادة فاني انا ايضاً مشغوف بها  
 نظيركم طبعاً لاني اقدم من الجيش والسفن اكثر مما عندكم ولكن لان طلبي حاج  
 بلا بلكم اتخلى عن بعضه فاذا اردتم ان تكون لكم قيادة جيش البر فاننا اكون قائد  
 الجيش البحري وان اخذتم القيادة بحراً تكون لي الامرة برّاً فيجب ان تكتفوا باحد  
 الامرين والا فارجموا الى ارضكم واستغنوا عن نصير نظيري

\* ١٦١ \* هذه كانت تقدمات جيلون فتقدم رسول اثينا في الجواب  
 على رسول لقدمونية وقال يا ملك سرقوسة ان اغريقية لا تحتاج الى قائد بل الى  
 جيش وما ارسائنا الا لكي نطلب منك جيشاً فاظهرت لنا انك لا تعطينا ما لم نأخذ  
 القيادة لانك في رغبة شديدة لتكون تحت امرتك فلما طلبت قيادة كل الجيوش  
 اكتفينا نحن الاثينيين بالسكوت لتحققنا ان رسول لقدمونية يعرف ان يجيبك عن  
 نفسك وعنائهم لما منعت القيادة العامة اقتصرت الآن على قيادة الاسطول ولكن قد  
 بلغت الامور مبلغاً لو سلم به اللقدموني لانطيفة نحن ابد لان هذه القيادة تخصنا  
 اذا امتنع منها اللقدمونيون فاذا ارادوا قيادة الاسطول فلا تنازعهم ايهاا لكن لا  
 لنسلم بها لاحد غيرهم وفي الواقع يكون عبثاً استيلاؤنا على اعظم قسم من جيش  
 الاغارقة البحري. ما هذا الامر هل يمكن اننا نحن الاثينيين نسلم الامرة الى السرقوسيين  
 نحن اقدم شعب في اغريقية نحن الذين وحدنا بين الاغارقة لم نتقل من وطننا  
 نحن الذين نحسب من ابناء وطننا ذلك القائد الذي ذهب الى حصار تروادة  
 وكان كما قال امروس الشاعر الحماسي من احذق الناس في ترتيب الجيش  
 وصفه للحرب فبعد شهادة مثل هذه لا نتجمل ان نثني على وطننا

\* ١٦٢ \* فاجاب جيلون وقال ايها الاثيني على ما يظهر لا تحتاجون  
 الى قواد بل الى جنود ومع ذلك فاذا شئتم ان تحتفظوا لانفسكم كل شيء ولا تحتفلوا

عن شيء فلاولى ان ترجعوا الى اغريقية وتخبروها انها حُرمت من الفصول الاربعة  
فصل الريح . شبه بذلك اغريقية لكونها حرمت اتحادها بالسنة التي ذهب منها  
فصل الريح

﴿ ١٦٣ ﴾ وبعد تجواب جيلون هذا قام رسل الاغارقة وركبوا البحر .  
واما جيلون فكان يخشى ان يكون الاغارقة قادرين على الملك ومن جهة اخرى راي  
انه لا يطاق ولا يليق ان ملك صقلية يخدم في اليلوبونيسية تحت امرة اللقدمونيين  
فاعرض عن هذا الشأن واهتم بآخر فحالما علم ان الملك اجناز الملسينطس سلم  
ثلاث سفن في كل واحدة خمسة صفوف مجاذيف الى قدموس بن سكيثاس من  
جزيرة قوص وارسله الى ذلفي باموال وافرة وكلام سلم وامره ان يراقب حوادث  
الحرب فاذا وجد الغلبة للملك يقدم له المال الذي معه ويقدم له ايضاً تراثاً وماء  
عن كل مدن مملكتهم واذا كان الظفر للاغارقة يعود الى صقلية

﴿ ١٦٤ ﴾ وقد موس هذا كان سابقاً قد ورث من ابيه ولاية قوص  
ومع انه كان حينئذ في حالة النجاح وسلطنة ثابتة تخلى عنها للالهالي من غير ان يجبر  
بحوادث مكدره بل عن طيب خاطر وحباً بالعدل ثم رحل الى صقلية وجعل  
مقامة مع اهل ساموس في مدينة زنكلة التي بدل اسمها باسم مسانة وتحتق جيلون  
الاسباب التي دعت الى قدوم صقلية وماله من محبة العدل التي بدت منه في عدة  
ظروف اخرى فارسله الى ذلفي . ويجب ان تذكر من جملة اعماله المبنية على  
الاستقامة هذا العمل الذي ليس اقل اعتباراً من الاخرى فانه لما قبض على الاموال  
الكثيرة التي سلمها اليه جيلون كان اختصاصه بها متوقفاً على ارادته ومع ذلك لم يرد  
هذا الامر ولكن بعد الظفر الذي ناله الاغارقة بجزراً ورحيل زارش رجع الى صقلية  
بكل تلك الاموال

﴿ ١٦٥ ﴾ ومع ذلك يقول اهل صقلية انه لولا الظروف التي وجد  
فيها جيلون لكان اعطى الاغارقة نجدة ولو التزم ان يكون تحت امر اللدمونيين  
فان ثيرياوس بن كرينيبوس ملك هيمارة اذ طرده من مدينته ثيرون بن  
اينيسيديموس ملك الاغريجنين استجاب في ذلك الوقت تحت قيادة امكار بن

هانون ملك القرطاجنيين جيشاً عدده ثلثمائة ألف رجل مولفاً من الفينيقيين واللبين والاييريين واليبين والهلديسكية والسردينيين والكيرنيين . وكان القائد القرطاجني قد ثبت عزمه بواسطة الضيافة التي عملها له تيريلوس وخصوصاً بالغيرة التي اظهرها له اناكسيلاس بنت كرتينس ملك ريجيوم باعطائه اولاده رهناً لكي يضطره الى المجيء الى صقلية لياخذ بنارحميه . وكان تزوج كيدية بنت تيريلوس . فيقول الصقليون اذن ان جيلون لم يقدر بهذا السبب ان ينجذ الاغارقة فارسل اموالاً الى ذاتي

﴿ ١٦٦ ﴾ ويقولون ايضاً انه في نفس اليوم الذي يكسر الاغارقة الملك في سلامين هزم جيلون ويثرون املكار في صقلية وكان املكار هذا على قولهم قرطاجنياً من جهة ايبو وسرقوسيا من جهة امو وبشجاعتهم وفي سدة الملك في قرطاجنة وسمعت يقال انه لما دارت الدائرة عليه اخفى ولم يوقف له على اثر في مكان لا حياً ولا ميتاً مع ان جيلون بحث عنه في كل مكان

﴿ ١٦٧ ﴾ ولكن القرطاجنيين يخبرون الخبر بالطريقة الآتية وتظهر لي قرية جداً من الصحة فيقولون ان الحرب التي انتشبت بين البرابرة والاغارقة في صقلية ابتدأت عند الفجر واستمرت الى غياب الشمس ويوه كدون انها استمرت كل تلك المدة . وكان املكار في اثناء المعركة قد بقي في المعسكر وجعل يذبح ذبائح فيستدل من احشائها على النجاح ويمرحها كلها على محرقة كبيرة ولكن بينما كان مشغلاً بتقديم السكايب على الذبائح شعر ان جيشه اخذ بالانهزام فالتى نفسه في النار وفي الحال اكله اللهب فاخفى برئته . وعلى كل حال سواء اخفى بهذه الطريقة على ما يقول الفينيقيون او غيرها على مذهب السرقوسيين فان القرطاجنيين يقدمون له ضحايا وقد اقاموا له اضرحة في كل المدن التي انشأوا فيها مستعمرات واكبرها مدينة قرطاجنة . وهذا النذر عن احوال صقلية به الكفاية

﴿ ١٦٨ ﴾ والرسول الذين كانوا في صقلية اجتهدوا ايضاً ان يلزموا الكوركيين بان يتعدوا مع اغريقية وطلبوا اليهم نفس ما طلبوا الى جيلون فاجاب الكوركيون بطريقة وعملوا بخلافها فانهم وعدوا في الحال ان يرسلوا جيشاً لتجديدهم

قائلين انهم لا يدعون اغريقية بهلك باها لم لانها اذا سقطت يرون انفسهم ايضاً من اول يوم في ربة عبودية معيبة لكنهم يخجلونها بكل قوتهم وكان هذا الجواب مؤيهاً فانهم لما وصلوا الى العمل وكانت لهم مقاصد اخرى جهزوا ستين سفينة وسبروها بعناء فدنوا من اثيلوبونيسه والقوا المراسي قرب يلبوس وتينارة على سواحل لاكونية بقصد ان يراقبوا ما تكون حوادث الحرب لانهم مع ظنهم ان الاغارقة لا يندرون على الظفر كانوا يفتكرون ان الملك لزيادة قواته كثيراً يخضع كل اغريقية فسلكوا هذا المسلك المهيأ سلفاً لكي يندروا ان يخاطبوا الملك بهذا الكلام « يامولانا ان الاغارقة الزمونا ان نتقدم في هذه الحرب ولكن وان كان عندنا قوات عظيمة وعدد من السفن اكبر مما في كل ولاية اخرى من اغريقية على الاقل بعد الاثينيين لم نشأ ان نقاوم مقاصدك ولا ان نسل شيئاً لا يكون مرضياً لك » فكانوا يرجون بهذا الجواب ان ينالوا مصالح احسن من الآخرين على انهم كانت لهم عذر معد لدى الاغارقة ولذلك استقدموه فانهم لما لامهم الاغارقة على نئادهم عن نتجدهم اجابوا انهم كانوا قد جهزوا ستين سفينة مجذافية غير ان الريح الصيفية لم تمكنهم من اجتيار راس مالبوس فاندروا ان يصلوا الى سلامين وكونهم لم يصلوا الا بعد الحرب البحرية لم يكن عن سوء ارادة منهم فيهذه الكيفية حاولوا خدع الاغارقة

✽ ١٦٩ ✽ والكريتيون اذ رأوا وفد الاغارقة يلتمسوت منهم نجدة ارسلوا يسالون اله ذلفي باسم كل الامة هل تكون لهم منفعة من انجاد اغريقية فاجابتهم الكاهنة قائلة ايها الحسنى تشكون من الولايات التي اوقعها عليكم مينوس عند غضبه بسبب النجدة التي قدمتموها لانيلاس ولكونكم ساعدتم الاغارقة للانتقام لاجل سبي امراة قام به في اسبرطة رجل بربري مع انهم لم يعملوا على الانتقام لموتها خوفاً وصلت الى كاميكوس . والان تريدون ان نتجدهم . فعلى هذا الجواب امتنع الكريتيون عن اعطاء الاغارقة النجدة التي طلبوها منهم

﴿ ١٧٠ ﴾ يقال ان مينوس كان يفتش على ذيذالوس «ا» فاتي او  
سيكانية المسماة الآن صفلية ومات بها ميتة شديدة وبعد مدة من الزمان حض احد  
الالهة الكريتيين فاتوا كلهم الى سيكانية في اسطول كبير ما عدا البوالمختبة  
والبريسيين وحاصروا خمس سنوات مدينة كاميكوس . وكان سكانها على زماني  
من الاغريختيين . واخيراً اذلم يقدروا على اخذها ولا مداومة الحصار لسبب ما  
ذاقوا من شدة المجاعة وفعوا الحصار ودهتهم زوبعة شديدة قرب ايايجي فدفعهم  
بعنف الى الساحل ونكسرت مراكبهم ولم يبق معهم ما يتفعلون به لابتقلوا الى  
كريت فبقوا في البلاد وبنوا فيها مدينة هيريا ثم بدلوا اسمهم ابي الكريتيين باسم  
الايابيجية المسابين وبعد ان كانوا الى ذلك الزمان جزريين صاروا سكان البر  
وهذه المدينة ارسلت فيها بعد فانشأت مستعمرات وبعد زمان طويل حاول النارتينيون  
تخريبها فغذلوا خذلاً شديداً حتى كانت ذبحة النارتينيون واهل ريجيوم عظيمة جداً  
وهي اكبر ذبحة ذبحها الاغارقة واعظم ما نعرف من بابها . وكان ميكثوس بن  
خيروس قد اجبر اهل ريجيوم للمسير الى معاونة النارتينيون ففقدوا في تلك المعركة  
ثلاثة الاف رجل ولكن لم يعرف كم كانت خسارة النارتينيون . واما ميكثوس فكان  
خادم اناكسيلاس وقد أبقى في ريجيوم ليهتم بمصالحه فاضطر الى ترك المدينة ومضى  
فاقام في نيجية من اركاديا ووقف عدة تماثيل في اولية

١ مينوس مالك كريت ومشرعها يزعمون انه ابن جوبيتر من افروني وانه اتي من  
اسيا فتحكم في كريت بحكمة عظيمة حتى جعله الشعراء احد قضاة النجيم وتزوج امرأة اسمها  
باسيفاي فقبل باشرها ثور فولدت وحشاً اسمه مينوتور نصفه رجل ونصفه ثور فامر مينوس  
ذيذالوس ان يبقى له البرني المشهور في كريت وحبس فيه المينوتور وكان يطعمه لحوم البشر  
واما ذيذالوس فهو شخص وهي اتني كان ماهراً في الآليات ونحت التماثيل وقد اتهم هذه  
الصناعة حتى سار بعت التماثيل على هيئة الانسان تماماً لا ينقصه الا النطق ولما كان  
في دار مينوس عشق زوجته باسيفاي فولدها ولداً اسمه ايكار وهرب فعرف به  
مينوس فبحث حتى سافر به وحبسه وولده في البرني ايضاً لكنه بعد مدة عمل اجمعة من تمع  
وربش ونجا من البرني وولده على مكبوك لكن بينما كان طائراً فوق البحر سقط الولد عن  
ظهره وغرق \* ح \*

❖ ١٧١ ❖ والذي قد ذكرته بخصوص سكان ريجيوم وتارنتة يجب ان يعتبر خارجاً عن موضوعنا واذ كانت جزيرة كريت قفرة يقول البريسيون ان من جملة الشعوب الذين اتوا وقطنوها كثيراً من الاغارقة . وان حرب تروادة حدثت في الجيل الثالث بعد وفاة مينوس وان الكريتيين اهتموا بانيجاد متلاس . ويقولون ايضاً انهم بعد رجوعهم من تروادة اصيبوا لهذا السبب عينو بطاعون ومجاعة هم وبهائمهم . وان كريت اذ خلت من سكانها ثانياً اناها قوم ثالث مرة يقطنون الآن هذه الجزيرة مع الذين عاشوا بعد الوباء والجموع فلما ذكرتهم الكاهنة بهذه المصائب حوّلت عزمهم عن انيجاد الاغارقة وان كانت لهم ارادة تامة في ذلك

❖ ١٧٢ ❖ ونهج الثساليون منهج الماديين عن غير رضى واضطراباً لانهم اظهروا انهم لا يستصوبون دسائس الالواديين لانه حالما علموا ان الملك على وشك العبور الى اوروبا ارسلوا رسالاً الى البرزخ حيث كان مجلس مولف من وفد اغريقية مختارين من المدن التي تبيل بزيادة الى المدافعة عنها . فلما وصل هؤلاء الرسل الى البرزخ تكلموا هكذا . ايها الاغارقة يجب ان تحفظوا امر اولبوس لكي توقي من الحرب ثساليا وسائر اغريقية . ونحن مستعدون لهذا العمل لكن من اللزوم ان ترسلوا ايضاً قوات عظيمة . فاذا لم تفعلوا فاعلموا اننا نعقد عهداً مع الملك لانه ليس من العدل اننا بتعرض انفسنا للخطر بداعي مركزنا بهلك وحدنا لاجلكم . فاذا منعم عنا النجدة لا تقدر ان تجبرونا على ان نقبحكم لان العجز هو فوق كل طرائق الاجبار ونحن نبحث عن الوسائل التي بها تدارك امرنا بحيث نكون آمنين

❖ ١٧٣ ❖ هكذا تكلم الثساليون وللحال عزم الاغارقة ان يرسلوا سبعة البجر الى ثساليا عسكرياً برّياً ليحفظ المعبر وحالما جمعت الجموع ركبوا البجر واقبلوا الى اوربية . ولما وصلوا الى آوس من اخائية ابتلوا هناك سفنهم وساروا قاصدين ثساليا فجاؤوا الى تمي حيث المعبر الذي يؤدي من مكدونيه السفلى الى ثساليا قرب بينوس بين جبل اولبوس وجبل اوسا . فالاغارقة الذين كانوا

نحو عشرة آلاف رجل كلهم مدججون بالسلاح عسكروا في ذلك الموضع . وانضم خيالة الثساليين الى مشاتهم . وكان اوينيتوس بن كارينوس احد البوليمرخية قد انتخب لقيادة اللقدمونين مع انه ليس من السلالة الملكية . وكانت ثستوكليس نيوكلاس على مقدمة الاثينيين فمكثوا في ذلك المكان اياما قليلة لان وفدا من قبل اسكندر بن اميناس ملك مكدونية اشاروا عليهم بالارتحال لئلا اذا ثبتوا في المضيق يستعملهم عسكر العدو الذي كان آتيا اليهم وقد اعلمهم بنقوتهم قوة الجيش البري وقوة الجيش البحري . فانبع الاغارقة حالا هذه المشورة لانهم اعتقدوا فيها خيرا وان ملك مكدونية يطلب منفعتهم . على اني اظن انهم عزموا على ذلك بسبب الخوف حالما علموا ان الوصول الى ثساليا معبرا آخر في بلاد البرية من جهة مكدونية العليا قرب مدينة غونوس . وفي الواقع ان جيش زارش عبر من ذلك الموضع فرجع الاغارقة الى سفنهم وركبوا لكي يتوجهوا الى البرزخ

✽ ١٧٤ ✽ هوذا ما انتهت اليه غزوة تجريدة الاغارقة الى ثساليا وقما كان الملك عازما ان يحنّاز من اسيا الى اوربا وكان اذ ذاك في ابيدوس . واذا ترك الثساليين حلفاؤهم لم يرددوا بعد ذلك في الانحياز الى الفرس ففعلوا ذلك بغيره وقدّموا للملك خدمات مهمة جدا

✽ ١٧٥ ✽ ولما وصل الاغارقة الى البرزخ اجتمعوا للمفاوضة بحسب مشورة اسكندر في طريقة اثارة الحرب وفي اي مكان يشيرونها فقرر قرارهم باكثرية الاراء ان يحفظوا معبر الثرموبيلة لانه كان يظهر اضيق من الذي يعبر فيه من مكدونية الى ثساليا وايضا اقرب الى بلادهم . واما المسلك الذي قطع على الذين كانوا من الاغارقة في الثرموبيلة فلم يعلموا به الا بعد وصولهم الى الثرموبيلة والتراخينيون هم الذين اعلموهم به فعزموا على حفظ هذا المعبر حتى يستدوا في وجه البرابرة طريق اغريقية . واما العسكر البحري فكان الرأي ان يرسل الى ارميسيوم على سواحل هسبوتيدة . وهذان الموقعان (الثرموبيلة وارميسيوم) قريب احدهما من الآخر حتى ان الجيش البحري والجيش البري كانوا يقدرّون ان يعلموا بعضهم اخبار بعض



﴿ ١٧٦ ﴾ وهاك وصف تلك الأماكن. فان ارثيسيوم ياخذ في الضيق من عند بحر ثراقة ويصير بوغازاً صغيراً بين جزيرة سكياثوس وسواحل مغنيسيا. وبعد بوغاز اوبي يكون حده ساحلاً وبشاهد عليه هيكل اذيانا ومدخل اغريقية من تراخينية مساحة نصف بلتر في اضيق عرض لكن اضيق معبر في سائر البلاد هو قدام ووراء الثرموبيلة لانه من الورا قرب آلبينس لا يمكن الا مرور مركبة واحدة مواجهة. ومن الامام قرب نهر فنفس وقرب مدينة انثيلا ليس ايضاً معبر الا لمركبة واحدة. وغربي الثرموبيلة جبل مستوعر لا يرقى ويمتد الى جبل اينيا وجانب الطريق شرقاً حدة البحر ومستنقعات ومهاوي. وفي ذلك المعبر حثات يسميها السكان خيثرة (اي خلاقين) وقرب تلك الحثات هيكل موقوف لهرقليس. وكان هذا المعبر نفسه مسدوداً بسور كانوا قديماً قد نكروا فيه ابواباً. وكان اهل فوقيدة قد بنوه لانهم كانوا يرهبون الثساليين الذين كانوا قد اتوا من ثسبروتية واقاموا في ابوليذة (ثساليا) وهي في حوزتهم حتى اليوم. وكانوا قد اتخذوا هذه الاحياطات لان الثساليين كانوا يجنحون لاجل استعبادهم وعملوا حينئذ من ذلك المعبر ترعة باطلاقهم المياه الحارة متخذين كل الوسائل لسد مدخل بلادهم في وجه الثساليين والسور الذي كان قديماً جداً تشعث اكثره لكن الاغارقة اصلحوه واقاموه وراوا من المناسب ان يدفعوا البرابرة من تلك الجهة وقرب الطريق قرية اسمها الينس منها كان الاغارقة عازمين ان ياخذوا اتواتهم

﴿ ١٧٧ ﴾ فبعد ما تاملوا وفحصوا كل الاماكن ظهر الامر موافقاً للاغارقة لان البرابرة لا يقدر ان يستخدموا فرسانهم لان كثرة المشاة نصير غير نافعة لهم. فمكذا عزموا ان يثبتوا في ذلك المكان على صدمات العدو. وحالما بلغهم وصول الملك الى بيارية رحلوا من البرزخ وتوجهوا بعضهم برأ الى الثرموبيلة وبعضهم بجزراً الى ارثيسيوم

﴿ ١٧٨ ﴾ وفيما كان الاغارقة يعجلون بنقل النجذات الى الاماكن التي أمروا بجمايتها اشتغل بال اهل ذلفي من اجل انفسهم ومن اجل اغريقية فاستشاروا الاله فاجابهم الكاهنة ان يصلوا للرياح حتى تكون المدافع التوي عن

اغريقية . فحالما سمع اهل ذلفي هذا الجواب ابلغوه كل اللذين كانوا من الاغارقة يغارون على الحرية . واذ كان هؤلاء يخافون الملك جداً صار عليهم بهذه المنفعة حتى خالد لشكرهم . وبعد ذلك اقام اهل ذلفي هيكلاً للرياح في ثيا حيث يرى موضع موقوف لثيا بنت كيفيسس التي سمي باسمها ذلك الفطر . وقدموا للرياح ضحايا . وبسبب هذا الوحي لا يزالون في الوقت الحاضر يستعطفونها بالتقدمات

﴿ ١٧٩ ﴾ وبما كان جيش زارش البحري مسافراً من مدينة ثرمة مخرت عشر سفن من احسن الاسطول راساً الى جزيرة سكيانوس حيث كان للاغارقة ثلاثة مراكب لاجل المراقبة احدها من تريزين والثاني من ايجينة والثالث من اثينا . فهؤلاء لما رأوا البرابرة من بعيد لجأوا الى الفرار على الفور

﴿ ١٨٠ ﴾ فطاردهم البرابرة واخذوا اولاً المركب التريزيني ورئيسه براكسينوس ثم ذبحوا على المقدم اجمل رجل من الركاب متفائلين بان اول من قبضوا عليه من الاغارقة كان ايضاً رجلاً جيلاً وكان اسمه لاون وربما كان معنى اسمه هو السبب للاساة اليه

﴿ ١٨١ ﴾ ومركب ايجينة الذي كان رئيسه اسونيدس ليحكم ببساله بيثاس بن اخينيدوس وهو احد حماة . ومع ان المركب اخذ لم يزل بيثاس يجارب الى ان قطع ارباً فوقه وفيه رمق واذا لم تتخذ انفاسه اعجب ببسالته الفرس الذين كانوا يجاربون في المركب وكانوا يحسبون حظهم سعيداً باستيوائه فضمدوا جراحه بالمرء وانفوها بلنائف قطنية . ولما رجعوا الى المعسكر اروع لكل الجيش متعجبين من امره واهتموا به اهتماماً عظيماً مع انهم عاملوا بقية الذين اسروهم من المركب معاملة ارقاء محترمين

﴿ ١٨٢ ﴾ ولما اخذ هذان المركبان بالطريقة المذكورة هرب الثالث ورئيسه فورموس الاثيني وذمب فارطم في مصب بينيوس . فاستولى البرابرة على هذا المركب الفاقد السواري والذخيرة ولم يقدروا ان يقبضوا على ركابه لانهم خرجوا عنه حالما ارتطم ورجعوا الى اثينا من طريق تساليا . وعلم الاغارقة وهم مقيمون في اريسيوم هذا الخبر باشارات اعطيت لهم من جزيرة سكيانوس بواسطة

النار فارتاعوا جداً حتى تركوا اربيسيوم ورحلوا الى خلقيس لكي يحفظوا مهرب  
اوربيوس لكن ابقوا خفراً على مراقب اوبي لكي يرصدوا العدو  
\* ١٨٣ \* ومن سفن البرابرة العشر ارست ثلاث عند الصخر المائي  
المسمى ميرميس بين جزيرة ميكياثوس ومغنيسيا ونصبوا على ذلك الصخر عموداً  
من حجر كانوا قد اتوا به معهم . لكن الاسطول رحل من ثرمة حالما ارتفعت  
الموانع وتقدم جميعه الى ذلك المكان بعد سفر الملك من ثرمة باحد عشر يوماً .  
وكان بامون من جزيرة سكروس هو الذي دلم على ذلك الصخر الذي كان  
موجوداً في طريقهم . وقضى البرابرة يوماً كاملاً لاجتياز قسم من سواحل مغنيسيا -  
ووصلوا الى سيباس والى الشاطئ الذي بين مدينة كسثانية وساحل سيباس  
\* ١٨٤ \* فوصل الاسطول الى ذلك الموضع والى الثرموبيلة ولم  
يحدث للجيش اذية وكان عدده باقياً حسب ما اخبر ألفا ومثني سفينة آتية من  
اسيا . والجيوش القديمة التي من امم مختلفة كان عددها مئتين وواحدا واربعين  
الفاً واربعمائة رجل من جملة مئتين رجل في كل من السفن ولكن فضلاً عن هؤلاء  
الجنود الذين جمعهم من قدموا السفن كان ايضاً في كل سفينة ثلاثون جندياً بين  
فرس وماديين وساقه فهذه الجيوش الاخر كان عددها ستة وثلاثين الفاً ومئتين  
وعشرة رجال . وازيد على هذين العددين الجنود الذين كانوا في السفن ذات  
الخمسين بمذاقاً فارضاً ان في الواحدة ثمانين رجلاً لانه كان في بعضها اكثر من  
ذلك وفي بعضها اقل . فيكون مجموع ذلك مئتين واربعين الف رجل لاف  
عدد السفن كان ثلثة الاف من هذا الصنف كما سبقتم فقلت . والجيوش البحري  
القادم من اسيا كان مجموعة خمسمائة وسبعة عشر الفاً وستمائة وعشرة رجال  
وجيش البر الفاً وسبعمائة الف رجل من المشاة وثمانين الفاً من الفرسان ويجب ان  
يزاد على ذلك جمع العرب الذين كانوا يقودون الجمال والليبيين الراكبين مركبات  
وكان عددهم عشرين الف رجل . فهذه هي الجيوش الآتية من اسيا نفسها مع قطع  
النظر عن اتباعهم وعن السفن الحاملة الاقوات ومن فيها من الركاب  
\* ١٨٥ \* وزد ايضاً على هذا العدد الجيوش المجموعة من اوروبا

وانا لا اقدر ان اقول عنها شيئاً ولا بحسب الراي العام . فاعارقة ثراقة والجزائر  
المجاورة قدموا مئة وعشرين سفينة يكون عدد رجالها اربعة وعشرين الفا . واما  
جيوش البر التي قدمها الثراقيون والبيونيون والايوردية والبولتيون والملكيدون  
والبريجية والبيارة والمكدونيون والبرية والايونية والدولوبة والمغنيسيون  
والاخائيون وكل الشعوب الفاطنة على سواحل ثراقة فكانت تبلغ على ظني ثلثمائة  
الف رجل . فاذا اضيف هذا العدد الى عدد الجيوش الاسيوية يكون المجموع  
مليونين وستمائة وواحداً واربعين الفا وستمائة وعشرة رجال

﴿ ١٨٦ ﴾ ومع ان عدد جنود الحرب كان عظيماً اظن ان عدد  
المخدم الذين يتبعونه وركاب سفن الشحن وسفن اخر كانت تصحب الاسطول كان  
اعظم منها لادونه مطلقاً . ومع ذلك فافرضه معادلاً لا اكثر ولا اقل فبناء على  
هذا يكون مساوياً لعدد جيشي البر والبحر في كثرة الالوف . فيكون زارش بن  
دارا قد اخذ الى حد سيباس والثرمو بيلة خمسة ملايين ومنتين وثلاثة وثمانين الفا  
ومنتين وعشرين رجلاً

﴿ ١٨٧ ﴾ هذا مجموع عدد جيش زارش . واما النساء اللواتي كن  
يعملن الخبز والسماري والنخليات فلا احد يقدر ان يضبط عددهم ولا عدد  
عجلات الاثقال وبها تم الحمل والكلاب الهندية التي كانت تتبع الجيش لشدة وفرتو .  
فبناء على ذلك است اعجب مطلقاً ان الانهر لم تكفر هذه الجواهر لكن العجب  
من وجود زاد يكفي لهذه الالوف من الناس لاني اجد بحسابي انه اذا اعطي كل  
شخص شنيكة واحدة من القمح كل يوم يكون ما ينفق كل يوم مئة وعشرة الاف  
وثلثمائة واربعين مدينياً باستثناء ما يعطى للنساء والنخليات وبها تم البحر والحمل  
والكلاب . ففي عدد من الناس هذا مقداره لم يكن احد يستحق ان تكون له هذه  
المقدرة بالنسبة الى جماله وكبر جثته اكثر من زارش

﴿ ١٨٨ ﴾ واقطع الجيش البحري حتى اذا وصل الى شاطئ مغنيسيا بين  
مدينة كسانية وساحل سيباس اصطنعت السفن الاولى الى جهة البر واما الاخر  
فبقيت راسية قرب تلك لان الشاطئ لم يكن واسعاً حتى يكفي لاسطول كبير

العدد فكانت في المرفأ بعضا وراء بعض والمقدم الى جهة البحر في ثمانية صفوف متجهة الى داخل البحر ومضى عليها الليل وهي على هذا الوضع وثاني يوم من اول النهار هاج البحر بعد ان كان ساكنا والريج راكدة وثار نوء شديد وهبت ريح شرقية عنيفة يسميها اهل السواحل المجاورة هلسبنطية . والذين لاحظوا ان هبوب الريج يشند متزائدا وكانوا في المرفأ تداركوا النوء وهربوا هم ومراكبهم وقد سحبوها الى البر واما الذين دهنهم الريج في وسط البحر فبعضهم دفع الى تلك الاماكن من جبل بليون التي يسمونها ايبنة (اي افران) والبعض الى الشاطئ . وبعض السفن انكسر عند راس سيباس وبعضها نقل الى مدينة مليبية والباقية الى كسثانية ذلك بعله اشتداد النوء

✽ ١٨٩ ✽ ويقال ان وحيا اخر ابلغ الاثينيين ان يدعوا صهرهم لنجدتهم وبوجب امر هذا الوحي قدموا اليهم الى بوربيوس . وبوربيوس بحسب رواية الاغارقة كان قد تزوج امرأة اثينية اسمها اوريشية بنت ارخثيوس . قبل فهذه العلاقة هي التي جعلت الاثينيين يظنون ان بوربيوس صهرهم . وهكذا بينما كانوا هم وسفنتهم في خلکيس من اوني يراقبون العدو وحالما لاحظوا ان النوء يزداد اشتدادا حتى قبل ذلك الوقت قدموا ضحاييا لبوربيوس واوريشية واستغاثوا بها بان يجدهم ويكسرا مراكب البرابرة كما فعلوا سابقا في جوار جبل اثوس فاذا كان بوربيوس اجابة لالتماسهم قد انتفض بشدة على اسطول البرابرة وهو راس فاني لا اقدر ان اقول هذا . غير ان الاثينيين يزعمون ان بوربيوس الذي كان قد انجدهم سابقا انجدهم ايضا هذه المرة . ولذلك حينما عادوا الى بلادهم بنوا له معبدا على ضفة ايليسوس

✽ ١٩٠ ✽ وتلف في هذا النوء اربعمائة سفينة على اقل تعديل وهلك عدد لا يحصى من الناس وفقدت كنوزهم العظيمة . وكان هذا الغرق مفيدا جدا لامينوكليس بن كريتيناكس المنعيسى فانه كان له املاك في جوار راس سيباس . وبعد زمان وجد كمية من الآنية الذهبية والفضية دفعها البحر على الساحل ووجد ايضا كثيرا من كنوز الفرس فصار في حوزته كمية جسيمة من الذهب . فبهذه

الواسطة صار امينوكليس هذا صاحب ثروة واسعة ومع ذلك لم يكن سعيداً لان اولاده كانوا قد قتلوا فجزع جزعاً شديداً لاجل هذا الخطاب الفادح

﴿ ١٩١ ﴾ فحسارة المراكب المشعونة زائداً وسفن اخرى كانت لا تقدر واذ خاف قواد الاسطول ان الثساليين ينتهزوا فرصة مصابهم وبدعهم فمحصنوا ضمن سور عالٍ من الخشب علوه من فضلات المراكب لان الزوبعة استمرت ثلاثة ايام . واخبراً سكنها الجوس في اليوم الرابع بتقديم ذبائح للرياح واحتفالات مجوسية اكراماً لها وفضلاً عن ذلك بتقديم ضحايا لثيتيس والبيرثيدة « ا » او قد يمكن ان تكون قد سكنت من تلقاء ذاتها . وانما قدموا ضحايا لثيتيس لانهم كانوا قد علموا من اليونان ان بليوس كان قد سبها من ذلك القطر نفسه وان كل ساحل سيبياس كان موقوفاً لها ولسائر البيرثيدة . ومهما يكن من الامر فان الريح سكنت في اليوم الرابع

﴿ ١٩٢ ﴾ واسرع الرقباء من مراقب اوبي ثاني يوم ابتداء الزوبعة واخبروا الاغارقة بكل ما حدث من الفرق . فحالما علموا بذلك قدموا مكائب لنبئون المنفذ ونذروا له نذوراً ورجعوا بسرعة الى اريسيوم آملين انهم لا يجدوا هناك الا عدداً صغيراً من سفن العدو . وهكذا ذهب الاغارقة ثانية الى اريسيوم وارسلوا هناك . ومن ثم اتقوا نبئون بالمنفذ وهو باقٍ له حتى الآن

﴿ ١٩٣ ﴾ فلما سكنت الرياح وهدأت الامواج اعاد البرابرة سفنهم الى البحر وساروا بازاء البر ولما اجنازوا راس مغنيسيا توجهوا راساً الى الخليج المؤدي الى بغاسس . وفي هذا الخليج من مغنيسيا موضع يقال ان ياسون ورفاقه الذين كانوا في السفينة المسماة ارغو ذاهبين الى ابا في كلخيدة لاخذ الحجرة الذهبية تركوا فيه هرقليس بعد ان اخرجوه الى البر لياتهم بالماء . واذ سار الارغونوط من ذلك الموضع بهدوء اخذوا كفايتهم من الماء سي المكان من ذلك افينس . والى هذا المكان نفسه اتى اسطول زارش والقي المراسي

١ بحسب خرافات اليونان في معبودات البحر كلهن اناث ومن جملتهن ثيتيس

﴿ ١٩٤ ﴾ وكان خمسة عشر مركباً من الاسطول قد بقيت بعيداً وراء الاخرى فرأى اصحابها الاغارقة في اربعيسوم فظنوا انهم العسكر البحري فانوا ووقعوا بينهم . وكان قائد هذه الفرقة سندوكيس بن ثوماسياس حاكم كيبي في ايوليا وكان احد القضاة الملكيين . وكان دارا قد صلبه سابقاً لانه ارتشى بالنضه وحكم حكماً ظالماً وفيما هو على الصليب فكر الملك بان الخدمات التي قدمها في بلاط الملك كانت اكثر بكثير من هفواته وعرف انه هو نفسه عجل في الحكم ولم ينبصر فامر بانزاله عن الصليب . هكذا نجح سندوكيس من الموت الذي حكم به عليه دارا . ولكن اذ وقع حيثئذ بين مراكب العدو لم يتيسر له ان يلجؤ ثاني مرة فان الاغارقة حالما رأوا تلك المراكب قادمة نحوهم وعرفوا حقارتها انقضوا عليها واسلبوها بلا تعب

﴿ ١٩٥ ﴾ وأسر من احد هذه المراكب اريد وليس والي ألا بندس من كاريا ومن اخر بنثيلوس بن ديمونوس من بافوس وكان قائداً لاثني عشر مركباً بافوسياً ففقد منها احد عشر بالنوء الذي حدث عند راس سيبياس وهو نفسه وقع في قبضة الاعداء وهو ذاهب الى اربعيسوم بالمركب الوحيد الذي بقي له . وارسلها الاغارقة موثقين الى برزخ كورثوس بعد ان سالوها عما ارادوا ان يعلموا عن جيش زارش

﴿ ١٩٦ ﴾ ووصل جيش البرابرة البحري الى افينس ما عدا المراكب الخمسة عشر التي كان قائدها سندوكيس كما ذكرت . واما زارش فاجتاز بجيشه البري ثساليا واخائية ودخل ثالث يوم بلاد الميليين وفيما هو مار في ثساليا امتحن فرسانه بمنازلة فرسان الثساليين الذين كانوا قد وصفوا له بانهم احسن فرسان اغريقية فنال فرسانه ظفراً عظيماً . ومن كل انهر ثساليا كانت نهر اونوخونوس وحده الذي لم يكفي لشرب الجيش واما التي تروي اخائية فنهر يذايوس مع انه اكبر تلك الانهر كاد لا يكفي الجيش

﴿ ١٩٧ ﴾ وبينما زارش سائر الى آلوس من اخائية اراد ادلاءه ان يطلعوه على نوادرها فقصوا عليه الخبر الذي يرويه اهل تلك البلاد بخصوص

الموضع الموقوف لجوينر اللافيستي . فقالوا له ان اثاماس بن ابولوس عمل هو واينو على هلاك فريكموس ولكن هوذا الجزء الذي نالته سلالة بامر الوحي . فان الاخائيين منعوا بكر هذا البيت من دخول البريتانيوم الذي يسمونه لينوس وهم انفسهم يحافظون على انفاذ هذا الناموس . فاذا دخله هذا البكر لا يخرج منه الا لكي يذبح . وقال الادلاء ايضا ان كثيرين من اعضاء هذه العائلة فروا من الخوف الى بلاد اخرى حينما كانوا على وشك ذبحهم ولكن اذا رجعوا بعد ذلك وقبض عليهم برسلونهم الى البريتانيوم . ثم اخبروه انهم يطوفون بالمحكوم عليه بؤكب حافل وعليه اللثائم ويذبحونه بهذه الحيلة . وذرية كيتيسوروس بن فريكموس معرضون لهذه المعاملة لان كيتيسوروس بعد رجوعه من ايا احدى مدن كتيخة انقذ اثاماس من ايدي الاخائيين وهم عازمون ان يذبحوه كفارة عن البلاد بموجب امر اتام من الوحي . فبهذا العمل جلب كيتيسوروس على سلالة غضب الاله . وفي اثناء هذه القصة كان زارش قد وصل الى الموضع الموقوف لهذا الاله فامتنع ان يمسّه ومنع جيشه ايضا واظهر نفس الاحترام لبيت سلالة اثاماس

﴿ ١٩٨ ﴾ هذه الامور التي جرت في تساليا واخائية . ثم مضى زارش من هذين القطرين الى ميليدة وهي بقرب خليج ( الخليج المالبياني ) حيث يرى كل يوم مد وجزر . وفي جوار ذلك الخليج سهل عريض من مكان وضيق جدا من اخر وتكتنف ميليدة من كل جهة جبال شامخة لا ترقى يقال لها الصخور التراخينية واتيكيرة هي اول مدينة على هذا الخليج يوصل اليها من جهة اخائية . ويروى بها نهر سبرخيوس الآتي من بلاد الالبيانية ثم يصب في البحر بالقرب منها وعلى نحو عشرين استادة من هذا النهر نهر آخر اسمه ديراس قيل انه خرج من جوف الارض اعانة لمرقايس حينما كان يحترق . وعلى عشرين استادة من هذا نهر ميلاس الذي لا تبعد عنه مدينة تراخيوس الا خمس استادات

﴿ ١٩٩ ﴾ ومعظم طول هذه البلاد هو من ذلك المكان فهي سهل مساحتها اثنان وعشرون الف فليئر يمتد من الجبال القائمة بقرب مدينة تراخيوس الى البحر . وفي الجبل المحيط بنراخينية يوجد الى جنوبي تراخيوس منفذ يخترقه



اسوبوس وعرّ الى حضيض الجبل على طول

﴿ ٢٠٠ ﴾ وفي وسط اسوبوس بحري نهر فنفس وهو غير كبير يخرج من تلك الجبال ويصب في اسوبوس والبلاد قرب فنفس ضيقة جداً والطريق التي فتحت فيها لا يمر فيها الا مركبة واحدة . ومن فنفس الى الثرموبيلة خمس عشرة استادة وفي هذه الفسحة قرية اثبلا يرونها اسوبوس ويصب في البحر بقرها ونواحي هذه القرية فسحة وفيها هيكل لكيريس الامفكتيونية ومقاعد الامفكتيونية وهيكل لامفكتيون نفس

﴿ ٢٠١ ﴾ وكان الملك زارش معسكراً في تراخينية من ميلادة - والاغارقة في المعبر وهذا المعبر يسمى اكثر الاغارقة ثرموبيلة واهل البلاد وجيرانهم بدعوة ليلة . هذه هي الاماكن التي كان كل من الجيشين معسكراً فيها وكان جيش البرابرة في كل القطعة الممتد شمالاً الى تراخيس والاغارقة في القسم من ذلك البر المتجه الى الجنوب

﴿ ٢٠٢ ﴾ وكان الاغارقة الذين ينتظرون ملك الفرس في ذلك المقام مولفين من ثلثائة اسبرطي مدججين بالسلاح والفرجل نصفهم تيجياتة والنصف ماسينيون ومئة وعشرين رجل من اورخومينس في اركاديا والفرجل من بقية اركاديا ( هؤلاء كل من كانوا من الاركاديين ) واربعمائة من قرشية ومئتين من فليوتة وثمانين من ميكنة وهؤلاء الجيوش كانوا آتين من البيلوبونيسية واتى ايضاً من بويتيا سبعمائة من التسبيين واربعمائة من الطيوبيريين

﴿ ٢٠٣ ﴾ وزيادة على هذه الجيوش كانوا قد دعوا كل اللوكرين الاوبتيين والفا من الفوقيديين وكان الاغارقة انفسهم قد الزموا ان ياتواهم فجدة اذ قالوا لهم بلسان رسالهم انهم اول من نزل الميدان وهم ينتظرون كل يوم قدوم بقية المتحدين وان البحر سيحرسه الاثينيون والايجهينيون وبقية الشعوب المراف منها الجيش البحري وان لم داعياً لفلة الخوف لان الآتي لمحاربة اغريقية ليس الهما بل انساناً . وان لم يكون ابدأ الا وتصبه صروف الدهر في اثناء حياته ببعض الكوارث . وان اعظم المصائب محفوظة لارفع الرجال فهكذا يكون الذي اتى

ليجاريهم اذ كان انسانا يجب ان نحب آماله . فهذه البراهين اقنعهم لكي يذهبوا الى تراخيس نجدة لمخالفهم

﴿ ٢٠٤ ﴾ وكانت كل فرقة من الجيش تحت قيادة قائد عام للبلاد واما ليونيداس اللقدموني كان اعظمهم شانا وكان رئيس قواد كل الجيش . وكان يعد من جملة اسلافه اناكسندريذس ولاون واوريكرانيذس واناكسندروس واوريكرانس وبوليندوروس والكامينس وتيلاكلوس وارخيلاوس واجيسيلوس ودوريوسوس وليوبوتس واخستراتوس واجيس واورستينس وارستوذيموس وارستوماخوس وكليوذيوس وهيلوس وهرقليس

﴿ ٢٠٥ ﴾ واتصل ليونيداس الى الملك وحده لان اخويه كليومينس ودوريوس كانا اكبر منه فلم يخطر بباله ان يصير ملكا لكن توفي كليومينس ولم يعقب ولدا ذكرًا ومات ايضا دوريوس قضى نحبه في صفاية وهكذا اذ تزوج ليونيداس احدي بنات كليومينس فجلس على السرير لانه كان بكر كليومبروتس اصغر اولاد اناكسندريذس فرحل الى الثرموبيلة واختار لصحبته الفرقة المستقرة المستمرة الموافقة من ثلثمائة اسبرطي كان لهم اولاد واخذ معه ايضا جيش الطويويين الذي ذكرت عدده وكان قائدهم ليوتيداس بن اورتماخوس وكان الطويويون وحدهم من الاغارقة الذين بادر ليونيداس الى استصحابهم لانهم كانوا يتهمون بانهم يريدون مصلحة الماديين فدعاهم الى هذه الحرب لكي يعلم هل يرسلون له جيشا او يرفضون جهازا الاتحاد مع الاغارقة فارسلوا له جيشا على ما بهم من سوء النية

﴿ ٢٠٦ ﴾ فالاسبرطيون ارحلوا اولاً ليونيداس مع الجيش المؤلف من ثلثمائة رجل الذين كان يقودهم لكي يلزموا بهذه الطريقة بقية المتحدين بان يزحفوا وخوفاً من ان يسعوا في مصلحة الفرس اذا علم انهم متباطئون في نجدة اغريقية . وكانت الاعياد القرنية «١» تمنعهم حينئذ ان يسيروا كل قواتهم لكن كانوا يحسبون ان الاعياد القرنية كان يقام بها في اسبرطة اكراما لابلون مدة تسعة ايام وكان كل الدورين يكرمون ايلون القرني كثيراً . وهذه الاعياد منسوبة الى فرنوس الاقراني فان ابلون كان قد منحه موهبة علم الغيب . واذا قمتل ايبوناس بن فيلاس اخنم غضب ابلون على الدورين وضر بهم في معسكرهم فنقموا الفاتاة اخنم . اغضب ابلونهم فتركهم ان يذهبوا

ان يذهبوا حالما تنتهي وان لا يبقوا في اسبرطة الا قليلاً من الرجال لحراستها .  
وهكذا كانت مقاصد سائر المتحدين لان زمن الالعاب الاولمبية وقع في تلك  
الظروف واذ كانوا لا يحسبون انهم يحاربون حالاً في الثرموبيلة اكتفوا بان يقدموا  
امامهم بعض الجيوش

﴿ ٢٠٧ ﴾ هذا ما عزم عليه الاسبرطيون وسائر المتحدين على ان  
الاغارقة الذين كانوا في الثرموبيلة ارتاعوا عند قدوم الفرس فتشاوروا على  
الإدبار فكان رأي البيلو بونيسين ان يرجعوا الى البيلو بونيسة لكي يحرسوا معبر  
البرزخ غير ان ليونيداس اذ رأى ان الفوقيديين واللوكرين اغناظوا من  
ذلك ارتأى ان يثبتوا وعزموا على ارسال سعاة الى كل المدن المتحدة يطلبون نجدة  
منهم على الفرس لان عددهم كان قليلاً جداً فلا يقدر ان يدفعهم

﴿ ٢٠٨ ﴾ وبينما هم يتشاورون بهذا الشأن ارسل زارش فارساً لكي  
يعرف عددهم وما كانوا يعملون وكان وهو في ثساليا قد سمع يقال ان فرقة من الجنود  
اجتمعت في ذلك المعبر وان اللقدمونيون تحت امرة ليونيداس من سلالة هرقليس  
كانوا في مقدمتهم . فلما دنا الفارس من الجيش فحصة بتدقيق لكن لم يقدر ان  
يرى الجيوش التي كانت وراء السور الذي كانوا قد اصلحوه بل رأى فقط الذين  
كانوا معسكرين امامه . وكان اللقدمونيون حيثئذ في ذلك الموقف يحرسونه وكان  
علمهم في ذلك الوقت الثمر بنات الرياضية للبعض واصلاح الشعور للبعض الاخر  
فتعجب من هذا المشهد وعرف عددهم وعاد ساكن الى الابل بعد ان دقق البحث  
في كل شيء لانه لم يتبعه احد لشدة ما كانوا يحفرونه

﴿ ٢٠٩ ﴾ ولما رجع الفارس اخبر زارش بكل ما رأى فلما سمع ذلك  
ما قدر ان يتصور انهم يعزمون بحسب ما كانوا عليه على القتال والعرض له كما  
كان الامر في الواقع . وتصرفهم هذا ظهر له مصححاً فاستدعى ديماراتس بن  
ارستون وكان في المعسكر فلما مثل لديه ديماراتس سالة الملك عن هذا العمل  
الذي يعمل اللقدمونيون ما هي اسبابه . فاجاب ديماراتس قائلاً . يا مولاي  
تكلمت معك على هذا الشعب حينما زحفنا على اغريقية ولما اطلعك على الحوادث

التي كنت احسب وقوعها سخرت بي . ومع انه يخشى جداً ان يثبت الرجل لدى ملك عظيم نظيرك في اقامة برهان الحق التمس ان تسمع لي . قد اتى هؤلاء القوم لينازعوك المعبر وهذا ما يعززون عليه لان من عادتهم ان يعتنوا بشعورهم اذا كانوا في ليلة اليوم الذي فيه يعرضون انفسهم للهلاك . ومع ذلك اذا غلبت هؤلاء القوم والذين بقوا في اسبرطة فاعلم يا مولاي انه لا توجد امة واحدة تجسر ان ترفع يدها عليك لان الاسبرطيين الذين تزحف عليهم هم اشد شعوب اشرقية وبلادهم ومدنهم انجح واجل من كل البلاد . فلم يصدق زارش هذا الكلام وسالة ثانية كيف ان الاغارقة وهم في هذا العدد القليل يقدرون ان يحاربوا جيشه فاجاب ديماراتس قائلاً يا مولاي اذا لم يكن ما اقول لك فاحسبني خادعاً . وافعل بي ما تريد

﴿ ٢١٠ ﴾ فلم يقنع الملك بهذا الجواب ولبث حتى مضت اربعة ايام راجياً ان الاغارقة يهربون وفي اليوم الخامس اذ رآهم باقيين وانهم لم يبقوا الا على سبيل الوقاحة والجسارة غضب وارسل اليهم سرذمة من الماديين والكيسيين امراً اياهم ان يأسروهم ويأتوه بهم . فانقض الماديون بشدة على الاغارقة لكن هلك منهم جم غفير . فانت فرق اخر وهاجمتهم فذاقوا البلاء لكنهم لم ينهزموا فرأى الناس عياناً والملك نفسه انه كان عنده رجال كثيرون لكن جنود قليلون واستمرت هذه المعركة كل النهار

﴿ ٢١١ ﴾ واذ رأى الماديون انهم في ضيق شديد انهزموا فاخذ الفرس مكانهم ( وهم الجيش الذي كان الملك يسميه الخالد وكان قائده هيدرنس ) فمضوا للقاء الاعداء كانهم متحققون انهم يظفرون بسهولة ولكن لما اشتبك القتال لم يتجول اكثر من الماديين لان رماحهم كانت اقصر من رماح الاغارقة ولان المعركة كانت في مكان ضيق فلم يقدروا ان يستخدموا الكثرة . وكان القدمونيون يحاربون بطريقة تستحق ان تذكر عند الخلف وظهروا انهم بارعون جداً وان اعداءهم كانوا قليلي الخبرة جداً في ابواب الحرب . وكانوا كلما اداروا ظهورهم يبقون صفوفهم منضمة . فاذا يراهم البرابرة منهزمين يتبعونهم بصراخ وغوغاء عظيمة لكن حالما

يقاربون الانقضاض عليهم ينعطف عليهم اللندمونيون ويقتلون فيهم قتلاً ذريعاً .  
وهم ايضا خسروا بعض الخسارة واخيراً اذ رأى الفرس بعد هجمات مكررة جيشاً  
بعد جيش او بطريقة اخرى انهم كانوا يحاولون عبثاً الاستيلاء على المعبر  
انهزموا

﴿ ٢١٢ ﴾ وقيل ان الملك كان يشاهد الحرب ويخاف على جيشه  
فوثب ثلاث مرات عن سريره . هذا كان وجه الفوز في هذه المعركة . وثاني  
يوم لم ينج البرابرة بزيادة غير انهم كانوا يساون انفسهم بان الاغارقة لم تبقى لهم  
طاقة على النزال لقلّة عددهم وكثرة الجراح التي ظنوا انها اصابهم . مع ان  
الاغارقة اصطفت للحرب كتائب بالنسبة الى الجنسية فكانوا يجاربون مداولة الآ  
الفوقيد بين فانهم كانوا قد جعلوهم على الجبل ليجرسوا طريقته . ولما رأى الفرس ان  
محاربهم اليوم كما كانت البارح ولوا الادبار

﴿ ٢١٣ ﴾ فارتبك الملك جداً في تلك الظروف فحيثما تقدم اليه  
ايڤيالتس الميلي وهو ابن اورينداموس آملاً ان يلقى منه جزءاً عظيماً . فعرفّه هذا  
الخائن بالطريق التي توصل من الجبل الى الثرموبيلة ولذلك كان سبباً لهلاك  
كل الاغارقة الذين كانوا يحرسون ذلك الممر . ثم هرب الى ثساليا لكي ينجي من  
غضب اللندمونيين وكان يخافهم . لكن وان كان قد هرب فقد اباح دمه  
البيلاغورة في مجلس عام عقده الامفكتيون في بيلا وبعد ذلك اتى الى اتينديرة فتمت  
رجل تراخيني اسمه اثيناذاس . وكان قتله اياه لسبب اخر ايضاً ساذكره في ما  
يلي من هذا التاريخ فوفى اللندمونيون باعطاء الجائزة التي وعدوا بها . فهكذا هلك  
ايڤيالتس بعد مدة قصيرة من غزوة البرابرة

﴿ ٢١٤ ﴾ ويقال ايضاً ان اوناتس الكاريستي ابن فاناغوراس  
وكورينداوس الاتكيري هما اللذان اخبرا الملك بذلك وسارا امام الفرس حول  
ذلك الجبل وانا لا اصدق مطلقاً هذا الخبر مستنداً من وجه على ان البيلاغورة  
الاغارقة لم يهدروا دم اوناتس ولا كورينداوس بل دم ايڤيالتس التراخيني امر  
لم يجره حقيقة الا بعد ان تاكدوا بالمحاذة . ومن وجه آخر اعلم بكل تأكيد ان

ايفيالتس هرب في تلك الفرصة . نمران اوناناس كان يحمل ان يعرف ذلك المرء وان لم يكن مليا لوالف البلاد النة كثيرة . ولكن ايفيالتس هو انذي اهدى الفرس في طريق الجبل وهو الذي كشف لهم ذلك المرء وهو انذي التي عليه الذنب

﴿ ٢١٥ ﴾ وعود ايفيالتس اعجبت زارش جدا وملأت قلبه فرحاً فبادر في الحال وارسل هيدرنس مع الجيش الذي كان يفوده لكي يتم هذا الامر . فخرج هذا القائد من المعسكر وقت اشغال المشاغل . فالمليون الذين هم اهل تلك البلاد اكتشفوا ذلك المرء . ومن هناك ساروا بالمشايين على الفوقيديين لما اقام هؤلاء سوراً على معبر الترموپيلة فانهكشفوا لهم . ومن زمان طويل كان من المتران ذلك المرء لم يكن منه نفع للميليين

﴿ ٢١٦ ﴾ وهاك وصفة . يتدى عند اسوبوس الذي يجري في خرق الجبل المسى انو بوس وكذلك يسمى المرء وباخذ من اعلى الجبل وينتهي عند مدينة البانس وهي اول بلاد اللوكريين من جهة الميليين قرب الصخر المسى ميليفيغوس ومقام ككروبس وهناك اضيق مكان من ذلك المرء

﴿ ٢١٧ ﴾ وعبر الفرس اسوبوس قرب المرء الذي وصفته ومشوا كل الليل وعلى بينهم الجبال الاقية وعلى اليسار الجبال التراخينية . ولما باغوا قمة الجبل اخذ الفجر بالانبثاق وكانوا قد اقاموا في ذلك الموضع كما قلت الف فوقيدي بالاسلح الكامل ليحفظوا بلادهم من اكتساح البرابرة ولكي يخفروا المرء لان المعبر الاسفل كان محروساً بالجيوش التي ذكرتها وكان الفوقيديون من تلقاء انفسهم قد وعدوا لبونيداس ان يحرسوا مرء الجبل

﴿ ٢١٨ ﴾ وكان الفرس يصعدون وهم غير منظورين وكان شجر السنديان الكامي ذلك الجبل يحول دون رؤيتهم وكان الليل هادئاً فعرف بهم الفوقيديون من خشيش ورق الشجر نحت اقدامهم وهو امر طبيعي فبادروا حالاً واخذوا سلاحهم وفي تلك الدقيقة ظهر البرابرة . واذا كان الفرس لا يتوقعون مصادفة الاعداء دهشوا من رومية كثيفة نمت السلاح فخاف هيدرنس ان يكونوا اللندمونيين

فسال ايفياتس من أي بلاد هذه الكتيبة . واذا علم الحقيقة صفّ الفرس للحرب وانصبت على الفوقيدين سحابة من السهام فهربوا الى قمة الجبل واذا اعتدوا ان هذا الجيش قادم لمهاجمتهم استعدوا للقائهم غير هائنين موتاً . هذا كان عزم الفوقيدين غير ان هيدرنس والفرس انحدروا من الجبل بدلالة ايفياتس مسرعين وهم لا يبالون بهم

❖ ٢١٩ ❖ وفحص العراف ميخستياس احشاء الذبائح فكان اول من اعلم الاغارقة الذين كانوا على معبر الثرموبيلة انهم يهلكون في الغد عند الفجر . ثم اتخذوا حيلاً عرفوا بها دورة الفرس وللحال اخبروا بذلك كل المعسكر مع ان الليل كان باقياً . فلما طلع النهار اسرع الرقباء من مرافقهم وعقدوا مجلساً بهذا الشأن فانقسمت الآراء فمنهم من اراد البقاء في ذلك الموقف ومنهم من خالف هذا الرأي . وافترقوا بعد هذه المخاطبة فمنهم من تفرقوا في مدنهم الخاصة ومنهم من استعدوا للبقاء مع ليونيداس

❖ ٢٢٠ ❖ ويقال ان ليونيداس صرفهم من تلقاء نفسه اثلاً بمرضهم لهلاك مابين وانه ارناى ان ترك الموقف الذي اتوا لحراسته مناقض لشرفه وشرف الاسبرطيين الموجودين واني لأحمل على الاعتقاد ان ليونيداس لاحظ ضعف هذه المتحدين وقلة عزمهم على ركوب الخطر الذي يركبه الاسبرطيون فامرهم بالانصراف واما هو فرأى من العار ان يرتحل ويبقائه قد يفوز بمجد خالد ويثبت في اسبرطة غبطة لا يشوبها كدر . لان الكاهنة كانت قد اجابت الاسبرطيين الذين استشاروها منذ ابتداء هذه الحرب ان من الزوم ان البرابرة يخربون لقدمونية او ان يهلك الملك . وكان جوابها متضمناً في هذه الاشعار السدوسية المفاتح « يا اهل اسبرطة الفسيحة اما ان يخرب مدينتكم نسل فرساوس او ان بلاد لقدمونية تنوح على ملكك من سلالة هرقليس . فلا تثبت امام صدمة الفرس الشديدة قوة الثيران ولا قوة الاسود لان لهم مقدرة جوية لا تثبت لديهم شيء ما لم يكن نصيبها احد الملكين » وانا افضل ان اظن ان تبصر ليونيداس في هذا الوحي ومجد هذا العمل الذي اراد ان يحرز به للاسبرطيين فقط ثباتاً عزمه على ان يصرف المتحدين من ان

اصدق ان هولاء ضاؤوا راية وارتحلوا بجبن هذا مفنداره

﴿ ٢٢١ ﴾ وهذا الراي يظهر لي صحيحاً وهاك برهاناً عليه قوياً . من المؤكد ان ابونيداس لم يقتصر على صرفهم بل صرف معهم العراف ميجيستياس الاقرناني حتى لا يهلك معه . وهذا العراف على ما يقال من سلالة ميلابوس . غير ان ميجيستياس لم يتركه واكتفى بصرف ابنه وحيد كان قد تبعه في هذه الغزوة

﴿ ٢٢٢ ﴾ والمتحدون الذين صرفهم ابونيداس ارتحلوا اجابة لامره . وفي الطويون والتسييون مع اللقدمونيين الاولون على غير رضى منهم بل جبراً واما التسييون فيقول عن طيب خاطر . واطهروا انهم لا يفارقون ابداً ابونيداس والاسبرطيين فهلكوا معهم . وكان قائدهم ذيوفيلوس بن ذياذروماس

﴿ ٢٢٣ ﴾ وقدم زارش سكائب عند طلوع الشمس وبعد ان مكث برهة زحف الى جهة المكان الذي يكون فيها ازدحام الناس حسب العادة كما اوصاه اينياس لانه بينما هو منحدر من الجبل تكون الطريق اقصر بكثير مما لو يصعده ويدور حوله . فتقدم البرابرة مع زارش ومضى ابونيداس والاغارقة وهم متخفون هلاكهم وتقدموا مسافة ابعد مما تقدموا اولاً حتى وصلوا الى اعرض موضع من العقبة لان السور كانت واقياً لهم حتى ذلك الوقت . وفي اليوم السابق لم يجوزوا الامكنة الضيقة . وهناك حاربوا . ولكن في ذلك اليوم شبت نار القتال في ميدان اوسع وهلك بوجم غدير من البرابرة . وكان قوادهم واقفين وراء الصفوف وبايديهم السياط يجلدون بها الجنود ويهيجونهم دائماً على الزحف وكان كثيرون منهم يفعلون في البحر وهناك تنصرم ايامهم وكان عدد اكبر منهم يهلك دوساً بارجل اصحابهم فلا يلتفت احد اليهم . وكان الاغارقة متوقعين موتاً أكيداً بيد الذين داروا حول الجبل فكانوا يبدلون كل ما عندهم من الجهد بازاء البرابرة كانوا قد ينسوا من الحياة وقد استنقلوا غير مباين مجيئاتهم . واكثر رماحهم تكسرت ولم يبق لهم للدفاع الا السيوف

﴿ ٢٢٤ ﴾ وقتل ابونيداس في هذه المعركة بعد ان اظهر بسالة



عجيبة وهلك أيضاً اخرون من الاسبرطيون وقد ابلوا البلاء الحسن . وقد سالت عن اسمائهم واسماء الثلاثائة ايضاً . وخسر الفرس ايضاً كثيرين من ابطال الحرب ومن جملتهم ابروكوماس وايبيرتماس وها ولداً دارا وكانا قد ولدا له من قراناغونة بنتا رتاس اخي دارا بن هستاسب وحفيد ارسامس واذ لم يكن لارتاس ولد اخر صارت كل املاكو معها الى دارا

❖ ٢٢٥ ❖ فاخوآ زارش هذان قتلا في ذلك الموضع وبايديهما السلاح . وكانت المعركة عنيفة على ثلو ليونيداس وكانت الحرب بين الفرس والقدمونيين سجالاً لكن اخيراً هزم الاغارقة اعدائهم اربع مرات وبمسالتهم استخرجوا من المعركة ثلو هذا الملك . واستمر هذا الظفر الى ان وصلت الجيوش التي يتقدمها ايبيالتس فعند هذا الخبر انقلبت حال الفوز . فلجأ الاغارقة الى اضيق موضع من العقبة ثم اجنازوا السور وصفوفهم لا تزال منضمة ووقفوا كلهم الا الطويون على الراية التي عند مدخل المعبر حيث يرى اليوم اسد من حجر اقيم اكراماً لليونيداس . والذين بقي لهم سيوف دافعوا بها عن انفسهم والآخرين بايديهم واسمائهم ولكن البرابرة كانوا يهجمون عليهم بعضهم وجهاً لوجه بعد ان هدموا السور وبعضهم من كل جهة بعد ان احاطوا بهم ودفنوه تحت كومة من النبال

❖ ٢٢٦ ❖ ومع ان القدمونيين والتسييين ساكوا مسلك الشجعان يقال ان ديانيكاس الاسبرطي فاق عليهم جميعهم . ويروى عنه كلام يستحق الذكر وذلك انه قبل الحرب سمع يقال لرجل تراخيني ان سهام البرابرة تحجب وجه الشمس لوفرة عددها فاجاب بلا اخنشاء اجابة رجل لا يبالي بكثرة الاعداء وقال « ان ضيفنا التراخيني بشرنا كل بشارة حسنة فاذا حجب الماديون الشمس نقاتل في الظل غير معرضين لحرارتها » ويروى ايضاً عن ديانيكاس نفسه عدة عبارات اخر على هذا الاسلوب فهي تحسب نظير آثاره بقيت للذرية

❖ ٢٢٧ ❖ والفيوس ومارونوس ابنا اورسيفانتوس وكلاهما لقدموني امتازا اكثر من غيرها بعد ديانيكاس . وبين التسييين فاز بمجد اعظم دبثرموس

بن هرمانيداس

✽ ٢٢٨ ✽ قد دفنوا كلهم في المكان الذي قتلوا فيه وعلى قبرهم وإضرحة الذين هلكوا قبل ما صرف ايونيداس المتحدين توجد هذه الكتابة « اربعة آلاف بيلوبونيسي حاربوا سابقا في هذا المكان ثلثة ملايين من الرجال » وهذه الكتابة تخص بكل الذين شاركوا في حرب الثرموبيلة ولكن هذه الآتية تخص الاسبرطيين فقط « ايها المار اذهب وقل للقدمونيين اننا راقدون هنا لانا اطعنا شرائعهم » وهذه كتابة اخرى للعراف ميجيستياس « هما ضريح ميجيستياس المشهور الذي قتله سابقا الماديون بعد ان عبروا سبرخيوس وما قدر ان يعزم على ترك رؤساء اسبرطة مع انه علم يقينا ان الباركة انت وانتصت عليه » وقد نثس الامفكتيونه هذه الكتابات على اعمدة تكريما لذكر اولئك الشجعان . واستثنى منها كتابة ميجيستياس العراف التي نقشها حبايو سيونيدس بن ايوريباس

✽ ٢٢٩ ✽ ويؤكدون ان اوريتوس وارستوذيموس وكلاهما من كتية اثلاثائة كانا قادرين على حفظ حياتهما بان يسحبا باتفاق عام الى اسبرطة لان ايونيداس كان قد صرفهما من المعسكر واصابها مرض شديد في عيونهما فلزما الفراش في الينس او يرجعا الى المعسكر ويقتلا مع الاخرين اذالم يريدوا الرجوع الى وطنهما . لكن يؤكدون كما قلت انهما اذ كان لهما الخيار في ذلك ما قدرا ان يتفقا وكان اكل منها راي مخالف للاخر . فلما علم اوريتوس بدورة الفرس طلب سلاحه ولما تقلده امر عبده ان يوصله الى ميدان التال ففعل وهرب حالا واما اوريتوس فغاص في المعمة وهلك بينما كان ارستوذيموس باقيا في الينس بداعي جبنه . ولو كان ارستوذيموس وحده لاجل مرض عينيه ارتحل الى اسبرطة او لو رجع كلاهما معا لكان بلوح لي ان الاسبرطيين لم يفضبوا عليهما . ولكن اذ قتل الواحد ولم يرد الاخر المثل مع ان له نفس العذر اضطروا ان يوقعوا عليه اشد عقوبتهم

✽ ٢٣٠ ✽ ويقول البعض ان ارستوذيموس نجى الى اسبرطة بالطريقة والحجة اللتين ذكرناهما ولكن يزعم الآخرون ان الجيش ارسله في بعض المصالح

وكان قادراً ان يعود في الوقت المناسب ويقابل لكن ابى وبقي مدة في الطريق  
محافظة على حياته ويقولون ايضاً ان رفيقه رجع الى الحرب وقتل

﴿ ٢٢١ ﴾ وبعد رجوع ارستوديموس الى لقدمونية اكثرى من تعنيفه  
واُتُخِى بالعار وحسبه رجلاً خائناً . وما اراد احد ان يكلمه ولا ان يعطيه ناراً  
واتصل من الضعة الى ان لقب بالنذل . ولكن بعد ذلك ستر ذلته في معركة  
بلاتية

﴿ ٢٢٢ ﴾ ويقال ان بانتيناس احد الثلاثمائة فجا من تلك الكسة  
وارسل رسولا الى ثساليا ولكن بعد رجوعه الى اسبرطة اذ رأى نفسه محترقاً خنق  
نفسه

﴿ ٢٢٣ ﴾ والطيبون الدين كانوا تحت قيادة ليونتيادس حاربوا  
عسكر الملك مدة وجودهم مع الاغارقة على كره منهم . لكن حالما علموا ان النصر  
متوجه الى الفرس وان الاغارقة الذين تبعوا ليونتيادس كانوا يلحون بالذهاب  
الى الاكمة فارقوهم ونفروا الى البرابرة ومدوا لهم ايديهم وقالوا لهم ايضاً انهم كانوا  
يميلون الى مصلحة الفرس وانهم اول من قدموا للملك تراباً وماء وانهم اتوا الى  
الثرموبيية رغماً عنهم ولم يكونوا قط سبب فشل الملك هناك . فبصححة هذا الحديث  
المؤيد بشهادة الثساليين فنبوا من الهلاك لكن لم ينالوا حضاً سعيداً في كل امر  
لان البرابرة الذين قبضوا عليهم قتلوا بعضهم وهم يتقدمون اليهم ووسم اكثرهم  
بالوسامات الملوكية بامر زارش ابتدا من ليونتيادس قائدهم . وابنة اوربماخوس  
الذي استولى بعد ذلك على بلاتية هو واربعائة من الطيبين الذين كان يقودهم  
قتلوا اهل تلك المدينة

﴿ ٢٢٤ ﴾ هكذا كانت نتيجة حرب الثرموبيية واستدعى زارش  
ديمارانس وكلمه اولاً بما ياتي « يا ديمارانس انت رجل خير والدليل على ذلك صححة  
كلامك لان كل ما قلت لي قد صح بما حدث لكن اعلمي الان كم باقى بعد من  
اللقدمونيين وكم يمكن ان يوجد منهم ويكونون شجعاناً كمولاء ام كلهم سواء في  
البسالة . فاجاب ديمارانس قائلاً يا مولاي ان اللقدمونيين عموماً كثير والعدد

ولهم مدن كثيرة لكن يجب ان اعلمك خصوصاً ما تحب ان تعلمه . اسبرطة عاصمة بلاد  
اللقدمونيين فيها نحو ثمانية الاف رجل كلهم مثل الذين حاربوا هنا واما بقية  
اللقدمونيين فمع انهم شجعان لا يماثلونهم . فقال زارش اخبرني اذا باي واسطة  
تقدر ان تخضعهم باقل عناء لانك اذ كنت ملكاً عليهم تعرف ما هي مقاصدكم»  
❖ ٢٢٥ ❖ فاجاب ديمارانس قائلاً « ايها الملك العظيم لكونك تطلب  
رأيي وانتا بي يكون من العدل ان اقدم لك الراي الذي اراه اصوب من غيره .  
ارسل ثلثمائة سفينة من اسطولك الى سواحل لاكونية فيقرب تلك السواحل  
جزيرة يقال لها كثيرة . وكان خيلون وهو احكم رجل وجد فينا يقول ان من  
مصلحة الاسبرطيين انما تكون تحت المياه لانه كان يتوقع دائماً انما تكون سبباً  
لمقصد شبيه بالذي اخبرك عنه لالكونية عرف سلفاً بخبر غزوتك ولكن لانه كان  
يخشى كل جيش بحري ايا كان . فليسر اسطولك من هذه الجزيرة لكي يلقى  
الرب في سواحل لاكونيا . واذ كانت الحرب عند اللقدمونيين وعلى ابوابهم  
لا يخشى ان ينجسوا بقية الاغارقة حينما تهجم عليهم بجيشك البري ومتى استعبدت  
بقية اغريقية تضعف قوة لاكونيا جداً فلا تثبت لديك . واذالم تهجم هذا المدهج  
فهو ذا ما يطارأ عليك . فيدخل البيلوبونيسية برزخ ضيق يجتمع فيه كل البيلوبونيسيين  
ويجحدون عليك ويحاربونك حرباً اشد من التي احتملتها . فاذا علمت بما اقول  
لك تستولي على ذلك البرزخ وكل مدنها»

❖ ٢٢٦ ❖ وكان اخيميناس اخو زارش وقائد الجيش البحري حاضراً  
وسامعاً لهذا الحديث فقال للملك « يا مولاي ارى انك تقبل باستحسان مشورة رجل  
يحسدك على سعادتك وقد يكون خادعاً لك في مصالحك لان هذا هو طبع  
الاغارقة عادة انهم يحسدون غيرهم على نعيمهم ويكرهون من هم احسن منهم ففي  
الحالة التي نحن فيها وبعد ان غرق من اسطولنا اربعمائة سفينة اذا كنت ترسل  
ثلثمائة سفينة تخسر عند سواحل البيلوبونيسية يصير الاعداء معادلين لنا في القوة .  
واما اذا لم يتفرق اسطولنا فلا يغالب ولا يكون للاغارقة ثبات لديه فيسير الجيشين  
معاً ينجد الجيش البحري الجيش البري وبالعكس لكن اذا فرقت بينهما لا ينفع

احدها الاخر فاكتفى بان تحسن تدبير امورك ولا يشتغل بالك بامور العدو ولا تبحث من اي جهة يثيرون الحرب ولا اي التدابير يتخذون ولا ماهي قواتهم فان هذا الشأن مخصص بهم ذاتياً واما نحن فلانهم الا بمصالحنا فاذا حارب اللندمونيون الفرس لا يعرضون بذلك الخسارة التي تكبدوها «

﴿ ٢٣٧ ﴾ فاجاب زارش وقال « يا اخيميناس ان رايك يظهر لي صواباً واما اسلك بموجب غير ان ديماراتس اشار علي بما يعتد انه انفع لي . ومع ان رايك قد تغلب على رايي فاني لا اتأكد ان هذا الملك سيء النية فان احاديثه السابقة التي ثبتت صحتها بالحوادث تمكّن لي باستقامته ولنفرض ان رجلاً بجسد ابن وطنه على غبطته ويكرهه كرهاً باطنياً فاذا لم ينجح نجاحاً عظيماً في الفضيلة وهو امر نادر ولم يشر عليه بما يراه اسلم له فاني لا اتعجب من ذلك . ولكن الضيف هو الرجل الذي يكون اكثر اهتماماً بمصالح صديق يراه ناجحاً فاذا اشار عليه بامر لا يشير الا باحسن الآراء . فديماراتس ضيفي واريد من الآن فصاعداً ان يمنع كل احد عن الطعن فيه «

﴿ ٢٣٨ ﴾ ولما فرغ زارش من كلامه طاف بين الموقى واذا علم ان ليونيداس كان ملكاً وقائداً للندمونيين امر بقطع راسه وتعليق بدنه على الصليب . فهذه المعاملة برهان قاطع لي من جملة البراهين الاخرى التي اقدر ان اذكرها على ان ليونيداس كان في مدة حياته الرجل الذي كان زارش اشدّ بغضاً له ولولا ذلك لما خرق حرمة الشريعة بهذا العمل الخارج عن طور الانسانية . لانه من بين كل الشعوب الذين اعرفهم ليس من هم اكثر تمسكاً من الفرس بمادة تكرم الذين يمتازون بشيء عنهم . وانفذ هذه الاوامر الذين امروا بها

﴿ ٢٣٩ ﴾ والآن فلنرجع الى الموضع من هذا التاريخ الذي قطعت الحديث فيه . فكان اللندمونيون اول من علموا ان الملك عازم ان يزحف على اعريقه فارسلوا يستشيرون كهانة ذلفي فاجابتهم بما تقدم . وقد اتاهم هذا الخبر بطريقة غريبة . وديماراتس بن ارستون الملاجيء الى الماديين لم يكن على ما اظن وما يظهر من طرائق الصحة حسن النية من جهة اللندمونيين . ومع ذلك فهو

الذي انذرهم بمسير الملك ولكن سواء كان ذلك اهتماماً بمصلحتهم او قصد اهانتهم فاني ادع ذلك في معرض التحسينات . ومهما يكن من الامر فان زارش اذ صم النية على محاربة الاغارقة اراد ديمارانس وهو في سوسن وقد علم بمقاصده ان يخبر بذلك اللقدمونيين . ولكن اذ لم تكن له وسائل وخاف ان تكشف دسيسته احتمال هذه الحيلة . وهي انه اخذ الواحاً مزدوجة وكشط عنها الشمع ثم كتب على الخشب مقاصد الملك . وبعد ذلك ستر الكتابة بالشمع حتى بعدم ظهور الكتابة على الالواح لا يحدث لحامها ضرر من جهة الذين كانوا يحرسون المعابر فلما سلمها رسول ديمارانس الى اللقدمونيين لم يقدر اولاً ان يثبتوا على ظن لكن يقال ان غورغوس بنت كلبومينس وزوجة ليونيداس احست بما يراد عنها واعلمتهم انهم برفع الشمع يجدون على الخشب كتابة فاتبعوا رايتها وراوا الكتابة فقرأوها ثم ارسلوها الى سائر الاغارقة

تم الكتاب السابع

# الکتب الثامن

## اُورانیا

❖ ۱ ❖ يقال ان الامور جرت هكذا . والان نذكر الشعوب التي كان الجيش البحري مولفاً منها فان الاثينيين قدموا مئة وسبعاً وعشرين سفينة قسم من ركبائها اثنيون وقسم بلاتيون تنوب شجاعتهم وغيرتهم عن قلة خبرتهم في ركوب البحر . والقرنثيين قدموا اربعين سفينة والميغاريين عشرين . والملكيديين استعاروا من الاثينيين عشرين سفينة وسلحوها والايجينييين قدموا ثمانى عشرة والسيكيونيين اثنتي عشرة والقدمونيين عشراً والاپذاوريين ثانياً والارتربيين سبعمائة والبريزينيين خمساً والستيربيين اثنتين وسكان جزيرة كيوس اثنتين ومركبين في الواحد خمسون مجذافاً والوكريين الاربنتين ارسلا فضلاً عن ذلك فجدد للمتحدين سبع سفن ذات خمسين مجذافاً

❖ ۲ ❖ هؤلاء هم الشعوب الذين توجهوا الى اريسيوم وهذا عدد السفن التي قدمها كل منهم وكان مجموعها مئتين واحدى وسبعين فضلاً عن ذوات الخمسين مجذافاً . والاسبيرطيون جعلوا اوريبيادس بن اوريكيلدس قائداً عاماً لكل الاسطول . لان المتحدين كانوا قد اعلنوا انهم لا يطيعون الاثينيين وانهم اذا لم يكن قائدهم لقدمونيا ينفصلون عن الجيش المزمع ان يجتمع

﴿ ٣ ﴾ ومنذ الابتداء وإيضاً قبل ان يطلبوا نجدة من صقلية جرى التبعث في جعل قيادة الاسطول للاثنيين لكن المتحدين اعترضوا وكان الاثنيون يرغبون جداً في سلامة اغريقية ويمحسون ان خرابها يكون عاماً اذا تنازعوا القيادة فأثروا الاذعان. وكان عيالهم مبنياً على الحكمة. والحق انه بمقدار ما يفضل السلم على الحرب بمنافع تكون الحرب الاهلية اشد ضرراً من الحرب مع الاجانب لان كل اقسام المملكة يجنبعون على رأي واحد فاذا تحقق الاثنيون صحة هذه القاعة لم يعارضوا المتحدين بل اذعنوا لهم لكن فقط في الوقت الذي احتاجوا فيه الى نجاتهم كما اظهروا ذلك جلياً لانه لما دُفع الملك وصاروا يحاربون للاستيلاء على بلاده احتج الاثنيون بوقاحة بوسانياس فترعوا القيادة من اللقدمونييت ولكن جرى هذا الامر بعد زمان طويل

﴿ ٤ ﴾ والذين كانوا من الاغارقة حيثنذر في جون ارتيسوم اذ رأوا كثرة المراكب الواصلة الى افيتس وكلها مشحونة بالجيوش واف امور البرابرة اخذت تجري لم يكن يتوقع تشاوروا فيما بينهم على ان يهرسوا الى قلب اغريقية . فالاويون اذ علموا بموضوع تشاورهم التمسوا من اوريبياذس ان يصبر مدة الى ان يكونوا قد جعلوا اولادهم ونساءهم وعبيدهم في مأمن لكن اذ لم يقدرُوا ان يقنعوه ذهبوا الى ثستوكليس قائد الاثينييت واعطوه ثلاثين وزنة فامزموه ان يوقف الاسطول امام اوبي لكي يثير حرباً بحرية

﴿ ٥ ﴾ وهذه هي الطريقة التي سلكها ثستوكليس لكي يستوقف الاغارقة فانه اعطى اوريبياذس خمس وزنات كانه اعطاه اياها من ماله الخاص فسلم اليها يريد ولم يبق من يقاوم الا اذيمتس بن اوكتيتوس قائد القرثيين فانه اراد المسير بلا تردد فاقسم عليه ثستوكليس قائلاً « يا اذيمتوس لست تتركنا لاني اقدم لك من الهبات اكثر مما يقدم لك ملك الماديين لكي يفصلك عن المتحدين ». قال هذا وارسل الى سفينة اذيمتس ثلاث وزنات فاغتر القواد بهذه الهدية واستصوبوا رأي ثستوكليس وحملوا الاويين جيلاً . وكسب ثستوكليس نفسه شيئاً كثيراً بحفظ بقية المال سرّاً والذين اعطاهم منه قسماً ظنوا انه ورد من اثينا لهذه الغاية



❖ ٦ ❖ وهكذا مكث الاغارقة على سواحل اوبي وانتشبت الحرب بالطريقة الاتية . كان البرابرة قد سمعوا يقال ان الاغارقة ليس عندهم من السفن الا القليل في جون ارتيسيوم فلما وصلوا صباحاً الى افيتس علموا صحة ما قيل لهم فاشتد شوقهم للمنازلة املين ان ياخذوا السفن ولكن لم يكن من رايهم ان يذهبوا اليها راساً خوفاً من ان يهرب الاغارقة اذا راوهم قادمين ويخجلوا من يدهم لئلا لانه كان في نية الفرس ان لا يقولوا على احد حتى المشاعلية (١)

❖ ٧ ❖ وهذا ما خطر لهم لكي يخجلوا في هذا المقصد فانهم اخناروا من كل الاسطول مائتي سفينة وارسلوها من وراء جزيرة سكيائوس وامروها ان تدور حول اوبي على طول راس كافاريوس وجيريسنس حتى لا يراها الاعداء ثم تمضي الى الاوريوس فتغشاه فكان يمكن لهذه السفن توصولها الى ذلك المكان ان تسد الطريق على الاغارقة من وراء مع انه كان يمكن للاغارقة ان يهاجموها وجهاً لوجه . فلما عزموا هذا العزم سيروا السفن المعدة لهذا العمل واما هم فلم يكن من قصدهم ان يهاجموا الاغارقة في ذلك اليوم ولا قبل ان يعطي اشارة الوصول الذين كانوا يطوفون حول اوبي . ولما رحلت هذه السفن عدت التي بقيت في افيتس

❖ ٨ ❖ وبينما الفرس مشغولون بعد السفن كان سكيلياس السكيوني ( امهر غطاس في زمانه وهو الذي خلص اموالاً وافرة في غرقهم قرب جبل بيليون واخذ منها حصّة كبيرة ) يفتكر من زمان طويل ان يجناز الى جهة الاغارقة ولكن الى ذلك الوقت ما صنعت له فرصة . ولست اعلم بتاكيد كيف اجناز اليهم ولكن اذا كان ما قيل صحيحاً يكون من اعجب العجب . فانه قيل انه غطس

١ كان من العادة في ذلك الزمان قبل استخدام البوق ان يجعلوا اشارة الحرب مشاعل يجمعها جماعة ويطرحونها بين العسكرين ولا يضرهم احد بشيء ولو ففي كل العسكر كانوا ينفون على المشاعلية وهيرودوتس اول من بالغ في التحير عن فناء الجحش بقوله « لم يقولوا على احد حتى المشاعلية » فسارت مثلاً . وذلك لان المشاعلية كانوا مخصوصين بالمرح الخ الحرب ❖ ل ❖

في البحر في افينس ولم يخرج من الماء حتى وصل الى ارتميسيوم فيكون قد قطع ثمانين استادة ساجماً في البحر ويخبرون عن سكيلياس هذا اخباراً كثيرة من مثل هذا الخبر لكن يظهر ان اكثرها كاذب وبعضها صحيح واما بخصوص المسالة التي نحن في صددها فاني اظن ان سكيلياس سار الى ارتميسيوم في قارب . وحالما وصل اخبر قواد الاغارقة بتفاصيل غرق الفرس واعلمهم انهم ارسالوا سفناً لتدور حول اوبي

❖ ٩ ❖ فعند ذلك عقد الاغارقة مجلس شوري وقدمت فيه عدة آراء من جعلتها تغلب فيها الراي الاتي . فانهم عزموا ان يمكثوا ذلك اليوم في المكان الذي كانوا فيه . ثم يذهبون بعد نصف الليل الى مقابل السفن التي كانت تدور حول اوبي . واذ ثم ذلك ولم يروا احداً آتياً عليهم ذهبوا بعد الظهر ثلاث ساعات للقاء البرابرة قاصدين ان يمنحوا براعتهم في الحرب والتدبير بان ينالوهم كراً وقرّاً

❖ ١٠ ❖ فالقواد وعامة الجنود الذين في اسطول زارش اذ راوا الاغارقة قادمين عليهم بسفن قليلة حسوهم حتى فرفعوا المراسي آمليين ان يستولوا على سفنهم بسهولة . وكانوا يبشرون انفسهم بما تراعى لهم من صحة رايهم لان سفنهم كانت اكثر عدواً وان قلوبها احسن من قلوب سفن الاغارقة . فلجل هذه المزية صمموا النية ان يحناطوا بهم من كل جهة . فالذين من اليونان كان ميلهم الى الاغارقة كانوا يشتغلون عن غير رضى وكانوا اسفين لمشاهدتهم محاطين لانهم كانوا متحققين انه لا ينجوا منهم احد على ما ظهر لهم انهم ضعفاء . واما الذين كانوا مسرورين بذلك الموقف فانهم كانوا يتسابقون على اخذ اول سفينة من سفن الاثينيين لكي يفوز آخذها بجائزة الملك لان جيش البرابرة كان يعتد بالاثينيين اكثر ما يعتد بسائر المتحدين

❖ ١١ ❖ فعند اول اشارة صف الاغارقة سنهم مقدمايتها الى جهة البرابرة وموخراتها مجموعة الويط الواحد بازاء الآخر . وعند ثاني اشارة نازلوهم وجهاً لوجه في فسحة ضيقة واخذوا من سفن البرابرة ثلاثين سفينة كان في واحدة

منها فيلاون بن خريسيس واخو غورغوس ملك سلامين واحد رؤساء الاسطول المكدونين . وكان ليكوميدس الاثيني ابن اسخرياس قد اخذ اول سفينة من سفن الاعلاء فنال جزاء بسالته ولم يعلن النصر لاحد من الثريقتين وكانت الغلبة متعادلة ايضاً وفضل الليل بين المتحاربين فرجع الاغارقة الى اريسيبوم والبرابرة الى افيتس وقد فازوا فوزاً مختلفاً جداً عما كانوا يرجون . وبين كل الاغارقة الذين في خدمة الملك انحاز الى المتحاربين وقت المعركة انيتدورس اللينوسي فقط . فاعطاه الاثينيون ارضاً في جزيرة سلامين جزاء له على فعله هذا

❖ ١٢ ❖ وكان الناس حينئذ في منتصف الصيف فحالما دخل الليل وقع مطر غزير جداً استمر الى الصباح وصحبه رعد هائل آت من جهة جبل بيليون وقذفت الامواج والرياح جثث الغرقى وبقايا السفن الى افيتس فانها كانت تصدم مقدمات السفن وتلبك اطراف المجاذيف فارتاع الجنود من تلك الضجة وكانوا يتوقعون الهلاك في كل دقيقة فتكدوا اضراراً جسيمة وحالما صار لهم وقت ان يتنفسوا بعد زوينة جبل بيليون اثبتت عليهم حرب شديدة عقبها رعد هائل ومطر شديد وسيول كانت تجري في البحر جرياً عنيفاً

❖ ١٣ ❖ فكان ذلك الليل شديداً جداً عليهم ولكن كان اشد على الذين امرؤا ان يدوروا حول اوبي وانما كان هولاء اعظم لانهم كانوا في وسط البحر حينما ثار النوء . ولذلك هلكوا هلاكاً عظيماً فان النوء ابتداء حينما كانوا عند صفور اوبي وقذفتهم الرياح الى حيث لا يدرون فتخطبوا بالصخور المذكورة . كل هذا حدث بسماح من اله حتى يعادل اسطول الفرس اسطول الاغارقة او حتى لا يكون زائداً عليهم بالعدد تلك الزيادة العظيمة . فهكذا هلك قسم من جيش البرابرة البحري على صفور اوبي

❖ ١٤ ❖ والبرابرة الذين كانوا في افيتس سروا بطالوع النهار فاقفوا سفنهم على سكون وبعد تلك الويلات التي اصابتهم حسسوا انفسهم سعداء بما ذاقوا في الوقت الحاضر من لذة الراحة . ومع ذلك فقد وردت الى الاغارقة ثلاث وخمسون سفينة اثينية فتقوّوا بهذه النجدة وبما بلغهم من غرق البرابرة

حول اوبي اذ لم ينج منهم احد فذهبوا في مثل ساعة اليوم السابق وانقضوا على السفن الكيليكية وخرّبوها ورجعوا الى جون ارتميسيوم عند دخول الليل

﴿ ١٥ ﴾ وثالث يوم غضب قواد البرابرة لما نالهم من الاساءة من عدد قليل من السفن وخافوا غضب الملك فلم يهلوا الا غارقة حتى يباشروا الحرب بل تقدموا في وسط النهار يمحى بعضهم بعضاً فالاتفاق العجيب جرت هذه المعارك في نفس الايام التي جرت فيها معارك الثرموبيلة وكان الاوريوس سبب كل المعارك البحرية كما كان معبر الثرموبيلة سبب كل المعارك التي اثارها ليونيداس في البرّ . وكان الاغارقة يتحاضون لكي لا يدعوا البرابرة يتخللون اغريقية والبرابرة يتحاضون على اباداة الجيوش الاغريقية والاستيلاء على المعابر ﴿ ١٦ ﴾ وبينما كانت سفن زارش تتقدم مصطفة للحرب كانت الاغارقة مطمئنين في جون ارتميسيوم فاصطفوا البرابرة على شكل هلال واحناطوا بهم من كل جانب لكي يقبضوا عليهم كلهم ولكن الاغارقة اتوا للفائهم واشتبك القتال . وكانت الحرب هذه المرة متعادلة بين الفوتين لان اسطول زارش كان يؤذي نفسه بنفسه بكبر سفينه وكثرة عددها فكانت تتصادم ويليك بعضها بعضاً ومع ذلك كانت ثابتة لانهم وجدوا عاراً عظيماً ان يهزموا امام سفن قليلة العدد . فخسر الاغارقة سفناً كثيرة وجما غفيراً من الرجال ولكن خسارة البرابرة كانت اعظم بكثير . هكذا كانت نتيجة هذه المعركة فصار بعدها كل في سبيله

﴿ ١٧ ﴾ وبين جيوش زارش البحرية نال المصريون الفخر الاعظم ومن جملة اعمالهم المحسنة انهم اخذوا من الاغارقة خمس سفن بمن فيها من الجيوش ومن الاغارقة كان الامتياز للاثنيين ومن الاثنيين امتاز كلينياس بن ألكيبياذس وكانت السفينة التي كان فيها ومعه مئتا رجل تخصصة شخصياً وكان قد ملحها من مال الخاص

﴿ ١٨ ﴾ ولما افرق الاسطولان بسرور بادرا الى مراسيها الخاصة فان الاغارقة رجعوا الى ارتميسيوم بعد المعركة البحرية ومع انهم كانوا قد حصلوا

على قتلاهم وبقايا سفنهم فلكونهم كانوا قد تضرروا كثيراً ولا سيما الاثينيين فان نصف سفنهم تعطل تشاوروا فيما بينهم على سرعة الارتمال الى داخلية اغريقية  
 \* ١٩ \* وكان ثستوكليس قد عرف انه اذا تم لهم فصل اليونان والكاريين من عسكر البرابرة يسهل عليهم الفوز على البقية . وفيما كان الاويون سائقين مواشيهم الى البحر جمع في تلك الجهة روماء الجيش وقال لهم انه يلوح له سبيل لا خطأ فيه بان يخرج من حوزة الملك اشجع المتحدين معه . ولم يকাশفهم اكثر من ذلك ولكن قال ايضاً انه في الوقت الحاضر يجب ان يقتلوا من مواشي الاوبيين ما يستطيعون لان افضل ان تستفيد منها الجيوش من ان تاخذها الاعداء . وامر ايضاً بان تضرم الجيوش نارا واما بخصوص الرحيل فيجتهد بان ينتهز احسن فرصة لكي يقدر ان يرجعوا الى اغريقية بلا مانع . فاستصوبوا رايه هذا وفي الحال اضرعوا النيران وانقضوا على المواشي

\* ٢٠ \* وكان الاوبيون الى ذلك الوقت لم يبالوا بنبوؤة باكيس كما انها لم تكن شئنا فانهم لم ينقلوا امتعتهم الى خارج بلادهم ولا استجلبوا الاقوات اللازمة كما كان يجب على قوم تهتددهم حرب قريبة ان يفعلوا . فبهذا التصرف جعلوا امورهم في حالة سيئة وهذه هي نبوة باكيس المخصصة بهم « اذا اسر بربري البحر بربرة من حبال فابعد ما لك من المعزى الباعرة عن شواطئ اوبي » واذ لم يغتنموا فائدة من معنى هذا الشعر في مصائبهم الحالية والمزمعة ان تقع عليهم وجب ان يتكبدوا اعظم الويلات

\* ٢١ \* وفي تلك الاثناء وصل جاسوس تراخيس وكان للاغارقة جاسوسان احدهما في ارتميسيوم اسمه بوليئاس وكان من اثينيكيرة وكان له مركب خفيف على الالهة وكان مأموراً ان يطالع جيوش الثرموبيلة على المحادثات المكدة انني قد تطراً على الجيش البحري . والاخر عبد ليونيداس وكان اثينيا اسمه ابرونيخوس بن ايسيكلاس . وكان متاهباً للمسير في سفينة ذات ثلاثين مجدافاً اذا طراً فشل على جيش البر لكي ينذر الذين كانوا في ارتميسيوم . فابرونيخوس هذا عند وصوله اخبر بما اصاب ليونيداس وجيشه فعند ذلك لم يؤخر الرحيل وقاموا

في الحال على النظام الذي كانوا عليه . أولاً القرثيون وآخر الأثينيون  
 \* ٢٢ \* وإخثار ثستوكليس من سفن الأثينيين أحسنها ومضى بها  
 إلى الأماكن التي فيها ماء يشرب وحضر على الصخور إعلاناً قرأه اليونان ثاني يوم  
 عند وصولهم إلى جون ارتيسيوم . وهذه صورة الإعلان « أيها اليونان انتم تسلكون  
 مسلك الظلم بتجريدكم السلاح على أبائكم وبأعمالكم على استعباد أغريقية فالأولى  
 بكم ان تخازوا إلينا أو على الأقل اذالم تقدرُوا فامخرجوا من دائرة الحرب والزموا  
 الكاريين ان يقتدوا بكم . واذالم يكن أحد الأمرين وامسكنكم ربة الاضطرار في  
 خدمة الملك فتراخوا على الأقل في أعمالكم ولا تنسوا اننا أبائكم وانكم السبب  
 الأصلي لهذه الحرب التي هي اليوم بيننا وبين البرابرة » واطن ان ثستوكليس كتب  
 هذه الكتابة لمقصد من الأول انه اذالم يعلم الملك بذلك يلزم اليونان ان يخازوا  
 إليه ويعلموا انهم من حزب الاغارقة والثاني انه اذا علم زارش بذلك واتهموا بالذنب  
 لديه يجعلهم هذا الاعلان تحت الشبهة فلا يستخدمهم بعد ذلك في الحروب  
 البحرية . فكتب ثستوكليس هذه الأمور

\* ٢٣ \* وحالما رحل الاغارقة إلى رجل من هستية في قارب واخبر  
 البرابرة ان الاغارقة هربوا من ارتيسيوم . ولكن اذ كانوا لا يركبون اليه امسكوه  
 وشددوا في حفظه وارسلوا للاكتشاف بعض السفن الخفيفة . فموجب ما قررت  
 اقلع الاسطول جميعه عند طلوع الشمس وذهب إلى ارتيسيوم ومكث هناك إلى  
 الظهر ثم توجه إلى هستية واستولى البرابرة على هذه المدينة عند وصولهم وشنوا بعض  
 غارات في هلووية وكل القرى البحرية من بلاد هستيوتيدة

\* ٢٤ \* وبينما كانت القوات البحرية في هستيوتيدة ارسل اليهم زارش  
 رسولا بعد ان اتم الاستعدادات اللازمة المتعلقة بالموتى . وهذه الاستعدادات كانت  
 كما يأتي كان قد فقد عشرين الف رجل في معارك الثرموبيلة فترك منهم نحو  
 الف في ميدان القتال ودفن الباقيين في خنادق عميقة حفرها لهذه الغاية . ثم  
 سترها هذه الخنادق بتراب جمعه وتركها ممتلئة ورق شجر حتى لا يشعر الجيش  
 الجري بشيء . فلما وصل الرسول إلى هستية جمع كل الجيش وكلهم هكذا « أيها

المتحدون ان الملك زارش ياخذ لكل من منكم يريد ان يترك مركزه ان ياتي ويشاهد كيفية محاربتهم هولاء الحمقى الذين يشرون انفسهم بالانتصار على قواتهم»  
 \* ٢٥ \* فلما اذيع هذا الاذن قلت المراكب جدًا لكثرة ما رحل من الناس للتمتع بهذا المشهد فلما قطعوا المسافة جالوا في ميدان الحرب وخصوصاً تلك الجثث الممددة على الارض فاعتقدوا انهم كلهم لقدمونيون وثسييون مع انه كان بينهم من العبيد . فالحيلة التي استعمالها زارش بخصوص الموتى لم يخدع بها احد . وفي الواقع انهم راوا في ساحة القتال نحو الف قتيل من البرابرة واربعة آلاف اغريقي تقاوا الى نفس المكان وجمعوا بعضهم فوق بعض فاشتغل الجيش البحري ذلك النهار بهذا المشهد وثاني يوم رجع الى هسّية قاصداً السفن وقام زارش وسار بالجيش البري

\* ٢٦ \* واجتاز عدد قليل من الاركاديين من جهة الفرس ولم يكن معهم ما يلزمهم من الزاد وكان جل ظلمهم ان يشتغلوا فاخذوا الى الملك فسالم بعض الفرس واخصهم واحد منهم ما ذا كان الاغارقة يعملون حينئذ فاجابوا انهم يختلفون بالالعب الاولية ويتعاطون الرياضة البدنية وسباق الخيل . فسالم ذلك الفارسي ايضاً ما هي جائزة الظافر فقالوا اكليل من الزيتون فروا في ذلك الوقت عبارة جليلة قالها تريتيخماس بن اردوان اتهمه الملك بالجبن لاجلها فانه اذ علم ان الجائزة ليست قائمة بالفضة بل باكليل من زيتون لم يقدر ان يملك نفسه عن ان يصرخ امام كل الناس قائلاً . ايها الآلهة . ما هولاء الناس الذين اتيت بنا يا مردونيوس لمحاربتهم . لا يبالون بالمصلحة ولا يجاربون الا لاجل المجد

\* ٢٧ \* ففي تلك الاثناء وعلى اثر الانكسار في الثرموبيلة ارسل الثساليون رسولا الى الفوقيديين وكانوا دائماً يريدون لهم شراً وعلى الخصوص منذ انهزامهم الاخير فانهم كانوا قد دخلوا فوقيدة هم والمتحدون معهم بكل قواتهم وذلك قبل غزوة ملك الفرس ببضع سنين لكن الفوقيديين اوقعوا بهم واساءوا اليهم كل الاساءة لان الثساليين كانوا قد حاصروهم على جبل برناسوس ومعهم

العراف تلباس الايلي فخطر ببال هذا الرجل ان يجنال بما ياتي . فانه اخذ  
ستمائة من اشجع الجيش وبيّضهم بالجص هم وتروسم وارسلهم ليلاً على الثساليين وامرهم  
ان يقتلوا كل من ليس ابيض نظيرهم . فراهم الخفر اولاً واذا توهوا اعجوبة ارتاعوا  
منهم وكذلك جرى على الجيش حتى ان الفوقيديين قتلوا منهم اربعة الاف رجل  
واخذوا تروسم وقدموا نصفها الى آيس والنصف الاخر الى ذلفي ومن عشر  
الفضة التي اخذوها بعد هذه الحرب عملوا تماثيل الكبيرة التي ترى حول  
الكرسي المثلث القوائم امام هيكل ذلفي وعملوا تماثيل اخر مثلها ووقفوها لآيس  
﴿ ٢٨ ﴾ هكذا كانت معاملة الفوقيديين للمشاة الثساليين الذين  
حصروهم واما الفرسان الذين شنوا غارة في بلادهم فانهم ابادوهم عن اخرهم .  
وتوجد بقرب هامبوليس عقبة يدخل منها في فوقيدة فحفروا في ذلك الموضع  
خندقاً كبيراً ووضعوا فيه اوعية فارغة وستروها بالتراب حتى صار مساوياً لوجه  
الارض حوله . وفي ذلك الموضع لقوا الاعداء الذين اتوا لاكتساح بلادهم .  
فاقتحم هولاء اقتحماً شديداً على الفوقيديين كانتهم قصدوا ان يأسروهم فسقطوا في  
الوعية وتكسرت فيها قوائم خيلهم

﴿ ٢٩ ﴾ فبعد انكسار الثساليين مرتين صارت صدورهم موهرة  
حقداً على الفوقيديين فارسلوا اليهم رسولا يقول لهم « قد آن لكم ايها الفوقيديون  
ان تصبروا اكثر حكمة وتعترفوا بافضليتنا وحتى الآن مدة رضانا من الخبز  
للاغارقة كنا دائماً فائزين عليكم واليوم لنا نفوز تام عند الملك فعلينا يتوقف ان  
نسلب بلادكم ونستعبدكم ومع ان كل شيء تحت مقدرتنا تتناسى اهااتكم لنا على ان  
نعطونا خمسين وزنة من الفضة فنعدكم اذا فعلتم ذلك ان نحول عنكم كل الولايات  
المزمعة ان تقع على بلادكم »

﴿ ٣٠ ﴾ هكذا كلمهم الرسول من قبل الثساليين . وكان  
الفوقيديون الشعب الوحيد في ذلك القطر الذي لم ينضم الى حزب الماديين  
والداعي الوحيد لذلك هو شدة بغضهم للثساليين كما ذكرت واظن انه لو انما  
الثساليون الى جهة الاغارقة لجاهر الفوقيديون بالميل الى الماديين وكان



جواب الفوقيدين على هذا الطلب انهم لا يعطوهم فضة وانهم اذا ارادوا ان يعدلوا  
عن هذا الرأي لا يتوقف الا عليهم انجازهم الى الفرس كما كان الثساليون قد فعلوا  
ولكن لا يمكن ان يخونوا اغريقية ابداً عن رضى منهم

❖ ٢١ ❖ فاشتد غضب الثساليين من هذا الجواب على الفوقيدين  
حتى انهم قدموا انفسهم للملك واوصلوه من تراخينية الى دوريدة . ومعه  
الدوريدة الضيق تمتد من تلك الجهة بين ميليدة وفوقيدة وعرضه نحو ثلاثين  
استادة . وكان اسم دوريدة سابقاً ذربويذة ومنها اصل دوري البيلوبونيس  
فدخل البرابرة دوريدة ولم يعيشوا فيها لان اهلها اشعازوا اليهم . ولم يكن من  
رأي الثساليين ان يخربوا هذه البلاد

❖ ٢٢ ❖ واجتازوا من دوريدة الى فوقيدة ولم ياخذوا احداً من  
اهلها فان بعضهم هربوا بها لهم من الاثقال الى جبل برناسوس فان ثمة السماء  
تيشورية عليها قائمة مدينة نيون ويمكن ان تسع كثيراً من الخلق . والآخرون  
هم السواد الاعظم هربوا الى اللوكريين الاوزولة في امنيسا وهي مدينة واقعة  
فوق سهل كريسا . فطاف البرابرة كل فوقيدة بدلالة الثساليين وهم يقطعون  
الاشجار ويضرمون النار في كل مكان لا يبقون على مدينة ولا هيكل

❖ ٢٣ ❖ فغربوا البلاد على طول نهر كيفيسوس واحرقوا ذريوس  
من جهة ومن جهة اخرى خارا ذرا واروخوس وترونيوم وامبيكية ونيون وبيدية  
وترينية وابلاطيا وهيامبوليس وبارابوتاديس وآيس حيث كان هيكل موقوف  
لابلون مشهور بكثرة كنوزه وخزائنه وكثرة التحف التي كانت تقدم له . وكان  
في ذلك الوقت مهيط الوحي ولم يزل حتى اليوم . فانتهب البرابرة هذا الهيكل  
وطاردوا الفوقيدين فقبضوا على بعضهم بقرب الجبال واسروا ايضاً بعض النساء  
واهلكهن القسم الاكبر من الجيش بعد ان فحشوا بهن

❖ ٢٤ ❖ وبعد ما اجتاز البرابرة بلاد البارابوتاميين وصلوا الى  
بانوبية فانقسم جيشهم في ذلك المكان الى قسمين اعظمهما واقولها سار الى جهة  
اثينا تحت قيادة زارش ودخل بلاد الارخومينيين بطريق بيوتية . وكان البيوتيون

كلمهم قد انحازوا الى الفرس وانتقد اسكندر مدتهم بان وزع فيها قوماً من  
المكدونيين لكي يري زارش انهم انحازوا اليه لاقامة مصلحيه . هذا هو الطريق  
الذي سلكه هذا القسم من جيش البرابرة

﴿ ٢٥ ﴾ وبقية الجيش اذ كان على يمينهم جبل برناسوس ساروا مع  
ادلائهم الى هيكل ذلفي وخربوا كل ما صادفوا في طريقهم من اعمال فوقيده  
واضرموا النار في مدن البانونيين والدوليين والايبوليين . ومشوا في هذا الطريق  
بعد ما انفصلوا عن بقية العسكر قاصدين ان يذهبوا هيكل ذلفي ويقدموا كنوزه  
لزارش وكان هذا الملك على ما علمت اكثر معرفة بكل الاشياء الثمينة الموجودة  
فيه من النفائس التي تركها في بلاطه لان كثيرين من الناس كانوا يحدثونه عن  
الذخائر الموجودة فيه ولا سيما هدايا كريسوس بن الياطس

﴿ ٢٦ ﴾ فارتاع اهل ذلفي من هذا الخبر واستشاروا الوحي وسالوا  
الاله هل يدفنون في الارض الكنوز المقدسة او ينقلونها الى غير بلاد . فقصد  
الاله ان لا يفعلوا شيئاً من الامرين فاجابهم انه قادر ان يحيي مائة الخصاص . فبهذا  
الجواب صار الذلفيون لا يهتمون الا بامر انفسهم فارسلوا نساءهم واولادهم الى  
وراء خليج ترشيه في احائية وامامهم فاكثروهم لجأ الى قم برناسوس وكهف كوريكية  
حيث نقلوا ائقاعهم وبعضهم هرب الى امفيسا في لوكريده . وبالاختصار فقد  
اخلى كل الذلفيين مدنتهم الا ستين رجلاً والنبي (١)

﴿ ٢٧ ﴾ ولما اقترب البرابرة من ذلفي حتى صار الهيكل على مرأى  
منهم لاحظ النبي المسمى اكيراتوس ان الاسلحة المقدسة التي لم يكن يسوع لاحد ان  
يلمسها قد نقلت الى خارج المكان المقدس وصارت امام الهيكل . فبادر في الحال  
واخبر بهذه لا عجوبة الذلفيين الذين بقوا في المدينة ولكن لما اسرع البرابرة المسير  
وتقدموا الى هيكل مبنقة البرونية حدثت عجائب اعظم من الاولى . وقد تنجب  
الناس جداً من انتقال الاسلحة من تلقاء نفسها الى خارج الهيكل ولكن العجائب  
التي حدثت بعد ذلك تستحق اكثر تعجب . فاذا كان البرابرة يتقدمون الى هيكل  
الذي هو رجل كان يستخدم لموضع كلام الكاهنة لانها لم تكن تنصع في اجوبتها \* ل \*

مينرقة البرونية سقطت عليهم الصاعقة . وانقلعت الصخور من قمة برناسوس وتدحرجت بضجة هائلة وتحقت عدداً غفيراً وفي الوقت نفسه سمعت اصوات شديدة وضوضاء حرب خارجة من هيكل مينرقة البرونية

﴿ ٢٨ ﴾ فحدثت هذه العجائب في وقت واحد التي الرعب في قلوب البرابرة . واذ علم الذلفيون بانهمزامهم نزلوا من الاماكن التي لجأوا اليها وقتلوا منهم خلقاً كثيراً . والذين نجوا من القتل هربوا راساً الى بيوتية واشاعوا الخبر على ما علمت انهم راوا فضلاً عن هذه العجائب من جملة الاشياء العجيبة رجلي حرب اكبر جثة من الناس يطاردانهم ويقتلانهم

﴿ ٢٩ ﴾ ويقول الذلفيون انها فيلاكوس واوتونوس بطلان من اهل البلاد وقفوا لما اراضي قرب الهيكل فاراضي فيلاكوس على جانب الطريق التي كان فيها الفرس فوق هيكل مينرقة البرونية . واراضي اوتونوس قرب عين قسطالبة عند حضيض صخر هياميوس . والحجارة التي سقطت حينئذ من برناسوس باقية الى زمان في الارض الموقوفة لمينرقة البرونية حيث وقفت بعد ما تدحرجت في خلال جيش البرابرة . فهكذا أنقذ الهيكل وابتعد عنه جيش الفرس ﴿ ٣٠ ﴾ وسار الاسطول الاغريقي من ارميسيوم الى سلامين حيث توقف بالتماس من الاثينيين وانما طلبوا وقوفة هناك لكي يقدروا ان يخرجوا من اتيكة نساءهم واولادهم وفضلاً عن ذلك لكي يتشاوروا في ما يفعلون لانهم اذ راوا خيبة آملهم راوا من اللزوم ان يتشاوروا في الظروف الحاضرة . وكانوا قد ظنوا انهم يجدون البيلوبونيسيين معسكرين في بيوتية لكي يهاجموا البرابرة بكل قواهم ومع ذلك كانوا يعلمون انهم اذ لا يفتكرون الا بحفظ انفسهم وصون البيلوبونيسية كانوا يشتغلون في سد البرزخ بسور غير مباين بسائر اغريقية فهذا الخبر التمسوا من المتحدين ان يمشوا في سلامين

﴿ ٤١ ﴾ وبينما كان سائر الاسطول راسياً امام سلامين رجع الاثينيون الى بلادهم وحال وصولهم اعلنوا ان كل واحد له ان يهتم بحسب طاقته في جعل اولاده وكل بيته في مأمن . فعند ذلك ارسل اكثر الاثينيين عيالهم الى

تربزينة والآخرون الى اثينية وسلامين وقد استجلبوا في اخراجهم من اثينة اجابة  
لامر الوحي وعلى الخصوص لاجل هذا السبب . فان الاثينيين يقولون انه يوجد  
في هيكلك القلعة حية كبيرة تحرسها وتحميها وعلى اعتقادهم وجودها باحقيقة كانوا  
يقدمون لها كل شهر اقراصا بعمل وحتى ذلك الوقت كانت تلك الاقراص  
تؤكل كل مرة ولكن في ذلك الوقت بقيت لم تمس فاذا تمت الكاهنة ذلك  
فاسرع الاثينيون بالخروج من المدينة لان الكاهنة خرجت ايضا من القلعة ولما  
صانوا كل شيء ركبوا البحر وتوجهوا الى اسطول المتحدين

﴿ ٤٢ ﴾ وبقي الاسطول الاغريقي الذي كان متبعا في بوايون فرضة  
التربزينة حيث أمر ان يجتمع اذ علم برجوع الجيش البحري من ارميسيوم واقامته  
امام سلامين مضى اليها ايضا فكان لهم في ذلك المكان من السفن اكثر مما كان  
في معركة ارميسيوم ووجد منها من قيل اكثر المدن . واوريبانيس الاسبرطي  
ابن اوريكليدس الذي كان قائد الاسطول في ارميسيوم كان قائدا له في ذلك  
الوقت ايضا مع انه لم يكن من العائلة المالكية . وكانت سفن الاثينيين اكثر عددا  
بكثير واحسن سفن الاسطول

﴿ ٤٣ ﴾ وهذا هو عدد ذلك الاسطول . من البيلوبونيسيين قدم  
اللقدمونيون ست عشرة سفينة والقرنثيون مقدار ما ارسلوا الى ارميسيوم ( اي  
اربعة ) والسيكيونيون خمس عشرة والابذاوريون عشرا والتربزينةون خمسا  
والهرميونيون ثلاثا . وكل هؤلاء الشعوب ما عدا الهرميونيين كانوا دوريون  
وماكدونيين وكانوا قد اتوا من ايرينية وبندة واخيرا من ذريوبندة واما  
الهرميونيون فهم ذريوبيديون وكان هرقليس والميليون قد طردوهم سابقا من  
البلاد المسماة اليوم دوريدة . هذه كانت قوات البيلوبونيسيين

﴿ ٤٤ ﴾ ومن جملة اغارقة البر الخارجيين كان ثكن اف بحسب  
الاثينيين بمقابلة سائر المتحدين فانهم وحدهم قدموا مئة وثمانين سفينة لان  
البلاطيين لم يكونوا معهم في معركة سلامين للسبب الآتي ذكره . لما وصل الاغارقة  
الى خلكيس بعد رحيلهم من ارميسيوم نزل البلاطيون من الجهة الاخرى الى ارض

بيوتية وجعلوا ينقلون الى مكان امين نساءهم واولادهم وعبيدهم وبينما هم مشغولون في تخلصهم تركهم باقي الاسطول . ووقتها كان البلاسجة ماكين البلاد المعروفة الان باسم ملاذة كان الاثينيون بلاسجيين وكانوا يسمون كرانائيين . وفي زمان ككروبس دعواهم ككروبييت . وارخثيين في زمان ارخثيوس احد خلفائه . ثم لما صار زعيمهم يون بن زوثوس سموا باسم يونان نسبة اليه

﴿ ٤٥ ﴾ والميغاريون قدموا من السفن نفس العدد الذي قدموه في ارتيسيوم . والامبراكيون اسعدوا المتحدين بسبع سفن . واللوكاذيون الذين كانوا دوريين واصلهم من قرثية اعطوهم ثلاثا

﴿ ٤٦ ﴾ ومن اهل الجزائر قدم الايجينيون اثنتي واربعين سفينة وكان عندهم سفن اخر مجهزة لكن استخدموها لحراسة بلادهم . والسفن التي حاربت في سلامين كانت حسنة جدا . ولايجينيون هم دوريون واصلاء من ابداوروس وكانت جزيرتهم تسمى سابقا اونوة . وبعد الايجينيين قدم الخلكيديون العشرين سفينة التي حاربت في ارتيسيوم والارثريون السفن السبع التي كانت عندهم في ذلك الوقت . وهؤلاء الشعوب يونان . واتي بعدهم اهل كيوس ومعهم من السفن مقدار ما كان معهم يوم ارتيسيوم وهم يونان واصلاء من اثينا . واهل نكسوس قدموا اربع سفن . وكان اهل بلادهم قد ارسلوهم لكي ينضموا الى الماديين وكذلك بقية اهل الجزائر لكن اذ لم يكثرثوا بهذا الامر ذهبوا الى الاغارقة بالتماس من ديموكرتيس الذي كان حينئذ رئيس سفينة وكان بين اهل وطنه صاحب وجهة عظيمة . واهل نكسوس يونان وهم من سلالة الاثينيين . والستيريون مضوا ايضا الى سلامين ومعهم من السفن نفس العدد الذي كان معهم في ارتيسيوم . والكيشيون لم يكن معهم الا سفينة واحدة وسفينة ذات خمسين مجذافا . وهؤلاء واولئك ذريوبنديون . والسيريونيون والسيفينيون واهل ميلوس قدموا ايضا نجدة . وهم وحدهم بين اهل الجزائر لم يعطوا البربري ترابا وماء

﴿ ٤٧ ﴾ فكل هؤلاء الشعوب وجدوا في سلامين . ومواطنهم في ما يلي الشبروتيين ونهر اخيرون لان الشبروتيين من اخمون للامبراكيين

واللوكاذيين الذين اتوا من اطراف اغريقية الى هذه الحرب . ومن كل الشعوب اقاطنين وراء هذه الامم لم يجد اغريقية في الخطر المزمع ان يقع عليها الكروتونيون فانهم ارسلوا سفينة تحت قيادة فايلوس الذي انتصر ثلاث مرات في الالعاب البيثية . واصل الكروتونيون من اخائية

﴿ ٤٨ ﴾ فكل هؤلاء الشعوب قدموا سفنًا ذات ثلاثة صفوف من المجاذيب ما عدا الميلييين والسيفينيين والسيريقيين فانهم جهزوا سفنًا ذات خمسين مجذافًا . والميلييون الذين اصلهم من لقدمونية قدموا سفينتين . والسيفينيون والسيريقيون الذين هم يونان ومن سلالة الاثينيين قدم كل شعب منهما سفينة وكان مجموع عدد هذه السفن ثلثمائة وثمانيا وسبعين فضلاً عن ذوات الخمسين مجذافًا

﴿ ٤٩ ﴾ فلما وصلوا الى سلاميت عقد قواد المدن التي ذكرتها مجلس شوري وعرض عليهم اوربييادس ان يظهر كل منهم رايه على المكان الذي يراه اكثر موافقة لحرب بحرية في البلاد التي كانت في حوزتهم . واتطوع الظر عن اتيككة ولم تدر المخابرة الا على بقية اغريقية . فاتفق اكثر الاراء على ان يفلعوا الى البرزخ وان يلقوا الحرب امام اليلوبونيسية وقدموا السبب في ذلك انه اذا غلبوا في سلاميت يحصرون فيها ولا يكون لهم رجاء ببعدة لكن اذا حاربوا عند البرزخ يستطيع كل احد ان يتقل من هناك الى نفس بلده

﴿ ٥٠ ﴾ وبينما كان قواد اليلوبونيسية يبحثون في هذه المسألة اتى رجل اثيني واخبرهم ان الفرس دخلوا اتيككة واضرموا النار في كل مكان . لا الجيش الذي كان قد سار مع زارش في طريق بيوتية احرق ثسية وقد رحل انلبا الى اليلوبونيسية وبلاطية ووصل الى اتيككة وجعل يعمك فيها . وكان الفرس قد احرقوا ثسية وبلاطية لانهم اخبروا من قبل الطيويين ان هاتين المدينتين لم تكونا من حوزهم

﴿ ٥١ ﴾ وبعد ما اجنّاز البرابرة الهالسينطس مكثوا شهرًا على شواطئ ويدخل في هذه المدة الوقت الذي صرفوه في عبوره . ثم اخذوا في

المسير ووصلوا بعد ثلاثة اشهر الى اتيكه في ايام الارخندس كاليادس فاخذوا المدينة التي كانت مهجورة وما وجدوا إلا عددًا قليلًا من الاثينيين في الهيكل (هيكل مينرقة) وحفظة كنوز الهيكل وبعض المساكين وكانوا قد حصنوا ابواب القلعة ومسالكتها بالخشب فدفعوا العدو الذي قصد الدخول . ولاجل فقرهم ما قدروا ان يذهبوا الى سلامين . فضلاً عن ذلك كانوا يحسبون ان سور الخشب لا يفتح بحسب نبوة الكاهنة التي كانوا يظنون انهم فهموا معناها متوهمين ان هذا السور هو الملجأ المشار اليه بالوحي لا السنن

❖ ٥٣ ❖ فجعل الفرس معسكرهم على الاكمة المواجهة للقلعة وهي التي يسميها الاثينيون اريوباغوس (اي اكمة المريح) وحاصروها بهذه الطريقة . فانهم رموا الحواجز الخشبية بسهام في اذنايها رزم كتان مشعلة . فتضايق المحاصرون جداً ولم تمنعهم الحواجز الخشبية ولكن ثبتوا على المدافعة ولم يقبلوا بشروط الصلح التي عرضها عليهم بيسسترايندس فما زالوا يدفعون الاعداء حتى دنوا من الابواب فمن جملة وسائل الدفاع التي استعمالوها انهم دحرجوا عليهم حجارة ضخمة جداً فتخبر زارش مدة طويلة في امره اذ رأى انه لا يقدر ان يتركهم عنوة

❖ ٥٣ ❖ واخيراً بنماهم في هذا الارتباك شعر البرابرة بوجود ممر لانه كان يجب بحسب انباء الوحي ان الفرس يستولون على كل ما كان للاثينيين في البر . فكان بازاء القلعة وراء الابواب والطريق التي يصعد بها اليها موضع مستوعر غير محفوظ اذ لم يدخل فكر احد انه يمكن ارتقاؤه ومع ذلك فقد رماه بعض البرابرة بقرب معبد اغرواوس بنت ككرويس . فلما رأهم الاثينيون في القلعة قتل بعضهم انفسهم بان تساقطوا من اعلى السور والآخرين لجأوا الى الهيكل والذين صعدوا من الفرس ذهبوا اولاً الى الابواب وفتحوها وقتلوا المتعبدين في هيكل الالهة . فلما قتلوهم نهبوا الهيكل واضرموا النار في القلعة فاكلتها جميعها

❖ ٥٤ ❖ فلما استبد زارش باثينا ارسل الى سوسن ساعياً على فرس

لكي يعلم اردوان بنجاح مسعاه وثاني يوم بعد سفر الساعي استدعى منفي اثينا الذين كانوا قد تبعوه وامرهم ان يصعدوا الى القلعة ويقدموا فيها الضحايا بحسب عادتهم . وانما فعل ذلك اما لامر ورد اليه في الحلم او لتحرك ضميره بكونه سمع باحراق الهيكل . فاطاع المنفيون امره

﴿ ٥٥ ﴾ والآن اذكر السبب الذي دعاني الى ذكر هذه الحوادث فان ارخثيوس الذي يقال انه ابن الارض له في هذه القلعة هيكل فيه شجرة زيتون وبحر (١) وبزعم الاثينيون ان نبتون ومينرقة وضعاهما هناك شهادة لما كان بينهما من النزاع بشأن البلاد . فحدث ان النار التي احترقت الهيكل احترقت ايضا الزيتون لكن ثاني يوم اذ صعد الاثينيون الذين امرهم الملك بتقديم الضحايا ودخلوا الهيكل راوا ان ارومة الزيتون افرعت خلفه طولها ذراع

﴿ ٥٦ ﴾ واذا علم الاغارقة المجنسون في سلامين بما اصاب قلعة اثينا من الويل حزوا جدا حتى ان بعض القواد لم يصبروا حتى تنتهي المسالة التي عقدوا المجلس لاجلها بل قاموا ودخلوا سفنهم ونشروا القلوع لكي يرحلوا والذين بقوا في المجلس حكموا ان الحرب يجب ان تكون امام البرزخ . فلما دخل الليل خرجوا من المجلس وركبوا السفن

﴿ ٥٧ ﴾ ولما وصل ثيستوكليس الى سفينة ساله منيسيفيلوس الاثيني على اي شيء عزم المجلس . ولما علم انه قرر الفرار على التوجه الى البرزخ والحاربة امام البياو بونيسه قال « اذا رفعت المرامي وخرجنا من سلامين لا نكون في البحر حرب لاجل الوطن ولا احد يمسك المتحدين حتى ان اوريبياذس نفسه لا يستطيع ذلك فيرجعون كل الى مدينته ويتفرق الاسطول وتهلك اغريقية لعدم وجود رأي موافق فاذهب واجتهد ان تنقض هذا الحكم اذا كان الى ذلك سبيل والزم اوريبياذس بكل الوسائل الممكنة بان يعدل عن رأيه ويمكث هنا

﴿ ٥٨ ﴾ فاستصوب ثيستوكليس هذا الرأي جدا ولم يجب بشيء بل ذهب حالا الى سفينة اوريبياذس فلما وصل قال انه اتى ليخبره بشأن مصلحة  
 ١ هو صهرج كبير تجري اليه مياه البحر بجوار تحت الارض فيسمونه بجرا \* ل \*



العموم فاصعده اوريبياذس الى سفينته وساله عما افدمه فحينئذ جلس ثستوكليس بجانبه وعرض عليه راي منيسيفيلوس كأنه هو نفسه ارتاه وزاد عليه اسبابا كثيرة والنس منه بكل الحاح. ان يوافقه حتى الزمه اخيرا ان يخرج من سفينه يعقد مجلسا

﴿ ٥٩ ﴾ فلما اجتمع كل الفواد وقبل ان يذكر لهم اوريبياذس السبب الذي دعاهم لاجاء كلهم ثستوكليس كثيرا كرجل بشهي جدا ان يكون الراي له لكن اذ ينس بن اوكتيوس قائد الفرثيين قطع حديثه قائلا يا ثستوكليس ان الذين يذهبون قبل غيرهم في الالعاب الاولمبية يضربون بالقضبان فقال ثستوكليس وهو يبريء نفسه . نعم واما الذين يتأخرون فلا ينالون الا كليل

﴿ ٦٠ ﴾ هذا هو الجواب المذهب الذي اجاب به القائد الفرثي ثم خاطب اوريبياذس ولم يقل له كالاول ان المتحدين يتفرون حالما ترفع المراسي من امام سلامين لانه لم ير من اللياقة ان يشكو احدا بحضور المتحدين لكنه لجأ الى دواع اخرى . فقال له « يا اوريبياذس ان سلامة اغريقية هي الآن بين يديك فانت تنقذها اذا اثر فيك كلامي والقيت الحرب هنا واذا لم تدع لرأي المخالفين ولم ترفع المراسي لكي نمضي الى البرزخ فاسمع وتأمل في اراء المجتهدين ان حاربت في البرزخ فانك تخارب في بحر فسيح حيث يكون علينا خطر في المحاربة لان سفننا اقل واقل عددا من سفن الاعداء . ولكن ولو شجنا فانك تخسر سلامين وميفارة واييجينة لان جيش البرابرة البري يتبع الجيش البحري وهذا التصرف نجده انت نفسك الى اليلوبونيسية وتعرض كل اغريقية لخطر ميين . فاذا اتبعت رايي فيها هي الفوائد التي نتج منه . فاولا اذا حاربنا في موضع ضيق بعدد قليل من السفن عددا اكبر نفوز بالغلبة على ما يظهر من مميزات الحرب لان البرزخ مفيد لنا كما يفيد عرض البحر الاعداء . ثانيا تبتى لنا سلامين حيث جعلنا نساءنا واولادنا فاني اجد بهذا هذه المنفعة الاخرى وهي انك لا اجاها جل اهتمامك . فبقائنا هنا نخارب لاجل اليلوبونيسية كما لو كنت قريبا من البرزخ فبناء عليه اذا كنت حكيما لانسبر الاسطون الى جهة

البيلوبونيسة . واذا كسرنا الاعداء في البحر كما هو املي فانهم لا يذهبون الى البرزخ بل يرجعون بلا نظام ولا يتجاوزون اتيكة فتخلص ميخارة وايجينة وسلامين حيث الوحي نفسه انبأنا اننا نغلبهم . فاذا اتبع الانسان رأياً موافقاً للعقل ينجح غالباً ولكن اذا خالف الحق فالله نفسه ليس من عادت ان ينجح مساعيها»  
 \* ٦١ \* فحينئذ قام اذيمتس القرنتي وقطع ثانية حديث ثستوكليس وامره بالسكوت كانه رجل لا نار له ولا منزل وحول عزم اوريبياذس عن ان يتبع ثانية راي رجل لا وطن له ولا كد له ان لا ياذن بذلك ما لم يذكر ثستوكليس وطنه . وانا عنف الفائد الاثني بذلك لان اثينا كانت قد صارت في حوزة العدو فلم تبقى لثستوكليس طاقة ان يملك نفسه فوجه الى اذيمتس والقرنتيين كلاماً جافياً طويلاً واراها ان الاثنيين قد يحصلون على وطن ومدينة اعظم من مدبنتهم ما دام معهم من السفن مئتان ركابها من اهل وطنهم لانه لم تكن في اغريقية ولاية قادرة على الثبات لدى هجائهم

\* ٦٢ \* ثم وجه خطابة الى اوريبياذس بحدة زائدة وقال « اذا بقيت في سلامين وسلكت مسلك رجل حي الفواد تخلص اغريقية واذا خرجت منها كنت سبب خرابها فانه ليس لنا قوة الا بسفنتنا في هذه الحرب فاتبع اذن مشورتي ولكن اذا امتنعت فاننا نقتل بنصائنا واولادنا وعبيدنا الى سيريس من ايطاليا فانها تخلصنا من زمان طويل وبوجب انباء الوحي نكون نحن مؤسسيها . فاذا ترككم قوم يتحدون نظيرنا فانك تذكر حينئذ كلامي »

\* ٦٣ \* فمذا الحديث غير عزم اوريبياذس . وانا اظن انه لم يعدل عن رايه الا خوفاً من ان يتركهم الاثنيون اذا اخذوا الجيش البحري الى البرزخ لانه اذا انفصل عنهم الاثنيون لا تبقى للاسطول قوة كافية للثبات امام هجمات البرابرة فبناء على ذلك آثروا راي ثستوكليس وقرّ القرار انهم يحاربون في سلامين

\* ٦٤ \* فروء ساء الاسطول اذ كانوا قد تهيجوا بالكلام استعدوا للبحاربة في ذلك المكان حالما بعزم اوريبياذس على ذلك . فلما طلع النهار

وبزغت اشعة الشمس حدثت زلزلة شعروا بها في البحر ايضاً . فحينئذ ارتأوا ان يتضرعوا الى الآلهة ويدعوا الاياكيدة الى نجدة اغريقية . ولما عزموا على ذلك قدموا الصلوات لكل الالهة . واستدعوا اجكس وتيلامون من سلامين نفسها حيث كانوا وارسلوا سفينة الى ايجينية لكي تحبل منها اياكوس وسائر الاياكيدة

✽ ٦٥ ✽ واخبر ذيكوس الاثيني ابن ثوكيذس المثني والمتنع حينئذ

باحترام عظيم بين الماديين انه وجد اتفاقاً في سهل ثريا هو وديماراتس اللقدمويني بعد ان ترك الاثينيون اتيكة واكتسحها جيش زارش البري فرأى غباراً كثيفاً قد ارتفع من ألفيس كأنما اثاره مسير نحو ثلاثين الف رجل . فتعجب من هذا الغبار وما عرف الى اي الناس ينسب وللحال سمع صوت ظهر له انه ترنيمة ياكوس العجيب ( ١ ) وقال ايضاً ان ديماراتس اذ لم يكن عارفاً بأسرار النفسيس سأل ما هذا الكلام فاجابه قائلاً « يا ديماراتس وبل عظيم يتهدد جيش الملك ولا يقدر ان ينجو منه . فاذا اقفرت اتيكة تكلمت احدى المعبودات فانها خرجت من النفسيس وزحفت لتجد الاثينيين والمتحدين وهذا امر واضح . فاذا توجهت الى جهة البياوونيسه يقع الملك وجيشه البري في خطر عظيم واذا سارت في طريق سلامين حيث السفن راسية يكون الخطر على اسطول زارش . والاثينيون يعيدون كل سنة هذا العيد تكريماً لكيريس وبروسرينة ويدخلون في هذه الاسرار كل الذين يشتهون منهم ومن سائر الاغارقة . والترنيل الذي تسمعه هو الذي يرتلونه في هذا العيد تكريماً لياكوس » . فعند ذلك قال ديماراتس تم كلامك يا ذيكوس وكن كأنما السر ولا تذكر هذا لاحداً ايأ كان لانه اذا بلغ كلامك الملك كان هلاكك ولا اقدر انا ولا غيري ان انال لك نعمة فكن مطمئناً فان الالهة يلتفتون الى الجيش برفقتهم

فهذه هي على قول ذيكوس المشورة التي قدمها له ديماراتس . وقال ايضاً

انه بعد الغبار والصوت ظهرت سحابة فارتنعت وسارت الى سلامين متوجهة الى

ياكوس اسم لباخوس كان من عادتهم ان يحملوا صورته الى النفسيس ويترنموا في

الطريق بترنيمة يسمونها ياكوس العجيب او السري \* ل \*

جيش الاغارقة . فعرف هو وديمارتس من ذلك ان اسطول زارش سيهلك . هذا هو خبر ذيكوس بن ثيوكلدس الذي ايده بشهادة ديماراتس وناس آخرين  
 \* ٦٦ \* ولما شاهد جيش زارش البحري خسارة الفندمونيين توجه من تراخيس الى هسنية ومكث هناك ثلاثة ايام ثم عبر اوريبوس وفي ثلاثة ايام اخرى حصل في فاليرة . ولم يكن جيشا البرابرة البرتي والبحري اقل عدداً على ما اظن عند دخولهم اتيكة ما كانوا عند وصولهم الى الثرموبيلة ورأس سيباس لاني احسب في مكان الذين هلكوا بالزوبعة في معبر الثرموبيلة وفي معركة ارتميسيوم البحرية كل الشعوب الذين لم يكونوا قد تبعوا الملك كالميليين والدوربيين واللوكرين والبيوتيين الذين صحبوا زارش بكل قواتهم ما عدا اثسبيين والبلايين . وتبعه ايضا الكارستيون والاندريون والتينيون وسائر اهل الجزائر ما عدا اهل خمس جزائر ذكرت اسماءها فيما مر . والحاصل انه كلما كان زارش يتقدم في اغريقية كان جيشه يزداد عدداً بانضمام الامم اليه

\* ٦٧ \* فكل هذه الكتابات وصل بعضها الى اثينا والآخرى الى فاليرة الا الباربيين فانهم انتظروا في كيثنوس حوادث الحرب . وزارش نفسه توجه الى الاسطول لكي يتخاير مع خواص روماء جنوده ويعلم ما هي آراؤهم . فعند وصوله جلس على كرسيه وقد استدعى ملوك الامم المختلفة وروماء السفن فجلس كل منهم في مكانه بحسب الرتب التي كانت لهم منه . فجلس ملك صيدون اولاً ثم ملك صور والباقيون بعدها . فلما جلسوا كلهم في مراتبهم اراد زارش ان يعرف افكارهم فامر مردونيوس ان يسألهم هل يحارب في البحر فسالهم مردونيوس جميعاً مبتدئاً من ملك صيدون فكان رايهم ان يحارب بحراً غير ان ارتميسه اجابته قائلة  
 \* ٦٨ \* يا مردونيوس قل للملك عن اساني . يا مولاي بعد الدلائل التي ظهرت مني على بساوتي في المعارك البحرية التي اثبتت قرب اوبي والاعمال الجليظة التي عملتها يكون من العدل ان اقدم لك رايي والذي احسبه انفع لمصلحتك فاني ارى ان تبقي على سفنك وان لا تحارب في البحر لان الاغارقة في البحر يفضلون جيوشك كما يفضل الرجال النساء فهل لزوم للمخاطرة في حرب بحرية . الست سيد اثينا

التي هي الغاية الخاصة من هذه الغزوة أو ليس باقى اغريقية في حوزتك فلا احد يقاومك والذين قاوموك نالوا النصيب الذي يستحقونه وأنا اقول لك الان على اي كيفية تجري على راي اعمال اعدائك . وذلك انه عوضاً ان تستعجل في المحاربة جراً اذا اقيمت سفنك هنا في الجون او اذا تقدمت الى اليلوبونيسية تبلغ يا مولاي بسهولة غاية مقاصدك لان الاغارقة لا يتدرون ان يثبتوا طويلاً فتشتت شملهم ويفرون الى مدتهم اذ ليس لهم زاد في هذه الجزيرة على ما تحققت . وليس يغرب من الحق اذا سبرت جيوشك البرية الى اليلوبونيسية ان اليلوبونيسيين الذين اتوا الى سلامين يبقون فيها مطمئنين وهم لا يباليون بالمحاربة لاجل الاثنيين . ولكن اذا عجلت الحرب فاني اخاف ان انهزام جيوشك الجري يكون داعياً لانهزام البري ايضاً . واعلم يا مولاي ان الموالي الصالحين قد يكون لهم عيبا شرار وقد يكون للطالحين عيبا صالحون . وانت افضل من كل الملوك ولكن عندك عيبا شرار بين الذين يحسبون في عداد المتحدين معك كالمصريين والقبازة والكياليكيين والبنيليين فانهم شعوب جبناء اشقياء

﴿ ٦٩ ﴾ فخاف اصحاب ارميسة ان هذا الحديث الذي كلمت به مردونيوس يجلب عليها غضب الملك لانها كانت تجتهد ان تحول عزمة عن المحاربة جراً . والذين كانوا يحدونها على تفضيل الملك اياها بالكرامة على سائر المتحدين معه سرّوا بجوابها اذ ايقنوا انه يكون سبب نكبتها . فلما عرضوا على الملك جميع الاراء اعجبه راي ارميسة جداً وكان اولاً يعتبر هذه الملكة امرأة فاضلة واما الان فقد زاد بها اعجاباً غير انه اراد ان يتبع اكثرية الاراء . واذ كان يظن ان جيشه تعدد النقص في المعركة التي جرت قرب اوبي لانه لم يكن موجوداً فيها عزم ان يكون شاهداً لمعركة سلامين

﴿ ٧٠ ﴾ فاصدر الامر بالمسير فتقدم اسطول الفرس الى سلامين واصطف بموافقة الفرصة على ترتيب الحرب . واذ كان النهار قد ذهب اكثره ارجأوا الهجوم الى ثاني يوم ولما دخل الليل شرعوا يستعدون للغد . ومع ذلك فقد خاف الاغارقة ولا سيما اليلوبونيسيين وانما خافوا لانهم على وشك المحاربة

لاجل الاثينيين فاذا انكسروا حصروهم في الجزيرة وتبني بلادهم بلا حامية  
 \* ٧١ \* وفي ذلك اليل نفسه سار جيش البرابرة البري الى  
 اليلوبونيسية مع انهم كانوا قد استخدموا كل الوسائل لمنعهم من الدخول في البر  
 لان اليلوبونيسيين حالما علموا بانهمزام ليونيداس وجيوشه وقتله في الثرموبيلة  
 بادروا من كل مدنتهم الى البرزخ تحت قيادة كليومبروتس بن اناكمنديرس  
 واخي ليونيداس. فلما وصلوا الى البرزخ سدوا بالتراب طريق سكIRON وبجسب  
 ما عزموا عليه في مجلس عقدوه اشتغلوا بعد ذلك بسد البرزخ بسور من طرف  
 الى طرف. وكان العمل يتقدم كثيرا ولم يكن احد من تلك الالوف من الناس  
 ليستعني من العمل فكان بعضهم يحمل الحجارة وبعضهم الطوب وبعضهم الخشب  
 وبعضهم زنايل الرمل ولم ينقطع العمل ليلا ولا نهارا

\* ٧٢ \* والذين ساروا من الاغارقة بكل قواتهم لمنع البرزخ هم  
 اللقدمونيون وكل الاركاديين والابايون والقرثيون والسيكيونيون والايذاوريون  
 والغلياسيون والتريزيون والمرمبونيون. هؤلاء هم الشعوب الذين ارتاعوا من  
 الخطر المحدث باغريقية فاتوا لتجديدها. واما بقية اليلوبونيسيين فلم يبالوا بذلك  
 قط وبقوا في اماكنهم مع ان زمن الالعب الاولمية والاعياد القرنية كانت  
 قد مضى

\* ٧٣ \* وفي اليلوبونيسية سبع امم مختلفة منها اثنتان من البلاد نفسها  
 موطنها حتى الآن نفس القطر الذي كانتا فيه سابقا وهما الاركاديون والكتيوريون  
 وامة ثالثة وهم الاخاثيون لم تخرج قط من اليلوبونيسية لكن خرجت من القطر  
 الذي كانت فيه واستوطنت قطرا آخر. واما الامم الاربع الاخر وهم الدوريون  
 والايوليون والذريويديون والممنوسيون فهم غرباء. وللدوريين عدة مدن شهيرة  
 والايوليون ليس لهم الا مدينة ايليس والذريويديون لهم هرميونة واسمينة الى جهة  
 كرداميلة من لاكونية. والباروريون كلهم ممنوسيون. والكتيوريون مع انهم من  
 اهل البلاد يظهر للبعض انهم يونان. وبكرور الايام صاروا دوريين في زمن  
 تملك الارغوسيين وكذلك الاوريون وجيرانهم. وكل مدن هذه الامم السبع ما

علا التي ذكرتها انفصلت عن الاتحاد العام. وإذا سمح لي ان انكم بحرية ضمير اقول  
انهم فعلوا ذلك لمهام الى الماديين

﴿ ٧٤ ﴾ والاغارقة الذين كانوا في البرزخ كانوا يهتمون بالعمل  
بغيرة حرى كما لو لم يكن لهم رجاء الا هناك وكانهم كانوا يتسعين من الاستظهار في  
المجر والذين كانوا في سلامين اذ علوا بزحف البرابرة اخذهم الخوف ايضا وان  
كان الخطر عليهم اقل مما هو على البيلوبونيسية واذ تعجبوا من تغفل اوريبياذس  
تساروا في ما لاح لهم من الخطاظر ولكن جاهدوا اخيرا وعقدوا مجلسا  
وجرى البحث شديدا في المسالة نفسها فذهب البعض الى المسير الى البيلوبونيسية  
وان التعرض للخطر في المدافعة عنها اولى من البقاء في سلامين والمخاطرة فيها  
لاجل بلاد قد استعبدت . واما الاثينيون والايجينيون والميغاريون فذهبوا  
عكس المذهب بماي انه يجب ان يحاربوا في نفس المكان الذي هم فيه

﴿ ٧٥ ﴾ وحالما شعر ثستوكليس بما لراي البيلوبونيسيين من التقدم  
خرج خلسة من المجلس وارسل في زورق رسولا خاصا الى اسطول الماديين وعلمه  
اشياء يقوها لهم . وكان اسم هذا الرسول سيكينوس وكان خادما له وموهدبا  
لاولاده . وبعد تلك الحرب بزمان اغناه ثستوكليس وادخله في عداد اهل ثسي  
لما منحوا حق التبليد لاشخاص مختلفين . فلما وصل سيكينوس بزورقه الى اسطول  
الفرس كلم رئيسهم بهذا الكلام . ان قائد الاثينيين الذي يميل الى خير الملك  
ويفضل نجاح جيشكم على نجاح الاغارقة ارسلني اليك على غير علم منهم وامرني ان  
اقول لك ان الاغارقة لشدة خوفهم يتشاورون على الهرب فعليك يتوقف اذن  
ان تعمل احسن عمل في الدنيا ما لم يفلتوا من يدك باها لك فانهم ليسوا متفقيين فيما  
بينهم وعوض ان يثبتوا سترى الحزبين يفتاربان ويتلف احدهما الآخر . وبعد ما  
قدم سيكينوس هذه المشورة رجع حالا

﴿ ٧٦ ﴾ فاذا ظهرت لهم هذه النصيحة صادقة اجازوا اولاً عددا  
غفيرا من الفرس الى جزيرة سيتااية الصغيرة الواقعة بين سلامين والبر ثم لما  
كان نصف الليل تقدم جناح جيشهم البحري الذي الى جهة الغرب نحو سلامين

لكي يمحطوا بالاغارقة. والسفن التي كانت حول كيوس وكنوسورة رفعت المرامي وغشيت كل المضيق الى مونيخية. وانما قدموا اسطولهم بهذا الترتيب لكي يمنعوا الاغارقة من الفرار ويبقائهم محصورين في سلامين ياخذون بالثار عما اصابهم في معركة ارغيسيوم. وانما نزل الفرس بسيناليت لانيها كانت في المضيق الذي فيه تجري الحرب واذ يجب على الرجال والمراكب اذ اضطرت ان تتوجه اليه طبعاً بعد انتشار الحرب بقدر ان يخلصوا رجالهم ويقتلوا اعداءهم. فعزموا هذا العزم سرّاً في الليل بدون ان ياخذوا راحة لانفسهم حتى يخفوا امرهم عن الاغارقة

﴿ ٧٧ ﴾ وحينما انامل في هذه الحوادث لا اقدر ان انكر صحة

الوحي ولا احاول ان انفيه وهو يستعلن بطريقة صريحة كهذا الوحي « متى غشوا بسفهم شاطئ ذيانا المقدس وشاطئ كينوسورة وقد اكتملوا وهم مملوءون رجاء مدينة اثينا الشهيرة فحينئذ تقع نقمة الآلهة على الاحتمار ابن الوقاحة الذي في شدة غضبه توهم انه يذيع صيته في كل الدنيا فيخنط الخناس بالخناس (١) والربيع يدمي البحر فحينئذ يجلب ابن زحل والنصر الموقر يوم الحرية الجليل للاغارقة » فاذ يصرح باكيس بهذه الطريقة الكلية الوضح لا اجسر ان اناقض الوحي ولا اسلم اغيري ان يناقضة

﴿ ٧٨ ﴾ واستمر الخصام في سلامين بين قواد الاسطول الاغريقي وهم مع ذلك لا يعلمون ان البرابرة محققون بهم بل يظنون انهم باقون في المكان الذي راوهم فيه نهراً

﴿ ٧٩ ﴾ وبينما هم في المجلس اقبل من ابجيئة ارستيندس بن ايسماخوس وكان رجلاً اثينياً نفاه الشعب الى مدة عشر سنوات لعرض جاهل مع اني علمت من الاطلاع على اخلاقه انه كان رجلاً عادلاً جداً وكثير الخير. فظهر ارستيندس في باب المجلس ودعا ثستوكليس مع ان ثستوكليس عوض ان يجبه كان يبغضه جداً غير ان تفاقم الشر الحالي انساه كل حقد. فدعاه للمخاطبة.

١ قد يراد بالخناس ما في مقدمات السفن من آلات الخناس الواقية وقد يراد نفس الاسلحة لانها كانت في القديم تخذ من خناس اذ كان المحدث غير معروف \* ل \*



وكان قد سمع ان البيلوبونيسين بلجوث في الذهاب الى البرزخ . فلما خرج  
ثستوكليس قال له ارستيدس لنذع الان ما بيننا من الضغائن ونبحث في الامور  
الحاضرة لئلا نرى من يكون انفع خدمة للوطن فليتكلم البيلوبونيسيون كثيراً او قليلاً  
عن رحيل الاسطول فالامر على حدّ سوى فان العدو قد احاط بنا وقد  
شاهدت ذلك بعيني والقرثيون واوربييادس نفسه لا يقدرّون ان ينجوا ولو  
قصداً الرحيل فادخل المجلس واطلعه على هذا الخبر

﴿ ٨٠ ﴾ فاجاب ثستوكليس قائلاً ان رأيك مفيد جداً وكذلك  
الخبر الذي اتيت به وقد شاهدت بعينيك وهذا جل ما اتمناه فاعلم ان الفرس  
لم يفعلوا ذلك الا بتعريض . فالأغارقة اذ لم يتفقوا من انفسهم على اللقاء الحربي  
وجب ان يجبروا ولكن لكونك اتيت بهذا الخبر الحسن اطلع عليه المجلس انت  
نفسك لاني اذا فعلت ذلك انا اتمهوني باني اخلفته ولا اقدر ان اقمهم كما لو لم  
يعمل البرابرة هذا العمل فادخل اذن واعلم الاغارقة بمجالة الامور فاذا  
صدقك كان خيراً والا فالامر على حدّ سوى لانهم لا يقدرّون ان يفروا اذا  
كنا محصورين من كل جهة كما نقول

﴿ ٨١ ﴾ فدخل ارستيدس المجلس وقال انه آت من ايجينة وانه  
بعناء شديد قدر ان يمرّ بدون ان يرى بين اسطول الفرس المحيط باسطولهم من  
كل وجه فبناء على ذلك يشير عليهم ان يكونوا على اهبة الدفاع . قدّم هذا  
الرأي وخرج . وبعد هذا الخبر حدث خصام كثير بين القواد لان الاكثرين  
لم يريدوا ان يصدقوه

﴿ ٨٢ ﴾ وبينما هم مرتابون بذلك وصلت سفينة ذات ثلاثة صفوف  
من المجاذيف اصحابها تينيون ذميون ورئيسها بانتيوس بن سوسيانس وقد اتاهم  
باخبار مؤكدة . فتذكّروا لهذا العمل حضروا على الكرسي المثلث القوائم المقدس  
الموجود في ذلفي اسماء التينيين في جملة الذين شاركوا في هزيمة زارش . فهذه السفينة  
التينية التي اتت من جهة الاغارقة الى سلامين وسفينة لمنوس ايضاً التي كانت قد  
اتت وانضمت اليهم في ارتميسيوم كل بها عدد الاسطول الاغريقي فانه كان

ثلاثئة وثمانيا وسبعين سفينة فصار ثلاثئة وثمانين

﴿ ١٣ ﴾ فاذ صدق الاغارقة خبر التينيين استعدوا للحرب وحالما تيلج الصباح جمعوا الجيوش فتمستوكليس حرك همة اتباعه بخطابه فانه قابل فيه بين الاعمال العظيمة واعمال الجبناء واوعز اليهم ان يخناروا من كل الاعمال المتعلقة بالطبيعة البشرية او مراكر البشر ما يرون فيه المجد . ولما فرغ من خطابه امرهم ان يركبوا السفن وحالما ركبوها اقبلت من ايجينة السفينة التي ارسلوها لتاتي بالاياكيدة وعلى اثر وصولها رفع الاغارقة المراسي

﴿ ١٤ ﴾ وحالما اخذوا في الحركة هم عليهم الفرس فتاخر الاغارقة نحو الشاطيء لكي يعودوا وينفضوا على العدو وحيثئذ تقدم امام الجميع امينياس الاثيني من قرية بالينة وهجم على سفينة فتعلقت احدى السفينتين بالاخري ولم تستطيعا انفصالا فبادر بقية الاغارقة لنجدة امينياس واشتبك القتال فكان ابتداؤه هكذا على قول الاثينيين ولكن الايجينيين يزعمون ان السفينة التي ارسلت للاياكيدة اشتبكت اولآ في المععة . ويقال ايضا انه ظهر شبح للاغارقة بصورة امرأة واذا بصوت شديد جدا سمعة كل الاسطول هيجم بعد ان وبخهم قائلا « الى متى تهاخرون »

﴿ ١٥ ﴾ وكان النينقيون مصطفىين بازاء الاثينيين في الجناح الذي الى جهة الفسيس والغرب واليونان بازاء اللقدمونيين في الجناح المقابل للشرق وبيرية . وبعض اليونان (١) فعلوا افعال الجباء لقصد سابق بحسب ارشادات ثستوكليس ولكن لم يفعل ذلك السواد الاعظم من اصحاب اسطولهم . واقدروا ان اذكر هنا اسماء كثيرين من روسائهم الذين اخذوا من سفن الاغارقة لكنني اقتصر على ذكر ثيومستور بن اندروزاماس وفيلاكوس بن هستيوس وكلاهما من ساموس . وانما اذكر هذين الرجلين فقط لان ثيومستور نال جزاء علمه ولاية ساموس . اعطاه اياها الفرس . وفيلاكوس كتب اسمه في جملة اسماء الذين استحقوا نعمة الملك فانه اعطي ارضا فسيحة جدا . والذين يقدمون للملك خدمات جليلة

١ المراد بهم اليونان الذين كانوا مع الفرس \* ح \*

يسمون بلغة الفرس اورو سنجة

﴿ ٨٦ ﴾ والاثينيون والابجينيون حطوا واتلفوا أكثر اسطول  
الفرس . واذ كان البرابرة يحاربون بلا نظام ولا ادارة جيوشاً تحاربهم بنظام  
ومحافظة على الصفوف كان يجب ان يصابوا بما اصيبوا . غير انهم تصرفوا في  
هذا اليوم احسن ما تصرفوا قرب اوبي وكانوا يتسابقون في القتال كل منهم  
يبدل غاية جهده خوفاً من زارش وهم يعتقدون انه يرى كلاً منهم

﴿ ٨٧ ﴾ وبين هذا العدد العظيم من المتحاربين لا اقدر ان اثبت  
كيف كان نصرف كل من الفرس والاغارقة الخاص ولكني اذكر عملاً قامت به  
ارتيمسة فزادت اعتباراً لدى الملك . فان امور هذا الملك كانت مرتبكة جداً  
وكانت الملكة المذكورة لا تدر ان تنجو من وجه سفينة اثينية كانت تطاردها  
لانه كان امامها كثير من سفن اصحابها وسفينتها كانت اقرب من الجميع الى سفن  
الاعداء فلمحال عزمت على ما لاح ببالها وتصرفت تصرفاً نالت به النجاح . فبينما  
السفينة الاثينية تطاردها هجمت على سفينة من سفن اصحابها فيها الكالنديون وملوكهم  
داماسيتيس . ولا اقدر ان اقول آ كان بينها وبين هذا الملك خلاف لما كان  
الفرس في الهلسينطس او فعات ذلك ذلك بقصد سابق منها او لكون سفينة  
الكالنديين وجدت امام سفينتها بالاتفاق . فالحاصل انها انقضت على تلك  
السفينة وغرقتها في الحال وبهذه الحادثة السعيدة حصلت على فائدين لان  
رئيس السفينة الاثينية اذ رأى انها هاجمت سفينة سريرية توهم ان سفينتها اغريقية  
او انت من جهة المتحدين لكي تحارب لاجلهم فحوّل سفينته ليحارب غير سفن

﴿ ٨٨ ﴾ فمن وجوه تخلصت بهذه الوسيلة من الهلاك ومن وجه آخر  
مع انها اساعت الى الملك زاد عنده احترامها لانه يقال ان هذا الملك كان  
يدقق النظر في اعمال الحرب فرأى سفينة الملكة تهاجم سفينة اخرى وان واحداً  
من الذين كانوا بالفرس منه قال له اترى يا مولاي باي بسالة تحارب ارتيمسة  
وكيف غرقت سفينة العدو هذه . فحينئذ استغبر زارش هل هذا عمل ارتيمسة  
بالحقيقة فاكدوا له ذلك لانهم يعرفون سفينتها من الصورة التي على مقدمها ولائهم

كانوا يحسبون ان السفينة التي غرقت للاعداء . وفضلاً عن هذه المزايا التي ذكرناها ساعدها المحظ بان الكالنديين الذين كانوا في السفينة لم ينجُ منهم احد يشكو عليها . ويؤكدون ان زارش اجاب قائلاً . تصرف الرجال تصرف النساء . وفعلت النساء فعل الرجال .

﴿ ٨٩ ﴾ \* وهلك في هذه المعركة اريابغناس بن دارا واخو زارش وقائد الجيش المجري وكذلك عدد كبير من اصحاب الوجاهة من فرس وماديين ومخدئين معهم . ولم تكن خسارة الاغارقة جسيمة واذ كانوا يعرفون السباحة كان الذين ينجون منهم من يد الاعداء بعد تلف سفينتهم يصلون الى سلامين ساججين ولكن اكثر البرابرة كانوا يغرقون في البحر لانهم لا يعرفون السباحة . وانهمزمت السفن التي في مقدمة الصفوف فتلف اكثر الباقي بعدها لان التي كانت وراء الصف الاول اذ اجتهدت ان تقدم الجميع لكي تظهر للملك ما لها من البسالة والاقدام صدمت السفن الفارة فتكسرت

﴿ ٩٠ ﴾ \* واذ خسر الفينيقيون سفينهم في هذه المعركة اتهموا اليونان بالخيانة وانهم سبب خسارتهم لكن قواد اليونان لم يعاقبوا بالموت والفينيقيون الذين اتهموا نالوا الجزاء الذي يستحقونه . وفيما هم يتكلمون اقبلت سفينة ساموثراقية وهجمت على سفينة اثينية وغرقتها وفي الوقت نفسه هجمت سفينة ايجينية على السفينة الساموثراقية وغرقتها ولكن الساموثراقيين اذ كانوا بارعين في الطعن طردوا مجراهم جنود السفينة الذين غرقوا سفينتهم وتراموا على سفينتهم فاخذوها فهذه الحادثة انقذت اليونان . وكان زارش يعاين هذا العمل فالتفت الى الفينيقيين واذ كان حزينا جداً من اجل انكسار جيوشه في هذه المعركة وكان يتهمهم كلهم انهم هم السبب في ذلك امر بضرب اعناقهم لكي لا يقدر الجبناء بعد ذلك ان ينموا على اناس اشجع منهم . وكان جالساً في حضيض جبل ايغاليوس تجاه سلامين يشاهد كل ما يجري فعجزنا برى عملاً يستحق الاعتبار بسال عن صاحبه ويكتب كاتوا اسراره اسمته واسم ابوه والمدينة التي هو منها وكان دربارهناس وهو سيد فارسي وصديق لليونان حاضراً عند تشكي الفينيقيين فساعد كل المساعدة

بتشكياتهم على نحويل الويل اليهم

﴿ ٩١ ﴾ وبينما كانت هذه الامور تجري بخصوص الفينيقيين كان البرابرة المنهزمون يجتهدون في الوصول الى فرضة فاليرة . ولكن الايجينييين اذ كانوا في البوغاز عملوا اعمالاً تستحق الذكر . فبينما الاعداء في اختلاط واضطراب كان الاثينيون يخربون السفن الثابتة لديهم والهاربة ومن جهة اخرى كانت الايجينيون يفعلون مثل هذه النعال بالسفن التي كانت تحاول الفرار حتى ان السفينة التي تنجو من الاثينييين كانت تقع في يد الايجينييين

﴿ ٩٢ ﴾ وفي تلك الاثناء كان ثستوكليس يطارد الفرس فصادف بوليكريتس بن كريوس الايجينييين وكان يهاجم سفينة صيدونية . وكانت السفينة الصيدونية قد اسرت السفينة الايجينية التي ارسلت للكشف قرب جزيرة سكياثوس وكان فيها ييثاس بن ايسخينوس الذي مزق جلده وهو يحارب الفرس وكان هولاء قد استحقوه اعجاباً بشجاعته . فلما اسر بوليكريتس هذه السفينة الصيدونية ومن فيها من الفرس اطلق سبيل ييثاس فرجع الى ايجية . وعرف بوليكريتس السفينة الرئيسة الاثينية بالصورة التي كانت عليها فنادى ثستوكليس وبهكم عليه تمكماً مولماً جداً لاجل ما يلام الايجينيون بانحيازهم الى الماديين وما زال يطعن في ثستوكليس وهو يهاجم السفينة الصيدونية . واما البرابرة الذين سلمت سفنهم بالهزيمة فارتحلوا الى فرضة فاليرة تحت حماية الجيش البري

﴿ ٩٣ ﴾ وكان الامتياز الاول في ذلك اليوم للايجينييين وبعدهم للاثينييين . ومن الايجينييين امتاز بوليكريتس ومن الاثينييين اومانس الاناغيرونثي وامينياس الباليني الذي طارد ارييسة . ولو عرف ان هذه المملكة في تلك السفينة لما كف عن مطاردتها حتى يقبض عليها او يقبض عليه . هذا هو الامر الذي صدر للروساء الاثينييين وكانوا ايضا قد وعدوا بجائزة مقدارها عشرة الاف درخمة لمن يأسرها لان الاثينييين كانوا مغتاضين جداً من كون امراء انهم بالسلاح لكنها وجدت طريقة للنجاة كما ذكرنا آنفاً . وذهبت ايضا سفن اخر بربرية الى فاليرة من دون ان يلحق بها ضرر

❖ ٩٤ ❖ ويقول الاثنيون ان اذيمتس قائد القرثيين ارتاع في اول مصادمة الاعداء فطوى قلوته وهرب وان القرثيين لما راوا سفينة رئيسهم هاربة ارتحلوا ايضاً واذ وصلوا امام هيكل ميترقة السكبرية على ساحل سلامين صادفوا فلوكية مرسله من قبل الالهة . فيخمنون انه كان في المسألة شيء الهى لان الذي ارسلها لم يظهر وان هذه الفلوكية لما اقتربت من القرثيين وهم يجهلون ما كان يجري في الاسطول وصارت على مسمع من سفنهم قال لهم الذين كانوا فيها « يا اذيمتس خائن الا غارقة تسرع في الفرار مع انهم منتصرون وفائزون بكل ما كانوا يتمنون » فلم يصدقهم اذيمتس فقال الذين في الفلوكية على قول الاثنيين انهم ييقنونهم رهناً عندهم ويقتلونهم اذا لم يكن المتحدون ظافرين . وات اذيمتس واصحابه حولوا طريق سفنهم حينئذ وصلوا الى الاسطول الاغريقي بعد المعركة هذا هو الخبر العام الذي شاع في اثينا . غير ان القرثيين لا يوافقون على صحة هذه الرواية بل يزعمون انهم اول من اشتهروا في الحرب البحرية وسائر الاغارقة يشهدون لهم بذلك

❖ ٩٥ ❖ وامتاز في ذلك اليوم ايضاً بين المرح والمرج ارستيدس بن ايسميخوس الاثيني الذي ذكرت فيما مر انه رجل صاحب خير فانه اخذ معه كثيراً من الجنود الاثنيين المدججين بالسلاح وجددهم على شاطئ سلامين فاجتاز بهم الى جزيرة بسيتالي الصغيرة وقتل كل الفرس الذين صادفهم

❖ ٩٦ ❖ وبعد انتهاء الحرب سحب الاغارقة الى سلامين كل المراكب المكسرة التي وجدوها في نواحي تلك الجزيرة وعزموا على عمل اخر حاسمين ان الملك يشير حرباً اخرى بالسفن الباقية له غير ان الريح الغربية دفعت الى ساحل اتيكه المسمى كولياس شيئاً كثيراً من بقايا الاسطول الفارسي . وهكذا تمت نبوءات باكيس وموسايوس بخصوص هذه الحرب البحرية وكذلك نبوءة اخرى اذاعها قبل هذه الحوادث بسنين كثيرة ايسستراس العراف الاثيني وهي متعلقة ببقايا السفن المدفوعة الى ذلك الساحل . وهذه النبوءة التي لم يفهم معناها الى ذلك الوقت احد من الاغارقة كان هذا منطوقها « ان نساء كولياس يحبصن الشعير بالمجازيف

وهذا الامر حصل بعد رحيل الملك

﴿ ٩٧ ﴾ وحالما عرف زارش هزيمة خاف ان يخطر للاغارقة من تلقاء انفسهم او بمشورة بعض اليونان ان يقلعوا الى جهة الهلسينطس ويكسروا الجسور فينحصر فجأة في اور وبل ويقع في خطر الهلاك فاذلك عول على الفرار ولكن اذ اراد ان يخذع الاغارقة وجبوشة حاول ان يصل الى سلامين بالبر باقامة جسر فربط سفن الشعن النينيقية بعضها ببعض لكي تكون بمثابة جسر وسور كان قصده ان يثير حرباً اخرى بحرية . فلما راوه يعمل هذا العمل تحققوا انه مقيم وانه يتاهب لانعام الحرب ولكن مقاصده لم تخف على نيرة مردونيوس لانه كان يعرف كل المعرفة طريقة افكاره

﴿ ٩٨ ﴾ ففي اثناء هذه الاستعدادات ارسل زارش رسولا الى بلاد فارس بذيع بها خبر نكبة الحالية . وليس بين الناس اسرع من هؤلاء الرسل المخصوصين وهذا الاختراع يقوم بما ياتي بمقدار ما يكون من المراحل بين مكان وآخر يكون على ما يقال مراكز في كل مركز رجل وخيل على الامة لا يمنعها عن القيام باموريتها ثلج ولا مطر ولا حر ولا ليل فتقوم بالعمل باسرع ما يمكن . فالساعي الاول يوصل الامر الى اثاني والثاني الى اثالث وهلم جرأ . فتصل الاوامر بسرعة من واحد الى اخر كما تجوز المشاعر عند الاغارقة من يد الى اخرى في اعياد فلكانوس . وهذا السير على الخيل يسمى بلغة الفرس انغار يون

﴿ ٩٩ ﴾ ولما علموا في سوسن عند قدوم اول ساع ان زارش استولى على اثونا فرح الفرس الذين بقوا فيها فرحاً لا مزيد عليه حتى انهم فرشوا كل الطرق بالآس واحرقوا كثيراً من الطيوب واشتغلوا بالولائم والملاذات . واما عند ورود ثاني خبر فحزنوا حزناً شديداً حتى مزقوا ثيابهم وواظبوا على العويل ونسبوا مصائبهم الى مردونيوس ولكنهم لم يحزنوا على خسارة المراكب بمقدار ما خافوا على الملك وبقي بالهم مشغولاً مدة غيابه ولم يسكن روعهم الا بعد رجوعه

﴿ ١٠٠ ﴾ واما مردونيوس فلما رأى زارش حزناً جداً لاجل انكسار

جيشه في الحرب البحرية داخل ضميره انه يتصد الفرار من اثينا . ثم اشتغل بامر نفسه واذا لاح له انه سيعاقب لانه اشار عليه بان يثير الحرب في اغريقية راي انه سيتعرض لخطر جديد وانه يجب اما ان يخضع هذه البلاد او ان يموت موتاً شريفاً فاذا نفخ روح الكبرياء تغلب عليه الشوق لاختصام اغريقية وبعد ان امعن النظر في ذلك كثيراً قال لزارش « يا مولاي لا تحزن لاجل هذه الخسارة ولا تحسبها ويلاً عظيماً فالنجاح في هذه الحرب لا يتوقف على سفنك بل على فرسانك ومشائك . وهؤلاء الاغارقة الذين يتوهمون ان كل شيء انتهى لا يخرجون ابداً من سفنهم لكي يعترضوك في سبيلك والذين في البر لا يتجاسرون ان يحاولوا معك حرباً والذين فعلوا ذلك نالوا عقابهم . فلننازل البيلوبونيسه في الحال اذا كانت هذه مشيئتك اذا شئت ان نتوقف عن الحرب فلنتوقف ولكن مع كل ذلك لا تفشل فان الاغارقة لم يبق لهم عضد ولا يقدر ان ينجوا من العبودية ولا مما تطالبهم به من جهة الماضي والحاضر . فهذا يا مولاي ما عليك ان تفعل خصوصاً . ولكن اذا كنت عازماً ان ترجع بجيشك فلي راي اخر اقدمه لك . لا تأذن يا مولاي ان يكون الفرس العوبة للاغارقة فان اعمالك لم تنضر حتى الان بشيء بسبب خطأ الفرس ولا تقدر ان نتهنأ باننا سالكننا مسلك المجبن في بعض الظروف فاذا كان الفينيقيون والمصريون والقيبرصية والكميليكيون قد اساءوا التصرف في اعمالهم فان خطأهم لا يعنيننا ولا يصح ان ينسب اليها فالان يا مولاي لكون الفرس ايسوا مخطئين فتكرم بقبول مشورتي . فاذا كنت قد عزمتم ان لا تمكث هنا بزيادة فارجع الى مملكتك بمعظم جيشك لكن اعطني ثلثمائة الف رجل اخنارهم انا وانا انكفل بان اخضع لك اغريقية »

❖ ١٠١ ❖ فسمع زارش من هذا الحديث ان احزانه خفت ودخل

الفرح نفسه فاجاب مردونيوس انه يعتقد مجلساً للمشاورة في ذلك ويطالعهم على افكاره . وبينما هو يبحث في هذه المسألة هو والفرس الذين استدعاهم اراد ايضاً ان يقف على راي ارتيميسه لانه عرف سابقاً انها هي وحدها قدمت له احسن راي فبحث وراءها . فلما اقبلت امر اعضاء المجلس والحرس ان ينصرفوا وكلها قائلاً



« ان مردونيوس اشار علي بان ابني هنا واهاجم اليلوبونيسه مظهرًا لي ان  
الفرس وجيشي البري ليسوا سبب انكسارنا وانهم يستعدون ان يبينوا لي ذلك  
بالدلائل . ولكن اشار علي من جهة اخرى ان ارجع الى ملكتي بجيوشي وان ابقي  
معه ثلثمائة الف رجل بخنارهم - هو ووعدني انه بهم يخضع اغريقية . فانت التي  
بممكنك حوّلت عزمي عن الحرب البحرية اخبريني الان اي الطريقة تبين تشربين  
علي ان اسلك .

❖ ١٠٢ ❖ فاجابته اريسيه قائلة يا مولاي انه من الصعوبة ان اقدم  
لك الراي الاصوب ولكن في الظروف الحاضرة اري ان ترجع الى فارس وتبقى  
هنا مردونيوس على الجيش الذي طلبه لانه هكذا يريد ويتمهد باخضاع اغريقية  
فاذا فتحها ونجح في مفاصده يكون لك كل الشرف لان هذا الفتح يكون قد تم على  
يد عبيدك واما اذا لم ينجح في مسعاه كما يرجو فلا يكون المصاب عظيمًا علي ان تبقى  
سالمًا ويبقى بيتك ناميًا زاهيًا فبا مولاي ما دمت انت تحبنا وبيتك ثابتًا يكون علي  
الاغارقة ان يجاربوا مرارًا كثيرة صيانة لحربتهم . واذا دارت الدائرة علي مردونيوس  
لا ينتج من ذلك شيء وبهلاك واحد من عبيدك لا يكون الاغارقة قد فازوا الا  
فوزًا حقيرًا . واما انت يا مولاي فارجع الى ملكتك بعد ان تحرق اثينا كما عزمتم  
حينما باشرت هذه الغزوة

❖ ١٠٣ ❖ فسرّ زارش بهذا الراي سرورًا شديدًا لانه جاء طبق  
افكاره . ولكن ولو ان كل الناس اشاروا عليه بالبقاء فلست اظن انه كان سيع  
لم لانه كان خائفًا جدًا فاثني علي اريسيه ثناء جميلًا واذن لها بالانصراف مع بعض  
ابنائها الادعياء الذين تبعوه في هذه الغزوة وامرهما ان تسير بهم الى افسس  
وصحبه لاجل حراستهم هرموتيس البيداسي الذي كان في المرتبة الاولى بين  
خصيان الملك

❖ ١٠٤ ❖ ( ومواطن البيداسيين فوق ها ليكرناس ويقال انه اذا  
ظهر خطرهم عليهم وعلي جيورائهم تبعت لحية طويلة في وجهه كاهنة مبرقة المقيمة في بيداسس  
وان ذلك شوهد مرتين )

﴿ ١٠٥ ﴾ ولست اعرف احداً كان اشد انتقاماً لاجل اهانة من هرموتيس هذا . فان الاعداء كانوا قد اسروه وباعوه لبانيونيوس من جزيرة ساقص . وكان هذا الرجل يكسب من تجارة خبيثة فائده كان يشتري اولاداً صغاراً حسان الصورة ويخصمهم ثم ياخذهم الى سرديس وافسس ويبيعهم باثمان غالية لان امانة الخصيان تجعلهم عند البرابرة اعظم قيمة من الرجال الاخرين . فبانيونيوس الذي كان يعيش من هذه المهنة كما قلت خصي عدداً كبيراً من الصبيان ومن جملتهم هرموتيس . وهرموتيس هذا لم يكن شقياً في كل الامور فانه ارسل من سرديس الى الملك مع هدايا اخرى فانصل عند زارش مع الزمان الى ان نال اعظم حظوة لديه بالنسبة الى سائر الخصيان

﴿ ١٠٦ ﴾ وبينما كان الملك في سرديس وقد عزم على الترحف على اثينا مع جيوشه مضى هرموتيس في بعض المصالح الى اترنة صنع من ميسيا يزرعه اهل ساقص فصادف هناك بانيونيوس واذ عرفه اظهر له صداقة شديدة واخذ يشرح له بالتفصيل عن كل الخيرات التي سيكونها له بها على جميله اذا احب ان ياتي بعائلته ويقيم عنده . فاغتر يا نيونيوس بهذا الوعد الجميل وذهب الى منزل هرموتيس هو وامراته واولاده . فلما صار في حوزته هو وعائلته قال له . يا اشقي البشر يا من تعيش من اخبث مهنة اي شر عملنا لك انا واصحابي او لاحد من اصحابك حتى حرمتني نسلي وصيرتني عدماً . توهمت ان الالهة لا يطلعون على اعمالك ايها الشقي بحكم عادل قد ساقوك بالخدعة الى ما بين يدي حتى لا تقدر ان تشكو الضيم الذي احمالك اياه . وبعد هذا التعنيف استدعى باولاد بانيونيوس الاربعة والزمه ان يجيهم فاذا راي بانيونيوس نفسه مجبوراً فعل ولما نفذ الامر امر هرموتيس الاولاد ان يفعلوا بابيهم فعلة بهم . فهكذا عوقب بانيونيوس واخذ هرموتيس بشاره

﴿ ١٠٧ ﴾ فلما سلم زارش اولاده الى اترنة لكي تذهب بهم الى افسس دعا بمردوننيوس وامره ان يختار من كل الجيش الكتيبة التي يريد اتباعها معه وان يجتهد بانجاز وعده بان يقرن القول بالفعل . هذه هي الامور التي جرت ذلك

اليوم ولكن في الليل رحل قواد الاسطول من فاليرة بسفنهم بأمر الملك قاصدين  
الهلسينطس بالسرعة الممكنة لكي يحرسوا الجسور التي سيمر عليها الملك . فلما صار  
البرابرة بقرب زوسترظنوا الروموس الصغيرة المتقدمة في البحر سفنا فارتاعوا  
منها جدًا حتى انهزموا بلا نظام ثم عرفوا اخبراً ضلالهم فاجتمعوا واتموا مسيرهم

﴿ ١٠٨ ﴾ ولما طلع النمار رأى الاغارقة جيش الفرس البري في  
مكانه فظنوا ان سفنهم ايضاً باقية في فاليرة وتوهوا انهم سيجاربونهم حرباً اخرى  
بحرية فعزموا على الدفاع . ولكن لما علموا برحيل الاسطول عزموا في الحال على  
اتباعهم فساروا حتى بلغوا اندروس واذ لم يقدرُوا ان يروا نزلوا في تلك الجزيرة  
وعقدوا مجلساً فاشار ثمستوكليس باتباع العدو الى داخل بحر ايجيوس وان يمضوا من  
هناك راساً الى الهلسينطس لكي يكسروا الجسور فخالف هذا الرأي اوربيادس  
قائلاً انه اذا كسرت الجسور وقع على اغريقية اعظم الويلات واذا قطعت الطريق  
على الملك ورأى نفسه مضطراً ان يبقى في اوربلا يبقى فيها ساكناً لانه اذا بقي فيها  
لا يقدر ان يخرج في مفاصده ولا ان يرجع الى اسيا فيجب ان يهلك جيشه جوعاً ولكن  
اذا كان يحاول بعض الاعمال وصمم النية عليه تنضم اليه كل امم اوروبا وكل مدنها  
طوعاً او كرهاً حتى يحصل له قوت من خلال اغريقية السنوية . وقال ايضاً انه  
يعتقد ان الملك بعد انكساره في الحرب البحرية لا يبقى في اوروبا فيجب اذن ان  
يدعوه يهرب الى ان يصل الى مملكته وحينئذ يمكنهم ان يهاجموه فيها . وانه يشير  
عليهم بذلك . فاستصوب هذا الرأي سائر القواد الميلوبونيسيين

﴿ ١٠٩ ﴾ واذ عرف ثمستوكليس انه لا يقدر ان يقنع المتحدين على  
الاقبل ان يلقوا الى الهلسينطس غير فكره وخاطب الاثينيين وهم اذا غناظوا  
خاصة من افلات العدو من يدهم كانوا يريدون بعد ان تشاوروا فيما بينهم  
خصوصاً ان يذهبوا الى الهلسينطس ولو امتنع المتحدون من اتباعهم . قالت فخاطب  
الاثينيين بما ياتي « اني قد وجدت نفسي في مثل هذه الظروف وكثيراً ما سمعت  
يقال ان جيوشاً مكسورة وواقعة في اليأس عادت اليهم قوة قلوبهم وفي معركة  
جديدة اصحوا شوونهم . فهكذا ايها الاثينيون لكوننا نحن والاغارقة قد ادنا

بجلائف انتظارنا هذه السحابة المخيفة من البرابرة لا يجب ان تلحق العدو وهو هارب ولم يكن ظفرنا بقوتنا بل بقوة الآلهة والابطال فند انقذت غيرتهم لكون رجل واحد كافر لص لا يميز بين المقدس والمقدس احرق هياكل الآلهة وقلب تماثيلهم وجلد ايضا البحر وقيده بالحديد . قلت قد انقذت غيرتهم لكون هذا الرجل ساد وحده على اسيا واوروبا . ولكننا الان في حالة حسنة فلتبقى في اغريقية ولتشتغل بامور انفسنا وبعيالننا فالبربري قد طرد طردًا تامًا فليصلح كل واحد بيته ويجهد بجماعة في زرع ارضه . فمتى عاد الربيع نذهب الى الهلسينطس ويونيا »  
وانما تكلم ثستوكليس هكذا لكي يحفظ لنفسه محبة الملك فيكون له ملجأ اذا انتق ان الاثنيين يلقونه بعد ذلك بالاساءة . وهكذا جرى الامر

❖ ١١٠ ❖ فهذا الحديث الخادع اقنع الاثنيين وكانوا في الواقع عازمين على تصديق ثستوكليس لانه كان قد اشتهر سابقًا بالحكمة وفي الوقت الحاضر اظهر بمشوراته الحسنة دلائل قطنته . فحالما صوب الاثنيون رايه ارسل في قارب جماعة من الثقات ليس من شانهم ان يطلعوا احداً على ما امرهم ان يقولوا للملك ولو القوه تحت العذاب . وكان من جعلتهم سيكينوس . فلما وصلوا الى ساحل اتيكة تركهم سيكينوس في القارب وتوجه الى زارش وقال له « ان ثستوكليس بن ثيوكليس قائد الاثنيين واشيع واحكم المتحدين كلهم ارسلني لاقول لك انني غيرة على مصلحتك قد اوقفت الاغارقة الذين ارادوا ان يلحقوا اسطولك ويكسروا جسور الهلسينطس فتقدر الان ان ترتحل آمنًا » فلما جرى هذا الامر رجعوا

❖ ١١١ ❖ واذا عزم الاغارقة ان يتوقفوا عن اتباع اسطول البرابرة ويمتنعوا عن قطع جسور الهلسينطس حاصروا اندروس قاصدين ان يخربوها . وكان اهل هذه الجزيرة اول من امتنع عن اعطاء المال الذي طلبه منهم ثستوكليس . واذا كان هذا القائد يمتنع انه لا يمكنه الاستغناء عن تقديم هذا المال لاهلين عظيمين وهما الاقناع والضرورة اللذين كانا يصحبان الاثنيين اجابوه انه لكون اثينا محمية بالاهلين راضين عنها تكون بالحق كبيرة وغنية ونامية وان ارض

اندروس ردية جداً وان الهيت مضرين وهما الفقر والعجز سائدان في جزيرتهم لا يفارقانها ابداً فاذا كان لهما السيادة عليهم كان لا يمكنهم ان يعطوا مالا ولا يمكن ان تكون قوة اثينا اعظم من عجزهم . فهذا الجواب وهذا الامتناع حصروهم

❖ ١١٢ ❖ واذا كان ثستوكليس شديد الحرص على المال كان لا يزال يجمع منه فارسل يطلب مالا من بقية اهل الجزائر بلسان الرسل انفسهم فخطبهم بما خاطبوا اهل اندروس وتهددوهم اذا امتنعوا بان يحاصروهم بالجيش الاغريقي وان يبیدوهم عن آخرهم . فبهذه الطريقة حصل على مبالغ جسيمة من الكارستين والباروسين فانهم ارسلوا الاموال خوفاً من ان يصيبهم ما اصاب اهل اندروس وقد علموا انهم مقيون على حصارها لاجل ميلها الى الماديين ولكونهم كانوا يعلمون ان ثستوكليس له نفوذ تام بين القواد . ولا ادري هل اعطاه مالا اهل الجزائر الاخر . على انه سهل علي ان اعتقد انه حصل من غير جزائر لا من هاتين فقط . مع ان الكارستين لم ينجوا من الويل لاجل ذلك . واما الباروسيون فسكنوا ثستوكليس بالمال ولم يذهب الجيش اليهم . فبهذه الطريقة جمع ثستوكليس على غير علم من القواد مالا كثيراً من اهل الجزائر مبتدئاً من اهل اندروس

❖ ١١٣ ❖ ومكث الجيش البري اياماً في اتيكه بعد الحرب البحرية . سار مع زارش في طريق بوتيّة وهي نفس الطريق التي سلكها في مجيئه . وراى مردونيوس من الموافق ان يصحبه لان فصل السنة لم يكن مناسباً للاعمال الحربية ولانه كان يعتقد ان من الانفع قضاء فصل الشتاء في ثساليا ثم منازلة اليلوونيسة في اول الربيع . فلما وصلوا الى ثساليا اخنار مردونيوس اولاً كل الفرس الذين يلقبون بالخالدن . ما عدا هيدرنس قائدهم فانه لم يشأ ان يفارق الملك ثم اخذ من الفرس الآخرين كل مدرّع والكتيبة المولفة من الف فارس واطاف اليها كل الكتائب المادية والساقية والبنطرية والهندية من مشاة وفرسان . واما بقية المتحدين فلم يختار منهم الا عدداً قليلاً ولم ياخذ الا الرجال الحسان الصورة واتدبن عملوا اعمالاً حسنة وكان يعرف شجاعتهم واخنار ايضاً اكبر عدد من

الفرس ولا سيما الذين كانوا يلبسون الاطواق والاساور ثم الماديين وكان هؤلاء مساوين للفرس في العدد لكن اضعف منهم قوة . فلما اجتمعت كل هذه الجيوش كان عددها ثلثمائة الف رجل من جناتهم الفرسان

❖ ١١٢ ❖ وبينما كان مردونيوس مشغلاً بانتخاب الجيش وزارش في نواحي ثساليا ورد الى اللقدمونيين وحي من ذلني يامرهم ان يطلبوا من زارش اقامة عذر عن قتل ليونيداس وان يتخذوا جوابه بمثابة انباء بالمستقبل . فارسل الاسبرطيون في الحال رسولا اسرع كل الاسراع في مسيره حتى لقي كل الجيش في ثساليا ومعهم زارش . فاذن له الملك بالدخول عليه فلما مثل بين يديه قال له يا ملك الفرس ان اللقدمونيين والهرقليين الاسبرطيين يطلبون منك اقامة عذر عن قتل ملكهم الذي قتلته في الحرب وهو يدافع عن اغريقية . فلما سمع زارش هذا الكلام ضحك وبعد ان سكنت مدة لا يجاوب اشار الى مردونيوس وكان حاضرا وقال هوذا الذي يعتذر اليهم بما يوافق . فحمل الرسول هذا النبأ وارتحل

❖ ١١٥ ❖ وترك زارش مردونيوس في ثساليا وبادر الى الهلسينطس فوصل في خمسة واربعين يوما الى معبر البوغاز ولم يكن معه من جيشه الا القليل لكن حينما كان جيشه يمر كان ياخذ المحبوب واذا لم توجد محبوب كانوا ياكلون عشب البرية وقشور الشجر وورقة برية كانت او اهلية فلم يكونوا يبنون على شيء لشدة جوعهم فنشا بينهم الطاعون والدوسنطاريا فهلك منهم خلق كثير في الطريق . وكان زارش يترك المرضى في كل مدينة يجناز بها ويامر حكامها ان يطعموهم ويعتنوا بهم فبقي بعضهم في ثساليا وبعضهم في سيريس من بيونية وفي مكدونيه . وكان زارش في مسيره الى اغريقية قد ابقي في مكدونيه مركبة جويتير المقدسة فلم يجدوها في رجوعه لان اليونيين اعطوها للثراقيين فلما طلبها اجابوه ان خبل هذه المركبة سلبها من المراعي شعوب ثراقة العليا الساكنون في جهة ينابيع ستريمون

❖ ١١٦ ❖ وفي هذه البلاد عمل عملاً فظيماً جداً ملك البيلستيين

وكرسنونيفي وهو ثراقي المخذ فانه بعد ما اذاع انه لا يخضع ابداً لزارش عن طيب خاطر ارتحل الى جبل رودوبوس ومنع اولاده ان يجرّدوا السلاح على اغيريقية غير انهم صحبوا الجيش اما احتقاراً لاوامره او رغبة في مشاهدة الحرب . ولكن لما رجعوا كلهم سالمين من هذه الغزوة قلع ابوهم اعينهم فكان ذلك عقوبة لهم على عصيانهم

❖ ١١٧ ❖ ورحل الفرس من ثراقة وحالما وصلوا الى البوغاز تبادروا الى عبور الهلسبنتس في سفنهم لكي يصلوا الى ابيدوس . لان الجسور المولفة من السفن لم تكن باقية فان الزوينة كسرتها . فمكثوا مدة في تلك الاماكن واذ وجدوا من الزاد شيئاً كثيراً جداً بالنسبة الى ما وجدوا في طريقهم افرطوا في الاكل وزاد على ذلك تغير الماء فهلك ما بقي من الجيش قسم كبير ووصل الباقون الى سرديس مع زارش

❖ ١١٨ ❖ ويقال ايضاً ان انهزم هذا الملك كان على الكيفية الآتية فانه لما وصل الى ايون الواقعة على نهر ستريمون بعد خروجه من اثينا لم يتم مسيره برّاً لكن جعل ليدرنس ادارة تسيير جيشه على سواحل الهلسبنتس وركب سفينة فينيقية حملته الى اسيا . وبينما هو راحل هبت من نهر ستريمون ريح زعزع رفعت الامواج فكان النوء شديد الخطر جداً لانه كان يوجد الى حد الجسور عدد وافر جداً من الفرس الذببت ركبو السفينة مع زارش فكانوا يثقلونها . فارتاع الملك وسال الربان هل من رجاء للخلاص فاجابه قائلاً لا رجاء يا مولاي ما لم تخفف السفينة بخروج عدد غفير من حماتها . فقيل ايضاً ان زارش لما سمع هذا الجواب خاطب الفرس قائلاً عليكم الان ان تظهروا اهتمامكم بمصلحة ملككم فخباني متوقفة على ارادتك . فلما قال هذا سجد له الفرس وطرحوا انفسهم في البحر فخفت السفينة ووصل الملك سالماً الى اسيا . ويقال انه على اثر خروجه من السفينة اعطى الربان اكليلا من ذهب لانه انتقد حياة الملك لكن امر بعد ذلك بضرب عنقه لانه كان السبب في هلاك عدد غفير من الفرس

❖ ١١٩ ❖ فهذه الرواية الاخرى عن كيفية انهزام زارش لا يظهر لي

مطلقاً انها تخضع للتصديق لاسباب كثيرة اخصها ما نال الفرس من النكبة .  
وفي الحقيقة اذا كان الربان قد قال للملك حقاً انه يجب تخفيف السفينة فاني  
اوكد انه من الف شخص لم يكن واحد الا وافق ان يتزل الملك الى قعر السفينة  
من كانوا على ظهرها لانهم كانوا من الفرس ومن خواص حاشيته وكان آثر ان  
يلقي في البحر عددا من المجذفين الفينيين يعادل عدد الموجودين من الفرس .  
ولكن كما قلت آنفاً رجع زارش الى اسيا براً مع بقية عسكره

❖ ١٢٠ ❖ وهوذا برهان قاطع على ذلك . من الموكدا انه في رجوعه  
مرّاً بباديرة حيث اتحد مع اهلها بالصدقة وقدم لهم خبيرا من ذهب وقلنسوة  
منسوجة بالذهب . وفي هذه المدينة على قول الابدريين انفسهم اول ما حل  
زارش منطقة منذ رحيله من اثينا لانه اذ ذاك كان آمناً كل مخافة . ولكن هذا  
الخبير لا يظهر لي انه صحيح لان ابديرة هي الى جهة الماسينطس لا الى جهة تريون  
ومدينة ابون التي قيل انه نزل فيها

❖ ١٢١ ❖ واذ لم يقدر الاغارقة ان يأخذوا اندروس تحولوا الى  
كاربسة وبعد ان اكتسحوا ارضها رجعوا الى سلامين وشرعوا يفرزون على حدة  
باكورة الغنيمة للالهة ومن جملتها ثلاث سفن فينيقية فارسلوا واحدة منها الى البرزخ  
لتكون وقفاً للالهة وكانت باقية هناك الى زماني وارسلوا واحدة الى سونيوم والثالثة  
جعلت وقفاً لآجكس في جزيرة سلامين . ثم اقتسموا الغنيمة وارسلوا باكورتها الى  
ذلي وعمالها منها ثمناً لا علوه اثنتا عشرة ذراعاً في يده سهم سفينة ووضعوه في نفس  
الموضع القائم فيه التمثال الذهبي لاسكندر ملك مكدونية

❖ ١٢٢ ❖ فلما ارسلت الباكورة الى ذلي سال الاغارقة الاله باسم  
كل المتحدين هل وصلته باكورة كاملة مرضية له فاجاب الاله انه نال باكورات  
من كل الاغارقة ما عدا الايجينيون فانه يطلب منهم هدية لانهم امتازوا عن  
غيرهم في حرب سلامين البحرية . فهذا الجواب وقف له الايجينيون ثلاثة نجوم من  
ذهب ووضعت على السارية الخامسة التي في الزاوية قريبة جداً من جام  
كريسوس



﴿ ١٢٣ ﴾ ولما قسمت الغنية اقلع الاغارقة الى البرزخ لكي يعطوا جائزة البسالة لمن منهم نال الامتياز على الاخرين في هذه الحرب . فلما وصلوا اقسام القواد الفرقة قرب هيكلي نبتون لكي يبدوا آراءهم لمن يعتقدون انهم يستحقون الجائزة الاولى والثانية . وكان كل منهم يظن انه فاق على الاخرين فكان اول رأيه لنفسه . واما الجائزة الثانية فكانت اكثر الآراء على ان تكون لثستوكليس . فالقواد لم يكن للمواحد منهم بهذه الواسطة الآراي واحد واما ثستوكليس فكانت اكثر الآراء له من جهة الجائزة الثانية

﴿ ١٢٤ ﴾ ومع ان الاغارقة منهم الحسد عن ان يثبتوا حكماً وان كل واحد رجع الى وطنه بدون ان يقرر امراً مع ذلك نال ثستوكليس الشهرة وذاع صيته في كل اغريقية بالتفوق في الفطنة على سائر الاغارقة واذ كان الذين حارب معهم في سلامين لم يقدموا له الاكرام الذي استحقه بانتصاره توجه الى اقدمونية على اثر ارتحال المتحدين لكي ينال فيها سمات الامتياز الواجبة له فاستقبله اللقدمونيون بفخامة واکرام تام . نعم انهم اعطوا اوريبيادس اكليلاً من الزيتون لاجل اقدمولكنهم خصوا ثستوكليس باكليل الفطنة والبراعة وكللوه ايضاً باكليل الزيتون وقدموا له فضلاً عن ذلك اجل مركبة وجدت في اسبرطة . وبعد ان اتوا عليه اجل الثناء شبعه عند رجوعه لثلاثمائة اسبرطي فخبه يسمونهم الفرسان الى تخوم تيجيوس . ومن كل الرجال الذين نعرفهم هذا وحده هو الذي شبعه الاسبرطيون

﴿ ١٢٥ ﴾ ولما رجع ثستوكليس من اقدمونية الى اثينا لامة على سفنه الى اسبرطة نيموذامس الافيدني وكانت هذا الرجل مشهوراً بشدة بغضه له ونار الحسد المضطربة في فواده لنجاحه فقال له ان اللقدمونيين لم يكرموا لاجل استحقاقه الخاص بل اكراماً لمدينة اثينا . واذ كان يكرر هذا اللوم بلا انقطاع قال انه ثستوكليس «لك حق بما نقول فلو كنت انا بلدينياً لما حصل لي من الاكرام ما حصل من الاسبرطيين وانهم لا يكرمونك ابداً هذا الاكرام ولو كنت اثينياً» وهذا القدر كفاية بهذا الشأن

❖ ١٢٦ ❖ وفي ذلك الزمان صحب الملك الى معبر الهلسينطس مع ستين رجلاً من الجيش الذي اخناره مردونيوس اردواز بن فرناكيس الذي اشتهر منذ زمان طويل بين الفرس وزاد شهرة في معركة بلاتية . ولما اجناز زارش الى اسيا وكان اردواز عند رجوعه في نواحي شبه جزيرة بالينة وكان مردونيوس لاجل اقامته فصل الشتاء في تساليا ومكدونية لم يلج عليه بان يلحق به اعتد لان الصدفة قادتة الى قرب البوتيزيين ان من الزوم ان يرجعهم الى طاعة الفرس لانهم كانوا قد خلعوها . وكانت هذه الامة قد جاهرت بالخروج على البرابرة على اثر رحيل الملك وانهزام جيش الفرس البحري واقتدى بهم سائر اهل شبه جزيرة بالينة

❖ ١٢٧ ❖ فحينئذ حاصر اردواز بالينة واتهم الاولينشيت بانهم يقصدون الخروج على الملك فحاصره ايضا وكان في مدينتهم حينئذ الديوتيون الذين طردهم المكدونيون من خليج ثرمة فلما اخذ اردواز هذه المدينة اخذ اهلها الى مستنقع وذبحهم ثم جعل فيها قوماً من اهل خلكيديكي وولى عليهم كريتوبولس النوروني . فمكدا صار اهل خلكيديكي اصحاب مدينة اولينثة

❖ ١٢٨ ❖ وبعد ما اخذ اردواز هذه المدينة بذل همة في حصار بوتيزية وبينا هو يشدد عليها تشديداً عتيقاً اتفق معه على تسليمها تيموزانس رئيس حكام السكيونيين ولا يعلم كيف كان اصل المراسلة بينهما فلا اقدر ان اقول شيئاً عن ذلك ولكن اذكر ما حدث بعد ذلك . فكل مرة كان تيموزانس و اردواز يريدان المراسلة كانا يرطان الرسائل بسهم ويلفانها على نصالو بحيث تكون له جناحاً ثم يريمان السهم الى الموضع المتفق عليه . وعرفت خيانة تيموزانس بالطريقة الآتية . لما رمى اردواز السهم الى المكان المعهود شرد واخطاه واصاب كتف رجل بوتيزي فتراكض حالاً ناس كثير واحناطوا بالبحر يبح . وهو امر كثير الحدوث في مثل هذه الظروف . وفي الحال اخذوا السهم ولما رأوا الرسالة مربوطة به اخذوه الى المحكام وهم معجبون مع حكام المتحدين من بنية الباليونيين . فلما قرئت الرسالة وعرف صاحب الخيانة اجمع الحكام على ان لا ينهوا تيموزانس بالخيانة اكراماً لمدينة سكيوني لئلا يحسب اهلها بعد ذلك خائنين . هكذا اكتشفتم حيلة

نيسوزانس

❖ ١٢٩ ❖ ومضت ثلاثة اشهر واردواز مقيم على حصار بوتيدية فحينئذ حدث جزر في البحر عظيم جدًا استمر زمانًا طويلاً. فلما رأى البرابرقان المكان الذي كان البحر يغشاه سابقاً قد صار شبه مستنقع ساروا في طريق بالينة لكي يداخلوها. فلما قطعوا خمسي الطريق وقد بقي لهم ثلاثة ايام حتى يصلوا حدث نوء عظيم جدًا قال اهل البلاد انهم لم يروا مثله في بلادهم مع ان المد يحدث هناك تكراراً فالذين لم يكونوا يعرفون السباحة هلكوا في المياه والذين كانوا يعرفون السباحة قتلهم البوتيديون وكانوا بطاردونهم في السفن. والبوتيديون ينسبون هذا المد العظيم وهلاك الفرس الى نبتون فانه اهلك في المياه الذين من الفرس دنسوا هيكله واهانوا تمثاله القائم في ربض المدينة. ويظهر لي ان راي البوتيديين هذا صواب. ولحق اردراز بردونيوس في ثساليا مع بقية جيشه. هذا ما كان من نصيب الجيش الذي صحب الملك في هزيمته

❖ ١٣٠ ❖ ولما وصل من بقوا من جيش زارش البحري الى اسيا بعد نجاحهم من سلامين ونقلوا الملك وجيشه من خرسونيسة الى ابيدوس ذهبوا الى كيني لكي يشتوا بها ثم حالما دخل الربيع اجتمع ذلك الاسطول في ساموس حيث قضى فصل الشتاء بعض سفنه واكثر الجيش الذي كان في السفن كانوا من الفرس والماديين وكان اثنان من القواد قد اتياهم وهما مردونتاس بن باجيوس وارتانيتاس بن ارتاخبيوس الذي كان قد اشترك مع ابن اخيه ايثامتراس وشاطره القيادة. واذ كان الفرس قد انكسروا كسرة عظيمة في معركة سلاعين لم يتقدموا بزيادة الى جهة الغرب ولم يجبرهم احد على ذلك. وكان معهم ايضاً ثلثمائة سفينة من جملتها سفن اليونان فاقامت معهم في ساموس لكي تحرس يونيا وتمنعها من العصيان. ولم يكونوا قط يتوقعون قدوم الاغارقة الى يونيا فكانوا يحسبون انهم بحماية بلادهم وكان هذا الحساب يظهر لهم في عجب لان الاغارقة عوض ان ينتفوا اثارهم في انهم زامهم بعد معركة سلامين وجدوا انفسهم سعداء بانحلالهم. فكان الفرس موقنين في انفسهم انهم انكسروا في البحر انكساراً تاماً لكن كانوا يرجون ان

مردونيوس ينال مجيشو في البر فوزا عظيما . وبينما هم في ساموس يتشاورون فيما بينهم على الوسائل التي يقدر ان يوه ذوا اعداءهم بها كانوا منتبهين الى اعمال مردونيوس لكي يعلموا ما تكون نتيجهها .

﴿ ١٢١ ﴾ فلما دخل الربيع وظهر مردونيوس وكان حينئذ في ثساليا تيقظ الاغارقة . ولم يكن جيشهم البري قد اجتمع حينئذ ولكن الاسطول وعدده مئة وعشر سفن كان قد رحل الى ايجينة وكان قائده ليوتيغيدس . وكان هذا الملك يحسب من اسلافه على خط مستقيم في عمود النسب ميناراس واجيميلاس وايوكراتيدس وايوتيغيدس واناكسبلاس وارخيداموس واناكسندريدس ونيوبومبوس ونيكندروس وخارياوس واونوموس وبوليدكتس وبريتانيس واوريغونوس وبروكلاس وارستوذيموس وارستوماخوس وكليوذارس بن هليوس وحفيد هرقليس . وكان من الفرع الثاني الملكي . وكل اسلافه ما عدا السبعة الذين ذكرتهم اولا بعد ليوتيغيدس كانوا ملوكا على اسبرطة . واما الاثينيون فكان قائدهم زشيبوس بن اريفرونوس

﴿ ١٢٢ ﴾ فلما وصلت كل السفن الى ايجينة اتى سفراء اليونان وكان من جملتهم هيودوتس بن باسيلايدس لمقابلة الاغارقة . وهؤلاء انفسهم هم الذين كانوا في اسبرطة قبل ذلك بمدة قصيرة لكي يتمسوا من اللندمونيين حرية يونيا وكانوا اولا سبعة وتامروا فيما بينهم على قتل سترانيس طاغية ساقص ولكن اذ كشف موامرتهم واحد منهم ارتحل السنة الاخرون خفية من ساقص الى اسبرطة وفي ذلك الوقت توجهوا الى ايجينة لكي يجهلوا الاغارقة على الاقلاع الى يونيا ولكن بجهد كلي اوصلوهم الى ذيلوس . فكل ما كان وراء تلك الجزيرة كان يروع الاغارقة لان معرفتهم بملك البلاد كانت قليلة ولاتهم توهموا انها ملوثة بالجوش حتى ان ساموس نفسها كانت تظهر لهم بعيدة كبعد اعمدة هرقليس . فهكذا لم يتجاسر البرابرة لشدة خوفهم ان يتقدموا غربا الى ما وراء ساموس وكذلك الاغارقة مع كثرة نوسلات اهل ساقص لم يتقدموا شرقا الى ابعد من ذيلوس فكان الخوف يمنع القبيلين من تجاوز المسافة الفاصلة بينهما

﴿ ١٢٣ ﴾ وبينما الاغارقة ذاهبون الى ذيلوس اخذ مردونيوس في المسير بعد ان قضى فصل الشتاء في ثساليا . وعند رحيله ارسل الى مهابط الوحي رجلاً من اوروبا اسمه ميس وقد امره ان يذهب الى كل مكان يستطيع الذهاب اليه ويستشير الآلهة . ولست افدر ان اقول ما كان مراد مردونيوس ان يعلم من الوحي ولا ما امر به رسوله اذ لم يطلع احد على ذلك لكن اظن انه ارسل يستشيرهم بشأن الاحوال المحاضرة فقط

﴿ ١٢٤ ﴾ ومن الموكد ان ميس اتى الى ليبادية واستمال رجلاً من اهلها ونزل الى كهف تروفونيوس ومضى الى مهبط الوحي في آس من فوقيده ثم اتى الى طيوه وحالما وصل استشار ابلون الاسميني بواسطة هيب الذبايح وهذا يجري ايضاً في اولمي وبواسطة الدراهم نال من رجل غريب لامن رجل طيوي الاذن بان يذهب وينام في هيكل امفياروس حيث لا يسمع لاحد من اهل طيوه ان يستشير الوحي للسبب الاتي . كان امفياروس قد امار الطيويين بواسطة الوحي بان يخناروه عراً فآلهم او متهدداً معهم فاخناروا ان يكون متهدداً ولاجل هذا السبب لا يفدر اهل طيوه ان يناموا في هيكل امفياروس

﴿ ١٢٥ ﴾ وقد اخبر الطايويون بحدوث اعجوبة احسبها عظيمة جداً فان ميس اذ زار كل مهابط الوحي زار ايضاً هيكل ابلون الملفب بيتوس فهذا الهيكل المسمى بتوس يخص الطيويين وموقعه فوق بحيرة كوبايس في حضبض جل قرب مدينة اكرينيا . فلما وصل ميس الى ذلك الهيكل نعه ثلاثة من اهل البلد اخنارهم الجمهورية لكي يكتبوا جواب الوحي . فاجابته حالاً الكاهنة الكبرى باللغة البربرية . فتعجب الطيويون الذين صحروه من كونها تتكلم بغير اللغة الاغريقية واذ تحيروا في ما يعملون في تلك الظروف اخذ ميس من ايديهم الالواح التي كانت معهم وكتب الجواب الذي اجابه به النبي وكان على ما يقال باللغة الكارية ثم رجع الى ثساليا

﴿ ١٢٦ ﴾ فلما قرأ مردونيوس جواب كل وحي ارسل الى اثينا سفيراً اسكندر المكدوني ابن امينثاس وانما اخنار هذا الملك لانه كان بينه وبين الفرس

قربة فان اخذت جميعية بنت اميناس تزوجت برجل فارسي اسمه بوبارس فولدت منه واداً سمي اميناس باسم جده لامو . وكان اميناس هذا في اسيا وكان الملك قد اعطاه ألاتندس وهي مدينة عظيمة في فريجية . فمردونيوس ارسل ايضاً اسكندر اعلمه انه كان مرتبطاً مع الاثينيين بمحتوق الضيافة وكانوا يجسبون له فضلاً عليهم فتوهم انه بهذه الوساطة يسترضي الاثينيين خصوصاً لانه كان يسمع منهم انهم شعب عديد موصوف بالاقدام وانهم ساعدوا اكثر من غيرهم في هزيمة الفرس بحرا فكان يعمل نفسه بامل انضمامهم اليه فيسود على البحر . وهذا الامر قد كان يمكن بتاكيد . واذ كان يظن انه اقوى من الاغارقة في البر كان يحسب انه يستظهر عليهم كل الاستظهار وربما كانت الدعوات التي استشارها قد اشارت عليه بان يتحد مع الاثينيين وربما كان هذا هو سبب ارسال اسكندر اليهم

❖ ١٢٧ ❖ وكان اسكندر في الدرجة السابعة من سلالة برديكاس الذي استولى على تاج مكدونية على ما اذكر هنا . كانت غافانس واروبوس وبرديكاس ثلاثة اخوة من نسل تيمينيوس فهربوا من ارغوس الى ايليرية ومن هناك اجنازوا الى مكدونية العليا ووصلوا الى مدينة ليبيا ودخلوا في خدمة الملك براتب معين فكان احدهم يرعى الخيل والاخر البقر وبرديكاس اصغرهم كان يرعى المواشي الصغيرة . لانه في الزمان القديم لم تكن الجمهوريات فقط قليلة المال بل الملوك ايضاً . وكانت الملكة نفسها تهنيء لهم الطعام وكل مرة كان خادمها يخبز الخبز لبرديكاس الفتى كان الرغيف يزيد مقدار نصفه وكان هذا الامر يحدث دائماً فعلمت بذلك زوجها فدخل في فكر الملك حالاً انها اعجوبة وانها تنبيء بامر عظيم فدعا بالاخوة الثلاثة وامرهم ان يخرجوا من بلاده فاجابوا الملك انه من العدل ان ياخذوا اولاً اجرتهم . فلما سمع بذلك الاجرة قال لهم كرجل اني الالهة في عتلي اضطراباً « اني اعطيكم هذه الشمس (وكان شعاع الشمس حيث في داخل البيت من المدخنة ) فهذه الاجرة تاتي بكم » فلما سمعوا ذلك بهت الاخوات الاكبران اي غافانس واروبوس ولكن الاصغر اجاب الملك قائلاً يا مولاي اننا نقبل بالمال الذي سمحت لنا به . ثم اخذ سكينه ورسم في ارض الفاعة خطأ

حول البتعة المنارة بالشمس وبعد ما وقع شماعيها على حضنه ثلاث مرات ذهب هو واخواه

﴿ ١٣٨ ﴾ وحالما انصرفوا اخبر الملك واحداً من قضائيه بما يمكن ان يعمل الصغير من الاخوة الثلاثة وعما كان له من المقاصد بقبول ما قدم له فغضب الملك وارسل وراءهم فرساناً ليمتلوهم ويوجد في تلك البلاد نهر يقدم له نسل رجال ارغوس هولاء ضحايا كانه منقذ لهم . فلما عبره التيمينيون طمح كثيراً حتى لم يقدر الفرسان ان يبروه . ولما وصل الاخوة الثلاثة الى قطر آخر من مكدونية جمعوا مقامهم قرب بساتين يقال انها كانت تخص ميذاس بن غوردبوس وينبت فيها من ثلثاء نساء بلا زراعة ورد للزهرة منه ستون ورقة ورائحة اذكي من رائحة كل ورد يتبت في غير موضع وفي هذه الساتين قضى على السيلانس (١) على قول المكدونيين وفوق هذه الساتين جبل بريمون الذي لا يرفى فلما استولى التيمينيون على ذلك القطر خرجوا منه لكي يخضعوا سائر مكدونية

﴿ ١٣٩ ﴾ واتى اسكندر من سلالة برديكاس هذا على الكيفية الاتية فانه ابن امينتاس وامينتاس ابن ألكيتاس وألكيتاس ابن اروبوس واروبوس ابن فيلبس وفيلبس ابن ارغيبوس وارغيبوس ابن برديكاس الذي افتتح هذه المملكة . هذا هو نسب اسكندر بن امينتاس

﴿ ١٤٠ ﴾ فلما وصل اسكندر الى اثينا حيث ارسله مردونيوس خاطب الشعب بهذا الكلام ايها الاثينيون يقول لكم مردونيوس بلساني هكذا « وردت اليّ رسالة من الملك هذا نصها . اني اغفر للاثينيين كل ذلتهم فأجر اذن اوامري يا مردونيوس وارجع اليهم بلدهم وليختروا ايضاً بلداً اخر كما يحبون بحسب شرائعهم واذا ارادوا ان يتخذوا معي فأعد بناء كل الهياكل التي احرقتها

فاذ وردت اليّ هذه الاوامر بادرت الى اجرائها ما لم يكن مانع من جهنكم والان اخاطبكم من ثلثاء ننسي . ما هذا الجنون الذي استخوذ عليكم حتى تخاروا الملك . فانكم لا تغلبونه ابداً ولا تفتدرون ان تثبتوا امامه دائماً فان اعمال زارش

العظيمة وكثرة جيوشه معروفة عندهم وقد سمعتم بذكر قواتي وأنكم واث كنتم تستظهرون علي وتتنصرون الامر الذي لا يمكن لكم ان تعملوا به انفسكم على الاقل اذا كنتم تفعلون فانه ياتينا جيش اخر اقوى من هذا . فلا تقابلوا انفسكم بالملك حتى تعرضوها للنكبة بخسارة وطنكم وتكونوا دائماً عرضة لخطر الهلاك فعودوا اذن الى استعطاف زارش واستغنموا الفرصة فانه لا تكون لكم بعد الان فرصة تقدر ان بها ان تصالحوه على شروط اشرف من المحالية . فالملك يلج عليكم فكونوا احراراً واعقدوا معنا عهداً صادقاً بلا خبث ولا خداع »

فهموا ايها الاثينيون ما امرني مردونيوس ان اقول لكم . واما انا فلا اذكر لكم اهتمامي بكم ولم اصبر حتى الآن لكي اعرفكم بذلك فاننا استخلفكم بان تتبعوا مشورة مردونيوس فلستم قادرين ان تثبتوا في حرب زارش الى النهاية ولو رايت لكم مقدرة كافية على الثبات امامه لما اتيت اليكم اعرض ما عرضت من قبله فان قدرة الملك عظيمة هي وفوق قدرة البشر فاذا لم تقبلوا حالاً الاتحاد الذي يطلبه الفرس بشروط موافقة لكم جداً فاني اخاف عليكم لان الخطر عليكم اعظم ما على سائر المتحدين فوجودكم عبيداً بين الاعداء وبلادكم بين جيشين تكون الخسارة عليكم وحدكم دائماً فالذي يعرض عليكم لا تقدرة قيمة فلا ترفضوه لانكم انتم فقط الذين يرغب الملك في الصغ عنكم ويطلب الاتحاد معكم . هكذا تكلم اسكندر

﴿ ١٤١ ﴾ واذا علم اللقدمونيون ان هذا الملك اتى الى اثينا لكي يدعو

الاثينيين الى عقد ميثاق بينهم وبين الملك تذكروا انباء الوحي بانهم سيطردون اضطراراً من البيلوبونيسه هم وسائر الدوريين بواسطة الماديين اذ يتحدون مع الاثينيين فاذا خافوا انهم يقبلون هذا الاتحاد عزموا ان يرسلوا اليهم وفد في الحال فوجد وفد اللقدمونيين في مجمع الشعب . وكان الاثينيون قد ارجأوا الاجتماع لانهم كانوا متحفظين ان اللقدمونيين يعلمون انه اناهم ناس من قبل البرابرة بخبر ونهم في عقد المعاهدة وعند ذلك يبادرون الى ارسال وفد اليهم . فارجأوا اذن اجتماع الشعب لقصد سابق حتى يطالعوا اللقدمونيين على مقاصدهم



﴿ ١٤٢ ﴾ فحالما فرغ اسكندر من كلامه تكلم وفد اسبرطة قائلين « قد اوفدنا اللدومونيون لكي نلتبس منكم ان لا تباشروا شيئاً يضر بمصلحة اغريقية وان لا تميلوا آذانكم الى مطالب الملك فانكم على غير رضى منا اضرمتم نار هذه الحرب ومع انها في الاصل لم تكن متعاقبة الا بكم فالآن شملت كل اغريقية . اليس من العار ان توافقوا على استعباد اغريقية وانتم اصل هذه القلائل انتم خصوصاً الذين كنتم منذ الازمنة القديمة تظهرون انفسكم محامين عن حرية الشعب واما نحن ايها الاثينيون فاننا نرثي لكم في حالكم الحاضرة وينقبض قوادنا عند رؤيتنا بيوتركم متهدمة منذ زمان طويل وانكم حرمتهم غلة ارضكم سنتين متواليتين . واذا ناسر اللدومونيون والمتحدون ما اصابكم قد اخذوا عهداً على انفسهم ان يقتولوا نساءكم وكل من عندهم من الاشخاص الذين لا ينفعون في الحرب ما دامت نار الحرب مشبوبة . فلا تغدعوا بجياتكم بالكلام اللين الذي يكلهكم به اسكندر من قبل مردونيوس فانه يعمل ما عليه ان يعمل وهو طاغية يهيم بمصالح طاغية ولكن اذا كنتم حكماء لا تسمعون مشورته لانكم تعلمون انه لا يمكن الركون الى البرابرة وان ايس في كلامهم شيء من الصدق

﴿ ١٤٣ ﴾ هذا ما كان من حديث وفد اسبرطة . واما الاثينيون فاجابوا اسكندر بما ياتي . لم يكن من اللزوم ان تطالب في عظم قوات الفرس فاننا كما نعلم كما تعلم اننا اضعف منهم ولكن اذا اضطررتم في افئدتنا نار الحرية الجسيمة صرنا ندافع عن انفسنا بكل قوتنا فلا نحاول اذن ان نقنعنا بالاتحاد مع البربري فانك ان تنال مرامك . فاذهب حاملاً الى مردونيوس جواب الاثينيين فما دامت الشمس تطلع وتغيب لا نعقد عهداً مع زارش ولكن اشددة ثقنا بحماية الالهة والابطال الذين احرقوا هياكلهم غير مكترث بشانهم نذهب الى لقاءه وندفعه بكل بسالة

واما انت فلا تكلم الاثينيين بمثل هذا الكلام ولا تات بعد الان لكي ترشدنا الى اعمال فظيعة محجاً انك تقصد اقامة مصالحنا لانه بداعي ارتباطك معنا بالضيافة والصدقة يسوءنا جداً ان نعاملك معاملة لا ترضيك

﴿ ١٤٤ ﴾ ثم خاطبوا وفد اسبرطة قائلين ان خوف اللقدمونيين من ان نعقد عهداً مع البربري هو امر طبيعي ولكن كان يجب ان نحسبوه عاراً عليكم انتم الذين تعرفون شهامة الاثينيين فلا نظنوا انه يكفي ذهب الارض ولا اجل بلاد واغناها ولا شيء آخر ليحملنا على الانحياز الى الماديين وجعل اغريقية في رتبة العبودية حتى لو اردنا ذلك فان اسباباً كثيرة عظيمة تحول دون مرانها اولها واعظمها احراق هياكل الهتنا وتماثيلهم ودفنها تحت انقاضها اليس هذا السبب كافياً لكي يجبرنا بالاحرى على الانتقام بكل قوتنا دون اتحادنا مع الذي كان سبب هذه النكبة . ثانياً اذ كان جمهور الهيلانيين من دم واحد وله لغة واحدة ونفس الالهة ونفس الهياكل ونفس الضحايا ونفس العادات ونفس الاخلاق افلا يكون اكبر العار على الاثينيين ان يسلكوا مسلك الخيانة . فاعلموا اذن ان كنتم جاهلين حتى الآن انه مادام اثيني باقياً على وجه الارض لا نعقد عهد اتحاد مع زارش . اننا نشكر ما تقولون لنا من انكم تعولون عيالنا ونقومون باحتياجاتنا نحن الشعب الذي خربت بيوته وذهبت ثروته فقد اتصلتم في التفضل الى غايته ولكننا تثبت حسب طاقتنا ولا نكفكم اثقالاً . واذ كانت الامور على ما هي بادروا الى تاهيب جيشكم لانه حالما يعلم البربري اننا لا نقبل ما عرض علينا يدخل بلادنا بلا تاخر على ما نحسب . فالفرصة موافقة اذن لكي تدارك امر هجومه على اتيكه ونذهب لفائوا الى بيوتية

# الكتاب التاسع

كاليولي

❖ ١ ❖ ولما اجاب الاثنيون هذا الجواب رجع وقد اللقدهم مونيون الى اسبرطة واسكندر الى ثساليا وحالما اعلم بالخبر مردونيوس خرج بمجيشه من ثساليا يغذ السير الى اثينا . واخذ معه كل الرجال من الاماكن التي كان يجناز بها . وملوك ثساليا عوض ان يندموا على تصرفهم السابق كانوا يهيجون مردونيوس اكثر من الاول . وثوراس اللا ريسي الذي كان قد صحب زارش في هزيته فغخ الطريق رحباً لهذا القائد لكي يدخل اغريقية

❖ ٢ ❖ ولما صار جيش الفرس في بيوتة اجتهد الطيويون بان يسكنوا هياج مردونيوس بتحويل عزمه عن التقدم بزيادة واظهروا له انه لا يجد مكاناً احسن لكي يعسكر وانه اذا اراد البقاء هناك يستولي على كل اغريقية قطعاً لانه يصعب جداً حتى على كل البشر ان يبلغوا الغاية بالقوة ما دامت متحدة كما علم ذلك بالامتحان في الماضي وقالوا له ايضاً ان سمعت مشورتنا تفسد بسهولة احسن مقاصدهم فارسل دراهم لمن منهم له زيادة نفوذ في كل مدينة فيحدث الانشقاق في كل اغريقية وبسعة الذين يخافون اليك تستعبد بسهولة الذين لا يهتمون بمصلحتك

❖ ٣ ❖ هذه هي المشورة التي قدمها له الطيبوبون لكن منعه عن سماعها  
 لأنه من شدة الشوق للاستيلاء ثانية على أثينا . وأطرحها أيضاً لأتو الجنوني  
 وبالأمل أن يعرف الملك وهو باقٍ في سرديس أنه أخذ أثينا بواسطة مشاعل  
 توقد في الجزائر « ١ » فلما وصل إلى أتيكة لم يجد فيها الاثينيين لأن أكثرهم على ما  
 علم كانوا في سلامين في سفنهم فاستولى ثانية على تلك المدينة وهي خالية خاوية  
 وذلك بعد ما استولى عليها زارش المرة الأولى بعشرة أشهر

❖ ٤ ❖ وبينما هو في أثينا أرسل إلى سلامين موربخيذس الهلسبتي  
 بنفس الأوامر التي أرسل بها إسكندر المقدوني إلى أثينا وإنما أرسل إليهم رسولا  
 ثانياً مع أنه يعلم سلفاً أن نواياهم غير سليمة لكونه كان يعلم نفسه بأنهم متى راوا أتيكة  
 مستعبدة وتحت سلطان يترآخون في عنادهم

❖ ٥ ❖ فحضر موربخيذس في المجلس وأدّى الأوامر التي سلمها أباهما  
 مردونيوس فقال واحد من أعضاء المجلس اسمه ليكيذاس أنه من الموافق قبول  
 ما عرض عليهم الرسول وإطلاع الشعب عليه . وإنما ارتأى هذا الرأي أما لانه  
 أعجبه أو لانه أخذ دراهم من مردونيوس وفي الحال غضب الاثينيون الذين في  
 المجلس والذين في الخارج واجتمعوا عليه ورجعوه ثم صرفوا موربخيذس الهلسبتي  
 ولم يلحقوا به ضرراً ووصل خبر ليكيذاس إلى سلامين حتى بلغ نساء أثينا فجميع  
 بعضهن بعضاً وتبادرن إلى بيت ورجن زوجته وأولاده أيضاً

❖ ٦ ❖ هذه هي الأسباب التي دعت الاثينيين أن يجنازوا إلى سلامين  
 وقد بقوا في أتيكة مدة أمهم تتجدة من الليلوبونيسة ولكن لأجل تباطي المتحدين  
 وتراخيهم واقترب مردونيوس وقد قيل أنه صار في بيوتية ثبت عزمهم في نقل كل  
 امتعتهم إلى سلامين ثم انتقلهم . وأرسلوا وقدّوا إلى اللقدمونيين من جهة لكي يشكوا  
 إليهم أنهم عوض أن يذهبوا معهم إلى بيوتية للقاء العدو تركوه يدخل أتيكة بأهلهم  
 ١ كان من العادة أن يقوم أناس في أماكن يشرف بعضها على بعض فإذا أرادوا  
 الإبلاغ خبر إلى أبعد مكان يشعل في الموضع الأول مشاعيل فبراها الذي يليه فيعمل فعله  
 وكذلك الثالث وهلم جرا \* ل \*

ومن وجه آخر لكي يذكروهم بوعدهم مردونيوس اذا لزم الامر ان يعدلوا عن رايهم ولكي يقولوا لهم انه اذا لم ينجدهم يحدون هم انفسهم طريقة يخلصون بها من الويل لمزمع ان يقع عليهم . وحيثما كانوا يعيدون في اسبرطة عيد هياكثوس وكان اللقدمونيون يرون ذلك ضربة لازب عليهم وكانوا اذا ذاك مشتغلين بسور البرزخ واخذين في رفع شرفاتيه

❖ ٧ ❖ فلما وصل وفد اثينا الى لقدمونية ومعهم وفد ميغارة وبلاتية لانهم كانوا قد صحبهم خاطبوا الافورة بهذا الكلام «قد ارسلنا الاثينيون لكي نقول لكم ان ملك الفرس ارجع الينا بلادنا وانه يريد ان يعادلنا بنفسه وبلا غش ولا خداع وانه فضلاً عن بلادنا يرضى ان يعطينا البلاد التي نخنارها واما نحن فلكوننا نحترم جداً جوبيتر الهيلاني وكوننا على يقين اننا نذنب اذا خننا غريقية رفضنا ما قدم لنا مع ان الاغارقة تركونا وخانوا ولا نجهل ان المعاهدة مع الملك انفع لنا بكثير من الحرب ومع ذلك لا نجري معه ذلك على رضى منا . هذه هي الطريقة الصريحة الصادقة التي سلكتهاما بازاء الاغارقة واما انتم ايها اللقدمونيون الذبح كنتم تخافون حيثما مصالحنا الملك فحالما بلغكم تماماً ما لنا من عزة النفس ومنذ تحققت اننا لا نخون اغريقية ابداً واخيراً قارب النهاية السور الذي يسد طريق البرزخ لم تعودوا تلتفتون الى الاثينيين . ومع انكم اتفقت معنا على ان تذهبوا الى بيوتية للقاء مردونيوس تركتموه يدخل اتيكة باهالكم وتركتموها فالاثينيون في غضب شديد لكونكم في الظروف الحاضرة لم تفوا بوعدهم . والان ينصحونكم بان ترسلوا اليهم باسرع ما يمكن جيوشاً لكي يقابلوا العدو في اتيكة . والحاصل اننا اذا لم يمكننا ان نذهب الى بيوتية فعلى الاقل يوافقنا سهل ثريا في بلادنا للحاربة

❖ ٨ ❖ فوعدهم الامورة بالجواب في الغد . وفي الغد وعدوهم الى اليوم الثاني وهلم جراً فكانوا يطلبون الاثينيين من يوم الى اخر مدة عشرة ايام . وفي ذلك الوقت كان اليلوبونيسيون يشتغلون بهمة في سد البرزخ بسور وهذا السور كان مقارب الانتهاء . لكن لما اذا ظهر اللقدمونيون عند وصول اسكندر المكدوني الى اثينا اهتماماً عظيماً في ارجاع الاثينيين عن انحيازهم الى الفرس . ولم يحسبوا لهم حيثما

حساباً . لا اقدر ان اقدم سبباً الا هذا . متى سُدَّ البرزخ يعتقدون انهم لم يبق لهم حاجة بالاثنيين ولكن لما جاء اسكندر الى اثينا لم يكن السور قد تم واذا ارتاع اللقدمونيون من قدوم الفرس كانوا يشتغلون فيه بلا فتور

❖ ٩ ❖ ولكن هوذا ما اجاب به الاسيرطيون وتاهبوا للحرب . في ليل اليوم الذي كانوا مزعمين على الاجتماع فيه آخر مرة للبحث في هذه المسألة كان خيلنس التيجي الذي كان له في لندونية نفوذ اعظم ما كان لغيره من سائر الغرباء . قد علم من احد الافورة بتقدمات الاثنيين فكلهم بهذا الكلام . ايها الافورة هذه هي حالة الامور اذا اتحد الاثنيون مع البربري عوض ان يبقوا متحدين معاً لا يجدي نفعا سور عظيم يقام من طرف البرزخ الى طرفه فان الفرس يجدون دائماً مداخل يدخلون منها اليلو بونيسة فاصغوا اذن الى طلباتهم قبل ان يعزوا على امر يكون شوماً على اغريقية

❖ ١٠ ❖ فتمصر الافورة بهذه المشورة وفي الحال قبل ان يغلي الظلام وبدون ان يعلموا بذلك وفد المدن ارسال خمسة الاف اسبرطي مع كل واحد سبعة من العبيد تحت قيادة بوسانياس بن كليومبروتس . وكانت القيادة تخص بلسترخوس بن ليونيداس ولكن كان حينئذ قاصراً وكان بوسانياس وصية وابن عمه . لان كليومبروتس بن اناكسندريذس ووالد بوسانياس كان قد توفي قبل ان اتى من البرزخ بالجيش الذي بنى السور بمدة قصيرة . قلت انه كان قد اتى بولان الشمس انكسفت وهو يقدم ضخمة ليعلم هل يهاجم الفرس . واختار بوسانياس نائباً عنه اورباناس بن دوربوس وكلاهما من بيت واحد

❖ ١١ ❖ فخرجت هذه الجيوش من اسبرطة مع بوسانياس والوفود الذين لم يكونوا يعرفون شيئاً من ذلك اتوا الى الافورة عند طلوع النهار قاصدين طبعاً ان يرجع كل منهم الى بلده . وقالوا لهم ايها اللقدمونيون انتم تصرفون الوقت هنا في التعبد لمياكثوس وشرحون وبذلك تتخدعون مصلحة المتحدين معكم ولكن لاجل قلة الاثنيين وقللة عدد المتحدين معهم سيؤدي بهم الامر قطعاً الى مسالة الملك بالشروط التي يقدرون ان يحصلوا عليها فاذا اتحدوا معه فلا

تشكوا في اننا نذهب حيث يقودنا نوابه وستعلمون حينئذ ما ينتج لكم من ذلك . فلما تكلم الوفود هكذا اقسام لهم الافورة ان جيوش اسبرطة زاحفة على الغرباء ( هذا هو الاسم الذي كانوا يسمون به البرابرة ) وانهم كانوا يظنون انهم وصلوا الى اورستيوم . واذ لم يكن الوفود عالمين بما جرى طلبوا منهم ايضاح الامر . فلما اوضحوه لم تعجبوا جداً وساروا مسرعين لكي يلحقوهم وصحبهم خمسة آلاف رجل من لقدموني المدن المجاورة لاسبرطة كهم مخوبون ومثقلون بالاسلح

❖ ١٣ ❖ وفيما هم مستعجلون لكي يصلوا الى البرزخ ارسل الارغوسيون الى مردونيوس احسن ساعٍ وجدوه وكانوا قد وعدوه سابقاً انهم يمنعون الاسبرطيين من التآهب للحرب . وكان ارسالهم الساعي حالما علموا ان بوسانياس خرج من اسبرطة بجيش . فلما وصل الساعي الى اثينا قال لمردونيوس « ان الارغوسيين ارسلوني لاقول لك انه خرج فتيان من لقدمونية ولم يقدرُوا ان يمنعوهم فاستند من هذه النصيحة واعزم عزماً حسناً » ولما تكلم هكذا رجع

❖ ١٤ ❖ فعلى هذا الخبر لم تبق لمردونيوس رغبة في اطالة الإقامة في اتيكه . وكان قد مكث فيها قبل ان اعلمه لانه كان يريد ان يعلم على ماذا يعول الاثينيون ولم يكن حتى ذلك الوقت خرب بلادهم ولا احدث شيئاً على امل انهم يتفقون معه . ولكن اذ لم يقدر ان يستميلهم وعلم بكل مقاصدهم ارتحل قبل ان وصل بوسانياس بجيشه الى البرزخ . وعند خروجه من اثينا اضرم فيها النار وهدم كل ما كان قائماً الى ذلك الوقت من اسوار وابنية مقدسة ومدفنة . وانما خرج منها لان اتيكه لا توافق لجولان الفرسان ولكونوا اذا اتفق انه غاب كان لا يقدر ان يخرج الا من العقبات حيث يكفي لتوقيفه عدد قليل من الرجال . فعول اذن على الرجوع الى طيوه لكي يوقع الحرب قرب مدينة مصادقة له وفي بلاد موافقة لجولان الفرسان

❖ ١٤ ❖ وفيما هو في الطريق اقبل ساعٍ يشتد جرياً واخبره ان جيشاً آخر مؤلفاً من الف لقدموني ذاهب الى جهة ميغارة فيبادر الى المشاورة في وسائط قطع الطريق عليه كما يتنى فرجع بجيشه وسار به الى جهة ميغارة وجعل

- الفرسان امام الجيش فطافوا كل ميغاريدة . وهذا الجيش لم يتقدم اكثر من ذلك في اوروبا من جهة الغرب

❖ ١٥ ❖ واني ساع آخر واخبره ان الاغارقة اجتمعوا في البرزخ فرجع وجعل طريقة من ذيكيلية وكان حكام لليوتيين قد استدعوا جيران الاسوبيين ليكونوا له ادلاء فساروا به الى سنندالية ومن هناك الى تانغرة حيث قضى الليل . وفي الغد عطف نحو سكلوس ووصل الى بلاد الطويين وخر بها مع انهم من حزب الفرس ولذلك لم يفعل ذلك بغضاً بهم ولكن لانه كان مضطراً ان يحصن معسكره لكي يجد به ملجأ اذا آتى حرباً ولم تساعد الظروف وكان ابتداء معسكر الفرس من اريثرة ثم يمتاز بقرب هيسية ويبتد الى اراضي بلاتية على طول نهر اسوبوس والسور الذي اقامه لم يكن شاغلاً كل تلك المسافة لكن مسافة عشر استادات مربعة . وبينما كان البرابرة مشغولين بهذا العمل كان اتاجينوس الطيوي ابن خرينونوس يجهز ولية كبيرة دعا اليها مودونيوس وخمسين رجلاً من خواص الفرس فمضوا الى طيوه حيث اقيمت الولاية

❖ ١٦ ❖ واما الذي جرى هناك فقد اخذته عن ثرسندروس احد خواص اهل ارخوماني فانه اخبرني انه هو ايضاً كان مدعواً الى وليمه اتاجينوس وانه دُعي اليها ايضاً خمسون رجلاً طويوا وانهم لم يفرقوا على المائدة لكن كان على كل مقعد رجل فارسي ورجل طيوي وانه لما انتهى الغداء وكانوا يتعاطون الشراب سالة الفارسي الذي يجانبه على المقعد باللغة الاغريقية من اي بلاد هو فاجابه انه من ارخوماني فقال له الفارسي حينئذ لكوننا على مائدة واحدة ونشرب شرباً واحداً احب ان ابقي لك شهادة عن احساساتي التي ذكرتني بك حتى اذا علمت انت نفسك بما سيكون تقدر ان تنحاز الى الحزب الذي تراه انفع لك . اترى هؤلاء الفرس الذين على المائدة وهذا الجيش الذي تركناه معسكراً على ضفاف النهر فمن كل هؤلاء الخلق لا يبق بعد مدة قصيرة الا القليل وكان الفارسي وهو يقول هذا القول يسكب الدموع السخية . فتعجب



تشكوا في اننا نذهب حيث يقودنا نوابه وستعلمون حينئذ ما ينتج لكم من ذلك .  
فلما تكلم الوفود هكذا اقسام لهم الافورة ان جيوش اسبرطة زاحفة على الغرباء .  
( هذا هو الاسم الذي كانوا يسمون به البرابرة ) وانهم كانوا يظنون انهم وصلوا  
الى اورستيوم . واذ لم يكن الوفود عالمين بما جرى طلبوا منهم ايضاح الامر . فلما  
اوضحوه لم تعجبوا جداً وساروا مسرعين لكي يلحقوهم وصحبهم خمسة آلاف رجل من  
لقدمويني المدن المجاورة لاسبرطة كاهم مخوبون ومثقالون بالسلاح

❖ ١٢ ❖ وفيما هم مستعجلون لكي يصلوا الى البرزخ ارسل الارغوسيون  
الى مردونيوس احسن ساعٍ وجدوه وكانوا قد وعدوه سابقاً انهم يمنعون  
الاسبرطيين من التآهب للحرب . وكان ارسالهم الساعي حالما علموا ان بوسانياس  
خرج من اسبرطة بجيش . فلما وصل الساعي الى اثينا قال لمردونيوس « ان  
الارغوسيين ارسلوني لاقول لك انه خرج فتيان من لقدمونية ولم يقدرُوا ان يمنعوهم  
فاستند من هذه النصيحة واعزم عزماً حسناً » ولما تكلم هكذا رجع

❖ ١٣ ❖ فعلى هذا الخبر لم تبق لمردونيوس رغبة في اطالة الإقامة  
في اتيكه . وكان قد مكث فيها قبل ان اعلمه لانه كان يريد ان يعلم على ماذا  
يعول الاثينيون ولم يكن حتى ذلك الوقت خرب بلادهم ولا احدث شيئاً على  
امل انهم يتفقون معه . ولكن اذ لم يقدر ان يستميلهم وعلم بكل مقاصدهم ارتحل  
قبل ان وصل بوسانياس بجيشه الى البرزخ . وعند خروجه من اثينا اضرم فيها  
النار وهدم كل ما كان قائماً الى ذلك الوقت من اسوار وابنية مقدسة ومدنسة .  
وانما خرج منها لان اتيكه لا توافق لجولان الفرسان ولكونه اذا اتقى انه غلب كان  
لا يقدر ان يخرج الا من العنابات حيث يكفي لتوقيفه عدد قليل من الرجال .  
فعول اذن على الرجوع الى طيوه لكي يوقع الحرب قرب مدينة مصادقة له وفي  
بلاد موافقة لجولان الفرسان

❖ ١٤ ❖ وفيما هو في الطريق اقبل ساعٍ يشتد جرياً واخبره ان  
جيشاً آخر مؤلفاً من الف لقدموني ذاهب الى جهة ميغارة فبادر الى المشاورة في  
وسائط قطع الطريق عليه كما يمتنى فرجع بجيشه وسار به الى جهة ميغارة وجعل

الفرسان امام الجيش فطافوا كل ميغاريدة . وهذا الجيش لم يتقدم اكثر من ذلك في اوروبا من جهة الغرب

❖ ١٥ ❖ واني ساع آخر واخبره ان الاغارقة اجتمعوا في البرزخ فرجع وجعل طريقة من ذيكيلية وكان حكام الليوتيين قد استدعوا جيران الاسوبيين ليكونوا له ادلاء فساروا به الى سنندالية ومن هناك الى تانغرة حيث قضى الليل . وفي الغد عطف نحو سكواموس ووصل الى بلاد الطيويين وخرّبها مع انهم من حزب الفرس واذلك لم يفعل ذلك بغضا بهم ولكن لانه كان مضطرا ان يحصن معسكره لكي يجد به ملجأ اذا آتى حربا ولم تساعد الظروف وكان ابتداء معسكر الفرس من اريثرة ثم يحنار بقرب هيسية ويمتد الى اراضي بالاتية على طول نهر اسوبوس والسور الذي اقامه لم يكن شاغلا كل تلك المسافة لكن مسافة عشر استادات مربعة . وبينما كان البرابرة مشغولين بهذا العمل كان اتاجينوس الطيوي ابن خرينونوس يجهز ولبة كبيرة دعا اليها مودونيوس وخمسين رجلا من خواص الفرس فمضوا الى طوبة حيث اقيمت الولية

❖ ١٦ ❖ واما الذي جرى هناك فقد اخذته عن ثرسندروس احد خواص اهل ارخوماني فانه اخبرني انه هو ايضا كان مدعوا الى وليمه اتاجينوس وانه دُعي اليها ايضا خمسون رجلا طويويا وانهم لم يفترقوا على المائدة لكن كان على كل مقعد رجل فارسي ورجل طيوي وانه لما انتهى الغداء وكانوا يتعاطون الشراب سالة الفارسي الذي بجانبه على المقعد باللغة الاغريقية من اي بلاد هو فاجابة انه من ارخوماني فقال له الفارسي حينئذ لكوننا على مائدة واحدة ونشرب شرابا واحدا احب ان ابقي لك شهادة عن احساساتي التي ذكرتني بك حتى اذا علمت انت نفسك بما سيكون تقدر ان تنحاز الى الحزب الذي تراه انفع لك . اتري هؤلاء الفرس الذين على المائدة وهذا الجيش الذي تركناه معسكرا على ضفاف النهر فمن كل هؤلاء المخلوق لا يبقى بعد مدة قصيرة الا القليل وكان الفارسي وهو يقول هذا القول يسكب الدموع الساخنة . فتعجب

ثرسندروس من حديثه وقال له ألا يجب ان تطلع على ذلك مردونيوس وخواص  
الفرس بعده فاجاب الفارسي قائلاً كلاً يا صاحبي العزيز ان ما اراده الله  
لا يردّه انسان لانه ليس احد يصدق اصوب الآراء وكثيرون من الفرس عالمون  
بما قلت لك لكن لاننا مقيدون بالضرورة تتبع مردونيوس . واشدّ حزن على  
الانسان هو ان يرى حكماً ليس له اقلّ سيادة

هذا ما اخذته عن ثرسندوس الارخوماني وقد سمعت يقال عنه ايضاً انه  
اخبر بذلك نفسه اشخاصاً كثيرين قبل معركة بلاتية

❖ ١٧ ❖ وفيما كان مردونيوس معسكرًا في بيوتية قدّم له نجدة كل  
اغارقة تلك البلاد الذين يملون الى مصلحة الفرس وشنوا معه غارة على اتيكة  
ما عدا الفوقيديين فانهم لم يكونوا في تلك الغارة لانهم لو كانوا مائتين ميلاً  
صحيحاً الى الماديين لكان ذلك بداعي الضرورة اكثر مما يكون بمجرد الارادة  
وبعد رجوع مردونيوس الى طيوه بايام اتوا في الف كميّ تحت قيادة هرکیدس  
احد مشاهير اهل بلدهم فلما وصلوا ايضاً الى طيوه ارسل اليهم مردونيوس  
فرساناً يقولون لهم ان بعسكروا هم خاصة في سهل ففعلوا ذلك والحال ظهرت كل  
فرسان الفرس وذاع الخبر بعد ذلك بين الاغارقة المعسكرين مع الفرس ان  
هو لاء الفرسان قاصدون قتلهم بالحرايب. وهذا الخبر نفسه شاع ايضاً في معسكر  
الفوقيديين فحرك قائدهم هرموكيدس حميتهم بهذا الكلام « ايها الفوقيديون ان  
الاساليين قد وشوا بنا على ما اظن وقد نحقق هلاكنا فالآن يجب ان كلاً منا  
يظهر ما عنده من الشجاعة لانه اولى بنا ان نموت في ميدان الحرب هجوماً ودفاعاً  
بشجاعة من ان نقتل قتل العار وليعلم الفرس انهم ليسوا الا برابرة وان الذين  
عملوا على هلاكهم هم اغارقة »

❖ ١٨ ❖ هكذا نرى هرموكيدس اصحابه فلما احاطت بهم الخيل  
انقضت عليهم كانتها قاصدة ان تبيدهم . وكانت السهام على وشك الانصباب  
عليهم وربما رُموا ببعضها فحينئذ ضمّ الفوقيديون صفوفهم ضماً شديداً وقابلوا الفرسان  
بوجوههم من كل جهة . فلما رأى البرابرة ذلك اداروا رؤوس خيلهم وارتحلوا .

ولا اقدر ان اوكد هل الى هؤلاء الفرسان قاصدين ان يقتلوا الفوقيدين بالناس من الثساليين او هل ان البرابرة لما راوا هؤلاء الاف قد حموا انفسهم خافوا ان يكسروهم فارتحلوا عنهم كأن الفائد امرهم بذلك او هل قصد الفائد ان يمتحن شجاعتهم . ومهما يكن من الامر فلما ارتحل الفرسان ارسل اليهم مردونيوس رسولا يقول لهم . كونوا مطمئنين ايها الفوقيديون فقد اظهرتم شجاعة عظيمة ولم تكونوا كما قيل لي عنكم . فاسلكوا الآن سبيل الخوة في هذه الحرب واعمالكم لا تكون اعظم من كرم الملك ولا كرمي . هذا ما جرى بخصوص الفوقيدين

﴿ ١٩ ﴾ وحالما وصل اللقدمونيون الى البرزخ جالسوا في معسكرهم فلما بلغ الخبر شعوب البيلوبونيسية الذين لم اشد ميل الى مصلحة الوطن اخذوا في المسير وكذلك الذين شهدوا رحيل الاسبرطيين وكل من الفريقيين لم يرد ان يكون للقدمونيين مزية عليه . وقد تمت الذبائح فبشرت بالخبر فخرجوا كلهم من المعسكر ووصلوا الى ألفسيس ومماك جددوا تقديم الذبائح واذ كانت دائما تبشر بالخبر اتوا مسيرهم وبصحبتهم الاثينيون فانهم كانوا قد اجنازوا من سلامين الى البر والحنوهم الى الفسيس . واذ علموا عند وصولهم الى اريثرة من بيوتية ان البرابرة معسكرون على نهر ا-ونيوس عندوا مجلسا ومضوا فاقاموا بازائهم في حضيض جبل كيثرون

﴿ ٢٠ ﴾ واذ كانوا لا ينزلون الى السهل ارسل عليهم مردونيوس كل فرسانه تحت قيادة ماسستنيوس وهو رجل كثير الاعتبار بين الفرس . وكان هذا الفائد الذي يسميه الاغارقة ناكسيوس راكبا فرسا نيسيا لجمامة من ذهب وسرجه فاخر جدا . فلما دنا الفرسان من الاغارقة في نظام تام انقضوا عليهم واذوهم كثيرا وصاروا يعبرونهم بكونهم ليسوا الا نساء .

﴿ ٢١ ﴾ وكان الميغاريون بالاتفاق في انسب موقف للمنازلة ويسهل عليهم الوصول الى الخيل فلما ضايقهم الفرسان ارسلوا رسولا الى قواد الاغارقة فكلهم هكذا . يقول لكم الميغاريون ايها المتحدون لا نقدر ان نثبت وحدنا امام صدمات الفرس في الموقف الذي جعلنا فيه اولاً ومع اننا مضايقون

جدًا فقد ثبتنا الى الآن بقوة جنان وبسالة ولكن اذا كنتم لا ترسلون لنا جيشًا لكي  
يخلصنا فاننا نترك موقفنا ونرتحل . فلما ابغهم الرسول ذلك سبريوسانياس  
افكار الاغارقة لكي يعلم هل بينهم من يتقدم عن رضى ليحيى ذلك الموقف عوض  
المغاربيين . فامتنعوا كلهم الا الثلاثة من الاثنيين المخوفين الذين تحت قيادة  
اولمبيودورس بن لمبونوس فانهم تكتلوا بذلك

❖ ٢٢ ❖ هذه الكتيبة التي اخذت على نفسها حماية ذلك الموقف  
دون بقية الاغارقة المعسكرين في اريثرة اخذت معها ايضا رماة واستمرت الحرب  
مدة ثم انتهت على ما اذكره . ان فرسان الفرس هاجموا بترتيب فرقا فرقا لكن  
فرس ماسستبوس تقدم فاصابه سهم في خصره فقام على رجليه من الألم وألقى  
ماسستبوس الى الارض فاقبض عليه الاغارقة حائلًا وقبضوا على الفرس وقتلوا  
الفارس وهو يدافع عن نفسه ولم يقدر اولًا على قتله لانه كان لا بسا درعا من  
ذهب ذات حشقات كانت تحت ثوبه الأرجواني فكانوا يطعنونه فلا يصنعون  
شيئًا لكن شعر بالامر واحد منهم فطعنه في عينه فمات . ولم يعلم الفرسان اولًا بما  
جرى على قائدهم فاذا كانوا تارة يكرون وتارة يقاتلون متراجعين لم يعلموا بما  
جرى لانهم لم يروا ماسستبوس حينما وقع عن الفرس فلم يروا لما قُتل . ولكن  
لما وقف البرابرة ولم يجدوا احدًا يصدر لهم الاوامر حزنوا في الحال واذعلوا  
بقتل قائدهم صاروا يتحاضون واطلقوا لحيلهم الاعنة لكي ياخذوا شلو ماسستبوس  
❖ ٢٣ ❖ واذ رآهم الاغارقة يتسارعون كلهم معًا لاجرائة دعوا اليهم  
بقية الجيش . وبينما كان المشاة قادمين ليجدهم جرت معركة عنيفة على جنة  
ماسستبوس ومدة بقاء الاثنيين وحدهم دارت الدائرة عليهم فتركوا الجثة ولكن لما  
وصلت النجدة لم يثبت الفرسان لدى صدمتها وقتل منهم جم غفير دون ان  
ياخذوا جثة قائدهم . فلما صار الفرسان على مسافة نحو استادتين تشاوروا فيما  
بينهم في ما يعملون واذ لم يبق لهم احد يقودهم قرر الفرار ان يعودوا الى مردونيوس  
❖ ٢٤ ❖ ولما وصل الفرسان الى المعسكر اظهر كل الجيش حزنه على  
فقد ماسستبوس وكان مردونيوس اشد منهم جزعًا فان الفرس قصوا لحامهم وشعرهم

ومعارف خيلهم وجزوا صوف ماشينهم ونادوا بالويل والثبور حتى اقلعوا كل بيوتية لانهم فقدوا رجلاً يكون بعد مردونيوس على الاقل اجل رجل عند الفرس والملك . هكذا احتفل الفرس بما تم ماستيوس على طريقهم

﴿ ٢٥ ﴾ واذ كان الاغارقة قد ثبتوا لدى صدمات فرسان الفرس ودفعوهم زادت ثقتهم بانفسهم بعد هذا الفوز . فاولاً حملوا جثة ماستيوس على عجلة وطافوا بها بين الصفوف . وكان يستحق ان يشاهد لاجل عظمة شانو وجماله ولهذا السبب طافوا به في كل جهة وكل منهم خرج من صفه واتى ليراه ثم ارتأى ان يذهبوا الى بلاتية لان ارضها كانت على ما يظهر اكثر موافقة للمعسكر من ارض اريثرة لاسباب كثيرة من جملتها غزارة المياه . فعزموا اذن ان يتوجهوا اليها ويسكروا على ترتيب حربي قرب عين غرغافية . فلما اخذوا الاغارقة اسلحتهم مشوا من حضيفض جبل كيثرون واجنازوا بقرب هيسية ودخلوا ارض بلاتية . فلما وصلوا اصطفوا كل امة بنفسها قرب عين غرغافية والهيكل الموقوف للبطل اندروكرانس بعضهم على الروابي وبعضهم في السهل

﴿ ٢٦ ﴾ ولما ارادت الجيوش ان تاخذ المراكز العازمة على اخذها حدث خصام شديد بين التيجيين والاثينيين وكان كل من الفريقين يطلب لنفسه قيادة احد الجناحين ولكي يؤيدوا مدعاهم كانوا يذكرون اعمالهم المحسنة التي عملوها في الازمنة الاخيرة والاعصر العابرة . فقال التيجيون « ان كل المتحدين كانوا دائماً يحكمون باستحقاقنا لهذا المركز في الذروات التي غزاها البيلوبونيسيون معنا في الخارج في الازمنة الاولى والازمنة الاخيرة . ولما حاول الهرقليون بعد موت اورسثيوس دخول البيلوبونيسة كان لنا هذا الشرف لاجل الخدمات التي قنا بها في تلك الظروف فقد زحفنا الى البرزخ فحيدة للوطن مع الاخائيين واليونان الذين كانوا قاطنين حينئذ في البيلوبونيسة وعسكرنا بازاء الهرقايين . فقبل ان هبّوس ارتأى حينئذ انه عوض ان يعرض الجيشان لخطر الحرب يختار البيلوبونيسيون رجلاً بين اشجع رجالهم لكي يقانله وحده على بعض شروط فاجاب البيلوبونيسيون الى ذلك وتحالفوا على الوفاء واتفقوا على ان الهرقايين يسترجعون

ميراث آبائهم اذا انتصر هيلوس على رئيس البيلوبونيسيون ولكن اذا غلب  
ينصرف الهرقليون بجيشهم وفي مدة مئة سنة لا يطلبون دخول البيلوبونيسية .  
فوقع الاختيار باتفاق كل المتحدين على اخيهوس بن اروبوس وحفيد قيناوس .  
وهو قائدنا وملكنا فقاتل هيلوس وقتله فكان لنا بهذا العمل استحقاق بيت  
البيلوبونيسيين في ذلك الزمان فضلاً عن آثار الشرف الباقية لنا حتى الآن  
بان تكون لنا قيادة احد جناحي الجيش في كل الغزوات التي يغزونها معنا . واما  
انتم ايها اللقدمونيون فلا تنازعكم الرتبة الاولى بل نجعل لكم الخيار في قيادة اي  
الجناحين تطلبون . ولكن قيادة الآخر تكون لنا كما كانت في الزمان الماضي  
وفضلاً عن هذه المأثرة التي ذكرناها نحن احق من الاثينيين بهذه القيادة لكثرة  
المواقع التي كنا فيها لاجلكم ولجل شعوب آخرين ولجل الظفر الذي نلناه  
فيها فيكون من العدل ان تكون لنا قيادة احد الجناحين دون الاثينيين لانهم  
لم يعملوا اعمالنا الحسنة لافي الازمنة المتاخرة ولا في السالفة . هكذا تكلم التيجيون  
﴿ ٢٧ ﴾ فاجاب الاثينيون قائلين نحن نعلم ان المتحدين مجتمعون  
هنا لاجل محاربة البربري لالمفاوضة ولكن لكون التيجيين تقدموا في ذكر مآثر  
الشعبين القديمة والحديثة قد اضطررنا ان نبين لكم من اين اتانا هذا الحق الذي  
انتقل اليها من آبائنا بان نكون دائماً في الرتبة الاولى دون الاركاديين ما دمنا  
نسلك سبيل الاقدام والمرؤة . والهرقليون الذين يفتخرون بالتيجيون بانهم قتلوا  
رئيسهم في البرزخ اذ طردهم كل الاغارقة الذين لجأوا اليهم لكي يتخلصوا من  
العبودية التي كان الميكينيون يتهددون بها نحن وحدنا اجرناهم ودفعنا اعداء  
اورشليوس بما نلنا معهم من الظفر التام على الشعوب الذين كانوا حينئذ قاطنين  
في البيلوبونيسية والارغوسيون الذين غزوا طيبة وبولينيكوس قتلوا ولم يدفنوا  
فزحفنا على القدموسيين واخذنا جثثهم ودفنناهم في النفيس من بلادنا وقد عملنا  
ايضاً اعمالاً حسنة في حرب الامازوننة الهائلة حربي اللواتي اتيت من شاطيء  
ثرمودون لينازلن اثينا . ولا يخفى ما نلنا من الشهرة في تروادة كسائر المتحدين  
ولكن ما الحاجة لاعادة ذكر هذه المآثر فان الشعوب الذين كانوا حينئذ شجعاناً

قد يكونون الآن جنباً موالدين كانوا حينئذٍ جنباء قد يكونون الآن شجعاناً. وهذا  
 القدر كفاية بشأن الأزمنة القديمة وكما نقدر ان نذكر كثيراً من مآثرنا التي  
 ليست اقل عدداً من مآثر شعب آخر اغريقي ولكن اذا لم يكن لنا الا يوم  
 ماراثون فهو وحدة كافٍ ليجعلنا مستحقين هذا المشرف ولنا كثير غيره ايضاً. فتلک  
 المعركة التي قاومنا فيها وحدنا دون سائر الاغارقة قوات الفرس فانتصرنا  
 بها على ست واربعين امة مع ما اعترضنا من الصعوبات في مثل تلك الظروف  
 ليست توضع جللاً اننا نستحق هذه الرتبة . ولكن في مثل هذه الظروف لا لزوم  
 للجدال في الرتب فاننا مستعدون ايها اللقدمونيون لان نطعمكم مهما كان المركز  
 الذي ترون موافقاً ان تجعلوناه فيه وآياً كان العدو الذي نلقاه فحيثما جعلتمونا نجتهد  
 ان نسلك مسلك الشجعان فارشدونا اذن واعتمدوا على طاعتنا

✽ ٢٨ ✽ هذا ما كان من جواب الاثينيين فصاح كل جيش  
 اللقدمونيين انهم احق من الاركاديين بقيادة احد جناحي المسكر . فناز  
 الاثينيون بهذه الرتبة وقد تغلبوا على التيجيين ثم ترتبت كل الجيوش التي اتت  
 منذ الابتداء واني جاءت بعدها على هذه الكيفية . كان في الجناح الايمن عشرة  
 آلاف لقدموني من حملتهم خمسة آلاف اسبرطي معهم خمسة وثلاثون الفا من العبيد  
 سلاحهم خفيف . فكان لكل اسبرطي سبعة عبيد حوله . وكان بعدهم تماماً الف  
 وخمسمائة من التيجيين مدججين بالسلاح كان الاسبرطيون قد اخناروهم ليقوموا  
 في هذا المقام اولاً لسبب شجاعتهم ثانياً على سبيل التكريم لهم . وبعد التيجيين كان  
 خمسة آلاف قرنتي وبعدهم الثلاثمائة من البوتيديين الذين اتوا من شبه جزيرة  
 بالينة . وهو اكرام كان قد منحهم اياه بوسانياس بالتماس من القرثيين . ثم  
 ستمائة من الاركاديين والارخومانيين يليهم ثلاثة آلاف سيكيوني ووراء هؤلاء  
 ثمانمائة ابيداوري يليهم الف تريزيقي وبعدهم التريزينيين مئتان من اللبريوسيين  
 واربعائة رجل بين ميكنيين وتيرينثيين ثم الف من الفيلياسيين وثلثمائة هرميوني  
 وستمائة بين ارثريين وستيرييين . ويلي هؤلاء اربعمائة خلكيذي وبعدهم خمسمائة  
 امبرائي وثمانمائة بين لوكاذيين واناكتوريين ومثنا باليوسي من كوناالينية وخمسمائة



اليمني وكان وراءهم ثلاثة آلاف رجل من ميغارة وستمائة من بلاتية . وكان  
الاثينيون وعددهم ثمانمائة آلاف رجل تحت قيادة ارستيدس بن ليسياخوس  
في الجناح الايسر من الجيش وكانوا في الوقت نفسه آخر الجيش وأوله  
﴿ ٢٩ ﴾ فاجتمعت هذه الجيوش للنساء البرابرة وكانوا مدججين  
بالسلاح ما عدا عبيد الاسبرطيين . وكان مجموع عددهم ثمانية وثلاثين ألفاً  
وسبعمائة رجل . وأما الجيش الخفيف اي الذي مع الاسبرطيين فكان عددهم  
خمس وثلاثين ألف رجل لكل اسبرطي سبعة رجال حوله وكلهم سلاحهم كاف  
والذين كانوا بصحبة بقية اللندمونيين والاغارقة كانوا اربعة وثلاثين ألفاً وخمسمائة  
فكان مع كل كتي جندي خفيف السلاح فيكون جملة عدد الجنود الخفاف  
السلاح تسعة وستين ألفاً وخمسمائة . فاجتمعت جيوش الاغارقة في بلاتية الذين  
سلاحهم ثقل والذين سلاحهم خفيف وكان مجموعهم جميعاً مئة وثمانية آلاف ومئتي  
رجل . لكن اذا اضفنا بقية الثيسيين الذين كانوا مع الجيش وعددهم الف وثمانمائة  
رجل يكون تمام العدد مئة وعشرة آلاف ولم يكن سلاح الثيسيين ثقيلاً . وكانت  
هذه الجيوش معسكرة على ضفاف اسوبوس

﴿ ٣٠ ﴾ ولما فرغ مردونيوس والبرابرة من مناخة داسينيوس  
توجهوا الى اسوبوس ايضاً الذي يشق ارض بلاتية وقد علموا ان الاغارقة  
معسكرون هناك . فلما وصلوا رتبهم مردونيوس بازاء العدو على الكينية الآتية .  
جعل الفرس بمقابلة اللندمونيين واذ كانوا اكثر عدداً منهم بكثير جعلهم صفوفاً  
عديدة ممتدة الى قرب اتيجيين . فمكداً بحسب مشورة الطايويوبين جعل احسن  
جيوشه بازاء اللندمونيين واطعفا بازاء اتيجيين . وجعل الماديين بعد الفرس  
تماماً بازاء القرثيين والبوتيديين والارخومانيين والسكيونيين وفيما يلي الماديين  
كان البقطيرون بازاء الابداوريين والتريزيين والبروسيين والتيريشيين  
والمكانيين والفيلاسيين . وياهم الهنود بمقابلة الهرمونييين والارثريين والسديريين  
والخلكيذين . وجعل الساقة بجانب الهنود تجاه الامبراكين والاناكتوريين  
واللوكاذين والبالوسيين والايجينيين وبعد الساقة تماماً في مقابلة الاثينيين

والبلايين والمغاربيين جعل البيوتيين واللوكر يديين والميليين والثساليين والالف من الفوقيديين لان الفوقيديين لم يخرجوا كلهم مع الفرس فكان بعضهم بقوي جانب الاغارقة . واذ كانوا مختصرين في جبل برناسوس كانوا يخرجون منه للتهب وتخفيض جيش مردونيوس ومن انضم اليه من الاغارقة . ووضع هذا القائد ايضاً المكدونيين والثساليين بازاء الاثينيين

﴿ ٢١ ﴾ فمذه الشعوب التي ذكرتها التي رتبها مردونيوس للحرب كانت اعظم الشعوب واشهرها وكان يعتد بها اكثر من غيرها وقد اخلط ايضاً بهذا الجيش رجال من ام مختلفة منهم فريجيون وثراقيون وميسيون وبونيون وغيرهم . وكان ايضاً قوم من الاثوبيين والمصريين المحربين الذين يسمونهم هرموتيين وكالاسيريين وهم وحدهم يشتغلون في السلاح . وكان هؤلاء المصريون في اسطول الفرس فاخذهم منه مردونيوس وهو راس في فاليرة لانهم لم يكونوا من جيش البر الذي ساقه زارش الى اثينا . فكان جيش البرابرة كما قلت سابقاً ثلثمائة الف رجل ولكن لا يعرف احد عدد الاغارقة المتحدين مع مردونيوس لانهم لم يحصوا ولكن اذا امكن الاعتماد على التخمين اظن انهم كانوا يبلغون خمسين الفا . هكذا كان ترتيب المشاة للحرب واما الفرسان فكانوا في مواقف متفرقة

﴿ ٢٢ ﴾ فلما اصطف الاغارقة والبرابرة على هذا النمط اما وكنائب قدموا في الغد ضحايان الطرفين وكان تيسامانس بن اتيوخوس الذي صحب جيش الاغارقة بصفة عراف يضي لاجلهم . ومع انه ايلي من العائلة الكليانية التي هي فرع من الجمامية ادخله اللندونيون في جملة اهل بلادهم بالداعي الاتي ذكره . كان تيسامانس قد سال وحي ذلفي عن سلالته فاجابته الكاهنة انه سينال الظفر في خمس معارك فلم يفهم اولاً معنى النبوة فصار يجتهد في اثمرينات البدنية كانه يجب ان ينتصر في مثل هذه المنازلات . فلما برع في خمسة ابواب التزال نال كل الجوائز ما عدا جائزة المصارعة التي نازع عليها هيارونيوس الاندروسي . واذ علم اللندونيون ان جواب الوحي لا يتعاقب

بالمنازلات البدنية بل بمارك المربح اجتهدوا ان يلزموه بان غروه بالجوائز بان  
يصحب ملوك الهرقليين في حروهم بصفة دليل . واذ شعر ان الاسبرطيين كانوا  
يجتهدون في طلب صداقتهم رفع قيمتها جدًا وظهر لهم انهم اذا ارادوا ان يعملوه بصفة  
رطني ومنحوه حظه من الامتيازات جميعها ينجبهم الى طلبهم ولكن لا يقبل بغير ذلك  
مهما قدموا له من الجوائز . فاغناظ الاسبرطيون وطرحوا من افكارهم امر استخدام  
ولكن اخيرا اذ دخل قلوبهم الرعب من جيش الفرس ارسلوا يدعونه ومنحوه ما  
طالب . فلما رأى تيسامانس تغيرهم قال لهم انه ما عاد يكتفي بذلك بل يجب ايضا  
ان اخاه هيمياس بصير وطنيا في اسبرطة وتكون له نفس الامتيازات التي  
منحها هو

❖ ٢٣ ❖ فاذا امكن ان نقابل الرتبة المملوكية بمجنوق الوطني يكون  
تيسامانس بطلبو هذا قد اقتدى بميلبوس فان نساء ارغوس اصابهن جنون  
الغضب فقدم الارغوسيون لهذا الرجل جائزة لكي ياتي من بياوس ويشفيهن  
فطالب ميلبوس نصف المملكة فرفض الارغوسيون طلبه ورجعوا الى بلادهم  
ولكن اذ تفاقم الداء وزاد عدد النساء اللواتي اُصبن به يوما بعد يوم اذ عنوا للشرط  
الذي شريط عليهم ورجعوا الى بياوس لكي يودوا له ما طالب . فلما رأى ميلبوس  
تغيرهم زادت مطامعهم فقال لهم انه اذا لم يعطوا ايضا اخاه هيمياس ثلث المملكة  
لا يفعل ما يطلبون اليه . فبلغ الارغوسيون غاية الاضطراب واجابوه الى ما  
طالب

❖ ٢٤ ❖ وهكذا كان الحال مع الاسبرطيين فانهم اعطوا تيسامانس  
كل ما طالب لشدة حاجتهم اليه ولم يكن الاسبرطيون قد قبلوا احداً قط بين  
اهل وطنهم غيره وغير اخيه هيمياس . فاذا صار تيسامانس بهذه المنحة اسبرطياً  
بعد ان كان ايليا اعانهم لكونه عراً فاعلى الانتصار في خمس معارك كبيرة الاولى  
كانت في بلاتية والثانية في تينية مع التيجيين والارغوسيين والثالثة في ذيبيا مع  
كل الاركاديين ما عدا المنتينيين والرابعة في ايشومة مع المسسينيين والخامسة  
والاخيرة في تاناغرة مع الاثينيين والارغوسيين

﴿ ٢٥ ﴾ وتيسامانس هذا لما اخذه الاسبرطيون بصحبته الى بلانية كان يتمكن حينئذٍ للاغارقة . فكانت الذبائح تبشرهم بالنجاح اذا بقوا على الدفاع وبالنكسار اذا عبروا اسوبوس وباشروا الحرب

﴿ ٢٦ ﴾ وكان لردونيوس رغبة شديدة في فتح الحرب لكن الذبائح لم تكن تبشر بخير ولا استبشر منها بالنجاح الا اذا بقي على الدفاع لانه كان يستخدم في النضحية على طريقة الاغارقة هيبيستراتس الابلي اشهر التليبت . وهيبيستراتس هذا كان سابقا قد الحق بالاسبرطيين ضررا كبيرا وكانوا قد قبضوا عليه وقيده بالحديد لكي يعاقبه بالقتل . واذ كان معلوما انه في تلك الحالة الكربة لا يمكنه بقتله بل بتعذيبه قبل القتل باشد العذابات عمل شيئا لا يجد بوصف . فان رجاله كانوا في قيود من خشب يدخل معه الحديد فبالا تناق اُتي الى سجنه مجددة قاطعة فتناولها والمحال خطر له ان يعمل عملا بدل على شجاعة لم يسمح بمثلها لانه قطع من رجله القسم الذي قبل الاصابع بعد ان نظر هل يمكنه اخراج ما يبقى من رجله من القيد . فلما فعل ذلك وقد كان على السجن خضر ثوب ثقبا في الحائط ونجا الى تيجية يمشي ليلا ويستتر نهارا في الاحراش فوصل الى تلك المدينة في الليلة الثالثة مع ان اللقدمونيين انفسهم كانوا يبحثون عنه بحثا مدققا وقد تعجروا غاية العجب من جسارتهم لما راوا نصف قدمه في القيد . وكل بحبهم ذهب عثا . فهذه الطريقة نجا هيبيستراتس من اسر اللقدمونيين الى تيجية ولم يكن بينها وبين اسبرطة حينئذٍ مسالة . ولما شفي اصطنع قدما من خشب وصار للقدمونيين العدو الاكبر . ولكن الحفيظة التي كانت في فواده عليهم لم تأل لخبره ولا في آخر زمانه لانه قبض عليه في زاكنة حيث كان يتمكن وقتل ولكن كان قتله بعد حرب بلانية

﴿ ٢٧ ﴾ فهذا الكاهن الذي كان مردونيوس يعطيه مبالغ وافرة كان يبذل الالهة في النضحية على نهر اسوبوس اولا لشدة بغضه للقدمونيين ثانيا طمعا في المكسب . ولكن احشاء الذبائح لم تكن تاذن بالحرب لا للفرس ولا للاغارقة الذين كانوا معهم وكان لهم كاهن خاص اسمه ايوماخوس اللوكاذي . وكان جيش

اليونان مع ذلك يزداد عددًا كل يوم فإشار على مردونيوس تعييدنيذاس  
الطوبى ابن هريس بان يقيم حرسًا على معابر كثير من ميينا لثة ات الاغارقة  
يهجمون افواجًا على جيش العدو ويأسرون عددًا غفيرًا منه

﴿ ٢٨ ﴾ ومضى على الجيشين ثمانية ايام وهما معسكران الواحد بازاء  
الآخر فحيث اشار على مردونيوس هذه المشورة . فهذا القائد اذ كان قد عرف  
حكمة ارسل عند دخول الليل الفرسان الى معابر كثير من التي تودي الى  
بلاتية . وندعوها البيوتيون الروس الثلاثة والاثنيون روس السنديان .  
فكان وصولهم مفيدًا فانهم سلبوا قطعة من حيوانات الحمل عددها خمسمائة ومركبات  
مع سائيتها وكانت قد دخلت السهل حاملة زادًا من البيلوبونيسة الى معسكر  
الاغارقة فلما صارت في قبضتهم ذبح الفرس بلا رحمة الرجال والحيوانات ولم يبقوا  
على شيء ولا شفوا غليلهم من هذه المذبحة ساقوا امامهم البقية ورجعوا الى معسكر  
مردونيوس

﴿ ٢٩ ﴾ وبعد هذا العمل خرجوا يومين اخريف من دون ان  
يباشروا حربًا من احد الطرفين وتقدم البرابرة الى ان بلغوا ضفة اسوبوس لكي  
يتجسسوا العدو ولكن لم يشأ احد الجيشين ان يعبر النهر ولم تزل فرسان  
مردونيوس ثقيل على الاغارقة وتشغل بالهم لان الطيويين لشدة غيرتهم على الفرس  
كانوا يجاربون بمجاسة ويتقدمون بلا فتور لكن لا يثيرون قتالًا ثم قام مقامهم  
الفرس والمادبون فنالوا مزية عظي

﴿ ٤٠ ﴾ ولم يجر شيء آخر مدة عشرة ايام متوالية . ولكن في اليوم الحادي عشر  
من اقامة الجيشين الواحد بازاء الآخر في بلاتية اذ كان الاغارقة قد تفووا بنجدات  
جديدة وكان مردونيوس قد ضجر كثيرًا من هذا التأخر خابر بذلك اردواز  
بن فرناكيس الذي كان زارش يميزه من جملة الجماعة القليلة من الفرس التي كان  
يخصها بالتشريف والاعتبار فارتأى اردواز ان يرفعوا المعسكر في اقرب وقت  
ويتقدموا الى اسوار طوبة حيث كانوا قد استجلبوا زادًا للناس وعلقوا الخيل وهناك  
ينهبون الحرب باطمئنان بان يسلكوا فيها على الكيفية الآتية . وذلك انه كان عندهم

كثير من الذهب المسكوك وغير المسكوك وكمية وافرة من النقضة وآنية الشرب فلا يجب ان يبقوا على شيء من ذلك بل ان يرسلوا كل هذه التحف والاموال الى الاغارقة ولا سيما الذين لهم السيادة الكبرى في المدن فلا يضي زمان طويل حتى يطلقوا سبيلهم بدون ان يتعرضوا لخطر الحرب . فاستصوب الطيويون هذا الرأي وحسبوه احسن رأي . واما مردونيوس فغضب وسلك في رأيه مسلك المحاربة فانه لم يسلم بذلك وقال ان عسكره اقوى بكثير من عسكر الاغارقة فيجب قطعاً ان يضرم نار الحرب بلا فتور ولا يصبر حتى تكون قد وردت الى الاغارقة فبجرات اخر لان عددهم كان يزيد كل يوم . فكان يجب بذلك ان يطرح كهانة هيستراتس وان لا تغرق نواميس الفرس وان يباشروا الحرب بحسب عادتهم

﴿ ٤١ ﴾ هذا كان رأي مردونيوس ولم يقدر احد ان يعارضة لان الملك كان قد سلم اليه قيادة الجيش لا الى اردواز فجمع اخص قواد جيشه وجيش الاغارقة المنضمين اليه وسالم هل يعرفون نبوة تنذر الفرس بالهلاك في اغريقية . فلم ينطقوا بجواب البعض لانهم لم يكونوا يعرفون شيئاً من مثل هذه النبوة والبعض بسبب الخوف . فكلهم مردونيوس قائلاً « لكونكم لا تعرفون شيئاً او لا تجسرون ان تقولوا شيئاً انكم انا كرجل لهُ معرفة جيدة . فقد وردت نبوة يذكر فيها انه بموجب امر القضاء والقدر ينهب الفرس هيكل ذاتي حال وصولهم الى اغريقية وبعد ان ينهبوه يهلكون جميعاً ولكن لكوننا نعرف هذا الانذار لا نوجه خطانا الى ذلك الهيكل ولا نحاول نهبه ولاجل ذلك لا نهلك . فليفرح اذن كل من لهُ منكم ميل الى الفرس متحفظاً اننا نستظهر على الاغارقة » فلما فرغ من الكلام امر باخذ الناهبات اللازمة وان يكون كل شيء على نظام كما لو كانوا عازمين ان يباشروا الحرب عند طلوع النهار التالي

﴿ ٤٢ ﴾ وانا اعلم ان هذه النبوة التي ظن مردونيوس انها تتعلق بالفرس ليس لها تعلق بل بالاثريين وعسكر الانجيليين . وهذه هي نبوة باكيس عن هذه الحرب « ان ضفاف ثرمودونوس ومراعي اسوبوس تغشاها كتائب

الاغارقة وانا اسمع صراخ البرابرة ولكن حينما ياتي اليوم المشوم يهلك فيه من  
الماديين الجم الغفير وثمان عن القدر» فهذه النبوة وكثير غيرها من نبوءات  
موسيوس وردت بشأن الفرس . ولما ثرمودونوس فيجري بيت نانا غرة  
وغليسننة

﴿ ٤٣ ﴾ وبعد ما سال مردونيوس روساء جيشه عن النبوءات  
وحرصهم على القيام بفروضهم دخل الليل واقاموا الخفراء . ولما مضى قسم كبير من  
الليل ساد السكوت التام في المعسكرين وكانت الجيوش مستغرقة في النوم فحينئذ  
ركب اسكندر بن امينئاس قائد المكدونيين وملكهم وقصد حرس الاثينيين  
القريب وطلب ان يكلم القواد . فبقي اكثر الحراس في مراكزهم والآخرين  
اسرعوا واخبروا القواد انه اقبل من معسكر الفرس رجل على فرس واكتفى بان  
يقول لهم انه يريد ان يكلم القواد وسأهم باسمائهم

﴿ ٤٤ ﴾ فحينئذ تبعهم القواد حالاً الى الموضع المقيم فيه الحرس  
المتقدم ولما وصلوا كلمهم اسكندر قائلاً « ايها الاثينيون اني اتيت لاسلم لكم سرا  
اطلب اليكم ان لا تطلعوا عليه الا بوسانياس لئلا يكون بذلك هلاكى . ولولا  
شده غيرتي على مصلحة كل اغريقية لما اتيت اطلعكم عليه . فاني رجل اغريقي  
واصلي منذ الازمنة القديمة ويسوفني ان ارى اغريقية في رتبة العبودية فاعلموا  
اذن ان الذبائح لم تبشر مردونيوس وجيشه بخير ولولا ذلك لبشر المحرب منذ  
مدة طويلة ولكنه لم يبال بالذبائح فعزم الآن ان يهاجمكم غداً عند طلوع النهار  
لانه يخاف على ما اظن ان يزداد عدد جيشكم اكثر فاكثروا استعدادا اذن ولكن  
اذا اخر مردونيوس المحرب فابقوا هنا ثابتين لانه ليس له من الزاد الا ما يكفي  
اياما قلائل . فاذا انتهت هذه الحرب كما نتمنون يكون من العدل ايضا ان  
لا يفونكم اطلاق سبيل رجل لشدة غيرته ومحبة للاغارقة عرض نفسه لخطر عظيم  
بمجيئه لاطلاعتكم على مقاصد مردونيوس خوفاً من ان البرابرة يهاجموكم بالهجوم واما  
اسكندر المكدوني » ولما تكلم هكذا رجع الى موضعه من المعسكر

﴿ ٤٥ ﴾ فمضى القواد الاثينيون الى الجناح الايمن من الجيش

واخبرنا بوسانياس بما قال لم اسكندر فلما سمع بوسانياس ذلك وكان يخاف سطوة الفرس قال لهم . حيث ان الحرب تنتشب غداً صباحاً يجب ايها الاثينيون ان تقوموا في وجوه الفرس لاني وجوه البيوتيين والا غارقة الذين بازائكم وهذه هي الاسباب . انتم تعرفون الفرس وطريقة محاربتهم فقد اخبرتم ذلك في يوم ماراثون واما نحن فلم نخبر حربيهم ولا عرفناهم لانه لم يقاتل معهم احد من الاسبرطيين ولكننا اخبرنا البيوتيين والشاليين فكونوا اذن على سلاحكم واجتازوا الجناح الايمن واما نحن فنذهب الى اليسر فاجاب الاثينيون قائلاً قد حذرنا وكان هذا الخاطر قد خطر لنا ايضاً من زمان طويل وحالما راينا الفرس بازائكم . وما كنا نجسر ان نكلمك بهذا المعنى خوفاً من ان نكدرك ولكن لكونك انت نفسك عرضت علينا ذلك نحن نقبله بسرور وقد عوانا على اجرائه

﴿ ٤٦ ﴾ ولما استصوب الفريقان هذا الرأي بدّل الاسبرطيون والاثينيون مواقعهم عند طلوع الفجر . فلاحظ ذلك البيوتيون واعلموا مردونيوس وحالما علم بذلك حاول ايضاً تغيير ترتيب جيشه وجعل الفرس بازاء اللندمونيين وعلم بوسانياس بهذه الحركة ان العدو شعر بمراده فارجع الاسبرطيون الى الجناح الايمن وفعل مردونيوس فعلة فاقف انفس في الجناح اليسر

﴿ ٤٧ ﴾ فلما عاد الجميع الى مراكزهم ارسل مردونيوس رسولا الى الاسبرطيين يقول لهم « ايها اللندمونيون انكم تحسبون في هذه البلاد قوماً اشداء ويثني عليكم بكونكم لا تنهزمون في حرب مطلقاً وانكم لا تخرجون عن صفوفكم وانكم تثبتون في مواقعكم حتى تفتكوا بعدوكم او تمهلكوا عن آخركم وعلى ذلك فهذا بعيد جداً عن الحقيقة فاننا قبل ان نياشر الحرب ويشتبك القتال رايناكم خرجتم من صفوفكم لكي تنهزموا وكلفتم الاثينيين ان يياشروا معنا القتال وذهبتم انتم فوقتم بازاء عبيدنا . فهذا العمل ليس من شان قوم كرام فقد اخذنا فيكم وكنا نتظر بحسب ما لكم من الشهرة انكم ترسلون الينا رسولا يدعوننا الى الحرب وانكم وحدكم تقتلون الفرس ومع اننا في هذا الموقف نراكم ترغبون دون ان يسمع عنكم هذا الحديث المذكور . ولكن حيث اننا نحن ندعوكم الى التزال عوض ان تدعونا انتم



فلماذا لا تحارب بقوات متعادلة انتم لاجل الاغارقة لانكم مشهورون بالاقدام ونحن لاجل البرابرة . واذا كان من رأيكم ان تحارب بقية الجيوش ايضاً فلتفعل لكن بعدنا واذا كنتم تحسبون انه يكفي ان تحارب وحدنا ولم تستصوبوا ما قدمت لكم فنحن نقبل لكن على ان يحسب الذين يظفرون انهم غلبوا كل جيش العدو»

﴿ ٤٨ ﴾ فلما تكلم الرسول هكذا صبر برهة واذ لم يجاوبه احد رجع واخبر مردونيوس بما كان . ففرح مردونيوس بذلك وافتخر بنصر موهوم وارسل فرسانه على الاغارقة وكانوا بارعين في رشق الحرايب ورمي السهام فالحقوا بهم ضرراً عظيماً لانهم لم يقتربوا منهم فلم يمكنهم ان يجاربوهم عن قرب . وتقدم الفرسان الى عين غرغافية وكان كل جيش الاغارقة يستقون منها فعكروها وسدوها . ولم يكن من المعسكرين قرب هذه العين الا اللقدمونيون واما الآخرون فكانوا بعيدين عنها بالنسبة الى مراكزهم وكان نهر اسوبوس قريباً منهم ولكن الفرسان كانوا يدفعونهم بالسهام وينعمون من الاستقاء فكانوا يذهبون في طلب الماء الى تلك العين

﴿ ٤٩ ﴾ ففي هذه الظروف اذا احتاج الاغارقة الى الماء وكان الفرسان وذنوبهم كثيراً تحول القواد الى الجناح الايمن لكي يتشاوروا هم وبوسانواس بهذا الشأن وغيره لانه مع ما هم عليه من سوء الحال كانت اشياء اخرى تشغل بالهم بزيادة فانهم كانوا خاليين من الزاد . والخدم الذين ارسلوهم في طلب الزاد الى البيلوبونيسية لم يبق لهم سبيل الى الرجوع الى المعسكر لان الفرسان الاعداء كانوا قد سدوا عليهم الطريق

﴿ ٥٠ ﴾ فارتنأى القواد ان يذهبوا الى الجزيرة اذا كان الفرس يومه خرون الحرب ذلك اليوم وهذه الجزيرة تجاه بلاتية على مسافة عشر استادات من اسوبوس وعين غرغافية التي كانوا معسكرين حيثئذ في جوارها . وكان يمكن ان تحسب جزيرة في وسط البر . فان النهر ينحدر من الجبل الى السهل وينقسم الى فرعين بين الواحد والاخر نحو ثلاث استادات ثم يجتمع الفرعان في مجرى واحد . وتلك الجزيرة تسمى اوروي . واهل تلك البلاد يقولون ان اوروي

بنت اسوبوس . فعول الاغارقة ان يذهبوا الى هذه الجزيرة اولاً لكي يكون لهم ماء كثير ثانياً حتى يخلصوا من اضرار الفرسان التي كانت تصيبهم وهم بازائهم فعزموا ان ينتقلوا في الليلة التالية في جوف الليل خوفاً من ان يشعر الفرس برحيلهم فيلحقوهم ويعرسلو مسلّكهم . وانتقلوا ايضاً انه عند وصولهم الى المكان الذي فيه يضم اسوبوس البحاري من كثيرين ابنته اوروي بين ذراعيه يرسلون في نفس تلك الليلة نصف الجيش الى كثيرين لكي يتبعوا الطريق لخدمهم الذين كانوا في طلب الزاد وقد ابفاهم الاعداء مخضرين في عقبات الجبل .

﴿ ٥١ ﴾ فلما عولوا على ذلك بقوا ينادون كل ذلك النهار من هجمات الفرسان ولكن لما ارتحلوا في آخر النهار ودخل الليل وجاءت الساعة التي انتقلوا على الرحيل فيها رفع اكثرهم المعسكر واخذوا في المسير وليس في فكرهم مع ذلك انهم ذاهبون الى المكان الذي عولوا على الذهاب اليه وحالماً اخذوا في المسير تخلصوا بسرور من ناحية بلانية لكي ينجوا من فرسان العدو . فلما نجوا منهم وصلوا الى هيكل يونون القائم امام تلك المدينة على مسافة عشرين استادة من عين غرغافية وجعلوا هناك معسكرهم

﴿ ٥٢ ﴾ وبينما هم معسكرون في جوار ذلك الهيكل امر بوسانياس اللقدمونيين ان يحملوا سلاحهم ويتبعوهم وكان قد رآهم يرحلون وهو يعتقد انهم ذاهبون الى المكان المتفق عليه . وكان كل القواد عازمين على طاعته ما عدا اموفاراتس بن بوليادس قائد جيش البيتانيين فانه قال انه لا يهزم امام الاجانب وانه لا يرضى ان يلحق اسبرطة بهذا العار . واذ لم يكن حاضراً في المجلس السابق عجب من تصرف القواد . فاغناظ بوسانياس واورياناس من مخالفتهم لاوامرها وكان يسوئها جداً ان يترك البيتانيين لسبب راي اموفاراتس خوفاً من ان يهلك هو وجيشه اذا اراد ان يجري بموجب ما تم عليه الاتفاق بين سائر الاغارقة فهذا الفكر ائزمها ان يبتئا على سكبنة مع جيوش لقدمونية وفي ذلك الوقت اجتهدا بان يغيرا افكاره

﴿ ٥٣ ﴾ ولم يكن بين اللقدمونيين والبيتانيين من اراد البقاء الا

اموفاراتس وحده . وبيناهم يشيرون عليه بالطاعة كان الاثينيون مطمئنين في  
مطمنهم وهم يعرفون طباع اللقدمونيين وهم يتكلمون بخلاف ما يفتكرون . ولكن  
اذ اخذ الجيش في الحركة ارسلوا واحدا من فرسانهم لكي يرى هل يستعد  
الاسبرطيون للمسير او انهم غير مفتكرين به ولكي يقولوا على اوامر بوسانياس

﴿ ٥٤ ﴾ فلما وصل الرسول وجد اللقدمونيين في مراكزهم وخواص  
قوادهم يجادلون اموفاراتس وكان بوسانياس واورياناس يحاولان عبثا اقناعه  
بان لا يعرض اللقدمونيين للهلاك لانهم كانوا باقين وحدهم في المعسكر واخيرا ادى  
هم الامر الى الخصام وتند ذلك وصل رسول الاثينيين وفي اشتداد الشقاق اخذ  
اموفاراتس حجرا بكليتي يديه والقاها امام بوسانياس وقال له « بهذا يقوم رأيي بان  
لا اهرب امام الاجانب » هكذا كان يسي البرابرة فحسب بوسانياس اموفاراتس  
مجنونا واحق ثم كلم رسول الاثينيين وهو يعرض عليه ما امر به وقال له ان يخبر  
الاثينيين بما هم فيه من الاحوال ويطلب اليهم ان ياتوا ويسلكوا مسلكهم بشأن الرحيل  
﴿ ٥٥ ﴾ فرجع الرسول الى الاثينيين ودهم النهار قواد اللقدمونيين  
واموفاراتس وهم يتخاصمون . وكانت بوسانياس قد بقي ساكنا الى ذلك الوقت  
ولكن اخبرا اذ علم انه اذا رحل اللقدمونيون لا يتركهم اموفاراتس . وهكذا جرى  
الامر . اعطى اشارة الرحيل واخذ بقية جيوشه في الاماكن العالية وتبعه ايضا  
التيحيون واما الاثينيون فساروا على ترتيب الحرب في غير طريق اللقدمونيين لان  
هؤلاء خوفا من الفرسان سلكوا طريقا عالية في جهة حفيض كيشيرون والاثينيون  
مشوا في السهل

﴿ ٥٦ ﴾ واذ توهم اموفاراتس ان بوسانياس لا يجسر ابدا ان يتركه  
ولا اتباعه كان يبذل كل جهده لتوقيف الجيش ومنعه عن ترك مركزه لكن  
لما رااهم يتقدمون الى جهة بوسانياس وعلم حينئذ انهم يتركونه جهارا امر جيشه  
باخذ السلاح ومشى بهم رويدا الى جهة بقية العسكر . ولما تقدم بوسانياس نحو  
عشر استادات وقف على ضفة مولويس في الموضع المسمى ارغيو يوس حيث يوجد  
هيكل لكبريس الانسيسية فانتظر هناك اموفاراتس قاصدا ان يعود الى شبدته

إذا اصرَّ على الإقامة في مركزه مع جيشه . وأخيراً أقبل أموفارانس مع جماعته . وضائق فرسان العدو والأغارقة اشد المضايقة حسب عادتهم فإن البرابرة إذا رأى أن المعسكر الذي كان فيه الأغارقة في الأيام الماضية قد صار مهجوراً تقدموا بخيولهم على آثارهم وحالماً أدركوهم جعلوا يضايقونهم .

﴿ ٥٧ ﴾ ولما علم مردونيوس أن الأغارقة ارتحلوا ليلاً ورأى معسكرهم خالياً دعا ثوراس اللاريسي وأوربيلوس وثراسينديوس أخويه وقال لهم يا أولاد أبواس ماذا تقولون بعد أن ترون هذا المعسكر مهجوراً أنتم جيران اللقدمونيين كنتم تقولون أنهم لا يهربون أبداً في الحرب وأنهم أشجع الناس ومع ذلك فقد رأيتم أنهم أولاً غيروا مركزهم والآن نرى كلنا أنهم هربوا في الليل البارح فانهم لما وجب عليهم أن يجاربوا قوماً أشد منهم ولكونهم في الباطن جبناء ظهر منهم أنهم لم يكونوا يمتازون إلا ببيت الأغارقة الذين هم جبناء نظيرهم . وإذا كنتم إلى الآن لم تخبروا بسالة الفرس وأنتم تعهدون في اللقدمونيين بعض الشجاعة اصغح لكم عما كنتم تثنون عليهم وقد كنت أعجب جداً مما كان اردواز يخاف اللقدمونيين حتى أدى به الجبن إلى أن يرتأى رفع المعسكر والانحصار في مدينة طيبة لكي يدافع فيها المحاصرين وأناي سأخبر الملك بعد ذلك بهذا الرأي ولكن تتكلم عن ذلك في وقت آخر والآن لا يهون علينا أن يفلت الأغارقة من يدنا فلننفذ أمرهم حتى ندركهم فنجازيهم عن كل ما أساءوا إلينا به

﴿ ٥٨ ﴾ فلما قال هذا أمر الفرس بعبور أسوبوس وزحف بهم على الأغارقة مسرعاً على آثارهم كأنهم هاربون حقيقة ولم يكن هم إلا اللقدمونيين والتجيبين لأن المرتفعات كانت تحول دونه فلا يرى الاثنينين وهم ماشون في السهل وحالماً رأى بقية قواد البرابرة أن الفرس أخذون في المسير على آثار الأغارقة اقتلعوا الرايات حالاً وأسرعوا وراءهم بلا نظام ولا ترتيب في الصفوف وهم بصرخون وبضجون شديداً كأنهم على وشك استئثارهم

﴿ ٥٩ ﴾ وأذرى بوسانياس أن فرسان العدو ضائقون أرسل فارساً إلى الاثنينين يقول لهم « أيها الاثنينيون في حرب ذات شان نظير هذه نفوز بها

بالحرية اوقع اغريقية في العبودية قد راينا المتحدين معنا خانونا و خانوكم فانهم هربوا في الليل الماضي ومع ذلك فقد عزمنا ان ندافع عن انفسنا جهداً وان يسعف بعضنا بعضاً. ولو كان الفرسان هاجموكم اولاً لوجب علينا ان نبادر الى معونتكم نحن والنيبيون فانهم بقوا محافظين على الامانة بخصوص الوطن ولكن لكونهم ينتفضون علينا باجمعهم وقد اتعبونا جداً يكون من العدل ان تاتوا وتحمونا ولكن اذا كان لا يمكن لكم ان تفقدونا فعلى الاقل تكرموا بارسال رماة. فان النجدة التي اظهرتها في هذه الحرب والتي نشهد لكم بها تفقح لنا باب الامل بانكم تكرمونا باجابة طلبنا

❦ ٦. ❦ فحيث تحرك الاثينيون لكي يذهبوا لمعونتهم وان يحصوهم جهدهم ولما اخذوا في المسير هجم عليهم اغارقة جيش الملك فانهم كانوا بازائهم فحزنوا جداً من هذه المواجهة وما استطاعوا ان ينجدوا اللقدمونيين. ولكن هولاء والنيبيون الملازمون لهم على الاتحاد كانوا يسبرون بجيوشهم الخفيفة وان كانوا محتررومين من النجدة وكان عدد اللقدمونيين خمسين الف رجل والنيبيين ثلاثة الاف وكانوا يقدمون الضحايا على نية محاربة مردونيوس ومن معه لكن الضحايا لم تكن تبشرهم بخير وبنهاهم يفعلون ذلك كان يهلك من الاغارقة خلق كثير وجرح منهم عدد اكبر لان الفرس اجتمعوا بتروسهم وكانوا يرشقونهم بسهام كالطير حتى ان الاسبرطيين تضايقوا منها جداً. ولم تنزل الضحايا نذراً بعد النجاح فحوّل بوسانياس نظاره الى هيكل يونون قرب بلانية وابتهل الى المعبودة وتوسل اليها بان لا تاذن بخيبة امل اصحابه

❦ ٦١ ❦ وبينما هو يتضرع اليها اذ نهض النيبيون اولاً وزحفوا على البرابرة ولما فرغ من دعائه بشرت الضحايا بالخير فزحف اللقدمونيون ايضاً على الفرس فترك هولاء قسمهم وقاوموا صدمتهم. فاشتبك القتال اولاً قرب سور التروس فلما خرقوه اشتد القتال واستمر مدة طويلة قرب هيكل كبريس حتى دفعوهم عنه لان البرابرة كانوا يسكون رماح الاغارقة ويكسرونها بايديهم وفي ذلك اليوم لم يقصر الفرس مع الاغارقة لا بالقوة ولا بالاقدام ولكن اذ كان سلاحهم

خفيفاً ولم يكن لهم ما لاعدائهم من البراعة والحدق كانوا يترامون على الاسبرطيون قتلًا واحدًا واحدًا او عشرة معًا واحيانًا اكثر وتارة اقل فيقتلهم الاسبرطيون قتلاً ذريعاً

❖ ٦٣ ❖ وكان الفرس يضايقون الاغارقة جدًا من جهة مردونيوس وهو راكب فرسًا ابيض وبجارب بنفسه في مقدمة الف رجل من خيار الفرس . فكانوا يثبتون على هجمات اللقدمونيون ما بقي حيًا وقتلوا منهم عددًا غفيرًا وهم يدافعون احسن دفاع ولكن بعد موتو لما انكسر ذلك الجيش الذي هو اقوى الجيوش وكان هو بجارب في وسطه ولى الباقيون الادبار ونال اللقدمونيون الظفر . وكان للفرس عائقان الاول ان ثيابهم كانت طويلة تلبكهم والثاني ان سلاحهم كان خفيفًا . فكان هذا العائق عظيمًا جدًا لانهم كانوا بجاربون كماء

❖ ٦٢ ❖ وفي ذلك اليوم اخذ الاسبرطيون بشار ليونيذاس من مردونيوس كما انبأ الوحي وبوسانياس بن كليومبروتس وحفيد اناكسنديرس ظفر احسن ظفر عرفناه . وقد نوهنا عن ذكر اسلاف هذا الملك عند ذكر اسلاف ليونيذاس فهم اسلاف الاثينيين . والذي قتل مردونيوس هو آمنتوس وهو رجل من اعيان اهل اسبرطة وقد هلك بعد حرب الفرس مدة قصيرة مع ثلثمائة رجل كان يقودهم في حرب مع كل المسينيين في سينيكا ردي

❖ ٦٤ ❖ فلما كسر اللقدمونيون الفرس ونزحهم في بلاتية نجحوا الى معسكرهم وكان امامهم سور من الخشب كانوا قد اقاموه في ارض طيبة . واذ كانت الحرب قد انتشبت قرب الغابة الموقوفة لكيريس قد تعجبت لانه لم يلجأ اليها احد من الفرس ولا قتل احد منهم حول هيكل المعبودة وان اكثرهم هلكوا في موضع مدنس . فاذا كان من المسموح ان يبدي الانسان رايه بشأن الامور الالهية اظن ان المعبودة منعهم من دخول الغابة لانهم احرقوا هيكلهم في الفسيس . هذه كانت نتيجة تلك الحرب

❖ ٦٥ ❖ ولما راي اردواز بن فرناكيس الذي لم يكن من رايه منذ الانتداء ان يبقي الملك مردونيوس في اغريقية انه مع كل ما قدم لهذا القائد من

البراهين لكي يعدل عن الحرب لم يجد كلامه نفعاً اتخذ التدابير الآتية لان اعماله لم تكن ترضيه . فانه كان على مقدمة جيش كثيف عدده اربعون الف رجل . فبينما هم يفاربون اذ كان يعلم حق العلم ماذا تكون نتيجة الحرب مشى الى الامام وامرهم ان يتبعوه كلهم كتيبة واحدة الى حيث يذهب بهم متى رآه يسرع الخطى . فلما اصدر هذا الامر سار بهم اولاً كانه قاصد العدو ولكن لما تقدم قليلاً اذ شعر ان الفرس آخذون في الانكسار لم يبق في خطة مسيره وبادر الى الفرار مسرعاً لا الى جهة سور الخشب او مدينة طيبة بل الى ناحية الفوقيديين قاصداً ان يصل الى الهاسينطس في اقرب وقت ممكن فتوجه جيشه الى تلك الجهة

﴿ ٦٦ ﴾ والبيوتيون حاربوا الاثينيين مدة طويلة واما سائر الاغارقة الذين من حزب الملك فانهم كالفحوا كفاح الجبناء لقصد سابق والطويون الذين كانوا من حزب الماديين عوض ان يهربوا جاهدوا الجهاد الحسن حتى ان ثلثائة من اشد هم باساً واعظم شأناً سقطوا تحت سيف الاثينيين ولكن اذ ادبر الباقون حالاً هربوا الى طيبة لا من الجهة التي سار بها الفرس وذلك الجيش من المتحدين الذين عوض ان يتأوا اعمالاً حسنة انهزموا ولم يلقوا حرباً

﴿ ٦٥ ﴾ فهذا دليل على ما للفرس من السيادة على البرابرة . وفي الواقع انه اذا كان هؤلاء قد نجحوا حتى قبل ان يشتبكوا في حرب الاعداء فذلك لان الفرس فعلوا هذا الامر قبلهم فاقتدوا بهم . فهكذا انهزم كل الجيش الا الفرسان وعلى الخصوص البيوتيون . فالفرسان كانوا عوناً للفرس في هزيمتهم لانهم كانوا لا يزالون يقتربون من الاعداء ويحمون اصحابهم من الاغارقة لانهم بعد الظفر كانوا يطاردون الفرس ويعملون فيهم السيف كثيراً

﴿ ٦٤ ﴾ وبينما كان البرابرة ينهزمون في كل جهة اتى قائل يقول للاغارقة المسكرين حول هيكل يونون ولم يكونوا قد حضروا المعركة ان الحرب انتشبت وانتصر بوسانياس . فحينئذ قام القرثيون والميغاربيون والفيلاسيون مغنطيين بلا ترتيب وتقدموا الجميع سائرين في حضض الجبل وطريق الرابي اكي يمشوا راساً الى هيكل كيريس . وسار الآخرون في

السهل اي في اسهل طريق . ولما صار الميغاريون والقبلاسيون بقرب الاعداء  
راهم فرسان الطيبين الذين تحت قيادة اسوبوذورس بن تيمندروس  
مستعجلين بلا نظام فانتضوا عليهم وقتلوا منهم ستائة وطاردوا الآخرين الى جبل  
كثيرون وهناك ضايقوهم . فهكذا هلكوا بلا مجد .

❖ ٦٩ ❖ وحالما لجأ الفرس وجموع البرابرة الى ملاجئهم بادروا  
الى صعود الابراج قبل وصول اللقدمونيين وحصنوا السور احسن تحصين امكنهم  
ولما اقترب منهم اللقدمونيون هاجموا السور بعنف شديد ودافع الفرس احسن  
دفاع حتي انهم فازوا فوزاً عظيماً قبل وصول الاثينيين لان اللقدمونيين كانوا  
لا يعرفون طريقة مهاجمة الاماكن ولكن الاثينيين انضموا الى المحاصرين وكان  
الهجوم شديداً طويلاً واخيراً استولوا على السور باقدامهم وثبانهم وهدموا قسماً  
منه فانتفض الاغارقة باجمعهم على المعسكر . فدخل النيجيون اولاً فنهبوا خيمة  
مردونيوس ومن الجملة معاف خيلو وكان كله من البرنج جميلاً جداً فوقوه في  
هيكلك منرفة الالية واما بنية الغنمية فعملوها الى نفس الموضع الذي اخذ اليه  
الاغارقة ما غنموا . ولما سيطر السور انحلت عزائم الفرس ولم يذكر احد منهم ما  
ما كان له من البسالة . وفي تلك الحالة من الخمول التي وجد فيها جمهور غفير  
من الناس المتراعين لكونهم راوا انفسهم محصورين في بقعة ضيقة ضعفت قواهم عن  
المدافعة فقتلوا اشام قتلة حتي انه لم ينج من الثلاثائة الف نحو ثلاثة الاف مع قطع  
النظر عن الاربعين الفا الذين نجوا منهم اردواز . واما من اللقدمونيين الاسبرطيون  
فلم يقتل الا واحد وتسعون ومن النيجيين ستة عشر ومن الاثينيين اثنان وخمسون  
❖ ٧٠ ❖ والذين امتازوا من البرابرة فرسان الساقة ومشاتهم  
ومردونيوس ومن الاغارقة النيجيون والاثينيون فانهم ابلوا بلاء الابطال غير ان  
اللقدمونيين فاقوا عليهم وهوذا البرهان الذي اقدر ان اقدمه . ان النيجيين  
والاثينيين غلبوا الذين كانوا بازائهم واما اللقدمونيون ففتكوا باحسن جيوش  
العدو وكسروهم . والذي زادت شهرته كثيراً عن الجميع هو على مذهبي ارستوذيموس  
فانه وحده من ثلاثائة اسبرطي الذي جلب على نفسه الملام والذي لبس العار



بفراره من الثرموبيلة . ويوسيدونيوس وفيلوكيون واموفاراتس الاسبرطي علما  
اعمالا حسنا . ومع ذلك فحينما كانوا يذكرون الذين اشتهروا اكثر من غيرهم في  
ذلك اليوم كان الاسبرطيون الذين يكونون موجودين يقوون ان ارستوذيموس  
اذا اراد ان يموت على مرأى من الجيش لكي يصلح خطأ خرج من صفه كالجنون  
واظهر من البسالة عجائب وان بوسيدونيوس عمل اعمالا حسنة ولم يكن يقصد  
الموت وكان ذلك اعظم مجدا له غير ان الحسد ربما كان له دخل عظيم في هذه  
الاحاديث . وقد ذكرت اسماءهم وقد قتلوا في تلك المعركة ما عدا ارستوذيموس  
فانهم لم يكرموا ذكره لانه طلب الموت لكي يمحوا العار الذي كان قد ألحق به

﴿ ٧١ ﴾ هؤلاء هم الذين امتازوا في بلاتية غير كاليكراتس الذي  
كان اجل رجل في الجيش لا فقط بين اللقدمونيين بل بين سائر الاغارقة  
فلم يهلك في المعركة . لكن اذ كان جالسا في صفه اصابه سهم في خصره فبنا  
كان بوسانياس يقدم الضحايا ويبناهم يسرون به في اثناء الحرب اظهر لاريمستس  
اسفه لا يكون سيموت لاجل اغريقية ولكن لكونه لم يستخدم ذراعه ولم يعمل عملا  
يليق بشانه وبالشجاعة التي كانت تضطرم في صدره

﴿ ٧٢ ﴾ ويقال ان سوفاناس بن اوتيغيدس من قرية ذيكياية نال  
مجدا عظيما بين الاثينيين واهل تلك النرية دلى قول الاثينيين انفسهم سلكوا  
سابقا سلوكا سابقا نفهم في كل زمان . فان التذاريين ( كستور وبواكس ) كانا  
قد دخلا اتيكة بجيش كثيف لكي ياخذاهيلانة وهما لا يعرفان مكانها فكانا  
يطردان الشعوب من منازلهم القديمة . فيوكدون ان اهل ذيكيالية او ذيكيابوس  
نفسه اغناظوا حيثئذ من العبث الذي كان يعشقه ثيسيرس وخافوا على كل اتيكة  
فكشفوا للتذاريين عن كل شيء واصلوها الى افيدنة التي ساءها اليها تيماكوس وهو  
من اهل البلاد في الاصل . فبهذا العمل استحق الذيكيليون ان يعفوا في اسبرطة  
الى الابد من كل جزية وان يكون لهم المحل الاول في الجمعيات . وهم يتمتعون  
بهذه الامتيازات الى اليوم حتى انه في حرب اليلوبونيسية التي قبل الزمان الذي  
اذكره بسنين عديدة خرب اللقدمونيون كل اتيكة لكن لم يلحق شي من الضرر

❖ ٧٣ ❖ وفي كيفية امتياز سوفاناس الذيكيلي بين الاثنيين حيث نشر روايتان . الاولى انه كان يحمل مرساة من حديد معلقة في منطقة درعو بسلسلة من نحاس فكلما كانت يدنو من العدو كان يلقيها على الارض حتى اذا انقض احد عليه لا يقدر ان يزعرعه واذا هرب الاعداء امامه كان يحملها ويتبعهم هذه هي الرواية الاولى التي يوردون بها هذه القصة والثانية تناقضها . لانه يقال ايضا انه كان يحمل لامرساة حديدية من حديد معلقة بمنطقة درعو بل صورة مرساة في ترسو وكان يدبره دائما بلا فتور ولا راحة

❖ ٧٤ ❖ ويروي عن سوفاناس ايضا عمل آخر جليل . فانه بينما كان الاثينيون يحاصرون ايجينة دعا الى قتال خاص اوريباتاس الارغوسي الذي نال الظفر في خمسة الابواب الترابية وقتله . ولكن بعد حرب بلانية مدة اذ كان قائد الاثنيين هولياغروس بن غلوكون قتله الايدونيون في ذاتوس وهو يكافح بكل شجاعة لاجل معادن الذهب .

❖ ٧٥ ❖ ولما كسر الاغارقة الفرس في بلانية انت اليهم امرأة ذمية وكانت حظية فارندانس بن تيايسيس وهو سيد فارسي فلما علمت بانهزام الفرس التام وانتصار الاغارقة اقبلت على مركبة تلهع بالذهب وكذلك من تبعها من النساء وكانت لابسة ثيابا فاخرة جدا فتزلت وتوجهت الى محلة اللقدمونيين وكانوا لم يزالوا مشغولين بقتل العدو . فعرفت بوسانياس بما كان يصدر من الاوامر واذا كانت كثيرا ما سمعت بذكره كانت تعرف من مدة طويلة اسمه واسم وطنه فتقدمت اليه وقد ضمت ركبتيها وقالت له . يا ملك اسبرطة انقذ من العبودية متوسلة ذليلة قد تفضلت عليها بابادة هؤلاء البرابرة الذين لا يحترمون الالهة ولا الارواح فاني من جزيرة قوص بنت هيبيستوريدس بن اتاغوراس سباني رجل فارسي من وطني وابقاني معه . فاجاب بوسانياس قائلاً ايها المرأة كوني واثقة بي لانك متوسلة اذا كنت حقيقة بنت هيبيستوريدس القوسي الذي هو اخص ضيف عندي في هذه الجزيرة . قال هذا وسلمها الى من كان موجودا

من الافورة وبعد ذلك ارسلها الى ايجينة حيث كانت قاصدة الذهب  
 \* ٧٦ \* ووصل المثنينيون بعد المعركة على اثر رحيل هذه المرأة  
 واذا ساءهم كونهم اتوا بعد المعركة قالوا من العدل ان يقاصوا انفسهم . واذا  
 علموا ان الماديين الذين كانوا تحت امره اردوا زهر بوا ارادوا ان ينعوهم الى  
 ثساليا لكن اللقدمونيين غيروا فكرهم ولما رجعوا الى بلادهم نفوا قوادهم . وبعد  
 المثنيين اقبل الاليون ورجعوا متكدرين ايضا كالمثنيين وحالما وصلوا نفوا  
 ايضا قوادهم . وفي هذا القدر كفاية بخصوص المثنيين والاليون

\* ٧٧ \* وكان حينئذ لميون بن يثياس اشهر اهل ايجينة في معسكر  
 الايجينيين في بلاتية فأتى بسرعة الى بوسانياس و اشار عليه مشورة قبيحة جدا  
 قائلاً . يا ابن كليومبروتس انك عملت عملاً بديعاً بعظمته وشهرته فبانتاذك  
 اغريقية قد اعصاك الله مجداً لم يبلغه احد من الاغارقة الذين نعرفهم . فتم هذا  
 العمل حتى ازداد شهرة وبخشي البرابرة من الآن فصاعداً ان يقوموا على البرابرة  
 باعمال فضيلة . فان ليونيداس قد قتل في الثرموبيلة . ومردونيوس وزارش  
 قطعوا راسه وعلقوا بدنه على الصليب . فاذا فمات مردونيوس ذلك يا حاك كل  
 الاسبرطيين وسائر الاغارقة ايضا لانك اذا صابته تكون قد اخذت بشار عمك  
 ليونيداس . هكذا تكلم لميون وهو يعتقد ان بوسانياس يسر به

\* ٧٨ \* فاجابة بوسانياس قائلاً يا صفي ايجيني اني اشكر هنك  
 وفطنتك لكن رايتك خطأ عند العمل اليوم لاني بعد ما ارتفعت الى اوج العلا  
 او اعالي ووطني اراك تخفضني الى الخفض بان اشرت علي بالتكامل بهيت .  
 ونقول لي ايضاً اني اذا سمعت مشورتك ازداد شهرة ولكن عملاً مثل هذا اليق  
 بالبرابرة لا بالاغارقة حتى اننا نلومهم عليه . فلا سمع الآلهة ان اسمي لهذا الجزاء  
 بارضاء الايجينيين والذين يصوبون مثل هذا العمل ويكثفوني ان استحق اعتبار  
 الاسبرطيين بان لا اعمل ولا اقول . ما لا يليق بالادب واما ليونيداس الذي  
 تريد ان اخذ بشاره فاطن اننا اخذنا بشاره الى حد الكفاية وانه نال فخراً عظيماً  
 من قتل هذه الجماهير الكثيرة هو وسائر الذين دأبوا في الثرموبيلة . ومع ذلك

فلا تخاطبني بعد الآن بمثل هذا الكلام ولا نشر عليّ مثل هذه المشورة وكنت  
شاكراً لي لكوني اغض عنها طرفاً . فيحثذ انصرف لميون

﴿ ٧٩ ﴾ واعلان بوسانياس بمنع مس الغنيمة وامر العبيد ان ينقلوها  
الى مكان واحد فانتشروا في المعسكر فوجدوا نخيماً منسوجة بالذهب والفضة  
واسرة مذهبة واسرة مفضضة وجامات واقداحاً وغيرها من آنية الشرب وكلها  
من ذهب وفي المركبات طواجن من ذهب وفضة في اكياس . ونزعوا من  
الموتى اساورهم واطواقهم وخناجرهم الذهبية ولم يبالوا بملابسهم المختلفة الالوان .  
وسرق العبيد كثيراً من الامتعة وباعوها للايجيبيين فهذا كان مصدر ثروة  
الاييجيبيين الجزيلة فانهم اشترى الذهب من العبيد بقيمة النحاس بلا شك .

﴿ ٨٠ ﴾ ولما اتوا بكل هذه الغنائم الى مكان واحد افرزوا عشرين  
الالهة فعلوا منها لاله ذلبي الكرسي الذهبي المثلث القوائم تحمله حية نحاسية لها  
ثلاثة رؤوس وهو قرب المذبح وعلوا لاله اوباي تمثال جوبيتر من البرنج ارتفاعه  
عشر اذرع . ولاله البرزخ تمثال نبتون من البرنج ارتفاعه سبع اذرع . ولما  
أفرزوا عشرين الغنيمة على حدة وزعوا الباقي فاعطوا كلاً حسب استحقاقه من  
سراري الفرس والبهائم والفضة والذهب ونفائس اخر . ولم يقل احد ما اصابه  
من العطاء احتراماً للذين اشتهروا في يوم بلاتية على اني اظن انهم اعطوهم جائزة  
خاصة فوق انصبتهم وافرزوا لبوسانياس عشرين الكل من نساء وخيل ووزنات  
وجمال وكذلك من بقية الغنائم وقدموا له هدية

﴿ ٨١ ﴾ ويقال ان زارش لما هرب من اغريقية ترك لمردونيوس  
اثنتي عشرة وكان آنية من ذهب وفضة وطنافس مختلفة الالوان وان بوسانياس لما  
رأى هذه النفائس امر خبازي مردونيوس وطباخييه بان يعدوا له غداء كما لو  
كان لمولاهم . فلما فعلوا ما امر رأى بوسانياس اسرة من ذهب وفضة لها اعطية  
فاخرة ثمينة وموائد من ذهب وفضة وجهاز واية جليلة الشأن فدهش من هذه  
الفخامة ولكي يتسلى امر خدمته بان يهيئوا له غداء على طريقة اللقدمونيين واذ  
كان الفرق بين الغداء بين عظيم جداً ما قدر بوسانياس ان يملك نفسه عن

الضحك فاستدعى بقواد الاغارقة فلما وصلوا اراهم ادوات الولىمتين وقال لهم ايها الاغارقة اني استدعيتكم لكي تكونوا شاهدين على جنون قائد الفرس فان عنده هذه المائدة الفاخرة وقد اتى ليسلبنا هذه الحفيرة جداً . هذا على ما يقال ما كلم به بوسانياس قواد الاغارقة .

﴿ ٨٢ ﴾ ووجدوا ايضاً بعد هذه الموقعة بزمان طويل صناديق مملوءة ذهباً وفضة وذخائر اخرى . ولما انتثر ما على الجثث من اللحم راوا جمجمة رجل ليس لها دروز بل كانت قطعة واحدة وكانت بين العظام التي نقلها البلاتيون الى مكان واحد وراوا ايضاً الفكين الاعلى والاسفل ومع ان الاسنان فيها كانت متميزة كانت كلها عظمة واحدة الاضراس وسائر الاسنان وراوا عظام رجل طوله خمس اذرع

﴿ ٨٣ ﴾ وثاني يوم المعركة سرفت جثة مردونيوس ولا اقدر ان اوكد من الذي سرقها وقد سمعت يقال ان اشخاصاً كثيرين من امم مختلفة دفنوها وعلمت ان كثيرين منهم احسن جوابهم لاجل علمهم هذا ارتوتاس بن مردونيوس ولكن لا اقدر ان اعرف من الذي منهم اخذها خفية ودفنها على انه شاع ان الذي فعل ذلك هو ديونيوس فاناس الافحسي

﴿ ٨٤ ﴾ ولما قسمت الغنيمة في بلاتية دفن الاغارقة موتاهم كل امة دفنت موتاهما وحدهم فاللقد مونيون حفروا ثلاثة خنادق دُفِنوا في واحد منها اللتيان وكان من جملتهم بوسيد ونيوس وامو فارانس وفيلوكيون وكاليكرانس وفي الثاني وضعوا بقية الاسبرطيين وفي الثالث العيد . والتيجيون دفنوا على حدة مختلطين بلاتيين . والاثينيون دُفِنوا موتاهم كلهم معاً وهكذا فعل الميغاربيون والفيلاسيون بالذين منهم قتلهم الفرسان . فكانت توجد اجساد في قبور كل من الامم . واما الشعوب الاخرون التي توجد مقبرتهم في بلاتية فاذ نخلوا على ما علمت من كونهم لم يوجدوا في الحرب اقام كل منهم ضريحاً فارغاً من تراب مكوم لكي يقيموا لانفسهم كرامة في الخلف . والاكمة الترابية التي يدعونها مقبرة الايجينيين اقيمت على ما سمعت ديد هذه الحرب بمئتين سنة بالتماس اهل

البحينة والذي اقامها هو كليا داس البلاقي ابن اوتوذيكوس ضيفهم

﴿ ٨٥ ﴾ وبعد ما دفن الاغارقة قتلاهم في بلانية تشاوروا فيما بينهم  
بجد فعزموا ان يزحفوا على طيبة وان يلزموا اهلها بان يسلموهم من كان منهم من  
حزب الفرس وعلى الخصوص تيميجينيداس واناجينوس رئيس هذا الحزب  
وبان يلمحوا لهم انهم اذا لم يسلموهم من طلبوا لا يرفعون الحصار ما لم يخربوا المدينة  
فلما عزموا على ذلك وصلوا امام المدينة في اليوم الحادي عشر بعد المعركة  
وحاصروها . ثم طلبوا من الطيبون ان يسلموهم الذين ذكرناهم واذا امتنعوا  
اكتسحوا ارضهم وجعلوا يهدمون الاسوار

﴿ ٨٦ ﴾ واذا كان الغريب لا يبطل قال تيميجينيداس للطيبون  
في اليوم العشرين . ايها الطيبون لكون الاغارقة عزموا ان لا يرفعوا الحصار  
عن هذه المدينة ما لم يخربوها او تسلمونا اليهم فاكراً لئلا تدعوا الاضرار تقع  
على بيوتنا زمناً طويلاً . واذا كان طلبهم اشخاصاً حجة لاخذ دراهم فاعطوهم من  
الخزينة العمومية لئلا لسنا وحدها الذين انحازوا الى القرى . واننا فعلنا ذلك  
باتفاق الجمهورية ولكن اذا كانوا لم يحصروا طيبة الا لكي نصبر في قبضتهم فنحن  
نتقدم اليهم ونرفع دعوانا . فاذا ظهر ان هذا الكلام مبني على العدل وموافق  
للظروف ارسل الطيبون حالاً يقولون لبوسانياس بلسان رسول انهم يقصدون  
تسليم من يطلبهم .

﴿ ٨٧ ﴾ ولما تم هذا الاتفاق هرب اناجينوس لكن اذا اخذوا اولاده  
الى بوسانياس اطلق سبيلهم قائلاً ان من كان في هذا العمر لا يمكن ان يكون  
له دخل في ذنب الذين انحازوا الى الفرس . واما الاخرون الذين سلمهم  
الطيبون الى القائد اللقدموني فكانوا يظنون انه يسمع لهم ان يدافعوا عن  
انفسهم ومع ذلك كانوا متحقين انهم بواسطة الدراهم يبرثون انفسهم . فلما شعر  
بوسانياس بذلك صرف كل جيش المتحدين حالما صار هؤلاء الخائنون في  
قبضته واخذهم الى قرثية وعاقبهم بالقتل . فهذا ما جرى في بلانية وفي طيبة

﴿ ٨٨ ﴾ وكان اردواز بن فرناكيس الذي هرب من بلانية قد

ابعد كثيراً فلما صار في ثساليا قام اثساليون بكل اسباب ضيافته واذ كانوا يجهلون ما جرى في بلاتية سالوه عن خبر بقية الجيش . وكان اردواز يعلم انه اذا قال الحق يقع تحت خطر الهلاك هو وكل جيشه . فلما تبصر بذلك لم يطلع الفوقيدين على ما يعلم لكن قال للثساليين اني مستعجل كما ترون لكي اصل باقرب وقت الى ثراقة اذ ارسلوني من المعسكر بهذا الجيش لمصلحة مهنة ومردونيوس نفسه آت على اثرنا هو وجيشه وقريباً يصل فاحسنوا استقباله وقوموا بخدمة احسن قيام فلا تندمون بعد ذلك دلي علمكم . فلما تكلم هذا اجناز ثساليا ومكدونية بسرعة هو وجيشه ومضى راساً الى ثراقة كانه في الحقيقة مستعجل ثم مر في وسط الارض ووصل الى بيزنطية وقد فقد في مسيره عدداً كبيراً من جيشه فان الثراقيين قتلوه قتلأ ذريعاً ومنهم من مات من الجوع والتعب . ومن بيزنطية عبر الهلسينطس وهكذا رجع الى اسيا

❖ ٨٩ ❖ وفي نفس يوم انكسار البرابرة في بلاتية انكسروا ايضاً في ميكالي من بونيا . فبينما كان الاسطول الاغريقي في ذيلوس تحت قيادة ليونتيغيدس اللقدموني ارسل اليها الساموسيون لميون بن ثراسيكلاس اثينا غوراس بن ارخسراتيداس وهيبيستراتس بن ارستاغوراس على غير علم من تيرويهتور بن اندروذاماس طماغيتهم والفرس الذين اقاموا طاغية دلي ساموس . فلما خاطبوا القوادحج هيبيستراتس بجميع كثيرة من جملتها انه قال لم ان ثورة بونيا متوقفة على ظهورهم وان البرابرة لا ينتظرونهم واذا فعلوا فلا يكون لهم غنيمة احسن منها . ثم دعا الالهة المشتركة بينهم وحثهم على ان يخلصوهم من العبودية لانهم اغارقة ايضاً وياخذوا بشارهم من البرابرة . وبين لم سهولة هذا العمل وان سنن الفرس لا تخمن الجري وانما ليست اهلاً للحرب كسفنهم . وانهم اذا كانوا يتهمونهم بكونهم قاصدين خدعهم لياتوهم في مهلك يرتضون ان يركبوا سفنهم ويكونوا رهناً بين ايديهم

❖ ٩٠ ❖ واذ كان هذا الساموسي يكثر الاحاح سالة ليونتيغيدس عن اسمه وذلك اما لكي يتخذ منه فالأ او يبارق صدقة السعادة التي يدر بها الله

## الكتاب التاسع

٦٠٩

فقال له يا صوفي الساموسي ما اسمك قال هيبيستراتس فقال ليونيغيدس انا ارضى بهذا القال . ولم يدعه يتم حديثه لئلا يكون له شيء آخر يقوله . وقال اقلع حالا بعد ان تعدنا بقسم انت والذين يصحبونك ان الساموسيين يهدون معنا وينجدوننا بغيره

❖ ٩١ ❖ وبينما هو يتكلم عقد العهد فاعطى الساموسيون موافقتهم ووعدوا بالاتحاد بنسبهم ثم اقاموا . وهيبيستراتس الذي اتخذ اسماء فالا أمر ان يركب الاسطول

❖ ٩٢ ❖ ولم يرفع الا غارقة المرامي في ذلك اليوم . وثاني يوم بشرت الذبائح بالخير . وكان كاهنهم من ابلونية الواقعة على الخليج اليوناني واسمها ديفونوس بن ايونيوس الذي حدثت معه الحادثة الآتي ذكرها . يوجد في مدينة ابلونية المذكورة مواش موقوفة للشمس في النهار ترعى على ضفاف نهر يجري من جبل لكون ويشق ارض ابلونية ويصب في البحر قرب فرضة اوريكوم ولكن في الليل يجرسها رجل يختار كل سنة من بين اهل تلك المدينة المتنازعين بالخير والنسب لان الابلونييين يهتمون كثيرا بهذه المواشي بموجب اذار نبوة . فتبيت ليلا في كهف بعيد عن المدينة . فلما اخير ايونيوس لكي يجرس هذه المواشي كان ينام كل وقت الحراسة . وبينما هو نائم دخلت الكهف ذئاب وقتلت نحو ستين بهيمة . فاذا علم ايونيوس بهذه الخسارة كتم الامر ولم يقل لاحد شيئا قاصدا ان يشري بهائم ويضعها مكان التي قتلت . ولم تخف هذه الجمالة على الابلونييين . فحالما علموا بها اخذوا ايونيوس الى دار القضاء وحكموا بقلع عينيه جزاء له عن نومه في وقت الحراسة . وبعد ما فقاوا عينيه انتظمت المواشي عن الولادة ولم تعط الارض ثمارها . وهذه النكبة كانوا منذرين بها من قبل نبوة ذوذوتة وذلفي . فسئل الانبياء بعد ذلك عن سبب هذا المصائب فاجابوا ان ذلك جزاء لم عن الظلم الذي ارتكبه بكونهم اعموا ايونيوس حارس المواشي المقدسة وانهم هم انفسهم ارسلوا الذئاب وانه لا يكف عن الاخذ بثاره الى ان يسترضيه الابلونيون بما يرون من العدل ان يطلب منهم وانهم بعدما يسترضونه



يقدمون له هم انفسهم هبة تجعله سعيداً في عيون كثيرين من الناس . هذا كان جواب النبوات

❖ ٦٣ ❖ فلما بلغ الا بلونيين هذا الجواب امروا سرّاً بعض اهل بلدهم ان يسعوا مع ايونيوس بعقد الصلح . وهوذا ما فعلوا . ذهبوا اليه وكان جالساً على كرسي فجلسوا بجانبه وتحدثوا فيه في امور مختلفة وساقوا الحديث شيئاً فشيئاً الى ذكر مصيبتهم التي اظهروا انهم متكذرون لاجلها جداً فاذا خدعوه بهذا الاسف الربائي سالوه ما الذي يرضيهم اذا اراد الا بلونيون استرضاءه . وكان ايونيوس لم يعلم بجواب الوحي فقال اذا ارادوا ان يعطوه ارضاً فانه يختار ارض رجلين ابلونيين ذكر اسمها وكان يعرف انها افضل من كل البلاد وانه يريد فضلاً عن ذلك بيتاً بحسبة اجمل بيت في المدينة فاذا فعلوا ذلك رضي وزال غضبه على اهل وطنه فاجابة الرسل الجمالسون بالقرب منه قائلين يا ايونيوس ان الا بلونيين يعطونك بموجب اوامر الوحي ما يرضيك نعم وبضاً عما اسألك اليك بقلع عينيك فاذا علم ايونيوس كل شيء من هذا الحديث غضب جداً لانهم خدعوه . فاشترى الا بلونيون الاملاك التي اخارها من اصحابها وقدموها له هدية وبعد ذلك منحة الالهة موهبة الكهانة وبهذه الوسطة نال شهرة شاسعة

❖ ٦٤ ❖ فكان ديفونوس بن ايونيوس هذا وكان القرشيون قد اخذوه معهم فكان يتمكن في الجيش ومع ذلك فقد سمعت ايضاً ان ديفونوس كان قد اتحل اسم ايونيوس وانه طاف في اغريقية وكان يتنبأ ويأخذ دراهم وان كان ليس ابنة

❖ ٦٥ ❖ والذبايح التي قدمها ديفونوس لاجل الاغارقة كانت تبشر بالخير فسافر بالاسطول من ذيلوس ومخر الى جهة ساموس . فلما وصلوا الى الكالامة في تلك الجزيرة الفوا المراسى قرب هيرايوم اي هيكل يونون وعزموا على حرب بحرية . واذا علم الفرس ان اسطول الاغارقة اتى اليهم اقلعوا حالاً لكي يدنوا من الشاطئ واذا نوا الفينيقيين بالانصراف لانهم كانوا قد قرروا في

مجلس عقدوه انهم لا يجاربون في البحر لانهم يعتقدون انهم لا يعادلون الاغارقة في قوتهم . فخرجوا اذن الى جهة البر لكي يكونوا تحت حماية الجيوش المعسكرة في ميكالي وهم قسم من الجيش كان قد اُتي في ذلك المكان بامر زارش ليجرس يونية . وكان عددهم سبعين الف رجل وقائدهم دكرانس وهو اجل رجل واعلى قامة من كل الفرس . وكان قواد الاسطول البربري قد عزموا ان يسحبوا سفنهم الى الشاطئ لكي يجعلوها تحت حماية الجيش البربري ويقيموا حولها سوراً اولاً لكي يمنعوها ثانياً لكي يكون لهم ملجأ

❖ ٩٦ ❖ فلما عزموا على ذلك رفعوا المراسي ولما وصلوا الى قرب هيكل الاومينيدة في ارض ميكالي وعند مصب غيسون وسكولوبويس حيث يوجد هيكل لكيريس الالفسيية بناء فيلستوس بن باسكلاس الذي صحب نيلبوس بن كوردوس لما ذهب لكي يؤسس ملطية سنبوا سفنهم الى الارض واحاطوها بسور من حجر وخشب وقد قطعوا لاجل ذلك اشجاراً مثيرة . وغرزوا اوتاداً حول ذلك السور وعزموا على مقاومة الحصار وان يفوزوا بالغلبة لانهم بعدما تبصروا في ذلك جيداً استعدوا للامرين

❖ ٩٧ ❖ واذا لم الاغارقة ان البرابرة ارتحلوا الى البر تكدروا جداً لانهم ظنوا انهم افلتوا من يدهم فمخروا في ما يفعلون وما كانوا يعلمون ابرجعون ام يذهبون الى الهلسينطس واخيراً عولوا على ان لا يفعلوا شيئاً من الامرين بل ان يخرجوا الى جهة البر . فاستعدوا اذن للحرب بحرية ونصبوا السلاالم وهياًوا غير اشياء لازمة للنزول واقبلعوا الى جهة ميكالي . واذا كانوا بقرب المعسكر وعرض ان يروا سفن الاعداء قادمة اليهم راوها على الشاطئ محاطة بسور وعندها جيش كثيف بري مصطفى على شاطئ البحر تقدم ليوتيغيدس الجميع ودنا من الشاطئ على قدر الامكان وخاطب اليونان بواسطة رسول قائلاً لهم ايها اليونان فليصغ الي منكم من يسمع صوتي لان الفرس لا يفهمون منة شيئاً بلا شك فليذكر كل منكم في الحرب اولاً الحرية كلمة المرصدهيي وبلغ هذا الذي سمعي من لم يقدر ان يسمعي وكانت غاية ليوتيغيدس نفس غاية ثيستوكليس في اريسيوم

لان هذا الحديث كان من شأنه ان يؤثر في اليونان اذا لم يعلم به البرابرة او ان يوقع للفرس شبهة عليهم اذا علموا به

﴿ ٩٨ ﴾ فلما اشار عليهم بذلك ادنى الاغارقة سفنهم من الشاطئ ونزلوا الى البر واصطفوا للحرب . واذا رآهم الفرس يتأهبون للحرب وعلموا ما حرضوا به اليونان اخذوا من جهة سلاح الساموسيين لانهم اتهموهم انهم مائلون مع الاغارقة وهذه التهمة كانت في محلها لان الساموسيين كانوا قد افتدوا خمسمائة اثيني كانوا قد تركوا في انيكة فاسرهم الفرس واخذوهم الى مراكزهم . وبعد ما افتدوهم ارسلوهم الى اثينا وقد قدموا لم كل لوازم السفر مع انهم اعداء وارش ومن جهة اخرى امر الفرس الميليبيين بان يجرسوا الطرق المؤدية الى قمة جبل ميكالي محتجين طبعاً انهم يعرفون البلاد كل المعرفة ولكن كان قصدهم في الحقيقة ان يبعدوهم عن المعسكر . هذه هي الاحباطات التي اتخذها الفرس بازاء الذين من اليونان كانوا يظنون انهم يخرجون من صفوفهم اذا اتفق ان تكون لهم قوة كانية لذلك . ثم جمعوا الدروع بعضها فوق بعض لتكون لهم متراساً

﴿ ٩٩ ﴾ ولما ترتب الاغارقة للقتال تقدموا الى الاعداء . وبينما هم يتقدمون ظهرت على الشاطئ عصا رسول حرب وشاع الخبر في كل الجيوش ان الاغارقة اتصروا في بيوتية على مردونيوس . والذي يجري بامر الالهة يعرف بعلامات كثيرة . ففي الواقع انه يوم انكسر الفرس في بلاتية وكان من المفدر ان ينكسروا في ميكالي اذ ذاع خبر انكسارهم بين الاغارقة في ميكالي ازدادت ثمة هولاء فجمعانهم يقتحمون الخطر باشد حمية

﴿ ١٠٠ ﴾ وعرف ايضاً ان ذلك جرى بساح من الالهة لان المعركتين وقعتا قرب هيكل كيريس الانسيسية لانهم تحاربوا في ارض بلاتية بقرب هيكل كيريس نفسو كما ذكرت سابقاً وكذلك كانت الامر في معركة ميكالي . فشاع خبر النصر الذي فاز به الاغارقة تحت امره بوسانياس بين العسكر في وقت مناسب جداً . لان معركة بلاتية كانت صباحاً ومعركة ميكالي بعد الظهر . وبعد مدة قصيرة علموا بتاكيد ان المعركتين وقعتا في يوم واحد

وشهر واحد . وقيل انه لما شاع خبر الانتصار في بلاتية كان الاغارقة الذين في ميكالي وهم غير مهتسين بانفسهم اهتمامهم باغريقية يخافون ان يكون الظفر لمردونيوس لكن حالما علموا هذا المخبر زحفوا للحرب باكثر حمية . ولم يكن البرابرة اقل حمية منهم اذ كان كل من الفريقين يحسب جزاء الهلسينطس جائزة معدة للظفر

❖ ١٠١ ❖ فالاثينيون الذين كانوا هم ومن معهم نحو نصف الجيش ساروا على طول الشاطئ في ارض مجنعة السطح والقدمونيون ساروا في الوعر والجبال مع الجيوش التي كانت معهم ولكن بينما كان هؤلاء يسبرون اشبك القتال بين البرابرة والجيش الاغريقي . وكل الوقت الذي ثبت فيه متراس الدروع كان الفرس يحسون الدفاع وظهروا شجاعة كشجاعة الاغارقة ولكن لما زادت حمية الاثينيين وتضاعفت قوتهم مع تبعهم من الجيوش وهم يخرضون بعضهم بعضاً لكي لا يدعوا القدمونيون مجد ذلك اليوم انقلبت هياة الحرب فان متراس الدروع سقط وانقضوا بجملتهم على الفرس . فثبت هؤلاء لدى صدمتهم ودافعوا مدة طويلة لكن اخيراً انهزموا الى ملاجئهم فتبعهم الاثينيون والفرثيون والسيكيونيون وانتريزينيون الذين كان هذا الجناح مولفاً منهم ودخلوا معهم ما عدا الفرس فانهم على قاة عددهم كانوا يكافحون الاغارقة وهم يترامون بلا فتور على محلتهم . وانهزم ارتانيتاس وايتامتراس قائد الاسطول واما مردونقاس ودكرانس قائد جيش البر فهلكا وهما يقاثلان

❖ ١٠٢ ❖ وبينما الفرس يكافحون اقبل القدمونيون مع الاغارقة الذين بصحبتهم واعملوا فيهم السيف فلم يبقوا ولم يذروا وهلك ايضاً في هذا الموضع خلق كثير من جهة الاغارقة ومن الجملة بعض السيكيونيين وقائدهم بيريلاس . والساموسيون الذين كانوا في معسكر الفرس وقد اخذت منهم اسلحتهم حالما راوا النصر متجهاً منذ البدء الى جهة الاغارقة اسعفهم بكل قوتهم وثار ايضاً نية اليونان مقتدين بالساموسيين وفتكوا بالبرابرة

❖ ١٠٣ ❖ وكان الفرس لاجل امنية انفسهم قد امروا الميليسيين بان يبحرسوا الطرق المودية الى قمة جبل ميكالي حتى اذا اصابهم ويل كالذي

وقع عليهم يقدروا بواسطة هؤلاء الادلاء ان يلجأوا اليه كما من لهم . وكانوا قد  
كلفوهم بذلك للسبب الذي ذكرته ولكي يبعدوهم عن الجيش خوفاً من ان يخرجوا  
عليهم . ولكنهم فعلوا عكس ما امروا لانهم ساروا بالهزمين في طرق توصل الى  
الاعداء حتى انهم اخيراً تحركت حماسهم على قتلهم اكثر من الاخرين . فمكدا  
خرجت يونية ثانية على الفرس

❖ ١٠٤ ❖ واما من جهة الاغارقة فكان الامتياز الاعظم للاثينيين  
ولم يشتهر منهم احد اشتهار هرموليكس بن اوثنوس الذي نال الشهرة في خمسة  
الاعقاب البدنية . ولكن بعد هذه المعركة ثارت الحرب بين الاثينيين والكارستيين  
فهلك في معركة جرت في كيرنة من ارض كارسته ودفنوه في كريسته . وبعد  
الاثينيين كان الامتياز الاكبر للقرثيين والترينيين والسيكيونيين

❖ ١٠٥ ❖ ولما قتل الاغارقة اكثر الاعداء اما في المعركة او في  
انهزامهم وانوا بالغنيمة الى الشاطئ . وكان في جملتها كثير من الفضة احرقوا سفن  
البرابرة وملاجئهم حتى اذا صارت رماداً اقلعوا ولما وصلوا الى ساموس تقدموا  
مجالساً ياخذوا يتشاورون في حل يوافق ترك يونية للبرابرة ونقل سكانها  
الى غير بلاد . ثم بحثوا عن الموضع الموافق من اغريقية حيث لم السطة لاقامة  
هؤلاء السكان وقد ظهر لهم انه لا يمكن ان يبقوا محاصرين ومدافعين دائماً عن اليونان  
وكانوا يرون جلياً انهم اذا انقطعوا عن ذلك لا يسر هذا الشعب بكونه خرج  
عن حزب الفرس بلا قصاص . فارتأى من كان هناك من البيلو يونيسيين ان  
يطرد الشعوب الذين تحزبوا للفرس من بلادهم ومدنهم التجارية وتعطى لليونان  
لكي تكون منازل لهم . ولم يكن من راي الاثينيين نقل اليونان من بلادهم وذهبوا  
انه غير موافق للبيلو يونيسيين ان يجرؤا الخبايرة بشان مستعمراتهم . فلما رام  
البيلو يونيسيون مصرين على رايهم المضاد اذعنوا لهم عن رضى فمكدا ادخل  
الاغارقة الساموسيين في اتحادهم وكذلك اهل ساقص ولسبوس وغيرهم من سكان  
الجزائر الذين اعانواهم في هذه الحرب بعد ان اخذوا منهم وعداً بقسم انهم يبقون  
نايئين في هذا الاتحاد وانهم لا يتنصون العهد ابداً . فلما استوثقوا منهم بالقسم اقلع

الاغارقة الى الهلسينطس لكي يكسروا الجسور وهم يعتقدون انها باقية سالمة على حالها  
 \* ١.٦ \* وبينما هم سائرون الى الهلسينطس توجهت الى سرديس  
 الشردمة من البرابرة التي نجت من الكسرة ولجأت الى قمة جبل ميكالي . وكان  
 ماستاس بن دارا قد شهد انهزام الفرس فجعل في الطريق يوبخ القائد ارتاينتاس  
 ومن جملة ما قال له في تعنيفه انه وهو يقوم باعماله في القيادة اظهر من الجبن ما هو  
 من طبع المرأة وانه يستوجب كل ملامة لما اوقع من الضرر على البيت الملكي ومن  
 العادة عند الفرس انه اذا قيل لرجل انه اجبن من امرأة يكون ذلك اعظم  
 شتمة يشتم بها . فاغناظ ارتاينتاس من هذا التفريع الشديد وسحب خنجره لكي  
 يقتله . ولكن كان وراءه زيناغوراس بن برازيلاس الهاليكرناسي فشعر انه  
 يريد الفتك بماستاس فقبض على وسطه ورفعته واقاه على الارض . وفي اثناء  
 ذلك وصل حرس ماستاس واستحق زيناغوراس بهذا العمل جزيل نعمة  
 ماستاس وزارش . فان الملك اعطاء ولاية كل كيليكية جزاء له عن تخليص  
 اخيه من الهلاك . ووصلوا الى سرديس ولم يحدث لهم شيء اخر في الطريق وكان  
 الملك هناك منذ خرج من اثينا بعد الانكسار في الحرب البحرية

\* ١.٧ \* وفي مدة اقامة زارش في سرديس عشق هذا الملك  
 زوجة ماستاس وكانت في تلك المدينة فراودها عن نفسها فامتنعت فلم يستعمل  
 معها القوة اكراما لـ اخيه . وهذه الكرامة نفسها كانت تثبت المرأة على عزمها لانها  
 تعلم انه لا يسلك معها سبيل العنف . واذ خاب رجاء زارش عول على تزويج  
 ابنه بنت ماستاس وهي بنت هذه المرأة حاسبا بهذا الاتحاد انه يكون له سبيل  
 اسهل لنوال رضاها . فلما تم اقترانها باحسن احتفال مالوف عندهم رحل الى  
 سوسن فلما وصل اليها استدعى الى قصره زوجة دارا وكف عن محبة زوجة  
 ماستاس وتحول عشقه الى غاية اخرى فانه شغف بحب ارتاينطة زوجة دارا  
 وابنة اخيه

\* ١.٨ \* وانكشف هذا السر بمرور الايام على ما ياتي . فان امستريس  
 زوجة زارش قدّمت لهذا الملك حلة فاخرة ملوّنة نسجت بيدها . فقبلها زارش

وتوجه بها الى ارنايتة . واذ كان مفتوناً بحاسن تلك الملكة الممخ عليها بان  
 تمنى عليه جزاء لما عن جيلها واكد لها انها لا تخيب اي شيء . طلبت . واذ كان  
 من المفدران يقع ويل عظيم على بيت ماستاس قالت له ارنايتة يا مولاي هل  
 تنعم علي بطلتي فوعدها الملك بقيم متوهاً انها تطلب شيئاً آخر غير حلتها فلما  
 اقسى لها طلبت ارنايتة بجسارة تلك الحلة . فاستعمل زارش كل الوسائل الممكنة  
 لكي تعدل عن هذا السؤال ولم يكن امتناعه الا خوفاً من ان تثبت عليه امستريس  
 عشراً كانت شهة به منذ زمن طويل . فعرض عليها عوض الحلة مدناً وكسبة  
 وافرة من الذهب وجيشاً يكون تحت امرتها وحدها . ومخة الجيش عند الفرس هي  
 اعظم منة يمكن تقديمها . لكن اذ لم ترض بشيء من هذه التقدّمات اعطاها حلتها .  
 فابتهجت ارنايتة بهذه التحفة ووجدت سروراً بان تلبسها

❖ ١٠٩ ❖ فلما علمت امستريس انها ليست تلك الحلة وقفت على  
 سيرة الملك فعوض ان تفتاظ على ارنايتة عرمت ان يهلك ام تلك الملكة معتقدة  
 انها في المخطئة بحدوث هذا الفساد فصبرت الى ان كاست الوليمة الملكية . وهذه  
 الوليمة تقام كل سنة مرة يوم مولد الملك والفرس يسمونها نيكنة والاغارقة يسمونها  
 الكاملة وفي ذلك اليوم من السنة فقط يفرك الملك راسه بشيء مسخف ويقدم  
 هدايا للفرس . فراقبت امستريس ذلك اليوم وطلبت من زارش زوجة ماستاس  
 ❖ ١١٠ ❖ قرأت الملك ان تسليم زوجة اخيه امر فظيع جداً  
 وجريمة عظمى لانها غير مذنبه وهو يعلم ما دعا امستريس الى طلبها لكن اخبراً  
 تغلبت عليه بلجاجتها في الالتماس ولم يقدر ان يخالف الشريعة التي ترض عليه  
 ان يسخ كل ما يطلب منه يوم الوليمة الملكية فاجابها الى طلبها رغماً عنه وقال  
 الملكة حينما سألها اليها ان تفعل بها ما تشاء . ثم استدعى اخاه وقال له .  
 يا ماستاس انت ابن دارا واخي وفضلاً عن ذلك انت رجل خير فلا تكن  
 مع زوجتك منذ الآن وانا اقدم لك بدلاً عنها ابنتي فاتخذها زوجتك واترك  
 التي عندك الآن هذه هي ارادتي . فتعجب ماستاس وقال له ما هذا الحديث  
 الغريب يا مولاي تريد ان انفصل عني زوجة احبها ولي منها ثلاثة اولاد ذكور

صغار وبنات اخثرت منهن زوجة لابنك فتامرني ان اتركها وتقدم لي ابنتك بدلاً عنها . ان من الواجب عليّ ان احترم الكرامة التي تكرمني بها باعطائي ابنتك لكن لا افدر ان ارتضي بها ولا اترك امرأي . فاتوسل اليك بان لا تجبرني اذ لا شيء يضطرك الى ذلك ودعني اعيش مع زوجتي وانت تجد لابنتك نصيباً لا يكون اقل خيراً من هذا . هكذا تكلم ماسستاس فغضب زارش واجابة قائلاً . قد قضي الامر يا ماسستاس فالآن ما بقيت تحصل على بنتي اذا اردتها وزوجتك لا تبقى عندك منذ الآن حتى تتعلم ثاني مرة ان تقبل ما اقدم لك فيقتدر انصرف ماسستاس مكتفياً بان يقول وهو ماضٍ يامولاي حتى الان لم يهلك حياتي

❖ ١١١ ❖ وبينما كان زارش يكلم اخاه استدعت امستريس بحرس الملك وامرتهم بتشويه زوجة ماسستاس فبامرهما قطعوا ثدييها وطرحوها للكلاب ثم جدعوا انفها وصلعوا اذنيها وقطعوا شفتيها ولسانها . وارسلتها الى بينها وهي مشوهة هكذا

❖ ١١٢ ❖ وكان ماسستاس لم يعلم بما جرى وكان يتوقع ويلا عظيماً فبادر الى منزله مسرعاً فلما رأى زوجته على تلك الحالة القبيحة جمع اولاده في الحال وتخابروا في هذا الشأن ثم خرج بهم في الحال وبصحبتهم ناس اخرون قاصدين بفطريانة وهو ينوي ان يبحث اهلها على خلع طاعة الملك لكي يوقع عليهم ما يستطيع من الضرر . وفي مخفي انه كان امكنه ان يفوز بهرامو لولم يفاجأ قبل وصوله الى بفطريانة وبلاد الساقية لانه كان والي بفطريانة واهلها محبوبون حباً شديداً . ولكن اذ بلغ زارش مقاصده ارسل اليه فرقة من جيشه فقتلوه في الطريق وقتلوا اولاده وفتكوا بمن كان يصحبهم من الناس . وهذا القدر كافٍ بشأن عشق زارش وهلاك ماسستاس

❖ ١١٣ ❖ ورحل الاغارقة من ميكالي الى الهلسبنطس غير ان الرياح ضادتهم والزمتهم ان يتوقفوا أولاً في جوار راس لكتوم ومن هناك مضوا الى ايندوس فوجدوا الجسور مقطوعة وهم يحسبون انها باقية سالمة ولاجل ذلك كانت



غاية سفرهم . فكان رأي ليوتيجندس واليهاوبونسيين ان يرجعوا الى اغريقية واما  
الاثينيون وقائدهم زثيبوس فعزموا ان يبقوا في ذلك المكان وينازلوا خرسونيسة  
فرحل اليها بونيسيون واجناز الاثينيون ايدوس الى خرسونيسة وحاصروا  
مدينة سستوس

❖ ١١٤ ❖ وكانت سستوس احصن مدينة في تلك البلاد فتوجه  
اليها الناس من كل المدن المجاورة حالما علموا بوصول الاغارقة الى الهلسينطس  
واناها ايضا من كرديا رجل فارسي اسمه ابوباسوس وقد جلب اليها لوازم شحن  
السفن التي كانت الجسور قائمة بها . وكان اهل هذه المدينة الايوليين ومسقط  
راسهم تلك البلاد . وكان يوجد فيها ايضا جماعة من الفرس وجمهور غفير  
من المتحدين

❖ ١١٥ ❖ وكان والي تلك المدينة بامر زارش ارتايكتاس  
الفارسي وهو رجل ظالم كافر وكان قد عرض على زارش امرا مزورا  
حينما كان سائرا بجيشه الى اثينا وبذلك سلب من ايليوتة كنوز بروتيسيلاس  
بن اينسكاوس . وفي تلك المدينة التي هي من خرسونيسة قدر ذلك الطل  
ومعبده وقطعة الارض الموقوفة له . وكان فيها ذخائر نفيسة من آنية ذهبية وفضية  
ونحاسية وثياب فاخرة وغير ذلك من التحف فاخذها ارتايكتاس باذن الملك  
لانه اتخدع بكلامه الريائي وقدمها له . فانه كان قد قال له يامولاي ان هذا  
بيت رجل اغريقي كان قد دخل بلادك بجيشه فكان عناية الموت لاجل علمه  
فاتوسل اليك ان تهربي بيته حتى يتعلم الناس ان لا يحاربوك في مملكته . فلم  
يرتب زارش بمقاصده واقنع بسهولة بحديثه وسمح له بالبيت المذكور . وكان  
ارتايكتاس قد قال ان بروتيسيلاس دخل ارض الملك بالسلاح لان الفرس  
كانوا يتوهمون ان كل اسيا تنخصهم وتخص الملك وكل من خلفه . هذا كان  
فكره . فلما ذهب زارش تلك الذخائر لارتايكتاس نقلها من ايليوتة الى سستوس  
وفلح الحفل الموقوف لبروتيسيلاس وزرعه وكلما كان يذهب الى ايليوتة كان  
يباشر النساء في المقدس . واذ كان لا يتوقع قدوم الاغارقة لم يستعد للتحصن

عد الحصار فلما حاصره الاثينيون في سستوس اتفق لهم ان يوقعوا بوفجأة

﴿ ١١٦ ﴾ ودخل الخريف وهم مقيمون على الحصار . واحترق الاثينيون بعادهم عن وطنهم وعجزهم عن فتح تلك المدينة فطلبوا الى قوادهم ان يعودوا بهم الى ائينا فاجابهم القواد انهم لا يذهبون ما لم يستولوا على المدينة . يستدثيمهم الشعب لشدة رغبتهم في زيادة النجاح

﴿ ١١٧ ﴾ وبلغ الجوع من المحصورين درجة قصوى حتى كانوا يغنون السيور المعلقة بها اسرهم وياكلونها . فلما نفذت السيور نزل ارتايكتاس وابوباسوس والفرس في اول الليل الى وراء المدينة ووصلوا الى مكان ليس فيه احد من الاعداء ونجوا بانفسهم . فلما طلع النهار اعلم اهل خرسونيسة المحاصرين باشارات اعطوها من اعالي الابراج بانهم زام الفرس وفتحوا لهم الابواب فتبعهم اكثر الاثينيين والباقيون استولوا على المدينة

﴿ ١١٨ ﴾ وفر ابوباسوس الى ثراقة فقبض عليه الثراقيون الايستينيون وذبحوه بحسب شرائعهم وجعلوه ضحية لالههم بليستور . واما الذين كانوا بصحبته فاماتوهم بطريقة اخرى . واما ارتايكتاس وجبايته فكانوا اخرين انهم فادركوا على بعد قليل من اينغوس بوتاموس فقتل بعضهم بعد دفاع طوع وأسر الباقيون واكلوا بالحديد . وكذلك ارتايكتاس وابنه وساقهم الاثارة الى سستوس

﴿ ١١٩ ﴾ وحدث لواحد من الذين كانوا يجرسون الاسرى اعجوبة اوردها بحسب قول اهل خرسونيسة . فان هذا الحارس كان يشوي سمكاً مسلخاً فحالما وضع السمك على النار تواب واضطرب كالسمك المأخوذ حديثاً فتعجب الحاضرون من هذه الاعجوبة واما ارتايكتاس فحالما رأى ذلك استدعى الذي كان يشوي السمك وقال له ايها الاثيني لا تخف من هذه الاعجوبة فانها لا تتعلق بك فان بروتيسيلاس الذي في ايليوتة اخبرني ان الاله منحوه المقدرة على فصاص من يسيء اليه ولو كان ميتاً ومسلخاً فانا ارى اذن ان اقدم له فدائي ولكي اعوض عليه تلك الدخائر التي اخذتها من معبد

اعطيه مئة وزنة واعطي الاثنيين مئتين اذا ارادوا ان يستحيوني انا وابني . فهذه  
التقدمات لم تؤثر في نفس زرتيوس . وكان اهل ايليوته يطلبون قتل  
ارتايكتاس بشار بروتيسيلاس وهكذا كان قصد الاثيني فصلوه على الشاطئ  
الذي بنى عليه زارش الجسر . ويقول البعض انه صلب على الاكمة التي فوق  
مدينة ماريثوس . واما ابنة فرجم على مرأى منه

﴿ ١٢٠ ﴾ ورجع الاثينيون بعد هذه الموقعة الى اغريقية بغنية  
وافرة ووقفوا في الهياكل لوازم شحن السفن التي استخدمت لبناء الجسور ولم يجر  
شيء آخر في تلك السنة

﴿ ١٢١ ﴾ وارتايكتاس المار ذكره الذي صاحبه كان حفيد  
ارتمباراس الذي خاطب الفرس بكلام ابغوى الى قورش . وهو هذا « لكون  
جويتر اعطى السلطان للفرس وبعد ان انزل استياجس عن كرسي الملك  
رفعك عليه اذ فضلك على سواك فلترك بلادنا الصغيرة الجبلية ونقطان احسن  
منها وفي جوارنا بلاد عديدة وتوجد بلاد اخرى بعيدة عنا . فلنختار منها واحدة  
اكي نقيم فيها واكثر الشعوب يجدونها اكثر استحقاقا للثناء . وهذا يوافق امة  
قابضة على زمام السيادة . فمتى تسفح فرصة اوفق من هذه التي فيها تسود على عدد  
غفير من الشعوب وعلى كل آسيا » فلم يأبه قورش لهذا الكلام ومع ذلك اجاب  
طاهم ولكن في الوقت نفسه اشار على الفرس بان يستعدوا لان يكونوا عبيد  
الشعوب التي كانوا يامرون عاينها قائلًا ان اطيب البلاد لا تنتج عادة الا  
رجالاً ضعفاء . طبائعهم طبائع النساء . والارمن نفسها التي تنتج اجمل النجار لا تنتج  
رجالاً اشداء . ففنع الفرس بان رأي قورش هو الاصوب فانصرفوا وقد بداهم  
سوء رأيهم وانثروا بلادًا لا تناسب السيادة على بلاد طيبة يكونون فيها مستعبدين



تم الكتاب التاسع  
وبوتمام هذا التاريخ

## ملحق

## في ترجمة حياة امروس

المنسوبة الى هيرودوتس



﴿ ١ ﴾ لما كان هيرودوتس الهاليكرناسي لا يطلب الا الحقيقة قد  
القب هذه القصة عن مولد امروس وترجمة حياته (١)

لما بنيت قديماً مدينة كيسي في ايوليا توارد اليها الناس من ام مختلفة في  
اغريقية ومنهم من جاء من مغنيسيا ومن جملة هؤلاء كان مينالوبوس بن ايثاجانس  
وحفيد كريثون . ولم يكن غنياً بل كان يحتاج الى كفاف العيش فلما وصل الى  
كيسي تزوج بنت امبريتس فولد له منها بنت سماها كريثيس ثم مات الرجل  
وزوجته والبنت في سن التيسر وكان ابوها قبل موته قد جعل وصياً عليها  
كلياناس الارغوسي وكان بينه وبينه علاقات شديدة

﴿ ٢ ﴾ ولما كرت الاعوام وشبت الفتاة باشرها رجل مباشرة سرية  
فحبلت وجعل امرها في اول اشهرها ثم شعر بذلك كلياناس فتكدر جداً فخلاها من



(١) هذا الافتتاح يشبه افتتاح تاريخ هيرودوتس في الكتاب الاول لكن هذا الشبه  
ليس دليلاً كافياً على انه هو مولف هذه الترجمة وقد طال الجدل بين العلماء بهذا الشأن  
ولم يفتوا على الحقيقة والمرجح انها ليست من قلمو كما يتضح في آخرها \* ل \*



من الاهلية الطبيعية فاق حالاً على كل رفاقه . فلما كبر صار معادلاً لاستاذة ومات فيمبوس وخلف له كل املاكه ولم تعيش امه كريض بعد زوجها زماناً طويلاً فقام ميليسيجانوس بهام المدرسة وصار استاذاً بها وكان كل الناس ينظرون اليه متعجبين من حاله لا فقط اهل سميرنة بل الغرباء ايضاً الذين كانوا يأتونها للتجارة وكانوا كثيرين ولا سيما تجار القمح الذين كانوا يجلبون منه كميات وافرة من النواحي المجاورة . فكان الغرباء اذا خرجوا من مصالحهم يترددون الى مدرسته

❖ ٦ ❖ وكان من جملة اولئك الغرباء رجل صاحب سفينة اسمها متناس كان قد اتى من لوكاذه لاجل تجارة القمح والسفينة التي كان فيها كانت مخصصة . وكان في ذلك الوقت بارعاً في علوم الادب فكان الناس يعدونه من من العلماء . فاقع ميليسيجانوس بان يترك مدرسته ويصحبه في اسفاره وعرض عليه لكي يستجلبه ان يعفيه من كل نفقات السفر ويعطيه اجرة وافهمه انه ما دام شاباً يلزمه ان يدخل بنفسه كل المدن والبلاد التي يكون له داع في المستقبل ان يتكلم عنها . فهذه الاسباب اثبتت عزمه على ما ارى بسهولة كلية لانه كان قاصداً من ذلك الوقت على ما يظن ان يشتغل بالشعر فنرك مدرسته وسافر مع متناس وبحث بنفسه في كل خصائص البلاد التي دخلها واستغبر عنها بتدقيق عظيم بكثرة سؤالي كل من يتفق له . ومن الطبع ان نحسب انه كتب كل ما رآه يستحق الاعتبار

❖ ٧ ❖ وبعد ما سافرا في تيرينية وايسيرية وصلا الى جزيرة ايثاكي . وكان ميليسيجانوس قد اصيب بوجع في عينيه فاشتد عليه هناك . وكان متناس مستعجلاً في الذهاب الى لوكاذه ووطنه فتركه في جزيرة ايثاكي لكي يعالج عينيه وكل به واحداً من اعز اصحاب اسمه منتور من الكموس الايثاكي متوسلاً اليه ان يعتني به كل الاعناء . ووعده ميليسيجانوس انه متى رجع ياخذه معه . فبذل منتور غاية جهده في الاعناء به بغيرة حارة وكان صاحب ثروة وله نفوذ ووجاهة وعدل واکرام للضيف . وفي تلك المدينة اطاع ميليسيجانوس بواسطة

كثرة استلثوا اطلاعاً تاماً على كل ما يتعلق باخبار عولس . ويزعم اهل ايثاكي انه عي في بلادهم . واما انا فاظن انه شفي هناك من وجع عينيه وانه عي بعد ذلك في كولوفون . والكولوفونيون على هذا الراي ايضاً

( ٨ \* ) وسافر منتاس من لوكاذه ورجع الى ايثاكي ووجد ان ميليسيجانس قد شفي فاخذه الى سفينته وسافر معه الى اماكن كثيرة ووصلا اخيراً الى كولوفون وفي هذه المدينة عاود ميليسيجانس وجع عينيه وتفاقم الداء حتى عي . فلاجل هذا المصاب عزم ان يترك كولوفون ويرجع الى سميرنة فهناك اجتهد في نظم الشعر

وبعد مدة من الزمان ساءت احوال مصالحه فآل به الامر الى ان ذهب الى كيبي . فلما سار في الطريق اجتاز سهل الهرموس ووصل الى نيون تيغوس وهي مستعمرة كيمية انتشت بعد كيبي بثمانى سنين . فيقال انه اذ كان في تلك المدينة عند رجل يعمل السلاح انشد الاشعار الاتية وهي اول نظمه « يا اهل هذه المدينة المحبوبة ابنة كيبي الذين تقطنون في حضيض جبل سردانس المغشاة قمتة بالغابات التي تعطي الطراوة والذين تشربون من مياه هرموس الالهى الذي ولده جوييترا اعتبروا فاقة رجل غريب ليس له بيت ياوي اليه »

وهو هرموس بحري بقرب نيون تيغوس . وجبل سردانس مشرف عليه . وكانت اسم عامل السلاح تيغوس فسر بهذه الاشعار وعزم ان يقبله عنده وقد اخذته الشفقة على رجل اعى آل به الامر الى طلب الصدقة فوعده بانه يشاطره ما عنده . فدخل ميليسيجانس الى معمله وجلس على كرسي وكان هناك بعض اهل نيون تيغوس فعرض عليهم شيئاً من شعره وكان ذلك متعلقاً بغزوة امغياروس الى طيوه وترايم في تكريم الآلهة فقدم كل منهم رايه فيه ثم حكم ميليسيجانس حينئذ بما رأى فتعجب منه الحاضرون

( ١٠ \* ) وكان مدة اقامته في نيون تيغوس يعيش من شعره . وكانوا يرون في زمانى المكان الذي كان يجلس فيه حينما ينشد اشعاره . وذلك الموضع الذي كان الى هذا الوقت محترماً جداً كان مظلماً بشجرة حور

## نبت أول زما وصوله

﴿ ١١ ﴾ وبعد مدة اضطره العوز اذ لم يجد ما يقنات به ان يزم على الذهاب الى كبي لعل الدهر يقدر له رزقاً اوسع . ولما تاهب للمسير انشد هذه الاشعار « عسى ان رجلي تسير في حالاً الى تلك المدينة المكرمة التي لاملها من الفطنة ما لم من البصيرة » ثم سار قاصداً كبي فاجتاز بلاريسة وكانت طريقها اقوم طريق وفي تلك المدينة على قول الكيميين نظم تاريخ وفاة ميداس بن غوردبوس ملك فريجية بالناس من حي هذا الملك وحماؤه . وهو محنور على اسطوانة ضريح غوردبوس وهو موجود حتى الان . وهذا نصه ( اني بكر وممثل بالبرنج موضوع على ضريح ميداس ما دامت المياه تجري في السهول والاشجار تزهر في الربيع وما دامت الشمس تفرح بشروقها البشر والقر يد يد بهاء نوره ظلام الليل وما دامت الانهار تستمر في مجاريها والبحر يغطي الشاطئ بامواجه براني الناس دائماً على هذا الضريح الكتيب اخبر المارة ان ميداس مدفون في هذه الاماكن »

﴿ ١٢ ﴾ ولما وصل ميليسيناس الى كبي توجه الى جمعيات الشيوخ واسمعهم شعره فاشبههم حسنهم وتعجبوا جداً فابتهج من شدة اعتبار الكيميين لاشعاره والمادة اللطيفة التي اتخذوها في اصغائهم الى انشادها فقال لهم يوماً ما انه اذا ارادوا ان يفتوه على نفقة العموم يجعل مدينة كبي شهيرة جداً فاستصوب السامعون طلبه واقنعوه بان يقصد المجلس العالي ووعده انهم يساعدونه بما لم من التثؤذ . فقوي قلب ميليسيناس بمشورتهم وتوجه الى المجلس يوم عنده . وكلم من كان مكلفاً بادخال الذين لم مصالح . وتوسل اليه ان يدخله فلم يمتنع هذا الوكيل من ادخاله حالما سمحت له فرصة . فحالما دخل ميليسيناس التمس من المجلس نفس ما التمس في جمعية الشيوخ ولما فرغ من كلامه انصرف وجعل اهل المجلس يتشاورون في ما يجيبونه

﴿ ١٣ ﴾ فالذي ادخله وكل الذين كانوا من اهل المجلس حاضرين في الجمعيات حيث انشد اشعاره عضدوا طالبة . ويزعمون ان واحداً عارض



ذلك ومن جملة ما قال انه اذا كان رايهم ان يطعموا العميان تردح عليهم جماعة وافرة من اناس لا خير فيهم ومن ذلك اعني من المصيبة التي حلت بميلسيانوس يفقد بصره غلب عليه اسم اومروس لان الكسبيين يسمون الاعى بلغتهم اومروس وكان الغرباء من ثم يسمونه بهذا الاسم كلما سخطت فرصة للتكلم عن هذا الشاعر \* ١٤ \* فلما انتهى الحديث استتج الارخندس ان لا يتفق على اومروس ورجع الى هذا الرأي الآخرون من اهل المجلس فتغلب . والوكيل الذي ادخله اطلعة على كل الاراء المختلفة المتعلقة بطلبه وعلى حكم المجلس بهذا الشأن فندب حيثدرسو حظوا وانشد هذه الاشعار . « باي قدر سمع الاب جوينر بان اصير الى هذا الضيق انا الذي نشأت في رغد العيش في حضن والدة محترمة حينما انشأ شعوب فريكيوم الماهرون في ترويض الخيل والذئب همهم شن الغارات . على شاطئ البحر بامر جوينر المدينة الايولية سيطرة المعتبرة التي تشقها مياه ميلاس المقدسة . وبنات جوينر الشهيرات قصدن بخروجهن من هذه الاماكن ان يخلدن باشعاري ذكر المدينة المقدسة ولكن اهلهما سدوا آذانهم عن سماع صوتي بداعي حقهم استهانوا باناشيدي المطربة . كلاً لا يكون الامر هكذا فان كل من ادى بوجوهة الى ان يوقع عليّ اهانة لا بد ان ينال جزاءه . واني احتمل بشجاعة النصيب الذي قدره لي الله منذ ولادتي . فقد قضى الامر لست متيماً بعد الان في كبي فان رجليّ تحرقاني لاجل مبارحتها وياي في اشد ضيق لكي ادخل ارضاً غريبة واقيم في مكان آخر منها كانت حبيباً \* ١٥ \* ولما خرجت من كبي لكي يذهب الى فوقية عاش فيها كما عاش في غيرها . فكان يكثر التردد الى اماكن الاجتماعات وينشد اشعاره . وفي ذلك الزمان كان في فوقية رجل اسمه ثستوريدس كان يعلم الفتيان علوم الادب ولم يكن هذا الرجل مستقيماً فلما علم بجودة فريجة اومروس في النظم عرض عليه ان يقوته ويعتني به اذا اراد ان يسمح له بكتابة اشعاره ويرسل اليه كل ما سينظمه . وكان اومروس محتاجاً الى وساطة احد في الامور الضرورية للحياة فقبل ما عرض عليه

﴿ ١٦ ﴾ وفي مدة اقامته في فوقية عدد ثستور يذس نظم الايلياذة الصغرى واولها هذان اليتان « اترنم بذكر ايليون ودر دانية الى تكثر فيها جياذ الخيل وبذكر الويلات التي تكبدها في حقولها الاغارقة خدام المريج » ونظم فيها ايضا القصيدة المسماة فوقيةذة . وهذا هو راي الفوقيين . ولما كتب ثستور يذس هذه القصيدة وكل القصائد التي اخذها من اومروس اهل شانة وعزم ان يتعل نظمة فخرج من فوقية فانشده اومروس هذا الشعر « يا ثستور يذس من الامور الكثيرة التي تخفى على البشر ليس اخفى من العقل البشري »

ولما خرج ثستور يذس من فوقية توجه الى ساقص فانشا مدرسة لتعليم فنون الادب وانشد اشعار اومروس مدحاً عما فيها له فاثنوا عليه الثناء الجميل واستفاد منها فوائد حمة . واما اومروس فبقي عائشاً كما كان وكان يأكل من شعره ﴿ ١٧ ﴾ وبعد مدة قصيرة اتى تجار من ساقص الى فوقية ودخلوا الجمعيات التي كان يدخلها اومروس فتعجبوا لما سمعوه ينشد اشعاراً كانوا قد سمعوها مراراً من ثستور يذس في جزيرة ساقص فاخبروه ان في ساقص معلم ادب يطنب الناس في مدحه حينما ينشد هم نفس هذه الاشعار . فعلم اومروس حالاً انه ثستور يذس فبادر الى الذهاب الى ساقص . ولما وصل الى الميناء لم يجد سفينة مستعدة للسير الى هذه الجزيرة لكن وجدت سفينة ينهباً اصحابها لكي يضلوا في طلب الخطب الى ارثرية فاذا ظهرا ان تلك المدينة موافقة للاجنياز منها الى ساقص تقدم من النوتية باحشام والتمس منهم ان يقبلوه مع رفاقهم في السفر ولكي ينال منهم مرامهم كلهم باساليب مرضية جداً فاجابوا طلبه و اشاروا اليه بان يركب السفينة فصعد اليها اومروس بعد ما اجرل لهم الثناء ولما جلس جعل ينشد هم هذه الاشعار

« استجب دعائي ايها القدير نيتون الذي تسود على حقول هيلكي الفسيحة ارسل الينا ربحاً طيبة وقد ترجوعاً سعيداً لهؤلاء النوتية رفاقي في سفري ولصاحب السفينة . عسى ان اصل الى حضيبض ميماس الشامخ واصادف انساناً اقباء ذوي شان . وعسى ايضاً ان انتقم من ذلك الرجل الذي يجداعوه هاج

عليه غضب جويتر الموكل بامور الضيافة فانه اذ قبلي على مائدته خرق بشخصي  
حرمة الضيافة

﴿ ١٨ ﴾ فلما وصلوا الى اريثرية مكث امروس في السفينة سائر  
يومه وفي الغد سأل النوتية ان يرسلوا معه واحدا منهم يرشده في طريق المدينة  
فاجابوا طلبه . فسار في الطريق ووصل الى اريثرية وهي مبنية في ارض صلبة  
جبلية فانشد هذه الاشعار

« ايها الارض المقدسة التي تفيض على الناس كنوزها . تعطين خيراتك  
للذين تكوين راضية عليهم واما الذين تخطيت عليهم فلا تعطينهم الا ارضا  
صلبة وقاحلة»

وحالما دخل المدينة استخبر عن سفينة تسافر ساقص فتقدم  
اليه رجل كان قد رآه في فوقية واعنته فطلب اليه امروس ان يبحث له عن  
سفينة تاخذه الى جزيرة ساقص

﴿ ١٩ ﴾ واذا لم يجد في المينا سفينة توجه الى المكان الذي تقيم فيه  
سنن الصيادين وبالاتفاق وجد جماعة يتأهبون للذهاب الى ساقص فطلب  
اليهم رفيق امروس ان ياخذوه معهم لكنهم لم يلتفتوا الى طلبه ورفعوا المراسي  
فظم امروس حينئذ هذه الاشعار

« ايها النوتية الذين تشقون البحر واتم دائما عرضة للمصائب العظيمة  
والذين كمثل الحمام الجبان تكسبون ررقم بكل عناء من هذا العنصر احتراموا  
جويتر الاعظم صاحب الضيافة الذي يسود علينا . فان نقمته هائلة . فاخشوا  
ان تنصب على رؤوس الذين يغضبونه»

ولما رفع النوتية المراسي لم تساعد هم الريح فاضطروا ان يرجعوا الى المكان  
الذي خرجوا منه وكان امروس باقيا جالسا على الشاطئ واذا علم برجوعهم  
خاطبهم قائلا

« ان الريح قد جاءت معاكسة لكم فاقبلوني في سفينتكم فتطيب لكم » فندم  
الصيادون على خطاياهم وطلبوا اليه ان يصعد الى سفينتهم ووعدوه بانهم لا يتركونه

﴿ ٢٠ ﴾ فاخذوه في سفينتهم ورفعوا المراسي ووصلوا الى الشاطئ .  
 وشرعوا في عملهم . وقضى اومروس ليله على شاطئ البحر ولكن حالما طلع النهار  
 سار في طريقه وكان لا يهتدي في مسيره ويذهب من جهة الى اخرى فوصل  
 الى موضع اسمه بينيس فصرف فيه الليل ويوما هو مضطجع سقطت عليه ثرة صنوبر  
 والبعض يسمون هذه الثرة سترويلوس والبعض مخروطا . فحيثما نظم اومروس  
 هذه الاشعار

« على قم جبل ايدا الذي لا تزال الرياح تهزّه نوع من الصنوبر مختلف  
 عن صنوبر بك وثماره احسن . من جوف هذا الجبل ستخرج الحديد الموقوفة  
 لاله الحرب حينما يحل فيه الكبرينيون »

وكان قوم من الكبييين حيثئذ عازمين ان يبنوا كبرينية في حضض  
 جبل ايدا في المكان الذي يستخرجون منه الحديد

﴿ ٢١ ﴾ ومضى اومروس من تلك الاماكن وسار في الطريق  
 قاصداً قطعاً من المعزى اهتدى اليه بصوته . فلما رآه الكلاب قادماً تبعته فصاح  
 وكان اسم الراعي غلوكوس فلما سمع صراخه بادر اليه مسرعاً وزجر الكلاب  
 وابعدها بانهار . وتعجب هذا الراعي من مجيء رجل اعى وحده الى تلك  
 الاماكن ولم يعلم ما الذي دعاه الى المجيء ونفي مدة ذاهلاً . ثم دنا منه وسأله كيف  
 قدر ان يهتدي الى تلك الاماكن المغفرة حيث لا يوجد طريق ومن كان دليله  
 اليها . فاخبره اومروس بصيته . وكان غلوكوس رقيق القلب فتأثر من حديثه  
 فاخذته الى كوخه واشعل النار وهما له طعاماً فلما فرغ دعاه الى الاكل

﴿ ٢٢ ﴾ واما الكلاب فعوض ان تلتهى بالاكل كانت لا تزال على  
 عادتها تتبع اومروس فغاطب غلوكوس بهذه الاشعار

« يا غلوكوس راعي هذا القطيع كن واعياً لما اقول لك . ضع لكلابك  
 الطعام امام باب الدهليز وهذه النصيحة ستكون مفيدة لك فانه يسهل عليها  
 بزيادة ان تشعر بقدم الرجل او الوحش الذي يقصد في مسيره الحظيرة التي  
 يكون فيها قطعك »

فاستصوب غلوكوس هذا الرأي ومدحه وزاد احترامه الذي قدمه له . فلما فرغا من الطعام دار بينهما الحديث . فقص عليه اومروس ما جرى له من المحادثات في اسفاره وفي المدن التي جال فيها . فبهت غلوكوس من شدة تعبه ولكن اذ كانت ساعة المنام اخذ راحته بالنوم

﴿ ٢٣ ﴾ وثاني يوم رأى غلوكوس ان يذهب ويعلم سيده بهذه الصدفة السعيدة التي اتفقت له فسلم قطيعه الى العبد الآخر فبينما اومروس في كوخه واكد له عند مسيره انه يعود قريباً فلما وصل الى بوليسوس وهي قرية صغيرة على بعد قليل من مكانه اخبر سيده بكل ما عرف عن اومروس وذكر له ان وصوله امر عجيب وسأله ما يامر بهذا الشأن . فلم يطب للمولى هذا الحديث حتى انه لام غلوكوس ونسبه الى الحق لانه اضاف اعنى واجلسه على طعامه ومع ذلك فقد امره ان ياتيه به

﴿ ٢٤ ﴾ فلما رجع غلوكوس اخبر اومروس بما دار بينه وبين سيده من الحديث وسأله ان يمضي معه مؤكداً له ان غناه وسعادته يتوقفان على ذلك . فقبل اومروس واوصله غلوكوس الى سيده وكان ذلك الرجل من ساقص فوجد فيه عفلاً ومعرفة كثيرة فطلب اليه ان يقيم عنده وكلفه بتاديب اولاده وكانوا في سن المحدثات فاجاب اومروس طلبه

وفي بوليسوس عند هذا الساقصي نظم هذه القصيدة المسماة بالكسروية والقصيدة المسماة بتراخوميو ماخية والقصيدة المسماة ابيكيغليدية وقصائده الاخرى الفكاهية التي ذاع بها صيته في الاقطار . وحالما سمع ثستورينس ان اومروس في ساقص ارتحل من تلك الجزيرة

﴿ ٢٥ ﴾ وبعد مدة طلب اومروس الى الرجل الساقصي ان يوصله الى مدينة ساقص . فانشأ فيها مدرسة كان يعلم فيها الاحداث قواعد الشعر وقام بعمله هذا احسن قيام على ما يقول اهل البلد حتى ان اكثرهم بالغوا في اكرامه . فاكتسب بهذه الوسطة ثروة كافية فتزوج ورزق بتين احداها ماتت قبل ما تزوجت والاخرى تزوجت برجل ساقصي

﴿ ٢٦ ﴾ واظهر في قصائده شكره للذين لهم فضل عليه . واولهم  
منتور الايثاكي ذكره في قصيدته المسماة اوديسس لانه اعثنى بواعثنا خاصاً في  
مرض عينيه . فادخل اسمه في قصيدته وجعله من جملة رفاق عولس واخبر ان  
هذا الملك عند خروجه من تروادة وكلة بيته واملاكه حاسباً اياه اعدل وافضل  
رجل في اثناكي . وكثيراً ما يذكره اومروس ذكراً شريفاً في غير مواضع من  
قصيدته . وكان اذا ذكر ميترقة فيجري الحديث مع احد يمثلا بصورة منتور  
واظهر ايضاً شكره لفيبيوس فانه لم يكتفربان بعلمه الآداب حتى كان  
يطعمه من ماله وهذا يظهر خصوصاً من هذه الاشعار

« بطل من الابطال يضع قيثارته السامية بين يدي فيبيوس احذق تلاميذ  
ابلون فياخذها جبراً لا اضطراره الى الغناء بين اولئك العشاق فيجري اصابته  
الخفيفة على القيثارة مبتدئاً بالحنان بدبعة ثم يجري في انغام مطربة »  
واثنى ايضاً على صاحب السفينة الذي طاف معه في كثير من المدن والبلدان  
وكان اسم ذلك الرجل منتاس وما هي الاشعار التي يذكره فيها  
« اسي منتاس من ذرية انخيالس المشهور ببسالته وانا ملك التافيبين  
الذين يفتخرون بالمجذاف »

وشكر ايضاً تيغوس عامل السلاح الذي اضافته في نيون تيغوس لما وصل  
الى معمائه والاشعار التي نظمها في مدحها جعلها من جملة الابلادة وفي هذه  
« هوذا ابن تيلامون بضمة عن قرب حاملاً ترساً عظيماً يشبه البرج وتيغوس  
الذي كان عائشاً في هيلي والذي لا يعادله في صناعته احد من عالمي الاسلحة  
هو الذي صنع له هذا الترس الذي ظهرت فيه براعته من جلود سبعة ثيران قوية  
وغشاه اخيراً بصفيحة متينة من النحاس »

﴿ ٢٧ ﴾ فهذه الاشعار جعلت لاومروس شهرة في يونيا واخذ  
صيته يذيع في اغريقية فتناظر الناس الى زيارته وهو في ساقص وشاروا عليه  
ان يذهب الى اغريقية فاصوب هذا الراي جداً حتى اشتد شوقه للتوجه اليها  
﴿ ٢٨ ﴾ وكان في اماكن كثيرة قد اطلب في مدح مدينة



ارغوس لكن اذ عرف انه لم يقل شيئاً في مدينة اثينا ادخل مدائحها في  
الابلياذة الكبرى ونكلم عن ارخثيوس باحسن وارق اسلوب . وذلك في تعداد  
السفن

فما قال فيه « مدينة ارخثيوس الكريمة التي نعطيها الارض خصبها والتي  
انشأتها مينرفة بنت جوبيتر »

ثم بالغ ايضاً في مدح مينستيوس فقال انه كان يجيد في ترتيب المركبات  
والمشاة للحرب . وذلك في الايات الآتية

ان مينستيوس بن يثيوس يقود هذه الجيوش وبين كل البشر الذين  
نقوتهم الارض لم يقم احد يعادل هذا الرئيس في ترتيب المركبات والجنود  
للحرب »

ويجعل في مقاربة الاثينيين أجكس بن تيلامون الذي كان قائد اهل سلامين  
وذلك في الايات الآتية

« أجكس بن تيلامون سار في اثني عشرة سفينة من سلامين ووضعها بقرب  
جيوش اثينا »

واخيراً يتظاهر في الاوذيسس بكون مينرفة بعد ما دار الحديث بينها وبين  
عولس توجهت الى اثينا وكانت تكرمها اكثر من سائر المدن . وذلك بقوله  
« فطارت فحوسهول ماراثون وتوجهت الى المدينة العظمى اثينا وهي  
الموطن الشهير لارخثيوس القديم العهد »

❖ ٢٩ ❖ وبعد ما ادخل هذه الاشعار في قصيدته وتاهب للسفر  
توجه الى ساموس لكي يحنّاز منها الى اغريقية وكان الساموسيون يعيدون عيد  
الاباتورية . وكان رجل من اهلياً قد رأى اومروس في ساقص وعرفة حالاً  
نزل من السفينة فبادر واعلم اهل بلده بقدم هذا الشاعر واثني عليه امامهم  
احسن ثناء فامره الساموسيون ان ياتهم به في الحال رجع على اعقابهم واذا النبي  
به قال له . يا صبي ان الساموسيين يعيدون اليوم عيد الاباتورية وهم يدعونك  
ان تشهد العيد معهم . فاجاب اومروس ومشى مع الذي دعاه



﴿ ٣٠ ﴾ فوجد في طريقه نساء في ملتقى الطرق يقدمن ضحية للمعبودة كوروتروفوس . فلما رآته الكاهنة قالت له وقد انقبضت سمعتها . ايها الرجل ابتعد عن ضحاياي . فتبصر امروس بهذا الكلام فسأل دليكه من الذي خاطبه به ولاي اله يضحى . فقال له الساموسي هذه امرأة تضحى لكوروتروفوس فحينئذ نظم هذه الايات

استجيبى دعائى يا كوروتروفوس عسى ان تصبر هذه المرأة كارهة للملاطفة الصبا المحبوب . وان لا تطيب نفسها الا بمعاشرة الشائين الذين قلوبهم مخترقة وحواسهم كالة »

﴿ ٣١ ﴾ ولما وصل الى المكان الذي فيه كان من عادة الفراترية ان تتغدى وقف على عتبة الباب وبينما الموجودون يشعلون النار في القاعة انشد الاشعار الآتية . ويقول البعض انهم لم يشعلوا النار الا بعدما انشدها « الرجل يفخر باولاده والمدينة باسوارها والجيش بخيامه والبحر بالسفن التي تغشاه والمال زينة البيت . وقضاة اجلاء جالسون في مجلس القضاء لم ينظر مبدع . ولكن اجمل منظر على راي منظر نار تستعر في بيت في يوم من ايام الشتاء حينما يلقي ابن زحل على الارض الثلج والزهرير » ثم دخل وجلس على المائدة مع اصحاب الفراترية فتلقوه باكرام زائد واجلوا مقامة وبات ليلة في ذلك المكان

﴿ ٣٢ ﴾ وفي الغد خرج فراه في الطريق جماعة من الخزافين كانوا يحمون انوفهم فدعوه اليهم برغبة شديدة لانهم كانوا يعرفون ماله من القرية السيالة وطلبوا اليه ان ينشدهم شيئاً من شعره ووعدوه انهم يكافئون جميله بتقديم شيء من آتيتهم او غيرها مما يقدرون عليه فانشدهم هذه الاشعار المسماة بالانون « ايها الخزافون اذا انجزتم وعدكم بمكافأتي فاني انشدكم هذه الاشعار . بادري الى سمع صوتي يا بلاس وصوتي هذا الانون فليغش كل الاوعية والآنية لون اسود جميل وامكن شيها على ما يرام ويحصل لصاحبها منها ثمن وافروبيع منها شيء كثير في السوق وفي الشوارع ولتكن غلتها عظيمة . عسى ايتها

الالهة ان تخفي ان انحر هكذا في الحكمة

ولكن اذا لم تخجلوا بان تحاولوا خدعي فاني ادعو على اتونكم بكل انواع  
الاورثة سنترس وسماراغوس واسيتوس واباكتوس واوموداموس الذين  
يجلبون على هذه الصناعة اشأم الضربات . ولتا كل النار الاتون والبيت حتى  
في خلال الاضطراب الحاصل من الحريق لا يسمع الا العويل واولوة الخرافين  
وكما يرتعش الفرس فليكن ارتجاف الاتون حينما نتطير منه كسر الاوعية .  
يا بنت الشمس كبركي المشهورة بسحرك اسكي سومك على الخرافين وما يصنعون  
وانت ايضا يا خبرون اجلب معك جمًا غفيرًا من القنطورة والذين فجوا من  
ضربات هرقليس والذين هلكوا وهم يحاربونه عسى انهم يحطمون كل هذه  
المصنوعات وعسى ان الاتون يسقط تحت ضرباتك وان الخرافين يشاهدون  
وهم يلطمون وجوههم هذا المشهد الهائل . فاني اشتهت بهم حينئذ لاجل مصابهم  
وكل من يعني لكي يشاهد هذا الحريق فليفلح وجهه الالهيب حتى يتعلم كل الناس  
ان لا يسلكوا سبيل الظلم»

❖ ٢٢ ❖ وصرف فصل الشتاء في ساموس وكانت في كل هلال  
يطوف على بيوت الاغنياء وينشد هذه الاشعار الآتية المسماة اريسيوني فياخذ  
عليها جوائز . وفي تلك الزيارات كان اولاد اشهر اهل البلد يصحبونه كل مرة  
وهذه هي الاشعار المذكورة

« قد وجهنا خطانا الى منزل رجل جليل الثروة بفيض بيته بالخيرات .  
افتحي اينها الابواب مصاربعك فقد حضر باونوس وبصحبته البشاشة المحوبة  
والسلام المحلو . فلا فرغت الانية ولا انطفأت النار في الموقد ولا نند الخبز عن  
المائدة ولتأت زوجة ابن هذا البيت اليك راكبة مركبة تجرها اناث البغال  
وتجلس هذه المرأة على كرسي مزين بالكهرباء وتشتغل بالنسج . اني ساعدود نعم  
ساعدود كل سنة كالسنونو انا واقف هنا على بابك وسواء قدمت لي شيئًا او  
منعتني فاني لا امكث هنا لاني لم آت بقصد ان اسكن معك  
وكان الاولاد يتغنون بهذه الاشعار في ساموس كلما كانوا يطوفون في طلب

الحجاية باسم ابلون . واستمرت هذه العادة في تلك المدينة زمنا مديداً  
 ﴿ ٢٤ ﴾ وفي اول الربيع قصد اومروس ان يسافر من ساموس  
 لكي يذهب الى اثينا . فركب سفينة قوم من الساموسيين ونزل في جزيرة يوس  
 ولم يزلوا في المدينة على الشاطئ فصاب اومروس مرض شديد فنقل الى البر  
 وعاكسهم الريح فلم يقيموا سفرهم فبقوا في مكانهم اباماً . وعاد اومروس بعض  
 اهل جزيرة يوس وحالما سمعوا كلامه اخذهم العجب الشديد

﴿ ٢٥ ﴾ وبينما كان النوتية وبعض اهل المدينة يتحدثون اومروس  
 اقبل الى ذلك الموضع اولاد ناس صيادين فتزلوا الى الشاطئ وكلوا المحاضرين  
 قائلين اسمعوا كلامنا ايها الغرباء فسروا لنا اذا استطعتم ما نلقي عليكم . فاذن لهم بعض  
 المحاضرين ان يتكلموا فقالوا اننا نترك ما نأخذ ونجمل ما لا نأخذ . فلم يفهموا شيئاً  
 من هذا اللغز ففسره لهم اولاد الصيادين قائلين ان صيدنا كان مخموراً فجلسنا على  
 الشاطئ واذا كنا نتعذب بالقل وهو ما اخذناه تركناه في ذلك المكان ونحن الان  
 آخذون معنا ما لم نقدر ان نأخذه . فنظم اومروس حينئذ هذا الشعر  
 « ايها الاولاد ليس لابائكم ميراث واسع ولا مواش كثيرة »

﴿ ٢٦ ﴾ ومات اومروس بعلة في يوس لا من اسفه لكونه لم يفهم  
 لغز الاولاد كما زعم بعض المولفين في ما كتبوا فدفعه رفاقة في السفر والذنب  
 كانوا يترددون اليه من اهل يوس مدة مرضه على شاطئ البحر . وبعد زمان  
 طويل شاعت قصائده واعجب بها كل الناس وكتب اهل يوس على قبره هذا  
 الشعر برثونة يو . وهو ليس من نظم اومروس طبعاً  
 « ان الارض حاملة هنا في جوفها الراس المقدس لاومروس الالهي الذي  
 اشتهر الابطال بواسطة شعره »

﴿ ٢٧ ﴾ فقد ظهر ما ذكرت ان اومروس لم يكن دورياً ولا من  
 جزيرة يوس بل ايولياً . ويمكن اثبات الظن بذلك من ان شاعراً عظيماً مثله  
 لم يمكنه ان يتكلم في قصائده الا عن احسن الماديات او عن عادات وطنه . ومن  
 شعار الآتية يمكن الحكم على ذلك

« يرفعون رؤوس الثيران نحو السماء وينذجونها ويسلقونها ويفصلون الافخاذ  
ويغشونها مرتبة بالدهن والبضع الدامية من كل اجزاء الذبيحة »  
ولم يذكر الكلى في هذه الاشعار لان الايوليين وحدهم من بين الاغارقة لا  
يحرقونها . ويظهر اومروس ايضا في الاشعار الآتية انه لكونه ايوليا يتبع عادات  
بلادهم .

« الشيخ يحرق الذبيحة على خشب المذبح ويسكب فوقها سكائب من خمر  
ويكون بجانبه فتيان بايديهم سفافيد ذات خمسة صفوف »  
فالايوليون وحدهم من بين الاغارقة يشوون احشاء الذبيحة بسفافيد ذات  
خمس صفوف واما سفافيد سائر الاغارقة فليس لما الاثلاثة . والايوليون يقولون  
ايضا بانغمهم « بمبي » عوض « بندي » اي خمسة

❖ ٢٨ ❖ فقد ذكرت ما يتعلق بمولد اومروس وحياته ووفاته وبقي  
ان اتكلم عن الزمان الذي بنى فيه . وبسهل تحديده بضط لا يخشى معه الخطأ اذا  
جرى البحث على الطريقة الآتية . ان جزيرة لسوس لم يكن فيها الى ذلك الوقت  
مدن بل اشياء فيها مدن بعد غزوة تروادة بمئة وثلاثين سنة وكان اغاممنون  
ومنلاس فائدين في تلك الغزوة وأُست كيمي وهي مدينة قديمة تدعى ايضا فريكونيس  
بعد لسبوس بعشرين سنة وبعد ثمانى عشرة سنة انشأ الكيميون سميرة وفي ذلك  
الوقت ولد اومروس ومن مولد هذا الشاعر الى اجنياس زارش الى اغريقية ستمائة  
واثنتان وعشرون سنة فيسهل حساب السنين التالية بواسطة ازمة الراحنة فقد  
ثبت ان اومروس ولد بعد اخذ تروادة بمئة وثمان وستين سنة « ا »



( ١ ) يوضح جليا من هذه الفترة ان مؤلف هذه السيرة ليس هيرودوتس لان هيرودوتس  
يقول ان مولد اومروس كان قبل مولده باربع مائة سنة . ومولد هيرودوتس كان سنة  
٤٨٤ ق م واما اومروس فعلى قول مؤلف سيرته ولد سنة ١١٠٢ ق م فالفرق ٦١٨ سنة  
فلا يمكن ان يكون هيرودوتس مؤلف ترجمة اومروس بل هو كاتب آخر اربع قريبات  
زمانه من زمان هيرودوتس \* ل \*

To: [www.al-mostafa.com](http://www.al-mostafa.com)